El Hogar



PINTADA PARA "EL HOGAR"

# LAS PIEDRAS PRECIOSAS: EL ZAFIRO

Por Cesáreo Díaz




# ROMBOIDE

**La Marca que es Sinónimo de Calidad Suprema**

## Sensacionales Novedades

en

## Ropa Interior de Seda

para

## Señora y Caballero.

**No obstante el hecho de que todos nuestros artículos gozan ya de una inmensa aceptación, creemos oportuno recordar que los nuevos modelos significan un notable perfeccionamiento.**

**EN TODAS LAS BUENAS TIENDAS QUE HAYAN LOGRADO SURTIRSE A TIEMPO**

*Para informes, dirigirse a la calle Alsina, 1110 o a Muñiz, 1440/48, Buenos Aires.*

*En Montevideo, a Rio Negro. 1157.*



# CANAS

## Un Talismán de Juventud

**En el "toilet" de todas las damas que cuidan celosamente su apariencia juvenil, debe ocupar lugar preferente un frasco de Agua de Colonia "LA CARMELA", preparación sin rival en su género, por sus maravillosas propiedades.**

**Antes era un problema combatir las canas. Sólo podía lograrse a cambio de las molestias y peligros inherentes a la aplicación de las tinturas metálicas. ¡Cuántas cabelleras hermosas inutilizadas para siempre por esa causa!**

**Hoy, las canas desaparecen de la manera más sencilla y cómoda que puede desearse. Basta una fricción higiénica por las mañanas, aplicada con sus propias manos, para que su cabello canoso recobre exactamente el color natural: rubio, castaño o moreno. Es inofensiva y de uso muy agradable.**

***Se vende en todas las tiendas, farmacias y perfumerías a $ 8.00 en la capital y a $ 8.50 en el interior.***



***LA CARMELA se aplica como loción. Es de uso muy agradable. No mancha ni engrasa la piel ni la ropa.***

*Exija LA CARMELA legítima, que se distingue por la estampilla fiscal de $ 1.— con nuestro nombre impreso, y pegada en el cuello de cada frasco.*

**J. L. CONDE & Cía.**

**CARLOS PELLEGRINI, 435 BUENOS AIRES**

**En el Uruguay: Ejido, 1422, MONTEVIDEO. En el Paraguay: G. Llorente, Gral. Díaz, 402, ASUNCION. En Bolivia: C. Ardiles Arce, SUCRE. En Chile: C. Villalón de A., Las Heras. 320, VALPARAISO.**

**AGUA DE COLONIA HIGIENICA**

# "La Carmela"

SUBSCRIPCIONES
EN LA CAPITAL
Año..... $ 9.— %
Semestre..... » 5.— »
Trimestre..... » 2.50 »
Núm. suelto.. » 0.20 »
» atrasado. » 0.40 »
EN EL INTERIOR
Año..... $ 13.50 %
Semestre..... » 7.— »
Trimestre..... » 4.— »
Núm. suelto.. » 0.30 »
» atrasado. » 0.60 »
EN EL EXTERIOR
Año..... $ 10.— oro
Semestre..... » 6.— »
Trimestre..... » 4.— »

PARA EVITAR interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las subscripciones sin demora. El importe de las subscripciones puede ser remitido a esta Administración en giros postales, cheques o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

# El Hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

APARECE TODOS LOS VIERNES

Dirección y Redacción y Administración RÍO DE JANEIRO, 262

FUNDADA EN 1904 POR ALBERTO M. HAYNES

U. T., 63, Almagro, 1120 y 1121 — Dirección telegráfica: "Senyah"

OFICINA CENTRAL PARA AVISOS Y SUBSCRIPCIONES
A. DE MAYO 749, 5º piso. U. T. 33, Av. 1472

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR
Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Agente de Publicidad de buena reputación. — No se acuerdan representaciones exclusivas. — La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR
URUGUAY. — A. S. ADAMI Plaza Independencia, 727, Montevideo
ESTADOS UNIDOS. — S. S. KOPPE Y CO. INC. Times Building, New York
PARAGUAY. — SANTIAGO PUIGBONET Palma, 78. Casilla Correo 581. Asunción

Año XXII — *Buenos Aires, Julio 16 de 1926* — Núm. 874

# Notas y Comentarios de Actualidad

## El Descrédito del Congreso

Si el Congreso sabe observar sus tradiciones, debe estar a estas horas en pleno infuncionamiento, lo cual le hará merecer todas las críticas de la opinión pública, y aun las requisitorias del otro poder colegislador. Pero, de ahí en adelante, nada más. Siempre hay que partir de que el respeto al Congreso por los demás poderes no es un premio a su buena conducta, sino una inexcusable obligación constitucional. No haría bien el Ejecutivo si se dejase engañar por el eco de sus propias palabras, admitiendo la verosimilitud de que el Congreso pueda dar pretexto a que otro poder se salga de su órbita y absorba sus facultades. Tampoco haría bien si se creyese extraño a las causas que motivaron el año pasado la esterilidad parlamentaria, y aun a aquellas en que se amparó para acordarse él mismo un presupuesto. En cuanto a la inferioridad moral e intelectual del Congreso, es fácil agitarla en son de crítica, pero otra cosa sería declararla solemnemente. No se puede girar muy fuerte contra la inferioridad del Congreso ni fiar mucho en la literalidad con que se habla en ella. Pero también es menester que el Congreso sepa colocarse a la altura de sí mismo.

## La Crisis Socialista

Puesto que los mismos socialistas reconocen que atraviesan una crisis, no nos empeñemos en guardar el secreto. ¿Qué crisis es ésta? Alguna relación de fondo debe guardar con la crisis de las ideas ocasionada por la guerra europea y por el experimento bolsevique. Además, ¿quién nos garantiza que el socialismo argentino haya sabido interpretar el sentimiento público y los problemas políticos y económicos de un país donde no tenía que habérselas con una burguesía industrial y financiera, sino con una aristocracia intelectual y territorial? La confrontación de las ideas socialistas con la realidad histórica, en el orden universal, con la realidad económica, política y social, en el orden local, quizá estuviera destinada a quebrantar la unanimidad socialista y abrir la puerta a estas crisis. En todo caso, en este momento de crisis del socialismo, es justo recordar que él y el anarquismo son autores de una obra que parecerá pequeña si se la compara con los sueños de la utopía, pero que ha sido el timón que necesitaba la sociedad para conservar su gobierno en la fase capitalista de su desenvolvimiento económico. Nos referimos a la organización obrera, por otro nombre, la creación del mercado del trabajo. Sin esto, las que hoy son racionales masas obreras, serían atrasadas multitudes para cortejo de demagogos.

## Milagros Fascistas

El ingeniero italiano Ubaldo Triaca dió recientemente en París una conferencia, examinando la obra del fascismo. Durante los dos primeros meses de este año, la balanza comercial italiana tuvo un déficit de 1.728 millones de liras. A fines de 1922, antes de la dictadura fascista, las cien liras se cotizaban a $ 5,20 oro; a fines de 1925, habían bajado a 5. Ahora, añadiremos por nuestra parte, no alcanzan a cotizarse a 4. No sería equitativo echarle al fascismo la culpa del déficit de la balanza comercial y de la baja de la lira. Pero ya se ve que el fascismo, que todo lo sabía y que todo lo iba a arreglar, exageraba su competencia. El profesor Triaca hace notar también que el arreglo de la deuda con los Estados Unidos no contiene la cláusula de resguardo exigida por los franceses. Y añade: "Para obtener este resultado, los financistas fascistas han debido consentir, por tratados aparte, en recibir de la finanza americana ciertos préstamos, garantizados por elementos que constituyen la riqueza real de Italia. Ésta se encuentra así entregada a la soberanía de la finanza americana." ¿Cómo conciliar este arreglo con las declaraciones imperialistas de Mussolini?

## Los Apuros de M. Caillaux

La baja del franco ha desequilibrado el presupuesto francés, y M. Caillaux, que quería rebajar los impuestos, habla ahora de aumentarlos en tres mil millones. De lo contrario, habría que recurrir a las emisiones, lo cual, sin duda, no se lo permitiría el parlamento, pues se cree que aumentando el volumen de la circulación se desvaloriza la moneda. ¿Quién puede afirmar, sin embargo, que sosteniéndose el gobierno con el mismo presupuesto, la moneda no reaccionase el año que viene, y que el aumento de los impuestos no sea lo que consolide una desvalorización transitoria, y acaso lo que provoque otra? Al ministro de Hacienda de Bélgica, después de haber aumentado los impuestos en seiscientos millones para equilibrar el presupuesto y estabilizar la moneda, le pasó algo curioso: la moneda se le vino al suelo, volviéndose a desequilibrar el presupuesto, y hace dos meses hablaba de aumentar la circulación exactamente en la misma suma en que había aumentado los impuestos. Es bien curioso que se le tenga tanto miedo al aumento de las emisiones y no se le tenga ninguno al aumento de los impuestos.

## La Caja de Jubilaciones Pide una Tregua

La Caja de Jubilaciones Civiles ya no sabe cómo desenvolverse, y pide una tregua. Que al menos no se fuerce a jubilarse a nadie. El ministro de Hacienda, en vista de eso, se propone pedir al Congreso reformas fundamentales sobre la organización de la Caja. Pero tendrán que ser bien fundamentales, porque hay jubilados de treinta y cuatro años que se jubilaron a los veintinueve; y algunas jubilaciones, reducidas a oro, alcanzan a mil dólares mensuales. ¿Es posible hacerle cargar a la Caja con jubilaciones de mil dólares, ni aun de quinientos? El empleado y el funcionario público cuenta con especiales facilidades en las instituciones de crédito y de edificación para asegurarse contra el desamparo. Los que ganan buenos sueldos, pudiendo acogerse a esas facilidades, llevan ya en el sueldo la jubilación, y no tienen por qué gravitar tanto sobre la Caja. Nuestro sistema de jubilaciones ha convertido la carrera administrativa en una especulación financiera. Muchos estudiantes reciben un empleo para ayudarse a costear la carrera; después de graduados reciben otro empleo que no les impide ejercer la profesión, y luego se jubilan en plena juventud.

## Comercio Argentino-Británico

Con motivo de ciertas palabras, muy exactas, del ministro británico, sobre la importancia del mercado de su país para la producción argentina, se ha hecho notar el contraste de que, siendo Inglaterra nuestro mejor comprador, nosotros estemos dando preferencia a un país que nos compra relativamente tan poco, como los Estados Unidos. Pero eso debe tener alguna compensación, puesto que la recíproca cotización del peso y de la libra es independiente del saldo comercial y financiero argentino-británico. El intercambio internacional no es ya entre dos, sino entre cuatro. Se le vende a uno y se le compra a otro, y ellos hacen lo mismo por su lado. No obstante, se ha dicho que deberíamos otorgar preferencias aduaneras a Inglaterra. ¿Las aplaudiría ella? Porque los Estados Unidos tratarían de conseguir preferencias equivalentes en otros países de América. Desde ese momento las relaciones anglo-norteamericanas adquirirían un vidrioso aspecto que no tienen necesidad de adquirir. Si nosotros queremos ser gentiles con Inglaterra, procuremos suministrarle más barato las carnes, granos y materias primas que nos compra. Eso le ayudará a competir con los Estados Unidos.

## El Sueño Absurdo de un Dictador

Primo de Rivera pide doce años de dictadura. ¿No es mucho pedir, en momentos en que el fascismo se está resquebrajando? En la República Argentina hemos vivido muchos años sin gozar de verdaderas libertades políticas. Pero gozábamos de todas las demás libertades cuya conservación es el objeto que tienen esas otras, y que el hombre moderno, sobre todo el hombre culto, no aprecia menos que el bienestar material. El "homo economicus", como le llaman pintorescamente los economistas, la abeja o la hormiga humana, podrá vivir sin eso; pero no así el hombre espiritual y jurídico. Y los doce años de dictadura de Primo de Rivera serían doce años sin eso. Las misma sociedad mundana no querrá tolerarlo, porque la sombra de la dictadura también se proyecta sobre la vida del gran mundo. Si Primo de Rivera ofreciera a los mejores hombres de España los doce años de dictadura que él pide para sí, ellos rechazarían indignados el ofrecimiento. ¿Tuvo Primo de Rivera la fortuna de prestar algún servicio a su país? Obraría entonces con acierto retirándose a tiempo en que todavía puedan agradecérselo.

## Nuestra Filiación Hispano-Americana

"La Prensa", comentando conceptos vertidos en el extranjero, según los cuales la Argentina no sería ya substancialmente lo que era antes, bien que habría cambiado para mejorar, hace la observación de que sería erróneo creer que hubiese perdido su filiación hispanoamericana. Es verdad que hemos recibido cuantiosos contingentes inmigratorios. Pero los inmigrantes no vienen colectivamente, importando consigo su lengua y sus instituciones; vienen individualmente, y descontando su adaptación a nuestra lengua y a nuestras instituciones. Por lo demás, en el contingente inmigratorio que recibimos, dominan abrumadoramente los españoles y los italianos. Los primeros no podrían alterar nuestra filiación; al contrario, vendrían a reforzarla. En cuanto a los segundos, no hay entre ellos y los españoles más diferencia que la que puede haber entre un catalán y un gallego, o entre un genovés y un napolitano. Lo que hay de nuevo en la República Argentina son los progresos políticos y económicos, la generalización de la cultura y la suavización de las costumbres, es decir, el éxito, que ojalá fuera mayor, de los ideales argentinos.

## Ha Encarecido la Vida, Dice la Memoria de Guerra

Los entusiastas voluntarios y sacerdotes de la defensa nacional no tienen más defecto que el de ver las cosas por un solo lado. Si no lo hicieran mejor en la guerra, les pasaría lo que a esos generales que siempre los toman por donde menos se piensan. Pero quizá estén a punto de empezar a ver las cosas por los dos lados. La última Memoria de Guerra reconoce que la vida ha encarecido horriblemente. El avituallamiento, que hace diez años costaba 15, cuesta ahora 21; el equipo de ropa y calzado, que antes costaba 74, cuesta ahora 207. Ya no estamos muy lejos de comprender que no se debe gravar con nuevos armamentos y gastos militares al contribuyente que paga esos equipos y avituallamientos. Porque, ¿qué no habrán encarecido, de diez años a esta parte, sus propios equipos y avituallamientos? Si lo gravan más, los avituallamientos que pasaron de 15 a 21, irán pasando a 22, a 23, a 24... Según la Memoria de Guerra, el sostenimiento de los animales también subió de 12 a 20. En la misma o aproximada proporción tiene que haber subido el mantenimiento y engorde de los animales que el país cría para competir en Smithfield. Si sube todavía más, la defensa nacional nos habrá dejado indefensos.

## La Situación en Alemania

Según las noticias de Alemania, el número de desocupados de ese país ha llegado a dos millones, y la cifra va en aumento. Por otro lado, el déficit del comercio exterior, que en 1924 fué de 2.700 millones, en 1925 subió a 4.500. Según las mismas noticias, esto se debe a que la industria alemana se ve en dificultades para competir en precios con el extranjero. Era todo lo contrario, por cierto, cuando el antiguo marco andaba por el subsuelo. Entonces todo el mundo se quejaba de la competencia alemana, y la desocupación había llegado a ser muy inferior a la de Inglaterra. Tanto peor si el cambio de un país está bien cotizado, si de todos modos el poder de compra de la moneda es inferior, cual es lo que pasa hoy en Alemania... y en la Argentina. Lo que se gana en el cambio se pierde en prosperidad. El talento está en tener las dos cosas: moneda de gran poder adquisitivo y cambio bien cotizado.

**ASISTENCIA PUBLICA**

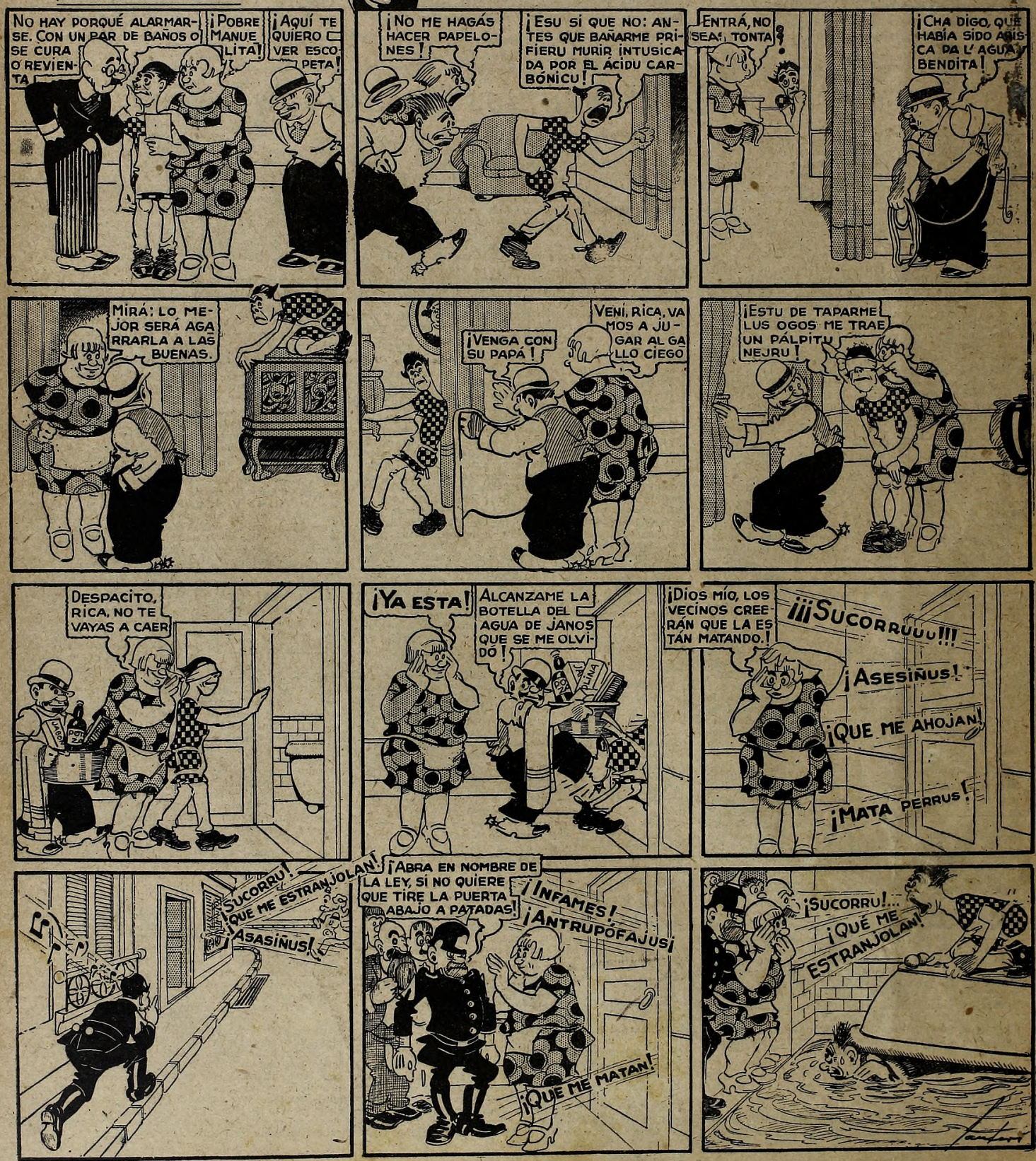
Contra las epidemias de grippe, dengue, piorrea alveolar, tiña, tuberculosis, nueva sensibilidad, eczema, etcétera, lo principal es

**BAÑARSE**

Muchas enfermedades, muchos estados psicológicos no reconocen otro origen que .

# Las Aventuras de don Pancho Talero

por LANTERI

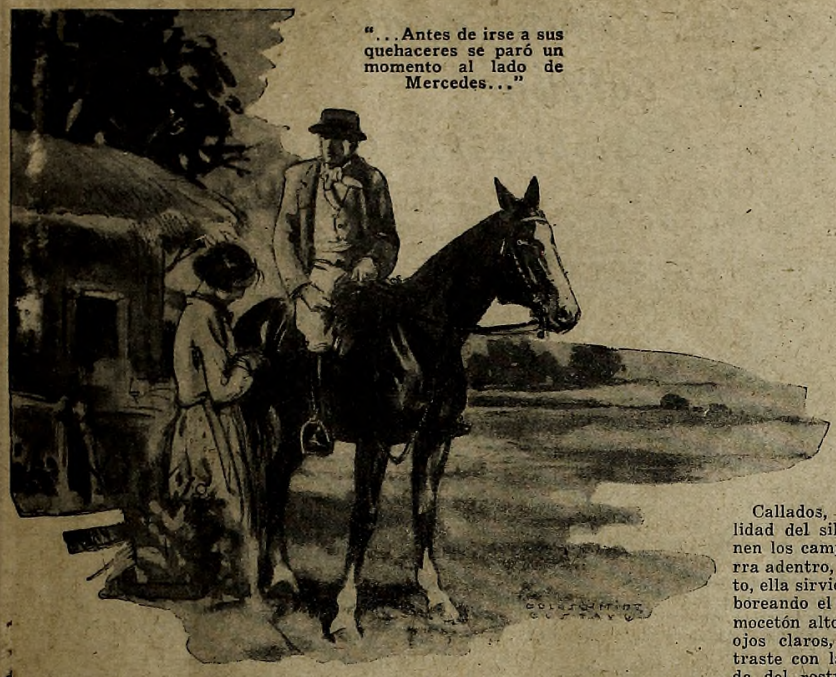


# Talcahué

Por

MARIA DE PINI DE CHRESTIA

*Ilustración de Gustavo Goldschmidt*



"...Antes de irse a sus quehaceres se paró un momento al lado de Mercedes..."

A la hora de la siesta, el silencio es casi absoluto en la chacra; hace calor, y la Naturaleza, en ese rincón de La Pampa, es tan poco generosa, que ni un solo árbol se eleva en la inmensa llanura, ni existe un solo matorral que dé sombra y frescura a los trabajadores de este suelo seco y arenoso, en ese clima de fuego, donde llega el agua medida por canales artificiales como una limosna a la tierra sedienta.

Aunque la voluntad no les falta y la pobreza les hostiga, de doce a tres de la tarde no trabaja la gente; el suelo arde y es terriblemente fuerte; todo duerme en esa hora y el paisaje cobra un aspecto fúnebre en su mutismo implacable, gris y blanco: Una capa de polvo cubre los chañares ralos, el techo de la enramada, las tinas donde se guarda el agua a la orilla de la acequia; y el rancho de adobes, muy bajo, causa los formidables vientos que soplan del Nevado, parece deshabitado y ruinoso. Sin embargo, vive allí el capataz de la finca, don Manuel, Rosa, la mujer que le cuida la ropa y le hace la comida, la hija de ésta, morocha bonita y joven, que atiende a los hermanitos pequeños y a las numerosas aves del corral, mientras el padre cultiva un terreno tomado por adelanto al dueño. La vida allí es sencilla y apacible; a pesar de haber comunicaciones fáciles con el resto de la República, se diría que leguas y leguas separan la colonia Talcahué del consorcio humano; el tren llega dos veces por semana a la pequeña estación del mismo nombre, y sólo trae alguna carta del patrón para Manuel, alguna mercadería comestible y una que otra máquina agrícola. En tiempo de cosecha salen, en cambio, los vagones cargados con bolsas de maíz y de trigo. Las mujeres y los hombres de la colonia viven así en pleno contacto con la naturaleza, pacientes y resignados ante sus rigores, sumisos a la voluntad de su destino; la única distracción, la fiesta de ellos, consiste en tomar una copa, cuando llegan al almacén unas bordelesas de vino malo.. Entonces beben todos y por algunos días, semanas a veces, se olvidan de sí mismo, abreviando así la ruda existencia.

Una pata con sus patitos despertó a Mercedes de la somnolencia penosa que la tenía tendida sobre unas mantas, bajo el corredor; muertos de sed los animalitos, nacidos en la casa y, por tanto, confiados, pedían agua, tironeándola de la pollera. Lentamente, con movimientos mesurados, como de persona anciana, Mercedes se sentó en el suelo:

—¡Qué calor, madre; es para asarla a una!

Y con esa piedad que tiene de instinto la gente del campo para con los animales, se apresuró a sacar agua de la tina, y antes de beber ella, se la alcanzó en una palangana a los patitos, alborozados.

Poco a poco fué volviendo la vida en la casa y en los campos. En los potreros que esperaban riego se veía brillar una que otra herramienta al rayo del sol. La pava hervía a borbotones en el fogón, y Mercedes se preparaba a cebar unos mates para don Manuel. Con carita lavada, el pelo negro y brillante, bien trenzado, la muchacha sonreía con la feliz despreocupación de sus pocos años.

Callados, con esa facilidad del silencio que tienen los campesinos de tierra adentro, pasaron el rato, ella sirviéndole, y él saboreando el mate. Era un mocetón alto y fornido, de ojos claros, extraño contraste con la tez bronceada del rostro, de fuertes rasgos. Antes de irse a sus quehaceres se paró un momento al lado de Mercedes, tan pequeñita, y le dijo con voz suave — otra rareza de aquel exterior tan tosco:

— Me voy a las tomas y volveré tarde a comer, ¿me esperás?...

— Cómo no — dijo ella, con la cara risueña; — es noche de luna, y da pena de acostarse temprano...

En la monotonía del paisaje esas frases sencillas que decían más por lo que callaban, la juventud de Mercedes y la exuberante vitalidad de Manuel eran como una nota de color, como un soplo de frescura en la tarde ardiente. La chinita se quedó mirando al capataz mientras montaba su caballo y se alejaba pausadamente, pesaroso de dejarla a ella..., y a la sombra tentadora del corredor familiar.

Con una vaga expresión de ausencia en los ojos cargados de ensueño, rompió Mercedes el encanto de aquel momento, encaminándose hacia la batea donde la esperaba el trabajo; pero se movía maquinalmente, más calmosa que de costumbre, profundamente pensativa. Así vivía desde hacía algún tiempo, presintiendo gozosa el despertar de su corazón. Sin ningún hecho concreto que la autorizara, sin haber escuchado palabras decisivas, consideraba a Manuel como cosa suya, y así le pertenecía ella, sin discusión. Era feliz, y casi huía de las conversaciones largas con él, temerosa de que su felicidad se definiera, como si por eso fuera a perderla.

Hacía tiempo que las vecinas le decían a doña Rosa:

— Se le va a casar "la Mercedes" con don Manuel, anda él muy "apegao" a la casa..., y muy juicioso afuera — añadían con intención.

Pero ella, con la prudencia y el tino de la criolla vieja, vigilaba con disimulo, dejando hacer al tiempo su obra, aunque dándole una manita de ayuda. Era bueno y trabajador el mozo, y su hija era una flor, era justo que simpatizaran y fueran el uno para la otra. Rosa, en su lógica maternal, lo hallaba muy natural.

ERA día de fiesta en Talcahué. En el rancho de don Vega bailaban y habían estado "tomando" desde el anochecer.

El padre de Mercedes no era menos que los demás en eso de apurar copas, y ahí estaba recostado en un poste, hablando en voz alta con una elocuencia y buen humor que nunca demostraba cuando estaba en su juicio. Había varios "curaos"; sólo Manuel, aunque había tomado algo, se mantenía firme en su dignidad de capataz de la peonada. Sin embargo, él también tenía la lengua más ágil, y estaba empeñado en una discusión sobre el matrimonio.

— No diga, don Manuel: casa sin mujer y sin criaturas es triste y desamparada — rezongaba Romero, un peón viejo, negro, de cabello motoso en el que la edad había echado como una leve capa de ceniza. — ¿No me ve a mí solo y viejo? Tengo en mi casa tres perros, que he recogido para que me acompañen, y si alguien quisiera vivir en mi rancho, aunque fuera una vieja como yo, ahí no más le hacía un lugareito, pa verla todos los días al lado del fogón, preparando la olla, aunque no me hablara, pa verla no más...

— No — decía Manuel, con los ojos chispeantes; — las mujeres pa divertirse, pa bailar, pa pasar el rato, pero en la casa se está mejor solo, libre, sin quebraderos de cabeza... Viva la vida de soltero, viva la libertad y las mujeres bonitas.

Y con su risa ruidosa de hombre sano y satisfecho, celebraba su doctrina.

Cesaba el baile en aquel momento. Algunas de las muchachas habían oído el final de la discusión, y cuchicheaban. Como un murmullo, como un suspiro pasó entre ellas el nombre de Mercedes, de aquella que en el ranchito no muy distante de allí aguardaba despierta, pero sin inquietud, el regreso de Manuel.

El viejo Romero protestó indignado, y su voz ronca y aguardentosa se asemejaba a un trueno lejano:

— Porque es usted joven, don Manuel, y porque es fuerte, pero eso no dura, amigo; eso se va y no vuelve... ¡Quién me lo hubiese dicho a mí, cuando era como usted!

— ¡Este viejo está "curao"! Yo no me he de encadenar, ¿oye? Porque..., porque me gustan todas; ahora ya lo sabe, ¿no?

Se hizo silencio; el viejo negro se levantó con vago ademán de enojo, y el padre de Mercedes, que durante la escena anterior parecía haberse dormido sobre un banco, con un movimiento brusco, se enderezó, se caló el sombrero hasta los ojos, y echó a andar en la obscuridad del campo. En el rancho de Vega el baile continuó hasta la madrugada.

LE digo, mama, que el Tatita estaba "curao" anoche, ¿pa qué le hace caso?... ¿Pa qué me viene con cuentos, si yo sé que Manuel es bueno y me quiere?... Es verdad que no me ha dicho nada, que no hemos hablao, pero es así como yo le digo, y estese tranquila.

Así decía Mercedes, mientras Rosa, muy preocupada, le contaba los alardes de Manuel, que el marido, mal o bien, había oído la noche antes y se había apresurado a contarle. Él quería a su chinita, y no estaba para que se la engañaran. Pero ahí estaba ella tan tranquila y segura del mozo, que ya no se animaba a contrariarla más.

Al poco tiempo, y como para confirmar los temores de los viejos, anunció Manuel un viaje a Buenos Aires... Tenía que hablar con el patrón, decía, y volvería a los pocos días.

Mercedes recibió serena y firme la noticia, y sólo fueron aun más lentos los movimientos de su cuerpecito, y las criaturas que ella cuidaba la sintieron más cariñosa que nunca.



Llegó la tarde de la despedida, y estaba la familia reunida bajo el corredor, rodeando a don Manuel, que, listo ya para la partida, no acertaba a pronunciar la frase decisiva que apresuraría la separación:

— Mercedes, ¿qué querés que te traiga de Buenos Aires?

— Nada, Manuel, gracias. — Y le miraba con insistencia inconsciente, el alma entera se le iba mirándole. — Que le vaya bien — pudo articular al rato. Y, tímida y sin gracia, le tendió la manita morena.

Él se la apretó con ganas, y, rápidamente, en un solo arranque, subió a caballo, algo sofocado, sin duda por el traje nuevo y los botines flamantes que estrenaba...

El rancho, ancho y chato, parecía aun más triste en la penumbra del crepúsculo, y cuando Mercedes, después de un largo rato cerró la tranquera y se dispuso a entrar en la casa, sintió frío...

(Continúa en la pág. 67)

# Algunas ideas originales de los japoneses que exteriorizan su sentido común

## La obra literaria del escritor nipón Yoshisaburo Okakura-Kakuzo

Por P. RIVIERE

### EL AUTOR

He aquí un escritor japonés original para los mismos japoneses. Murió a los cincuenta años de edad, en 1913, después de consagrar su vida a difundir en la Gran Bretaña el conocimiento de su patria. Okakura-Kakuzo fué un apóstol del acercamiento del Japón con los occidentales. Su obra es poco conocida entre nosotros, a causa, sin duda de que la mayor parte de sus obras fueron escritas en inglés, idioma que Okakura-Kakuzo estudió profundamente "para hacer comprensibles a los blancos sus ideas niponas". En la ciudad de Boston (Inglaterra) fué profesor del Instituto Lowel, revalidando su título de doctor, que había obtenido en la Universidad Imperial de Tokío. Sus obras principales son: "Los Ideales de Oriente", "El Despertar del Japón" y "El Libro del Te". Existe una sintética traducción castellana de esta última obra.

He aquí una rápida glosa de las ideas expuestas por Okakura-Kakuzo:

### CIVILIZACIÓN Y BARBARIE

— Los occidentales ignoran por completo, — dice Kakuzo, — la psicología japonesa. Antes de la guerra con Rusia, los blancos estimaban que el Japón era un país salvaje. Mientras el Japón practicaba las nobles artes de la paz, los europeos creyeron que los japoneses constituíamos una nación medularmente bárbara. En cuanto nos vieron practicar en los campos de batalla de la Manchuria el asesinato en grande escala, nos consideraron ya civilizados.

### EL TE UNE A ORIENTE CON OCCIDENTE

Por desgracia, la aptitud occidental es muy poco favorable para la comprensión del oriente. El misionero cristiano viene a nosotros para *enseñar* y no para *aprender*. Las informaciones, los cuentos, las crónicas japonesas de los europeos, — incluso las novelas de ese mentiroso Pierre Loti, — están basadas en algunas pobres traducciones de nuestra inmensa literatura, cuando no en fantasías de viajeros que llevan el alma en la maleta. (Son casos rarísimos el de la pluma caballeresca de un Lafcadio Hearn o el de un escritor como el autor del "Tejido de la vida india", que aclaran las tinieblas orientales.) Nosotros les devolvemos a los europeos sus errores... Son muchos los japoneses que siguen creyendo como en la antigüedad, que los europeos tienen colas de palo y comen niños crudos. ¡Qué consecuencias tan terribles para la Humanidad determina esta ignorancia mutua y despreciativa! El comienzo del siglo XX hubiera economizado al mundo el espectáculo de una guerra espantosa si Rusia se hubiera allanado a conocer el alma del Japón! El imperialismo yanqui que a cada rato da su grito absurdo de "¡el peligro amarillo!", ¿no supone que en Asia pueda también un día penetrar el sentido cruel del "desastre blanco"? El único punto en que el oriente se une con occidente es el uso del te. El hombre blanco se ha burlado de nuestra religión y de nuestra moral. Pero, ha ido a encontrarse con el hombre amarillo al rededor de una taza de te...

### LA INDEPENDENCIA DE LA AMÉRICA DEL NORTE SE DEBIÓ AL TE JAPONÉS

La América del Norte soportó el dominio europeo, durante el período colonial, hasta el día en que la paciencia humana se reveló frente a los abusivos derechos aduaneros que le fueron impuestos al te. La independencia de América data de la destrucción de las cajas de te en el puerto de Boston.

### LAS VERDADES A MEDIAS

Los maestros japoneses nunca son sistemáticos. Los dogmas y los sistemas son excelentes para los débiles y para los ignorantes. Los filósofos antiguos jamás daban a sus enseñanzas una forma *sistemática*. Hablaban por paradojas, como hablan los locos, por temor a dar como verdades enteras, las *verdades a medias*, únicas verdades que el hombre posee. El progreso de la ciencia es la mejor prueba de que siempre vivimos en un ambiente de *medias verdades*...

### LA PARÁBOLA DEL VINAGRE

Los filósofos discuten hasta envejecer, — y discuten hasta después de muertos, en sus libros, — si la vida es "el mejor de los mundos", o si es el peor de los infiernos.

Una tarde halláronse Zakyamuni, Confucio y Laotsé, al rededor de un jarro de vinagre, emblema de la Vida.

Cada uno metía su dedo en el jarro para probar el gusto de la Vida, es decir, del vinagre.

Confucio dijo: *Es agrio.*

Buda dijo: *Es amargo.*

Laotsé dijo: *Es dulce.*

Los tres tenían razón.

### LA TEORÍA DEL VACÍO

Ya lo afirmó Laotsé. Sólo en el vacío reside lo verdaderamente esencial. La *realidad* de una habitación no estará nunca en el techo ni en los muros, sino en el espacio libre cerrado por el techo y los muros. En ese espacio ponemos nuestra vida. La utilidad de un cántaro para el agua reside en el vacío, en el que se puede colocar el agua y no en la forma del cántaro, ni en la materia de que está hecho. Sólo en el vacío es posible el movimiento. Quien pueda hacer de sí mismo un *vacío* en el que los demás puedan penetrar libremente, llegará a ser dueño de todas las situaciones.

Estas ideas han tenido gran influencia sobre las teorías de la acción, incluso en el terreno de la esgrima y de la lucha. El *jiu-jitsú*, — arte japonés de la defensa personal, — debe su nombre a un pasaje del Lastei King. En el *jiu-jitsú* se trata de atraer y absorber la fuerza del adversario por medio de la *no resistencia*, esto es, del vacío, conservando siempre la propia fuerza para la lucha final.

Aplicando al arte la teoría japonesa del vacío, se demuestra el valor de la sugestión. Al no decirlo todo, el artista deja al espectador ocasión para completar sus ideas, y de ese modo una obra maestra retiene irresistiblemente nuestra atención hasta que, momentáneamente, creemos formar parte de ella. Hay allí un vacío que nosotros podemos penetrar, llenándolo con nuestras emociones estéticas.

### LA RELATIVIDAD DE EINSTEIN ENTRE LOS JAPONESES

Se atribuyen las primeras predicaciones del Zen al sexto patriarca chino Yeno, (677-713), fundador del Zen meridional, llamado así a causa de su predominio en la China del Sur. El *zennismo* es el culto de lo *relativo*. La verdad no puede obtenerse sino por la comprensión de los contrarios.

Yeno, el sexto patriarca, vió un día dos monjes que miraban flotar la bandera de una pagoda. Uno dijo:

— *El viento mueve la bandera.*

El otro rectificó:

— *Es la propia bandera la que se mueve.*

Y Yeno les explicó que el movimiento real no venía ni del viento ni de la bandera, sino *de algo que estaba en el espíritu de ellos.*

Hiakujo se paseaba en un bosque con uno de sus discípulos. Una liebre huyó al verlos.

— *¿Por qué huye esa liebre de nosotros?* — preguntó Hiakujo.

— *Porque tiene miedo de nosotros.*

— *¡No!* — dijo el maestro. — *La liebre huye porque nosotros tenemos instintos asesinos.*

Chauntse paseaba por la orilla de un río con un amigo.

— *¡Cómo se recrean los peces en el agua!* — exclamó.

Y su amigo le dijo:

— *Vos no sois un pez, ¿cómo, entonces, sabéis que los peces se recrean en el agua? Nunca sabremos si los peces son felices en el agua, como los peces no sabrán nunca si los hombres desesperados son felices viviendo...*

### EL ARTE DE ADORNAR LAS HABITACIONES

A los ojos de los arquitectos europeos y americanos, educados en las tradiciones de la piedra y el ladrillo, nuestra manera de construir con caña y madera, aparecerá seguramente como indigna de ser llamada arquitectura. Por excepción, un hombre peritísimo

(Continúa en la pág. 78)



## Ciudad

## Parque Japonés

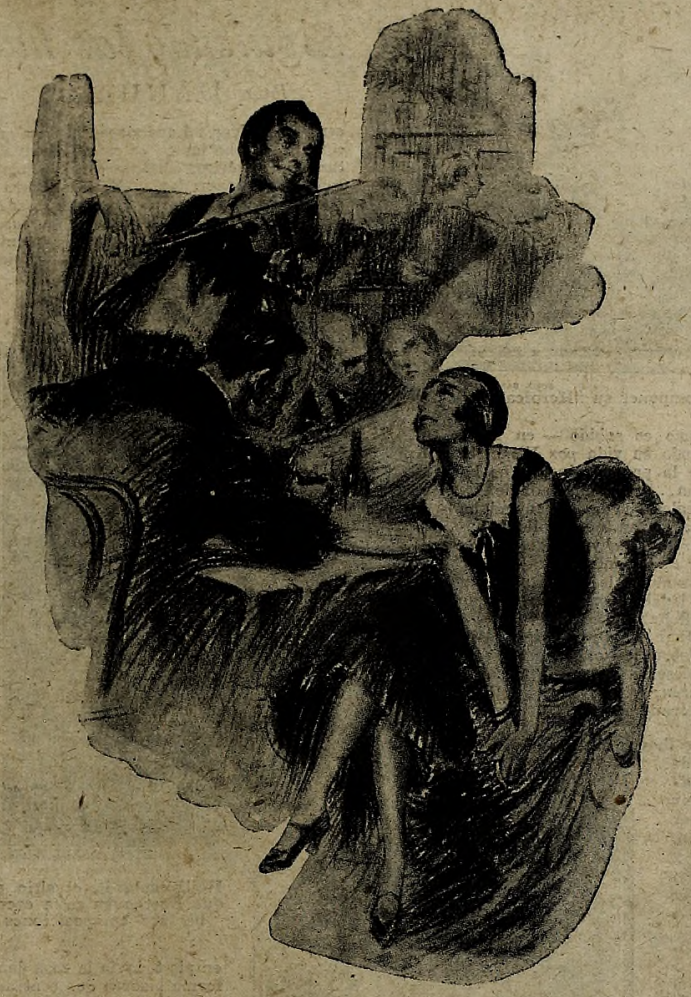
POR

FERNANDEZ MORENO

A falta de otro mar, naveguemos por este
mar de hierro oxidado del Parque Japonés;
un carrito pintado de rojo y amarillo
con cuatro recias ruedas será nuestro bajel.

Nos servirán de estrellas los foquitos eléctricos,
de viento ultramarino una brisa cualquier
y si eres tan valiente que en la proa te yergas,
espumas de papeles verás bajo tus pies.

Un Fusi-yama hueco se levanta a lo lejos,
cerca se mueve un lago negro como la pez,
otras embarcaciones a partir se disponen...
¡A la una, poetas, a las dos, a las tres!



# El tango y la nueva sociedad

Por

Por ENRIQUE M. RUAS

TODAVÍA es repudiado el tango? Y no digo todavía por impaciencia, sino por extrañeza. ¿Quién repudia ya las nuevas modas de las mujeres? Parece que lo mismo debiera suceder con el tango. En materia de modas y de costumbres, suelen ser convincentes las sanciones del tiempo.

Sin embargo, todavía es repudiado el tango. ¿Por quién? He aquí lo que no es lo menos importante, porque ahora se trata de una reputada artista y folklorista argentina. La palabra de esa distinguida compatriota, lleva, necesariamente, agregadas la autoridad y la resonancia.

Sin ánimo de contradecir a nadie, y reconociendo el espíritu patriótico y moralizador de los que repudian el tango, y rindiéndoles por eso el debido homenaje, veamos un poco esta cuestión del tango, cuyo interés no es tan escaso.

Repudiar el tango por ser negro africano en lugar de argentino nativo, ¿no es oponerle la excepción de nacionalidad, o más bien, la de color? Pero el negro Barcala, coronel de la independencia, no es repudiado por la historia argentina. Lo mismo podríamos decir de Falucho. ¿Tal vez no existió Falucho? Desde luego, nada tendría que ver. Diríamos que no lo repudia, a pesar de no haber existido.

¿De qué se habla cuando se dice tango? ¿De la música? ¿Del baile? ¿De las dos cosas?

Basta ver bailar el tango para comprender que no se bailaba así alrededor de las hogueras donde se asaban exploradores europeos. Es baile agarrado, copia de europeo posterior al minué. Según un amigo mío algo tanguista (pues yo confieso no ser del arte), lo que hay de fundamental en el tango es lo que hay en el paso doble español y en todos los bailes de sociedad. Y lo que hay de accesorio se reduce siempre a alguno de esos elementos. El ocho, por ejemplo, se reduce al paso cruzado.

Basta ver bailar el pericón para comprender que es hijo de un medio rústico. Basta ver bailar el tango para comprender que no es hijo de la selva, sino de la ciudad. Por lo demás, ¿quién lo niega? Es hijo del arrabal porteño, dicen todos.

Pero, la música ¿no es africana? Será; pero temo que esto sea lo mismo que decir que el caballo criollo es andaluz. El tango vino del África, pero evolucionó en Buenos Aires. Le pasó lo que a los caballos de raza andaluza que trajeron los conquistadores. Salvo que esos evolucionaron en el campo.

¿Por qué, pues, no sería argentino el tango? ¿Por qué no es más que porteño? El pueblo de mayo tampoco era más que porteño. La zamba, que según Ricardo Rojas es tan negra africana como el tango, es argentina porque es un baile regional del interior; el tango no lo sería, por ser porteño. Pero zambo quiere decir mezcla de negro con mulato o indio.



No sería exacto que lo más argentino fuese lo más regional, curioso, desconocido y autóctono del interior. Lo más argentino es lo más común a todos los argentinos, lo que más se ha universalizado entre ellos: el tango, por ejemplo. ¿Que nosotros, personalmente, quizá, repudiemos el tango? Estamos en nuestro derecho, la razón puede estar de nuestra parte, y, sobre todo, nos guía un espíritu de policía moral y patriótica. Pero nosotros solos no somos toda la República Argentina, ni aun hacemos contrapeso al arrabal porteño.

El tango se ha generalizado entre los argentinos, fortuna que no tuvieron las danzas rústicas de la campaña bonaerense y del interior, y ha sido sancionado por la sociedad elegante. Esa generalización del tango ¿no es un fenómeno social? Pero el éxito del tango no es solamente argentino, sino también francés, y poco menos que europeo. Se trata de un fenómeno social de proporciones occidentales.

Podríamos decir, glosando a nuestro gusto a cierto autor, que los tallarines no son alimenticios porque se coman, sino que se comen porque son alimenticios, y que, si no, no se comerían. Creamos que si la sociedad come tangos, es porque es alimenticio.

¿Por eso solamente? Los yanquis, que comen de pie y en cinco minutos en bares automáticos, tienen la costumbre de mascar goma mentolada, porque les conviene a la digestión. Allí el consumo de goma mentolada cae en verso con una reclamación del estómago; rima con ella. Aquí se hizo al consumo de goma mentolada una propaganda admirable. Pero aquí no rimaba con ninguna reclamación gástrica. Aquí todavía no comemos de pie en bares automáticos, y fracasó aquella admirable propaganda. Si el mundo civilizado baila el tango, no será sólo porque sea bailable, sino también porque rime con algo suyo.

¿Y el shimmy?, se dirá. No sería inverosímil que el shimmy rimase mejor con el temperamento anglosajón, y que el tango rimase mejor con el temperamento latino.

Hacía notar Woodrow Wilson que nuestras instituciones son anteriores a las modernas ciencias de la vida y de la sociedad, y que no tienen en cuenta que esta última es, como él decía, una cosa viva. La sociedad moderna es una sociedad cuyas mujeres se han quitado el corsé, y cuyos hombres han adoptado la camisa y aun el cuello négligé. Los hay que creen que la sociedad está en decadencia. ¿Por qué no ser más optimistas, y creer que se esté quitando el corsé y el cuello duro? Porque una cosa viva no puede estar metida dentro de un zapato chino; o sale de él, o se atrofia.

¿Y cómo sería que la sociedad se estuviese quitando el corsé y el cuello duro? En casa hallaríamos ejemplos. En el Congreso hay un proyecto de origen conservador, que según dictamen prudente hasta es un poco exagerado, sobre emancipación de la mujer; y el actual Ejecutivo, que es socialmente muy conservador, acaba de enviar otro sobre reforma del Código y la justicia militar. ¿En nombre de qué ideas disolventes o de qué tremebundos principios hacen estas cosas los conservadores? En nombre de ningún fantoche. Se contemplan las cosas con más claro sentido de la realidad y con mejor comprensión humana.

Advirtiendo que aquí no diremos sociedad, sino para favorecer el contraste entre dos períodos contiguos de la sociedad moderna, pasemos adelante.

La sociedad anterior (1789-1914), a la que llamaremos la sociedad romántica, se caracterizó, en efecto, por un espíritu romántico, necesariamente más o menos desajustado de la realidad y de la vida.

Aquella sociedad tuvo un romántico nacimiento de novela, al pie de un cadalso y al son de la Marsellesa. Nació en tragedia y en epopeya, terminó en tragedia y en epopeya, y lo mismo vivió gran parte de su vida. ¿Cuántas veces la tragedia no fué el precio de las cosas grandes que se hicieron — la emancipación de los pueblos, por ejemplo — y cuántas cosas grandes no se hicieron al rumor de la epopeya? Pero también se pasó ese límite a partir del cual se invierte el punto de vista, y la valiosa sangre, que fué el precio de las cosas grandes, llegó a ser sangre sin valor, para sacrificarla en los fulgurantes altares de la gloria y del emperialismo.

Por otro lado, lo que fué tragedia y epopeya en el orden público de las cosas, apareció degradado en romanticismo en el orden de las cosas privadas; se rindió tributo al suicidio, a la anemia y al desafío, y el primero figuró entre los númenes y la segunda entre las musas.



Con este espíritu desajustado de la realidad y de la vida, concertó muy bien el concepto de que la sociedad civil y económica era un cosmos presidido por principios inexorables y eternos; un inflexible corsé al que debía amoldarse el cuerpo viviente. Y es de señalarse que los reformadores, cuando no inventaban un cosmos económicosocial acaso más rígido, no acertaban a concebir la re-

(Continúa en la pág. 69.)

*Desde Viena*

# *Siguiendo las huellas de Beethoven*

Por DANUBIO — *Para "El Hogar"*



FOTO DANUBIO

La casa en que Beethoven comenzó a componer su "Heroica"

EL "sordo inmortal" nació — como es sabido — en Bonn (Alemania), pero *paseó* casi toda su vida *por* Viena. Si he empleado el verbo *pasear* y la preposición *por* no ha sido por descuido y sin intención..., sino muy adrede. De todos los grandes genios musicales que la humanidad ha producido, ninguno fué tan instable, tan intranquilo de naturaleza y tan amigo de *mudar de casa* y de *cambiar de ambiente* como el famoso autor de "Fidelio".

Viena es la metrópoli de los principales genios musicales; aquí nacieron o pasaron la mayor parte de su vida aquellos hombres excepcionales que se llamaron Mozart, Listz, Haydn, Bruckner, Schubert, Brahms, Strauss (padre), Lanner, los tres hermanos Strauss: Juan, José y Eduardo; Millöcker, Suppe y otros muchos compositores célebres, cuyos nombres sería prolijo enumerar. Todos esos "semidioses" y colosos de la música tuvieron en Viena *su casa natal* o *la casa en que vivieron;* las casas en que Beethoven trabajó (porque no puede decirse que durmió siempre en ellas...) se cuentan por docenas.

No hay en Viena arrabal o barrio en que Beethoven no haya vivido en dos o tres casas diferentes. A veces su ansia de *mudar de casa* y sus deseos de *cambiar de ambiente* eran tan fuertes en él, que, sin decir nada a sus amigos, tomaba sus trastos (y por trastos entiendo yo, tratándose de Beethoven, sus papeles, su inseparable bastón y su violín) y se marchaba a campo traviesa, sin rumbo fijo, deteniéndose, luego de haber andado muchas horas, en el sitio que más apropiado le parecía para componer sus magníficas sinfonías.

De carácter malhumorado y muy refunfuñante, ocurrióle más de una vez que sus dueñas lo dejaran plantado en la calle, donde, como si nada le hubiese ocurrido, seguía componiendo tranquilamente. Era Beethoven el individuo más original que ha existido: original en el vestir, original en su manera de vivir y originalísimo en el modo de trabajar. Desabrochado su chaleco, con la corbata en la espalda o sobre los hombros y arremangados sus pantalones, solía pasear por los alrededores de Viena en plena lluvia y sin paraguas... Entre Heiligenstadt y Grinzing corre un arroyo a lo largo de viñedos y de campos frutales; allí escribió el "sordo inmortal" muchas composiciones, y allí, en la soledad de la campiña, se alza hoy un hermoso monumento beethoviano, erigido en su honor por los vieneses agradecidos. Otro monumento, más artístico y más hermoso, tiénelo Beethoven sobre su propia tumba en el Cementerio Central; pero el más digno de él y de Viena es el que adorna, en el centro de la capital austriaca, la plaza que lleva su nombre. Como si fuesen iglesias, conserva Viena las casas en donde vivió Beethoven, y los vieneses admiran y visitan esos históricos edificios con la misma piedad, con el mismo respeto, que si fuesen templos sagrados... Y lo son para los vieneses, puesto que, al fin y al cabo, el arte musical es para todos ellos su segunda religión... Algunas de las casas beethovianas están convertidas en museos, otras son piadosamente conservadas por sus propietarios actuales, y todas ostentan en sus muros artísticas placas de mármol con el nombre de Beethoven, el tiempo que en las mismas permaneció y los títulos de las obras escritas en ellas.

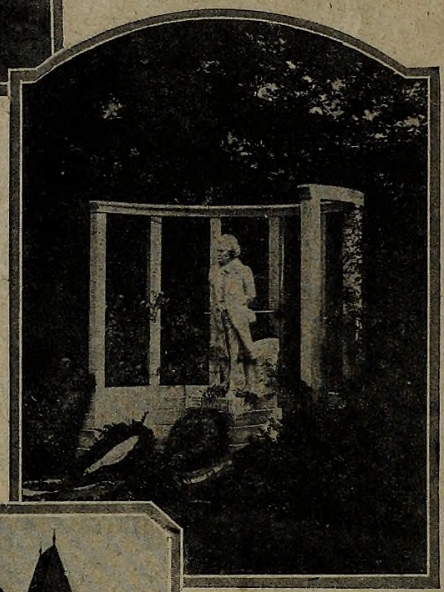
A Beethoven importábale muy poco el estilo arquitectónico y el aspecto exterior de las casas por él escogidas; las de los alrededores de Viena quería que fuesen solitarias, que tuviesen jardín y que estuviesen situadas en lugares románticos; las del centro de Viena tenían que ser muy altas, de lo contrario no se albergaba en ellas...

Siguiendo las huellas de Beethoven hemos tropezado a cada paso con "sus casas", tanto en el centro de Viena como en las afueras de la capital. De las cuarenta y siete casas en que vivió Beethoven se conservan intactas ocho en el casco de la ciudad, veintisiete en los barrios exteriores, una en la cercana ciudadilla de Mödling, y otra en Baden, ciudad balnearia situada a unos cuarenta kilómetros de esta capital.

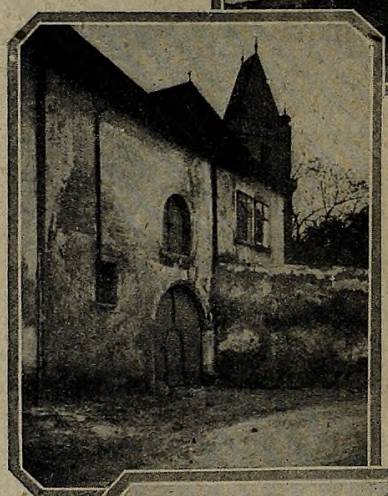
Por el solo hecho de ser casas históricas, todas son interesantes, pero las hay que también lo son desde el punto de vista arquitectónico. La más monumental de todas es la que se levanta en frente de la Universidad, y sobre los últimos restos de las murallas de la antigua Vindobona. En el último de los cinco pisos que la casa tiene "plantó su tienda de campaña" Beethoven, porque — como él mismo dijo una vez — desde la ventana de su habitación veía "la Viena de sus dolores", y, a lo lejos, "la selva de sus amores"... En el barrio vienés, conocido con el nombre de Heiligenstadt, está en pie todavía la casa donde compuso su "Heroica", rarísima por su forma bizarra que contrasta con el estilo de los demás edificios. No lejos de esa mansión, de aspecto vetusto y feudal, se encuentra una hermosa quinta edificada en medio de un idílico jardín, desde el cual veía Beethoven a sus pies correr el caudaloso Danubio... En una de las villas del barrio de Grinzing, desde cuya azotea se divisan la Selva de Viena y los célebres viñedos danubianos, pasó Beethoven *más de ocho días*..., y en ella comenzó a componer su Novena Sinfonía, terminada en otra casa del mismo barrio, cuya arquitectura recuerda mucho aquella otra que ya hemos visto, y que es considerada como la verdadera cuna de la "Heroica".

Sería prolijo seguir enumerando y describiendo todas las casas beethovianas que hay en Viena. Dicho lo que precede de ellas y del compositor más famoso que ha existido, terminamos esta crónica haciendo muy sinceros votos por que siga Viena conservando cuidadosa y piadosamente — como lo ha hecho hasta hoy — todas las casas en que vivió y compuso sus portentosas obras el "sordo inmortal", hijo nativo de Bonn, hijo adoptivo y predilecto de Viena, y gloria del orbe entero.

*Junio, 1926.*

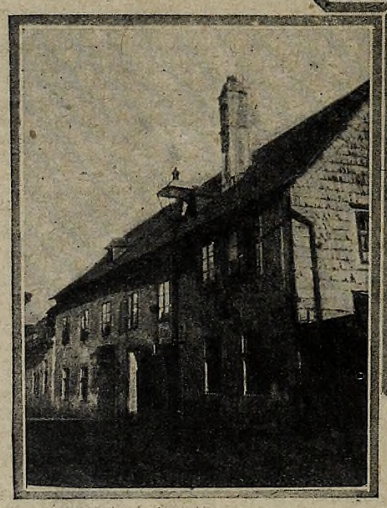


Heiligenstaedt, el sitio en que Beethoven solía escribir sus composiciones



La casa donde Beethoven terminó su "Heroica"

FOTO DANUBIO



Otra de las casas en que vivió Beethoven, convertida en museo

FOTO DANUBIO

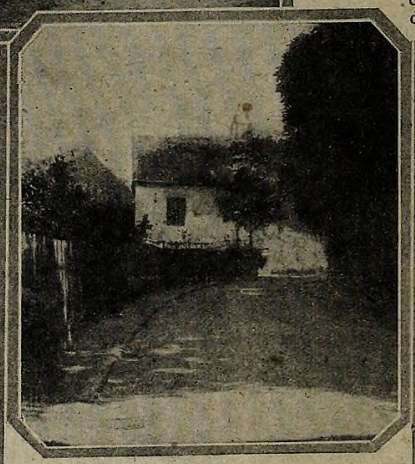


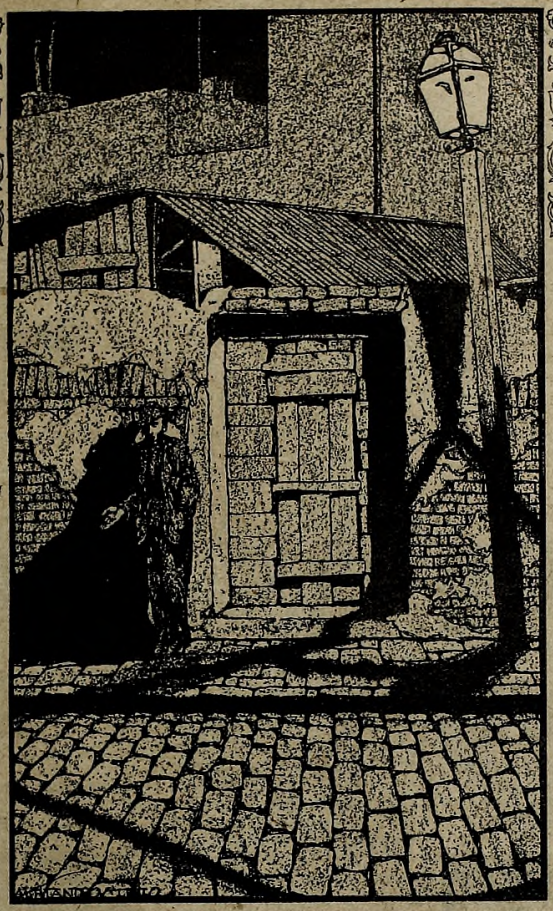
FOTO DANUBIO

Casa "beethoviana" en uno de los sitios más solitarios y románticos del barrio de Dornbach, en los alrededores de Viena



En esta modestísima casa vienesa, desprovista de todo valor arquitectónico, compuso Beethoven su célebre sonata "Al claro de la luna"

FOTO DANUBIO



# ¡Una limosna, por Dios!

Por

FEDERICO B. SOLER

*Ilustración de Sirio*

OBSCURECÍA. En la mísera habitación donde agonizaba el anciano obrero, todo indicaba miseria, una miseria espantosa.

Luisa y Arturo, los hijos del enfermo, pensativos y llorosos, permanecían contemplando dolorosamente a éste, cuyo pecho se levantaba levemente al mismo tiempo que su boca, contraída por el dolor, daba paso a un gemido que terminaba en un hipo seco y entrecortado.

La obscuridad descendía poco a poco y tapaba con su opaco manto la triste desnudez de las paredes, cuyos cuadros que antes se veían en ellas se habían vendido uno a uno para comprar los remedios que el médico prescribía; y con los cuadros se habían ido también los muebles y todos los demás útiles de la casa, no quedando en ella más que aquellos absolutamente indispensables.

Hacía varios meses que el padre había caído enfermo, y con él, como si la desdicha quisiera descargar sobre ellos toda su aplastante carga, Arturo había perdido el trabajo; y ella, Luisa, no había podido conseguir, a pesar de sus esfuerzos, un trabajo para ganar siquiera su subsistencia.

Ahora, el médico había venido nuevamente y había recetado un nuevo medicamento, pero, ¿dónde conseguir los diez pesos necesarios para comprarlo? Y ese medicamento era necesario para evitar la muerte del enfermo.

Arturo miró con desesperación alrededor suyo; pero en la mísera habitación ya no quedaba nada que vender, nada absolutamente, a no ser la modesta cama donde dormía Luisa, pues hasta la suya había sido vendida.

Tímidamente, Luisa insinuó:

—¿Quieres que yo vaya en procura de dinero?

Arturo se levantó de golpe, lívido y demacrado, y dijo:

¡Tú... tú, a buscar dinero! Pero... ¿has pensado bien en lo que has dicho? ¿No sabes que preferiría que nuestro padre muriese, antes que consentir eso?

Y las palabras salían rápidas y rugientes de sus labios lívidos y temblorosos.

Se calló, y de pronto, resueltamente, tomó su sombrero y salió sin pronunciar palabra.

Luisa lo vió salir, y una lágrima rodó por sobre sus mejillas, al mismo tiempo que decía:

—¡Pobre, pobre hermano mío...!

Arturo al salir de la habitación había tomado una desesperante resolución; era necesario procurarse diez pesos en cualquier forma, y él estaba resuelto a intentar hasta lo imposible.

Se paró en una esquina; pasaban varios transeúntes, y Arturo, echado el sombrero sobre los ojos, y cambiando la voz, tendió la mano y pidió:

—¡Una limosna, por Dios...!

El corazón le latía con tal violencia, que parecía fuese a estallar, y él contenía con la mano izquierda sus desordenados latidos, mientras la derecha permanecía tendida, recta, implorando.

Un transeúnte se detuvo, indeciso, hasta que, llevando la mano al bolsillo, sacó un billete y lo entregó a Arturo, el cual lo apretó con sus trémulos dedos contra el pecho, y dejó escapar un "¡gracias!", con una voz que la emoción hacía temblar.



Se rehizo, y, mirando el billete, que era uno flamante de diez pesos, exclamó:

—¡Pero, se ha equivocado! ¡No es posible!—Y como le repugnaba quedarse con dinero que no se le hubiese querido dar, aun cuando en él estaba la salvación de su padre, sin titubear, en pocos instantes alcanzó al caritativo donante, y le dijo:

—Disculpe, señor; usted se ha de haber equivocado, ¡me ha dado diez pesos!

—No ha sido equivocación, los he entregado voluntariamente—dijo el otro, asombrado, y, fijándose en el joven, preguntó:

—¿Por qué pides limosna?

Arturo, sin reparar, pues tenía deseos de explicarse, contó detalladamente su desgracia, a lo cual contestó el interpelante ofreciéndole a Arturo más dinero.

Éste, anoñadado, dió las gracias más efusivas, y con las lágrimas en los ojos se despidió del donante y corrió a la farmacia más próxima, en donde compró los medicamentos, que, apresuradamente, llevó a su casa.

Luisa lo vió entrar, y sin preguntar nada, tomó de sus manos las medicinas y las dió a tomar al enfermo, el cual, al poco rato, ya más calmado, se durmió.

Arturo había caído sobre la cama pensativo y pálido por la emoción, y cuando Luisa, acercándosele, le preguntó dulcemente por la procedencia del dinero, sólo contestó con voz sorda y entrecortada:

—¡Una limosna, por Dios!

## Crisantemos

Por

MARGOT GUEZURAGA

*Crisantemos,*
*crisantemos rubios*
*como los efluvios*
*que despide el sol...*
*Crisantemos,*
*crisantemos rojos*
*como los antojos*
*de mi corazón.*

*Un lago dormido...*
*Peces de colores,*
*ojos soñadores,*
*un bello país...*
*¡Crisantemos rubios,*
*crisantemos rojos,*
*eso ven mis ojos*
*al veros aquí!*



# Objetos curiosos que adoran las gentes

HOY día los ídolos se han convertido en artículos comerciables para la exportación, desde los países civilizados a aquellos que aun yacen en la más crasa ignorancia. Una factoría norteamericana, por ejemplo, los produce en cantidades considerables; y muchos de ellos son remesados desde Boston a las costas occidentales de África, juntamente con partidas de aguardiente... Los misioneros, si bien se oponen a que se importe esta bebida, saben, por otra parte, cómo tratar a los ídolos, habiendo aprendido a considerarlos como inofensivos.



Ídolo javanés

Necesariamente los ídolos, para que tengan aceptación en las regiones salvajes del África o en cualquiera otra parte, deben contener ciertos detalles bien definidos, los que, una vez aprendidos, pueden fabricarse aquéllos con gran ventaja, y mucho mejor utilizando maquinarias por medio de un procedimiento tan laborioso como el que usaban las gentes primitivas.

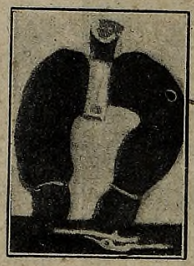
Al mismo tiempo, mientras el mundo espera la formación de un "Trust de ídolos" que fabrique deidades de todas clases para distribuirlas desde Madagascar hasta Polinesia, el negocio de producir tales objetos de adoración está, en su mayor parte, en manos de los sacerdotes u hombres místicos de las tribus salvajes, que ejercen poderosa influencia sobre una gran parte de los habitantes del globo. Para ellos la fabricación de ídolos es, comúnmente, una fuente de cuantiosos ingresos.

Los misioneros que acuden a esas regiones incultas, no están por más tiempo dispuestos a mirar con torvo ceño los ídolos, como lo hicieron en épocas anteriores, pues ya se han dado cuenta de lo que, en realidad, significan esas imágenes. Hablando en sentido estricto, claro está que tales figuras no son dioses, desde el punto de vista del primitivo religionario, sino meros objetos que simbolizan la divinidad, en una que pudiéramos llamar forma concreta. En otras palabras: en el concepto de sus adoradores un ídolo no es más que una especie de residencia sagrada que puede ser ocupada por la divinidad, temporal o permanentemente.

Tómese, por ejemplo, el pequeño ídolo erizado de púas y provisto de un espejo en el estómago, cuya fotografía ilustra este artículo. Procede de la costa occidental de África, y representa una deidad de poder formidable en extremo. El estar en términos poco amistosos con este dios, sería anuncio de desgracia, ya que él es capaz de causarle enfermedades y otras clases de males a cualquiera que para él no sea persona grata. Las púas que contiene, son flechas envenenadas, por lo cual debemos tener mucho cuidado al tocarlas; el pecho lo tiene adornado con uñas de cangrejo, fijas en unas protuberancias de madera teñida, unidas con cierta mezcla, en cuya composición se utiliza sangre humana; y el espejo que ostenta en el vientre (por sí mismo una señal de misterio), oculta una serie de maleficios muy activos, colocados detrás en una cavidad. Semejante imagen, hace cincuenta años, hubiera sido mirada con horror por un misionero. Considerándola como representante de una fe rival y, por tanto, de naturaleza diabólica, el misionero la habría destruído si hubiese podido. Hoy, su sucesor, en la misión de salvar almas, considera interesante el ídolo como un curioso y raro objeto etnológico y hasta, quizá, lo compra para conservarlo. Él sabe que el tal ídolo es un símbolo y que la clase de adoración de que es objeto, no se opone a la probabilidad o esperanza que existe en el logro de la exaltación moral y espiritual de su salvaje dueño.



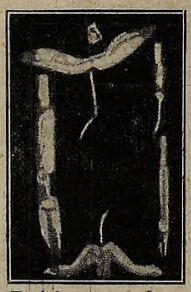
Tambores hechos de cráneos humanos por los naturales del Tibet para ahuyentar los malos espíritus



Fetiche del Hawai, hecho de huesos y cabellos humanos trenzados



Imagen de paja, que los naturales de Corea arrojan fuera de sus viviendas, y que se supone portadora de sus pecados



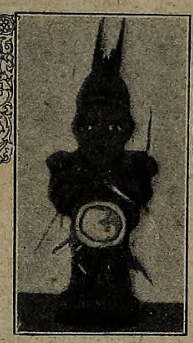
Fetiches procedentes del Alto Amazonas



Una cosa que los hombres de ciencia que se dedican al estudio de esta materia han tenido que aprender, es que desde el punto de vista de las gentes primitivas, todo en la Naturaleza encierra un misterio. Que lo que es claro y ostensible, es simplemente el escenario de la Creación, si así puede llamarse, el cual oculta el dominio de los poderes sobrenaturales. Algunos de estos poderes son benignos, mientras que otros son antagónicos. Existen varios métodos que los sacerdotes u hombres místicos de las tribus salvajes conocen, para hacer que esos poderes sean aplacados o atemorizados.

Tibet, país del Asia Central, rodeado de cordilleras de elevadas montañas, disfruta aún del más primitivo estado de cultura. Con una población de tan sólo algunos millones, mantiene un ejército de 100.000 sacerdotes o "lamas", como ellos se denominan, cuyo ministerio es asustar a los demonios que, se supone, infestan esa comarca. Si no fuera por los esfuerzos de estos sacerdotes, esos espíritus perversos pronto lo destruirían todo. Uno de los medios de que se valen los sacerdotes para espantar a los demonios, es el de sonar unas bocinas hechas de cías humanas y tocar tambores, de una forma peculiar, los cuales son fabricados de cráneos humanos. El ruido que producen con estos instrumentos macabros, dícese que es extremadamente fantástico y aun terrorífico.

Por otra parte, el "árbol-dios" que adoran en ciertas islas de la costa occidental de Sumatra, representa un medio más diplomático de contender con los espíritus hostiles. Este ídolo representa la figura de un árbol, tallado de madera, generalmente de unos dos pies y medio de alto. En sus ramas se atan numerosos pedacitos de telas de varios colores, ensartados en una cuerda. Por medio de estos adornos se induce a la divinidad peligrosa, cuya cólera se teme, a que resida en el árbol y a que no lo abandone, y se la persuade con el mismo fin, ofrendándole arroz en pequeños cestos, que los creyentes cuelgan de las ramas del árbol.



Ídolo africano



Altar en donde celebran sus fiestas religiosas los indios "yuni"



Sonajas de crisálidas de alivillas, usadas por una tribu de indios de Arizona en sus bailes de ceremonia



El árbol dios



Muñecos que representan dioses entre los indios "moki"

Imagen de madera de los naturales de las islas Nicolás, que representa un ángel

Los coreanos fabrican ídolos de gran tamaño, tallados en un estilo primitivo, los cuales colocan en las encrucijadas para proteger a los viajeros contra los espíritus malos. Estas son divinidades benignamente inclinadas. Pero de todas las curiosas prácticas que observan los pueblos creyentes en las cosas sobrenaturales, la más notable es, seguramente, la de fabricar muñecos de paja, imitando seres humanos (aunque de tamaño pequeño) y arrojarlos desde las viviendas, después de haberles colocado en su interior algunas monedas de cobre. Esta ceremonia tiene lugar en la noche anterior al día de Año Nuevo. Los pordioseros que pasan recogen estas imágenes y les sacan las monedas que contienen, asumiendo así la responsabilidad de todos los pecados cometidos durante los pasados doce meses, que arrojaron fuera los muñecos de paja.

Es costumbre en Java colgar a un ídolo una campana, a fin de atraer la atención de la divinidad por medio de los tañidos de aquélla. Cuando alguien desea pedir algo, toca la campana, a cuyo ruido se supone que la deidad se despierta y escucha.

Un inconveniente, empero, rodea a estos dioses de humana manufactura, en todo el mundo salvaje, y es que no se puede contar con ellos para nada. Siempre están propensos a dejar chasqueado aun al más devoto adorador en una necesidad urgente. En semejantes casos, sin embargo, éste tiene su remedio, y a menudo lo hace, el de convertir el ídolo en añicos.

El ídolo no constituye realmente la divinidad. Es simplemente una especie de receptáculo sagrado, del cual el espíritu puede hacer su residencia. Tal arreglo es muy conveniente para el dios, pues en caso de mal comportamiento, se le castiga propiamente destruyéndole el domicilio.

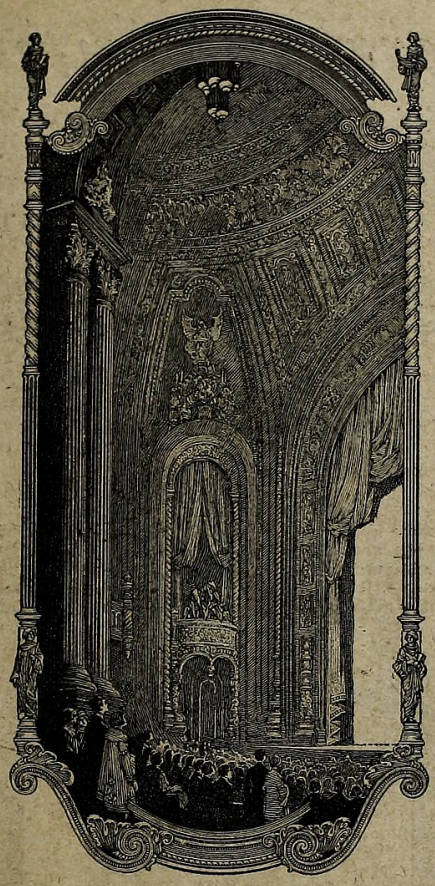
Entre los indios Moki, de Arizona, las mismas muñecas de los niños son deidades, es decir, muñecos tallados que representan diversas divinidades, los cuales, en realidad no son sino ídolos. El "Dios de la lluvia", el "Dios del Sol" y todas las divinidades menores del panteón "Moki", sirven de juguetes para los muchachos y muchachas "Moki", quienes aprenden en esta forma el ritual religioso "elaborado" de la tribu.

Los indios "Pima", de Arizona, en sus bailes de ceremonia usan curiosas arracadas hechas de un gran número de crisálidas de alevillas, ensartadas en cuerdas. A medida que el danzante brinca de un lado para otro, este extraño adorno produce un ruido animado, el cual se intenta para atraer la atención de los dioses. De igual manera los esquimales del norte de Alaska, mientras se entregan a su baile anual religioso en celebración del regreso del Sol en primavera, llevan en las manos unas figuras de madera tallada, representando caras humanas, siendo a veces imitados los rayos solares por medio de un fleco de pelos largos, cortados del vientre del rengífero salvaje.

En este punto, sin embargo, el ídolo se confunde con el fetiche, siendo este último definido propiamente como un objeto al cual se atribuye alguna cualidad o poder sobrenatural. Aun el hombre civilizado adora los fetiches, pues la pata de conejo a que se rinde culto en ciertos países, como símbolo de buena suerte, es un fetiche típico. Usualmente los fetiches, como en el caso de la pata de conejo, son amuletos destinados para atraer la fortuna o para evitar males de una u otra naturaleza.

Nosotros declaramos con orgullo que ya estamos libres de supersticiones; empero, muchos de nosotros aun adoramos algunos objetos con cierto fervor. ¿Quién es aquel

(Continúa en la pág. 78)



# —¿Es posible formar una compañía lírica argentina para el Teatro Colón? —¡Es posible! Aquí está la prueba.

Por

JUAN JOSE DE SOIZA REILLY

*¡VAYA si es posible!*

El país no sólo progresa en vacas. Progresa en el lirismo que tanto necesitan las vacas... Progresa en el arte teatral. Y, sobre todo, progresa en lo que se refiere a los artistas líricos...

Los elementos argentinos de ópera son disputados por los mejores teatros europeos. El único país que no demuestra admiración por nuestros cantantes nacionales es el propio país de esos cantantes.

— *¿Olvido? ¿Antipatriotismo?*

Nada de eso. Indiferencia colectiva.

— *¡Carneros de Panurgo!*

Basta que Panurgo arroje al mar uno de los carneros de Dindenault, para que todos los demás carneros se arrojen de cabeza al suicidio...

La presencia en Buenos Aires del gran tenor argentino Folco Bottaro — que se halla aquí de incógnito, — ha dado actualidad a la vieja polémica:

— *¿Por qué los empresarios del Colón desprecian a los artistas líricos argentinos que triunfan en Europa? ¿Puede formarse una compañía lírica con elementos nacionales?*

Se puede. ¡Vaya si se puede! Si no se hace es porque... Porque los empresarios prefieren formar sus compañías con un objeto filosóficamente almacenero. Toman una o dos figuras de renombre, y rellenan los huecos del contorno con tenorinos en liquidación y con tiples en trance de sopranos ligeras. (Si estas sopranos no tienen para el público nada de sopranos, tienen, en cambio, para los empresarios, mucho de ligeras...)

Hay personas bien intencionadas que dicen:

— *¿Una compañía argentina? Costaría demasiado dinero. Ninguno de los artistas que han cimentado su prestigio en Europa, aceptaría el sacrificio de perder sus contratos anuales en el viejo mundo, por una temporadita de tres o cuatro meses...*

A este doloroso pesimismo, responde una voz:

— La culpa es de los empresarios italianos que ahora se han enamorado de los cantantes rusos, franceses, polacos... Sienten, como Scotto, un desprecio absoluto por los artistas argentinos... Recuérdese lo que sucede con Folco Bottaro. Es el único tenor que puede cantar con Titta Ruffo "La Cena delle Beffe". La cantó en España y en Italia. Pues bien: ya se dijo hace poco: este año en el Colón no tendremos "La Cena"... ¿Por qué? Porque la empresa no quiere contratar a ningún elemento más de los que trajo...

Sin embargo, como en el Brasil, adonde la compañía irá después, el gobierno exige que se dé "La Cena delle Beffe", la empresa anda en tratos para que Folco Bottaro cante en el Brasil...

— *¿Y en su patria?*

— *¡Pa qué!...*

Otra prueba de que los empresarios del Colón no simpatizan con los elementos líricos argentinos, nos la da la propia comisión directiva del teatro municipal. Cuando el empresario Scotto presentó a la comisión el elenco de la compañía que traería para la temporada de 1926, la comisión observó *que no figuraba en ese elenco ni uno solo de los muchos artistas argentinos de fama universal.*

Entonces fué cuando la comisión impuso al empresario el deber de integrar el elenco con figuras nacionales. Así fué cómo, a último momento, entraron a formar parte de la compañía las artistas argentinas: señoritas Isabel Marengo, Luisa Bertana, Adelina Morelli y señor Atilio Muzzio. (Debe decirse, entre paréntesis, que además de Titta y de la Claudio Muzzio, esos elementos son los únicos que están dando brillo a la presente temporada.) Los demás son excelentes actores para teatro de títeres. Hubo algunos que fracasaron de una manera olímpica y misericordiosa. Nadie protestó. El público del Colón es tan culto que va al teatro por razones de cultura, y no para gustar lo bueno y rechazar lo malo.

— *¡Es tan guarango protestar! ¿Verdad, Fifí?*

— *No, señores* — decía Niesztche. — *La cultura artística no sólo se demuestra aplaudiendo, sino también silbando. Es una demostración de incultura callar por decencia...*

Un caballero — perito en cuestiones teatrales, — escribe a EL HOGAR:

"Existiendo abundante materia prima es lamentable que no se formen compañías exclusivamente argentinas. O, por lo menos, compuestas en su mayor parte, de argentinos. Ahora bien: lo que nos hace falta en Buenos Aires es el medio legal de imponer a los concesionarios de nuestro primer coliseo la obligación de constituir sus compañías con valores nacionales. Esta es materia que deben estudiar las autoridades que gobiernan el teatro. La actual comisión directiva encuéntrase muy bien inspirada al respecto."

¿Hay razones en contra? La empresa aduciría su independencia de criterio. Empero tales razones serían una perfecta sinrazón. El teatro Colón disfruta de una subvención municipal que puede considerarse *formidable.* Estupenda... El empresario Scotto recibe por la presente temporada una subvención oficial de *un millón doscientos mil pesos...* Nunca, en ningún tiempo, una compañía teatral ha recibido semejante regalo, máxime cuando el abono ha sido cubierto totalmente. (Un millón... ¡Puaf! ¡Y veinticinco mil niños que no van a la escuela por falta de bancos!)

¿Cómo no tener derecho a imponer un elenco de artistas argentinos? Un millón doscientos mil pesos representan mucha autoridad.

Véase qué compañía magnífica podría constituirse con tenores, barítonos, sopranos, contraltos, bajos y hasta concertistas y maestros concertadores de fama mundial. Todos argentinos...

## COMPAÑÍA DE ARTISTAS LÍRICOS ARGENTINOS, DE GRAN FAMA EN EL EXTRANJERO, Y QUE PODRÍAN TRAERSE EL AÑO PRÓXIMO A NUESTRO TEATRO COLÓN

### Maestros directores y concertadores de orquesta

*Héctor Panizza, Franco Paolantonio y Napoleón Liska.* — Ocupan los primeros puestos en Europa.



Atilio Muzzio, bajo
FOTO N. N.



Héctor Panizza, maestro director
FOTO VARISCHI Y ANTICO



Franco Paolantonio, director concertador
FOTO N. N.



Folco Bottaro tenor lírico dramático
FOTO N. N.



Marcelo Urizar barítono

### Tenores líricos dramáticos

*Folco Bottaro.* — Ha cantado en todos los grandes teatros de Italia, desde el Constanzi hasta la Scala, y fué elegido por Mascagni para cantar "Cavalleria" en el 25º aniversario de esa ópera.

*Pedro Mirasóu.* — En el Coliseo, Solís (de Montevideo), Trieste, Bolonia, etc.

*Manuel Díaz.* — En el teatro Colón de Buenos Aires (conciertos).

### Tenores líricos ligeros

*Hóracio Paolantonio.* — En Bolonia, Constanzi de Roma, Trieste, Río de Janeiro.



Sara César, primera soprano dramática
FOTO GRAF Y KITZLER



Hina Spani, primera soprano lírica
FOTO SOMMARIVAE



Luisa Bertana, primera contralto
FOTO N. N.



Eugenio Bolognini, violoncelista

(Continúa en la pág. 28)

# Un Mediterráneo ante los barcos

Por

FAUSTO TEZANOS PINTO

EL viajero sentimental que una tarde casta de cielo turquí y montaña azul, de lucero en la aguja de la iglesia, de arbolillo claro y vuelo de paloma, se aleja de la dulzura familiar de las ciudades del interior vencido por la atracción de la capital, sufre, al término de su viaje, indefinida sensación de soledad. Le angustian la prisa de los hombres que temen la vecindad de la muerte, los ruidos y el movimiento alocados, el desamor de las gentes por las gentes; le angustian la escasez de cielo recortado por las altas casas, y las altas casas cuyos balcones sin flores y sin luces permanecen desiertos y cerrados como si sus habitantes no los abrieran nunca para asomarse al misterio de la noche o a la doncellez de la mañana.

La montaña madre ofrecíale vertientes alígeras, y colores y perfumes para encantar sus sentidos y, en el recogimiento de la hora crepuscular, un vellón de humo dormido en el espacio quieto para sus vagabundeos por el fantasmal país.

El viajero sentimental tiene sed de enanchado cielo, y va a buscarlo en la abierta soledad del puerto. En el silencio amigo los barcos sueñan y cantan. El palpitar rumoroso de las aguas acompaña con lento son de guitarro, y se estremecen las goletas con un deseo íntimo de volar. Viénele a la mente su viejo anhelo de ver lugares remotos. Aquellos del cuento infantil de los que aun recuerda y acaricia la belleza exótica de sus nombres. Arabia, desolación de palmeras, caravanas con sol y sed, camino de la Meca. Indostán, selvas fabulosas y viaje en elefante bajo las estrellas enormes. Tráfico negrero en el Senegal. Meditación al pie de la Esfinge, tierra de Egipto. Prestigio de las cosas cargadas de siglos.

Pero cuando el mar, el cielo y los meditativos bajeles se van transformando en unos cuantos puntos luminosos, cantan canciones de cuna marineros ingleses y alemanes: hombres rudos de Tasmania, de Zanzíbar, de Dakar. Con voz apagada por la sordina de la pena cantan la emoción de hallarse solos en la amplitud del mundo. En ese momento se estremece el alma del viajero sentimental porque sabe que aquellos marinos están sollozando por las viejas estampas del hogar y la patria que tal vez no verán más, y él también evoca una ciudad lejana, pequeñita y recatada. Al recordarla parécele más pequeñita que nunca, como sacada de una caja de juguetes. En actitud contemplativa deja danzar las horas tendida bajo los naranjos, entre el abrazo húmedo de sus ríos, al amparo de los musculosos pechos de sus cerros. Ciudad del valle de Jujuy, hecha para la añoranza y para el olvido, para la amargura del consuelo y la dulzura triste de la resignación. Ciudad que por ser tan femenina se mira en el claro espejo de la luna cuando los ríos y los montes dormitan al son de las quenas, o cuando plañen sus yaravíes los troveros indios. El viajero sentimental sentirá en sus labios el aleteo de una canción. De una de aquellas que otrora le arrancaron la niñez y le hicieron estarse quieto contemplando los ojos del paisaje mientras entornaba sus párpados el día. Y es que el alma de los pueblos encuentra su expresión más humana y profunda en sus cantares. Y cuando las razas han desaparecido, sus canciones las sobreviven conservándonos el secreto de sus inquietudes, los matices de su sensibilidad y el sello del espíritu territorial que las creara y modificara.

El viajero sentimental habrá de entonar un yaraví. Tal vez el primero que escucharon los tiempos de Pachamámac. Tal vez el mismo que modularon los labios del indio sometido que guardaba sus lágrimas para la confidencia de las estrellas y hacía de sus quejas la maravilla musical de una canción. Quizá el de aquel mismo indio que cuando no encontró palabras para expresar su dolor, arrancó una tibia al cadáver de la mujer amada y con ella fabricó una quena que vibró por vez primera en las márgenes soñadoras del Rímac.

El yaraví, de prístino origen incásico, es la emanación espiritual de Tahuantisuyo, que adulzó el alma de los conquistadores. Cuando la noche era venida y sobre el campo negro ardía la bandera de España en la llama del fogaril, los soldados, que meditaban el retorno victorioso a sus hogares de ultramar, sentían cómo acallaba sus ruidos la tierra sometida para dejar oír por toda la América nuestra la quejumbre mística y honda de sus yaravíes. Entonces, intuyendo la necesidad del afecto seguro y próximo, y temiendo la sorpresa oculta del destino, encontraban grato substituir la carpa provisoria por los cimientos de la aldea. Esto pensando, junto al fuego alado, sus rostros parecían de acero, y posada en la sarmentosa mano, la barba plúrima y taheña.

Cuando desde la mansedumbre del recuerdo se alzan las canciones que despertaron la primitiva inquietud y la simpatía primitiva por el pesar del anónimo cantor, el viajero sentimental, cargados de visiones sus ojos, como un libro de imágenes ve desfilar toscos pastores musitando tiernos yaravíes mientras bordean el perfil atrevido y rotundo de los empinados cerros.

El canto del agua le despierta. Hay un momento en que este hombre ve la mar con sus navíos próximos y lejanos venir a recostarse blandamente contra la desnuda tristeza del cerro nativo. Y quisiera unir con sus manos la cima del uno con la orilla invisible de la otra.

Meditando está frente a los erguidos mástiles que indiferentes viajan, y frente a las blancas velas temblorosas que borronean ya los quedos pasos del crepúsculo. Pasa una mujer de claro rostro. Suspira su muda tristeza el solitario corazón. Surge una estrella celeste en el desamparado cielo, y una lona pálida se aleja sobre la mar serena. Y piensa el que se queda, desde la quieta orilla: humildad de barca, me llevarás cantando, caminito del mar, hacia la mar.

## Soneto

Por

LUIS CANÉ

*Cuando, a veces, renaces del olvido,*
*por el encanto de otras evocada,*
*sonrío a tu recuerdo desvaído*
*como ante tu sonrisa aprovechada.*

*(Tu sonrisa... Sonrisa que, ensayada*
*delante del espejo, en ofrecido*
*gesto de boca juvenil pintada*
*brinda, por fin, un beso resistido.)*

*Y pienso que eras sensitiva y triste*
*y que abatías la cabeza grácil*
*sobre mi pecho, en tus deliquios mudos,*

*mujer que un día inesperado fuiste*
*tal como un moño demasiado fácil*
*entre mis manos que desatan nudos.*



# "Lao"

Por

JOSE VICTORERO

*Ilustraciones de Lino Palacio*

EL señor Mengánez acababa de recibir la milésima queja contra su dependiente Ladislao N., más conocido por "Lao", como lo designaba toda la vecindad. Modelo de dependientes, galante y flirteador, estimado de todos y de "todas", nada, en apariencia, debía oponerse a su dicha. A su título de buen mozo uníanse por gala su habilidad comercial, sus dotes de conversador, de bailarín..., cualidades sobradas para abrasar la más roma fantasía femenina... Pero "Lao" adolecía de un defecto; un defecto que en otros es una virtud, y que en él significaba un perpetuo motivo de zozobra. En la ocasión revelábalo la rabiosa locuacidad del señor Mengánez.

—¡Ladislao! ¡Por milésima vez le pido que esta sea la última! ¡Debía darle vergüenza, hombre!

—¡Pero, señor Mengánez... yo no me explico...

—¡Que no se explica! ¡Por vida... Vea: A mí no me importa que haga usted versos. Yo sé muy bien que eso no significa que no sirva usted para otra cosa... Lo lamentable, Ladislao, es que no hay papel, libreta, ni diario viejo que no estén llenos de sus versitos... con alusiones personales a los clientes... ¡y eso no puedo tolerarlo! ¡Lea, lea esto que acaba de mandarme doña Dora con una carta horrible! ¡Lea y juzgue!

Ladislao leyó, soltando, a pesar suyo, una sonora carcajada...

*A diario se confiesa doña Dora,*
*¡Ha de ser una horrible pecadora!*

El señor Mengánez enfureciόse ante la risa terca e incontenible del dependiente. Tomó el malhadado papelucho y aplicóle un fósforo, vociferando:

—¡Maldita sea la poesía! ¡Malditos sean Galileo, Einstein y todos los poetas habidos y por haber!

—Es una coincidencia que lamento mucho, señor Mengánez... —decía "Lao", ciego aún de hilaridad.

La llegada de algunas clientes evitó, quizá, que la furia del señor Mengánez adquiriera caracteres violentos...

—¿Señorita? ¿Nena?... —insinuó "Lao", con su habilidosa melosidad mercantil.

Como se ve, la áurea poesía, exaltada por cuantos desocupados en el mundo han sido, constituía la constante amenaza del jovial dependiente. Un día, el escándalo fué descomunal. Nada menos que don Casto, el arquetipo de todas las virtudes sociales, había caído del modo más inicuo bajo la péñola del mozo. Aludía éste a ciertas anomalías íntimas atribuídas "sotto voce" al timbrado varón...

*Don Casto es todo un hombre, según fama:*
*gentil amigo, inmejorable esposo,*
*con sus hijitos es muy cariñoso,*
*pero lo es mucho más con la mucama...*

Ni la sólida reputación del señor Mengánez, ni la ingerencia de amigos de ambos bandos, ni tampoco las propias y humildes súplicas de perdón del poeta libraron a éste del furor pugilístico de don Casto. Pero el suceso bastó para ahogar la vena satírica de "Lao". Es decir, el suceso sólo, no: hubo otra circunstancia, descubierta entonces... y fué la aparición de unos ojos, negros como el ébano, diabólicos como un verso de Baudelaire; unos ojos a cuyo conjuro ardió todo el lirismo adormecido en el ánima de "Lao". Era una clienta habitual, para quien él tuvo siempre una palabra oportuna, un piropo andaluz, y de quien nunca recibió sino sonrisas desdeñosas, o francos gestos burlescos. Ella fué la única para quien jamás pudo hilvanar un epigrama; la única ante quien falló su musa retozona y su verbo jocoso e inagotable. Cada mirada del mozo era un súplica, cada palabra un suspiro. Maruja, nombre que olía a frivolidad, a "cabaret" acicateaba los nervios de "Lao", mostrándole, no ya desdén, ante el que cabe la resignación, pero el sarcasmo, la burla despiadada, intolerables para quien, como él, integraba una institución de arrestos varoniles. Por ella, pues, colgó su lira y llamóse a sepulcral silencio, con gran regocijo del señor Mengánez. Pero "Lao" decaía; no era ya el mozo atractivo y galante, que deleitaba, aumentándola acaso, a la clientela femenina. Corvertíase en un ser taciturno, casi díscolo, sin amor al trabajo, ni otro anhelo que lanzarse a divagar por las calles, o guarecerse en algún cafetín a rumiar el pasto de su tragedia. Y la gente, condolida, decía de él lo que dice de los vates melancólicos, cantándoles en vida el "De profundis": "Pobrecito! ¡Tan inteligente, tan sanote que era!

La musa de "Lao tornóse lírica, atrozmente lírica. Al embotamiento de los primeros instantes sucedió una reacción victoriosa; victoriosa porque victoria es triunfar del dolor con el dolor mismo. Extraer tema y abono de la propia tortura es patrimonio de fuertes. ¿Y qué gozo carnal, qué consuelo puede medirse con la alegría que causa la más tenue chispa de perfección? "Lao" tuvo ese pensamiento, esa necesidad de erguirse ante el azote; de levantar sobre el fracaso mismo un nuevo triunfo. Y escribió versos; versos nobles, tristes, saturados de agrio humorismo, como cuadra a la compleja y agridulce vida humana. Aunados al efecto su arte y su experiencia, acertó. Hizo un dulce y resignado lirismo y en sus estrofas flotó esa aura misteriosa que distingue la verdadera de la falsa poesía y constituye, sencillamente, la aptitud del poeta. El alma atormentada de "Lao" dió luz a sus versos, como el éter invisible transporta a través de los negros espacios las ondas luminosas del sol...

Gustó "Lao"; encantó a sus amiguitas que, sedientas de ripios lacrimosos, habíanle antes reprochado su jocosidad. Evidenciόse la rectitud crítica del pueblo y la existencia de una perfecta compatibilidad entre las musas y el comercio minorista...

El señor Mengánez hallábase encantado. "Lao" trabajaba bien; sus versos no herían a nadie... Ni gastaba, tampoco, sus resmas de papel envolvente para construirlos. El señor Mengánez ignoraba que el buen verso es inefable, se construye en lo íntimo del ser, y su inmensa grandeza, "materializada", cabe en muy poco espacio. Desconocía la grandiosa elocuencia de San Agustín con su palabra inmortal: Agua... Él conformábase con la juiciosa actitud de "Lao", y en cuanto a su manía calificábala de mal incurable, aunque inofensivo. "¡Peor es el hipódromo!", pensaba.

Pero "Lao" tuvo una transición. Pasó el tiempo, curó el ánimo, y el nuevo anhelo de vivir... o morir hizo renacer en él su pérfida inclinación hacia la sátira agresiva. Volvieron los incidentes con más brío. A veces eran verdaderos insultos los epigramas. "Lao" parecía perturbado; diríase buscaba la agresión, el suicidio... Sus bromas, sus chistes eran menos plausibles, más mordaces. Asombraban sus frases incoherentes, sus brusquedades y cambios súbitos de modalidad. Alióse a un grupo de cretinos que componían un libelo titulado "El Látigo", y desde el cual se infamaba, sin omitir nombres y con absoluta impunidad, a todo el vecindario. El periódico vivía por un sistema de "chantage" compendiado en este aviso: "Subscríbase a "El Látigo", si no quiere verse en él. "Lao" sirviόse de esas páginas canallescas para herir a mansalva. En varias ocasiones fué abofeteado. Para mayor escarnio alternaba la grosería epigramática con poesías selectas. Cierta vez publicó un soneto bellísimo: "A Maruja"; un entrevero de risas y sollozos que dió fe del estado anímico del autor.

"Lao" empezó a ser compadecido...

Definió la situación un hecho trágico. A raíz de la muerte de cierto vecino, apareció en "El Látigo" una espantosa diatriba matizada por un epitafio que, rápidamente, corrió de boca en boca:

*Aquí yace sepultado*
*Vanovich el opulento,*
*prestamista acreditado;*
*fué noble, nunca ha prestado*
*a más del ciento por ciento...*

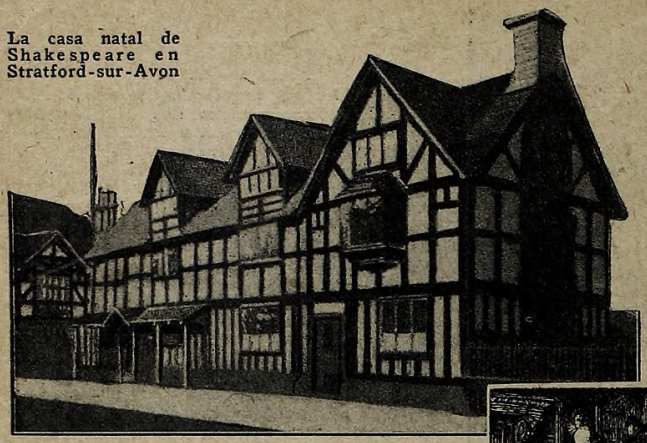
Vanovich era el Mecenas de la bohemia "turfística" del barrio. Respetado, hasta querido, por la dolorosa necesidad que de él tenían cuantos vegetaban a sueldo, nadie hubiese osado tamaña afrenta contra él. "Lao", el Homero local, sintetizó el común sentir en estos versos. Y en connivencia con algunas "víctimas" tuvo la peregrina frescura de inscribirlos, en caracteres enormes, sobre la tumba, aun húmeda, del héroe... Y ese día, el señor Mengánez sufrió una agria sorpresa ante la irrupción de la policía que reclamaba, severamente, la persona de "Lao"... Éste entregόse sonriente. El comerciante lo miró asombrado, rogándole con los ojos una explicación. "Lao" reía... Dejábase llevar, alegremente, como si el episodio hubiese sido preparado por él. El señor Mengánez conjeturaba en vano. Aquella actitud del subalterno, ¿era odio o risa de la vida? Porque el señor Mengánez ignoraba que ambos sentimientos son símiles. El vecindario, aunque recónditamente odiaba al muerto, alzóse en una protesta clamorosa. Aquella profanación requería un desquite ejemplar. Se formó una comisión pro castigo al reo. En la vehemencia de los ímpetus parecía anidar el temor de correr la misma suerte póstuma. Los viejos eran los más feroces...

No obstante, la familia optó por la indulgencia. "Lao" recobró su libertad, pero el odio hacia él persistía. Y este odio armó la mano de un grotesco "Otelo" que, de tiempo atrás, recelaba del poeta. Era el novio de Maruja, la ingrata, la inicua, cuyo desvío inspiró los mejores versos de "Lao". Espíritu brutal, halló en aquel soneto dedicado a ella la posibilidad de una suplantación, y una noche apareció el cadáver del bardo atravesado por un puñal. En la hoja ensangrentada hallόse el fragmento de "El Látigo" que contenía los versos.

La reacción penosísima que el hecho produjo alcanzó al corazón de Maruja, que, entonces, repudió al bárbaro y se llenó de pena y amor por el poeta.

Y el barrio perdonó las injurias que de "Lao" recibiera, considerando que el amor conduce a todos los desatinos y hasta al crimen; hasta al matrimonio...

# En busca de William Shakespeare



La casa natal de Shakespeare en Stratford-sur-Avon



HAY un enigma en torno de Shakespeare como lo hay en torno de Homero?

Muchos lo aseguran. Grandes esfuerzos se han realizado, de quince años a esta parte, para quitar al actor poeta de Stratford-sur-Avon la paternidad de sus piezas. Todo consiste en persuadirnos de que Shakespeare, el comediante, no puede ser autor de las obras admiradas como suyas. Es una actitud absolutamente moderna, pues sus contemporáneos jamás se preocuparon de identificar al gran escritor.

No es posible negar, sin embargo, que, a excepción de tres o cuatro piezas dudosas, las "obras de Shakespeare" son de la misma mano: la de un dramaturgo inglés del siglo XVI.

Existe irreducible desacuerdo entre el Shakespeare que la historia nos ofrece: vagabundo, enfermo, ignorante y la obra que supone abundantes lecturas práctica del mundo, experiencia política, inteligencia natural, dones todos de un espíritu superior o de un ilustrado aristócrata.

Un erudito americano pretendió en 1857 dar la paternidad del teatro shakespereano a Francisco Bacon. Ningún documento, ninguna semejanza de estilo ni de ideas, puede anotarse entre el filósofo y el poeta. La tesis carecía de fundamento y hubo de fundarse en un sistema de revelaciones misteriosas, deducidas de las viñetas que ilustran las obras de Bacon y la disposición criptográfica del texto de Shakespeare.

Demasiado ingeniosas tales pruebas, lograron convencer a gran número de personas que se alistaron como adeptos de la teoría baconiana.

Otros pretendieron ver en Shakespeare al conde de Rutland, a William Stanley, el sexto conde de Derby. Descubrimiento más reciente asigna como autor de "La Tempestad" al conde de Oxford, Eduardo de Vere.

Un escritor francés, Arístides Marie, en un breve volumen, agradable y serio, pone el asunto Shakespeare en su verdadero terreno.

Proyecta luz en los debates entablados, clarifica la atmósfera, arroja fantasmas y despeja las alucinaciones que engendraron los vapores mefíticos de las paradojas antishakespearinas.

En lugar de reconstruir un hombre hipotético, de acuerdo con la obra genial, A. Marie se dedica, de buena fe, a encontrar en el nativo de Stratford el autor del maravilloso teatro motivo de litigio.

"Mejor que entre el polvo de las tumbas — afirma en el prólogo — es entre los paisajes y lugares de su eclosión, que los espíritus luminosos nos permiten sorprender el reflejo de su existencia y de sus pensamientos."

Como experimentado erudito, sin prevención de ninguna índole, Arístides Marie partió una mañana de primavera "en busca de Shakespeare". Como primera providencia visitó la galería de cuadros en Londres para rememorar los rostros y trajes de los familiares de Isabel.

Luego, nos conduce a Windsor donde Falstaff, decrépito, es burlado; a Oxford, donde Shakespeare se detenía ante la hospitalaria Davenant; a Cumno, donde murió estrangulada la encantadora lady Dudley.

Por lo que respecta al presunto asesino (Yago), acabó sus días en las inmediaciones de Stratford.

Entremos en el condado de Warwick, país de Shakespeare.

Es en esta región que se refugiaron los bardos bretones, arrojados de Gales por la invasión romana.

¡Cuántas leyendas dejaron flotar en aquel ambiente!

La del "rey Cymbelino", una de ellas, a quien la tradición atribuye la fundación de la ciudad de Warwick. No lejos de esta población se ven aún "La roca" y la sombría "Caverna Guy", que debieron ser muy conocidas por Shakespeare. ¿No le habrán inspirado la gruta en que Belario cría, secretamente, a Guiderio y a Arvirago?

Este condado fué teatro de sangrientos sucesos durante la guerra de las Dos Rosas, reproducidas en las piezas "Enrique VI" y "Ricardo III".

"Los bárbaros excesos que pinta el dramaturgo son de su tierra, y fueron sacados de las historias que mecieron su cuna. De ahí partió su inspiración inicial."

¿No basta para explicar la concepción primitiva de "Macbeth" la ambición del conde de Leicester, muerto en Warwick en 1588? Había envenenado a sus dos esposas, según voz corriente. Por esa época Shakespeare tenía veinticuatro años.

La decoración surge poco a poco; los contemporáneos del poeta reviven; se animan los recuerdos y las tradiciones toman forma.

La historia y la leyenda asumen todo su poder sugestivo.

Acercándonos más de Stratford veremos las ruinas de Kenilworth. William contaba once años cuando, en 1575, la reina virgen fué recibida por su cortesano favorito:

"El niño debió conservar en la memoria un recuerdo delicioso de la magia luminosa de aquella fiesta sobre el lago, del feérico aspecto del parque, visión cuyo recuerdo se traducirá en "El sueño de una noche de verano"."

La tragedia de "Hamlet" tiene puntos de contacto con el drama desarrollado entre el joven conde de Essex, huérfano de Walter Devereux, y su propia madre, lady Lattice Blount, que casó con su favorito, el ambicioso Dudley, después que el hijo muriera en forma bien sospechosa.

El rumor público atribuyó la muerte de Devereux a los famosos venenos de Leicester, y se sindicó a la esposa cómplica del crimen.

¿Qué pensamientos torturaron la mente del adolescente de Essex, amigo del conde de Southampton, el protector de William Shakespeare?

Recorriendo todo el camino llega Arístides Marie hasta el mismo Stratford. Explora los archivos de la casa natal del poeta, interroga todos los vestigios del pasado, se sumerge confiadamente en la atmósfera respirada por Shakespeare y vive en el medio en que viviera el genio.

Sin esfuerzo alguno consigue penetrar el misterio, y ve inundarse con luz meridiana los puntos obscuros de su investigación.

Todo cuanto parecía misterioso tórnase natural, y lo improbable es ya evidente.

Nuestro conocimiento del tiempo y de la época es imperfecto y deja sin llenar algunas lagunas.

Pero si tan escasas luces bastan para despertar lo que aun queda vivo del pensamiento de Shakespeare a través de cuatro siglos, es de imaginar cuánto nos sería posible reconstituir si nuestra ciencia histórica fuese un día perfecta.

Hay que reservar gran parte al genio propio de la personalidad, a sus prodigiosas facultades psicológicas.

Llámese Oxford, Rutland, Stanley o aun Francisco Bacon — como lo quieren muchos, — el genio del autor de las piezas de Shakespeare no pertenece a la categoría del "vitriolo y del azúcar" que se fabrican en un crisol.

El propio Taine lo define como "una suerte de espíritu extraordinario, el mejor creador en el orden de la copia real y minuciosa en los caprichos magníficos de lo fantástico, en las complicaciones profundas de las pasiones sobrehumanas".

La vida nace de la vida. Los personajes vivientes de Shakespeare, grandes señores o pobres ignorantes de aldea, se explican perfectamente dentro del paisaje evocado por el condado de Warwick y los alrededores de Stratford al finalizar el siglo XVI.

Hemos mencionado los acontecimientos contemporáneos que pudieron inspirar las tragedias "Macbeth" y "Hamlet".

Citemos otras dos circunstancias que debieron influir en el cerebro del dramaturgo para dar amplitud a su obra.

A menos de una legua de Stratford, en los dominios de la familia Clopton, dos jóvenes herederas dejaron, por turno, el recuerdo de su trágico destino.

Cuando se produjo la peste negra de 1564 (el año mismo en que nacía Shakespeare), lady Charlotte Clapton fué enterrada viva en la tumba de sus mayores. Años más tarde lady Margaret se arrojó en el lago del castillo para ahogarse, desesperada ante la negativa paterna en consentir su matrimonio con el elegido de su corazón.

Aseguróse en la región que el blanco fantasma de la infortunada suicida vagaba siempre entre las plantas acuáticas del estanque.

A este propósito escribe A. Marie:

"Ambos relatos, confundidos siempre en la narración durante las veladas stratfordianas, impresionaron profundamente al joven Shakespeare. Preténdese que tomó de la primera la imagen de Julieta, yacente con vida en su tumba, y la pálida mártir de Clopton House, flotante sobre las aguas de su lago, le sugirió la primera impresión de la triste Ofelia.

"Admítese la influencia citada, con mayor seguridad si se recuerda que tal episodio de "Hamlet" no se halla ni en Saxo Gramático ni en los cuentos de Belleforest."

Habiendo resucitado así a Shakespeare, mostrando el acuerdo armónico existente entre la época el lugar, el hombre y la obra, nuestro historiador se complace en comprobar la verdad de sus presunciones.

Escudriña pruebas morales, estudia la "obra ante los siglos", y llega a la conclusión de que los espíritus más elevados: Novalis o Carlyle, Sainte-Beuve o Taine, no abrigaron jamás la menor duda sobre la identidad de Shakespeare, autor del maravilloso teatro que todos conocemos. Las tesis negativas no pasan de ser ingeniosas paradojas.

Ha podido ser discutido el aforismo de Emerson, cuando dice: "Shakespeare es el único biógrafo de Shakespeare." Tal vez resulta demasiado absoluto, pero nadie negará que es necesario leer y releer sus obras si se quiere comprender finalmente al hombre.

"Las noveles generaciones — dijo Carlyle — encontrarán significaciones nuevas en Shakespeare." Hallarán también, agregamos, nuevas concordancias con su vida.

"Esa silenciosa vida — escribe Arístides Marie — inscripta íntegramente en su obra, no requiere para ser evocada el miope análisis de exégetas y escoliastas.

"Aparece exenta de enigmas. Antes de aparecer en toda su grandeza, Shakespeare se asimila, por lenta incubación, los ricos gérmenes de su tierra natal.

"Concibió el ambiente de sus sueños en uno de los lugares más armoniosos de Inglaterra, y la inspiración de sus dramas se desarrolló en una atmósfera impregnada de la más trágica de las historias.

"El azar de una aventura le abrió luego camino a su vida gloriosa. Partió entonces, pobre y desnudo, con el solo bagaje de un copioso mundo interior, fruto de meditaciones más bien que de lecturas, y sin rémora de influencias ni sumisiones de escuela, sumergióse en una labor fuerte, áspera, sobrehumana, en lucha siempre, hasta lograr el triunfo definitivo."

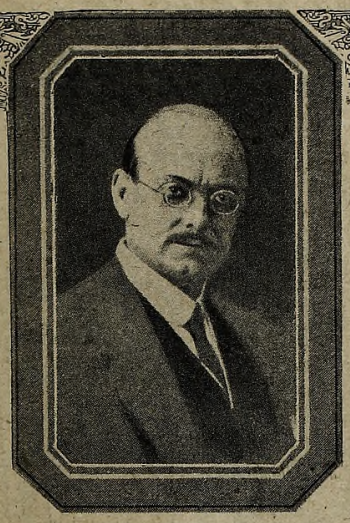
Arístides Marie proyecta torrentes de luz sobre la gran figura de Shakespeare, a quienes críticos supersutiles se empeñan en expedir hacia el reino de los mitos. Lo encuentra, lo liberta y lo devuelve a la humanidad, tal como Orfeo en salvación de Eurídice.

A través de una senda larga y florida llega hasta las dulces creencias tradicionales de los shakespearianos ortodoxos, sir Sidney Lee en Inglaterra y Emilio Legouis en la Sorbona.

Repetiremos con este último:

"En lugar de asombrarse que Shakespeare, como Molière, pudiera escribir esas obras maestras siendo un actor, sería más sensato preguntarse si siendo de otra condición hubiera sabido jamás escribirlas."

La verdadera sabiduría en este debate sobre la personalidad del célebre dramaturgo inglés está en repetir: "¡Qué importa el nombre del autor mientras nos quede su obra!"



El catedrático y parasitólogo doctor Gustavo Pittaluga, vicepresidente de la institución, actualmente en ejercicio de la presidencia

# El Ateneo de Madrid

Por

RAMON GINER

*Para "El Hogar"*

LA España que inició lo que pudiéramos llamar "libre examen", a partir del 70 del pasado siglo, dió vida a esta célebre institución que resume todo el latido cultural de los últimos cincuenta años.

Su fundación primitiva (1835), es decir, el primitivo Ateneo, se remonta a una iniciativa de la Económica Matritense, aleccionada por el ministro Campomanes, de fecunda recordación. ¡Cuánto no debe el país hispano a las "Sociedades Económicas"! Fundadas en 1771, es decir, en pleno despertar del mundo que iba a proclamar los derechos del hombre, ellas, con la definitiva constitución de las Universidades, de unos años antes, despertaron la conciencia del gran siglo español que se anunciaba, juzgando por las Cortes de Cádiz; mas, que se malogró después hasta convertirse en esa absurda hilada de levantamientos y guerras civiles que todos conocemos.

Corrían tiempos absolutistas, y aquellos pocos más de cien hombres que respondieron al estímulo de De los Ríos para reunirse y fundar la institución, debieron hacerlo no sin cierta inquietud. La primera sesión, presidida por el duque de Rivas, fué borrascosísima. En tesis general, se sentó básicamente que "la divulgación científica, literaria y artística (primitivo concepto de "extensión universitaria") por medio de cátedras populares; la discusión culta y libre entre sus asociados, de todos aquellos temas de interés, ya político, científico y literario; el fomento y estímulo de las letras nacionales, así como la acogida de los intelectuales de fuera, todo ello sería el objetivo de la nueva institución".

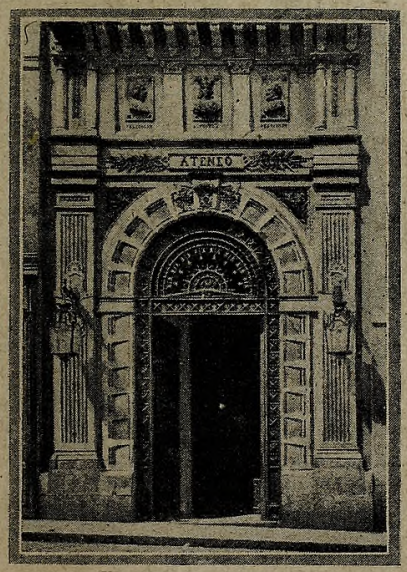
Y tal programa ha sido cumplido ampliamente a través de la ya larga y azarosa historia del Ateneo. Dado el significado de esfinge que la Universidad española ha tenido en casi todo el siglo XIX, en sus proyecciones sociales, la meritísima influencia del Centro que nos ocupa sube de punto si se considera que él ha constituído el baluarte refugio en España de esa advocación de la cultura que es la única que admite el espíritu moderno: con alas.

El "Ateneo Científico, Literario y Artístico" de Madrid tuvo su inicial alojamiento en los salones de la vieja casa de Abrantes, calle del Prado, donde estaba la tipografía de don Tomás Jordán. Después ocupó la casa Consulado de la calle de Carretas. Pasó de allí a la calle de La Montera, en la casa del marqués de Urquijo. Finalmente, Cánovas inauguró en los buenos días para la institución del 24 de enero de 1884, su actual local de la propia calle del Prado.

Desde José Guerrero, Olózaga y Martínez de la Rosa, primeros presidentes, hasta nuestros días, ¡cuántas ilustres personas no han desfilado al frente de sus Directivas! Desde el primer discurso pronunciado en sus tribunas por Cristóbal Bordiú, en 1836, sobre la "Ciencia de la Administración", ¡cuántos cerebros preclaros no las han honrado con sus luces! ¿Será necesario hablar de los Alcalá Galiano, Donoso Cortés, Favra, Revilla, Mata, Salmerón, Moreno Nieto, etc., etc.?

La España intelectual que en la universidad, en el parlamento y en la cátedra no podía volcar el libre raudal de las inquietas impetuosidades juveniles, encontró siempre en el ambiente del Ateneo adecuado margen para explayarse. Porque es el espíritu juvenil, de un "cachet" "muy siglo XIX" y muy jacobino (en el sentido elegante del concepto) lo que siempre se ha pretendido caracterizar en esta casa.

Cierto es que la preponderancia de su caracterización espiritual ha experimentado diversos flujos y reflujos de acuerdo en cada época a sus características sociales y políticas. Y así, con Jovellanos, por ejemplo, tuvo en sus primitivos tiempos una marcada tendencia liberal, y con los Pidal, Salvá, Madrazo, experimentó en época posterior un sello "moderado" evidente; mas, en general, la divina locura de no reconocer temas intangibles al libre análisis, fué su principal carácter, y el constituir un buen punto de referencia para conocer del mayor o menor democratismo de los gobiernos de turno, según su tolerancia para con ella, su distintivo más estimable.



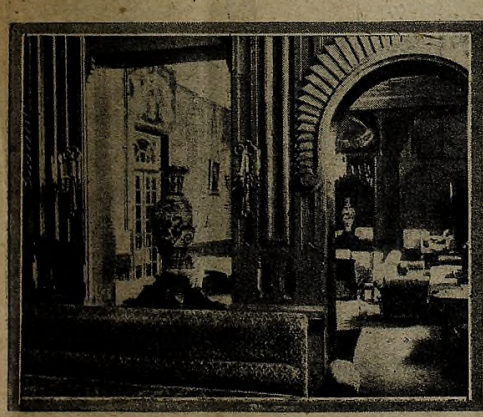

Entrada al local que ocupa actualmente el Ateneo, en la calle del Prado

Porque la historia de las persecuciones al Ateneo es tan rica e interesante que viene a ser como una subfigura de la historia de las persecuciones políticas en general, de los últimos tiempos. Hasta por motivos religiosos, como la de Matamoros, cuenta en su haber. Recordamos la más contemporánea, hace unos dos años: los uniformes armados se habían enseñoreado de sus salones y galerías...

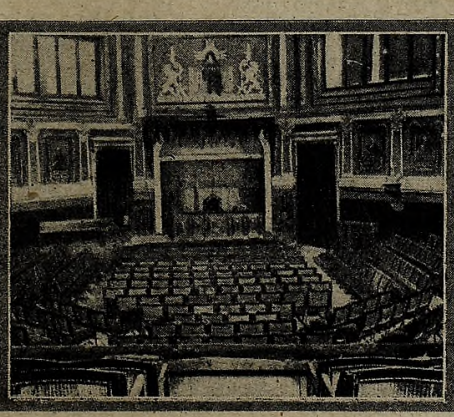
Decir que por su tribuna han desfilado los visitantes extranjeros de mayor prestigio, sería decir una vulgaridad, ya de todos los españoles e hispanoamericanos conocida. Mas decir que su Sección de Ciencias Morales y Políticas ha sido uno de los foros de divulgación europeos más eminentes, tal vez no esté de más apuntarlo. El positivismo más reciente, anterior al krausismo, es cierto que informó en gran parte la filosofía más controvertida. Mas, en general, hasta temas como el de la emancipación de las colonias americanas, en sus primeras épocas, fueron discutidos en la Península por primera vez en la clásica tribuna de tal Sección.

La creación de la Universidad Popular, para difundir los conocimientos de sus jóvenes ateneístas, es otra de las meritorias realidades de la ilustre casa. En sus cátedras de Lenguas (entre otros puntos) para alumnos socios, vemos las de griego, catalán, árabe, etc. Su biblioteca es una de las más eficientes y bien organizadas que es posible dar. Tal organización y asequibilidad la

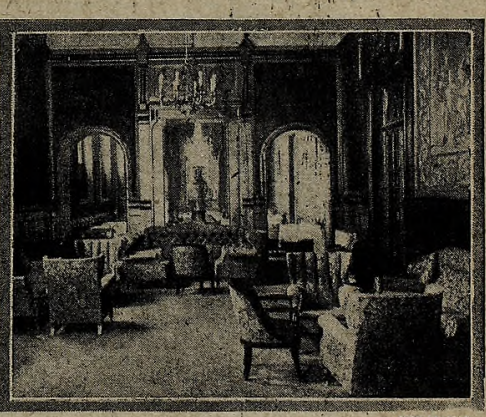
*(Continúa en la pág. 58.)*



"...la "Cacharrería" constituye, pues, parte tan esencial a la vida y nervio del Ateneo, como el resto de la casa..."



"...¡Cuántos cerebros preclaros no la han honrado con sus luces!..."



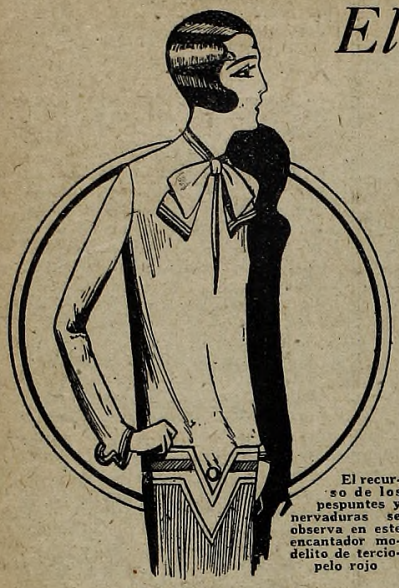
"...en sus salitas, de un confort que no excluye cierta nota bohemia e íntima..."

FOTO SALAZAR

# El arte de realizar elegancias económicas

*Ideas sobre la manera de terminar los cuellos, puños, faldas, etc.*

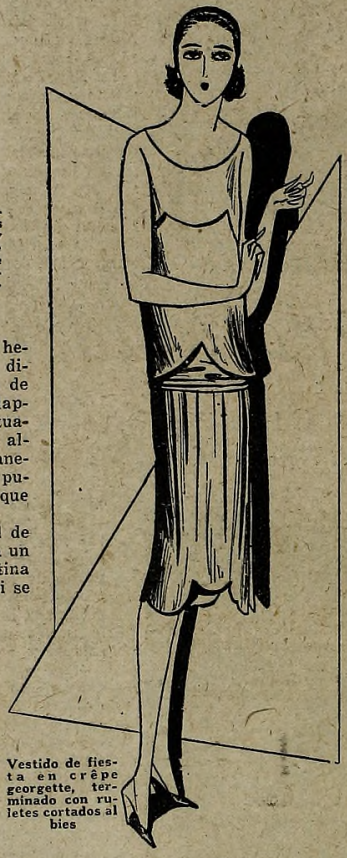
Por MIGNON



El recurso de los pespuntes y nervaduras se observa en este encantador modelito de terciopelo rojo

EN nuestras páginas anteriores hemos insinuado a las lectoras diversas ideas sobre la manera de transformar los vestidos, adaptándolos a las tendencias actuales de la moda. Hoy haremos algunas indicaciones sobre la manera de terminar las cuellos, los puños, el ruedo de las faldas, etc., de modo que causen una impresión acabada de belleza.

La conclusión de un vestido es más difícil de lo que generalmente se cree; a veces presenta un verdadero dilema con cuya solución no se atina de pronto. Y no es extraño que ello ocurra si se piensa que el último toque es el que ha de dar a una "toilette" su aspecto definitivo.



Vestido de fiesta en crêpe georgette, terminado con ruletes cortados al bies



Vestido de crêpe georgette color bleu, terminado con encaje color ocre



Los festones ribeteados completan admirablemente una elegantísima casaca

A fin de facilitar a nuestras gentiles lectorcitas la tarea en que las imaginamos empeñadas, vamos a sugerirles algunas ideas, que conceptuamos tan originales como eficaces, para terminar esos trajecitos que luego han de cimentar los prestigios de su belleza y de su elegancia.

## MODELITO DE REPS COLOR AZUL, TERMINADO CON TRENCILLA NEGRA

LAS trencillas, que están muy de moda, son un recurso admirable para terminar los trajes mañaneros. Ello puede apreciarse en nuestro modelito de reps color azul, que aparece adornado con ribetes de trencilla negra.

Prolijamente cosida alrededor de la casaca, del cuello, de los puños y de la pollera, la trencilla da a la toilette un aspecto tan juvenil como bonito y elegante.

## VESTIDO DE CREPE GEORGETTE COLOR BLEU, TERMINADO CON ENCAJE COLOR OCRE

EN el encaje, las mujercitas habilidosas tienen también un gran amigo para terminar sus vestidos. Su deliciosa sutileza les suma nuevos encantos, haciéndoles más bonitos y más distinguidos.

He ahí, a título de ejemplo, ese encantador modelito de crêpe georgette color bleu, cuya falda, cuello y puños están terminados en encaje color ocre.

## LOS FESTONES RIBETEADOS COMPLETAN ADMIRABLEMENTE UNA ELEGANTÍSIMA CASACA

LOS festones, ribeteados con la misma tela de la casaca o con otra que con ella armonice, son un recurso más para concluir un modelo elegante.

En nuestra casaquita, de crêpe mongol, los festones, que son de la misma tela, adornan el cuello doble y los puños. Una corbata de terciopelo es un encantador complemento del modelo.

## EL RECURSO DE LAS NERVADURAS EN UN VESTIDO DE TERCIOPELO ROJO

UN recurso hábil, a la vez que muy chic, lo hallarán nuestras lectoras en los pespuntes dorados o plateados, y en las nervaduras del mismo tono que el vestido. Pasándolos por encima de las costuras se consigue, al mismo tiempo que disimular las añadiduras, dar a la "toilette" un adorno que realza su elegancia. Para comprobarlo obsérvese nuestro modelito, al que se le ha agregado un cinturón de otra tela, escondiendo las costuras bajo los pespuntes. El vestido es de terciopelo color rojo, pespunteado con nervaduras que pueden ser plateadas o aceradas.

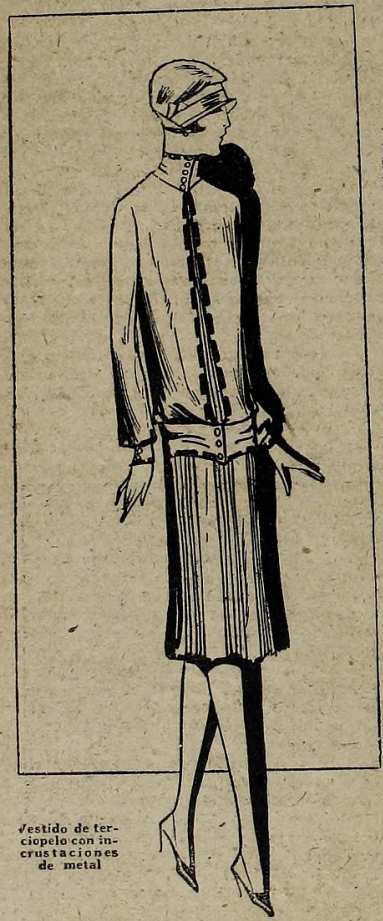
## VESTIDO DE TERCIOPELO CON INCRUSTACIONES DE METAL

LAS incrustaciones de metal, al estilo de las que adornan las carteras de hombres, son un motivo bonito y sumamente original para terminar un traje de vestir. Si es de terciopelo, como lo es el modelo que presentamos, el efecto será magnífico.

## VESTIDO DE FIESTA, EN CREPE GEORGETTE, TERMINADO CON RULETES

YHE aquí, por último, un elegante vestido de crêpe georgette, para fiestas, con unos ruletes cortados al bies, de la misma tela. Tarea delicada, exige, para ser realizada, mucho cuidado y no poca habilidad.

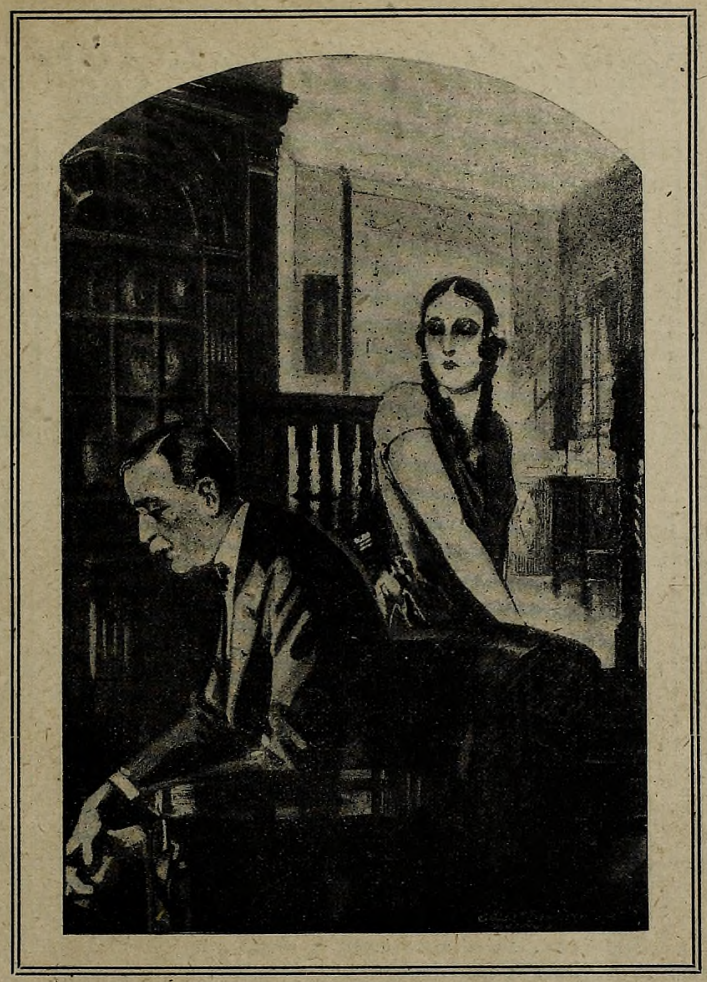
Mientras más fino sea el bies, más bonito queda y más distinguido es el modelo.



Vestido de terciopelo con incrustaciones de metal



Modelito de reps color azul, terminado con trencilla negra



"...En su honor, hay que decir, temblaba ante la idea de dejar al inocente niño..."

# El pecado de los padres

Por

VICTORINA MALHARRO

*Ilustración de Gustavo Goldschmidt*

*"ESTIVAL a beneficio del marino retirado Torcuato Santa Cruz, gloria argentina de la nueva arma."*

Al tropezar con un cartelón que así decía, mi amiga y yo nos quedamos inmóviles de sorpresa.

La primera en volver en sí fué ella, para rezarle este responso: "El que iba a subir muy alto, sirviéndole de escalón el cadáver del que intentara adelantarlo, ¡venir a terminar necesitado de ayuda! ¡Si parece un cuento de viejas!".

¿Qué le había sucedido a ese pichón de tirano después de haber amenazado tanto con su cruel prepotencia?

Recordé entonces las varias veces en que el aludido, a pesar de su parquedad de palabras, había asegurado: "Yo he de subir muy alto, pisoteando todo lo que se me oponga. ¡Ay del que quiera adelantárseme! Su cadáver me servirá de escalón. No he de ser yo, que no encontré piedad en nadie, quien haya de tenerla para ninguno".

El recuerdo de esa amenaza, cuya realización teníamos segura todos los que conocíamos al que la pronunciaba, me trajo el de la vida de Torcuato Santa Cruz desde antes de su nacimiento hasta la hazaña que lo hizo famoso, y no ha sido olvidada aún.

Era a poco de su egreso de la Escuela Naval. La aviación ensayaba sus primeros tanteos. El hidroavión no era todavía realidad práctica.

Una expedición científica extranjera, perdida por los canales fueguinos, era ansiosamente buscada por el gobierno nacional y los de las naciones de los investigadores. No se daba con ellos. Santa Cruz, en un conato de hidroavión ideado por él, con todas las deficiencias de lo primitivo, levantó el vuelo, descubrió a los extraviados y por él fueron salvados. Seguro de no obtener del ministro permiso para intentona tan peligrosa como remontarse en una pandorga, se abstuvo de pedirlo.

El ministro lo castigó por razones de disciplina militar; pero, cumplido el castigo, sumó la suya a las felicitaciones por el éxito de la acción, la cual había llevado el nombre de Santa Cruz y la fama de nuestra marina, de meridiano en meridiano, hasta dar varias veces la vuelta al mundo. No podía empezar bajo mejores auspicios la carrera del nuevo oficial.

Su amenaza, repetida en esa oportunidad, parecía destinada a cumplirse.

Alejadas de las actividades donde se desenvolvían las suyas, no lo habíamos oído mentar después.

Se comprenderá nuestra sorpresa al saber de ese retiro que sólo podía deberse a una catástrofe, pues Torcuato tendría a la sazón treinta años, y al ver tendida implorante la mano antes levantada amenazadora.

A pesar de haberme indignado muchas veces al oír esas amenazas, sentía ahora, al saberlo castigado y abatido, más lástima que antes indignación.

Esa caída me lo presentaba como protagonista de una de esas tragedias en que al autor se le va la mano, acumulando desgracias sobre el héroe. Me pregunté si no sería él en gran parte inocente de su propia crueldad, si ésta no habría sido la desviación de un sentimiento de justicia lastimado mil veces por las injusticias de que él fuera víctima en su también trágica niñez.

El padre de Torcuato se había casado muy joven con una viuda que le doblaba la edad. Como todo hombre cuya juventud se desliza junto a una vieja, al enviudar después de cumplido el medio siglo, se le hizo ansiedad el deseo de mujer joven. Pero no de juventud relativa que hubiese podido ser la de una hija mayor, sino de la juventud absoluta que, en su pensar, terminaba con el último año del primer diez.

Una muchacha de veinte ya no le parecía de recibo. No se diga nada de las de treinta.

"¿Mujer de treinta? — decía. — Sólo que me las den en dos de quince."

Parientes y amigos intentaban disuadirlo. Tarea inútil. Con su chunga criolla los mandaba lejos. Al que le echaba en cara su vejez, contestaba: "Dejate de consejos, entonces, que aconsejar a viejos es perder el tiempo, como predicar a frailes y espulgar cuzcos".

En esos momentos llegó al país la que fué madre de Torcuato. Hija de montañeses de los Abruzos y nacida en una colonia africana, venía a Buenos Aires buscando "hacer la América" en el servicio doméstico.

Se hospedó en casa de una paisana de sus padres, inquilinas de las muchas del viejo Santa Cruz, cuya fortuna cuantiosa estaba colocada en propiedades urbanas.



De diez y seis años recién cumplidos, muy alta, muy gruesa, muy colorada, realizaba el ideal italiano de belleza femenina.

Con hermosísimas facciones de napolitana linda e inmensos ojos de mora, merecía le perdonasen los criollos el tamaño y la rubicundez.

Santa Cruz no sabía palabra con que hacerse entender de la muchacha, ni ella conocía letra de español; mediante los oficios de traductora de la inquilina él se ofreció para marido, y ella lo aceptó.

Prefería ser patrona a "hacer la sirvienta", y recordando haber oído en su tierra de que en América era posible desprenderse del marido como de las uñas crecidas, quedando él obligado a pasar pensión a la mujer, dió por hecha la América.

La boda se dispuso sobre el tambor. Al día siguiente del casorio la africanita estaba en casa de la amiga oficiosa, pidiéndole la acompañara a efectuar las diligencias para deshacerse del marido y hacerse rentista.

Supo entonces que esa ganga no se daba en esta parte de la América donde ella y el viejo estaban cansados hasta la muerte de uno de los dos. La ingrata nueva le dió ferocidad de pantera con cría. Quería matar a la intermediaria. Trabajo costó a ésta convencerla de su inocencia en la ignorancia geográfica de la perjudicada. Un poco menos le costó hacerle entender que más eficaz sería matar al viejo.

Llevaba éste su ancianidad con esbeltez y gallardía. Todo su aspecto daba un mentís a su fe de bautismo, pero la amiga convenció a la joven esposa que a pesar de esas apariencias no era de temerse viviera mucho tiempo, pues padecía de una aneurisma fácil de romperse a raíz de un disgusto muy grande o de muchos más pequeños con tal de ser seguidos. Y roto lo que la amiga llamaba "inorisma" se rompía la atadura hecha la víspera y ya no había sino que cantar: "Libertad, libertad, libertad".

No era la cosa tan rápida ni segura como la africana hubiese deseado; pero perspectiva mejor no la había.

Muy pronto, se anunció la venida del nuevo retoño. El viejo se alegró como no se alegrara antes con los dos de su primer matrimonio. Estaba enamorado, perdidamente enamorado de la cruel muchacha. Esperaba fuese el hijo un vínculo de afecto entre los esposos.

Al principio, creyendo que, como ocurría en Italia, la viuda con hijos estuviera en mejores condiciones para heredar, la muchacha no mostró mayor disgusto por su estado. Enterada de que por la ley argentina los derechos eran iguales con hijos como sin ellos y que no era necesario testamento para heredar al marido, junto con afirmarse en su propósito de no escatimar medio para precipitar su viudez, odió doblemente a la pobre criatura: la odió por hija del hombre que ella consideraba su verdugo y por competidora de más en la repartición de la herencia.

Fuerte, fuertísimo debió ser el viejo Santa Cruz a pesar de su aneurisma, cuando con toda la mucha diligencia de la africana en no dar tregua a los disgustos chicos alternándolos con cuantos grandes pudiera, tardó cinco años en producirse la ruptura libertadora.

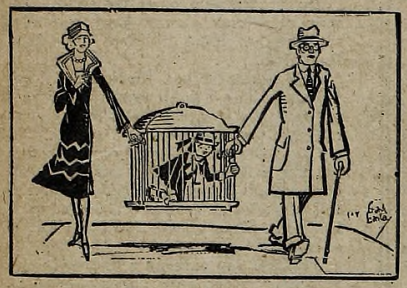
La idea de la muerte que lo haría ser por primera vez mirado sin rencor, sonreía al enamorado y maltratado esposo. En su honor, hay que decir, temblaba ante la idea de dejar al inocente niño de único blanco a las iras maternales.

Ya libre, la muchacha pareció embriagarse de libertad y querer quitarse el sabor y el olor de vejez; pero sin volver a contraer ataduras.

Al lado del criollo, hombre de cierta ilustración y de buen trato social, la aldeanita se había desbastado hasta quedar desconocida para sí misma. Y tanto se aficionó a la cultura, que le dió por hacer de mece-

*(Continúa en la pág. 52)*

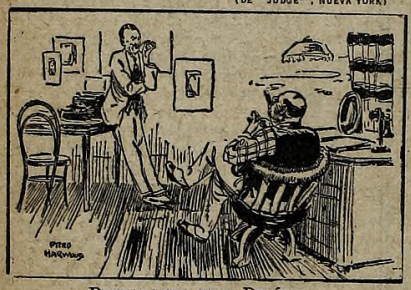
# La caricatura en el extranjero



HIGIENE INFANTIL

*La única forma en que dos flamantes padres lograron llevar a pasear a su hijito sin que a los cinco minutos estuviera completamente sucio...*

(DE "JUDGE", NUEVA YORK)



PREPARANDO UNA PELÍCULA

*El actor.* — *¿No le parece, señor director, que mejor es que sirvieran verdadero champagne en el acto del banquete?*

*El director.* — *Muy bien, amigo, pero también se servirá entonces verdadero veneno en el acto final del suicidio.*

(DE "GAIETY", LONDRES)



EL BATACLÁN MODERNO

*La madre.* — *Ya que vas a dedicarte al bataclán, tienes que jurarme que no te vas a presentar en público con unos pocos trapitos...*

*La hija.* — *Te lo juro, mamá; tú sabes que en el teatro moderno, ya no se usan los trapitos...*

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



ENFERMEDAD

*—¡Mamá, hoy no puedo ir a la escuela!*

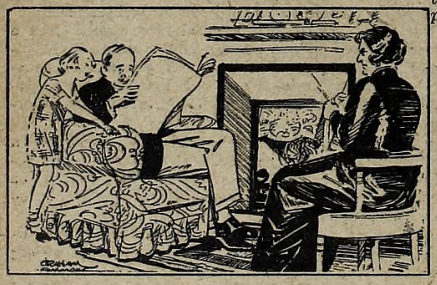
*—¿Por qué?*

*—Porque no me encuentro bien...*

*—¿Dónde?*

*—En la escuela, mamá.*

(DE "JUGEND", MUNICH)



MALOS RECUERDOS

*—Oye, papá, ¿recuerdas aún en qué ocasión llegaste a conocer a mamá?*

*—Sí, en una comida, y recuerdo hasta que éramos trece comensales...*

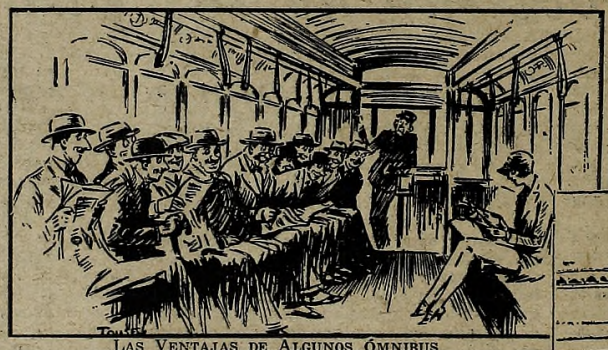
(DE "THE PASSING SHOW", LONDRES)



¿SABE USTED QUIÉN SE SIENTA ASÍ?

*Pues el caballero que cedió su asiento, y a quien contesta la mujer que prefiere quedarse de pie*

(DE "THE SKETCH", LONDRES)



LAS VENTAJAS DE ALGUNOS ÓMNIBUS

*—¿Por qué todos esos hombres estarán sentados tan apretados a un lado del coche, mientras el otro ha quedado completamente desocupado?*

(DE "LIFE", NUEVA YORK)



IRONÍAS DE LA VIDA

*El abogado.* — *Amigo, he venido a defender a usted ante los jueces.*

(DE "LA VOZ", MADRID)



LA VÍCTIMA

*—En todos los carteles dice que hay que consumir los vinos del país, y cuando uno lo hace, resulta que lo llevan preso.*

(DE "SIMPLICISSIMUS", MUNICH)



EN LA PELUQUERÍA

*El cliente, al peluquero, al ver que sus manos tiemblan.* — *Usted acaba de cortarme...; ya ve a lo que conduce la bebida.*

*El peluquero.* — *Es cierto, señor; hace que la piel sea más delicada.*

(DE "GAIETY", LONDRES)



LOS ENSUEÑOS

*—Soñé con una serpiente que cambiaba de piel... Eso, posiblemente, signifique que me regalarán un vestido nuevo...*

(DE "LUSTIGE BLAETTER", BERLÍN)



INOCENCIA INFANTIL

*—¿Comiste todos esos duraznos?*

*—No, mamá.*

*—¿Y de dónde salen entonces esos carozos?*

*—De los duraznos que comió la cocinera, porque yo tragué los míos, para que no quedaran a la vista.*

(DE "EXCELSIOR", MEXICO CITY)



Kahlil Gibran, el poeta sirio
(RETRATO POR MAURICE FROMKES)

# Kahlil Gibran, poeta sirio y cristiano

Por

RICARDO BAEZA

*(Para el Hogar)*

HACE pocos años aparecía en inglés un librito titulado *The Madman*, y en subtítulo: *His parables and poems*, esto es: *El Loco; Sus parábolas y poemas*, firmado por Kahlil Gibran. Ilustraban el texto tres curiosas sanguinas, de índole simbolista, pero de pergeño más bien académico.

El nombre del autor era absolutamente nuevo en el mundo de las letras occidentales, pero en una de las guardas de la cubierta de papel del libro se nos aseguraba que Kahlil Gibran era "el más grande de los poetas de Arabia, el poeta del Oriente cercano, así como Tagore lo es del lejano, aunque en opinión de muchos críticos era un poeta mucho mayor que Tagore", se insistía en que "para los muchos millones de almas que leen el árabe, Kahlil Gibran — poeta, pintor, dramaturgo y crítico — es el genio por excelencia de la época" y se acababa transcribiendo las siguientes palabras de Rodin: "El mundo debe esperar mucho de este poeta pintor del Líbano, que es el William Blake del siglo XX."

A esto se reducían las noticias que teníamos sobre el autor. Toda la información que procuramos colegir posteriormente no nos adelantó un paso. Imposible nos fué descubrir las fuentes de la opinión rodiniana, acabando por suponer que aquellas palabras fueran puramente verbales o, a lo sumo, escritas al mismo autor o a un amigo de éste. Ninguno de los árabes ni de los arabistas a quienes acudimos en consulta había leído jamás una línea de aquel "genio por excelencia". Y todos los conocidos y colegas, interesados por la calidad del libro, con quienes hablamos de él, encontrábanse en igual estado de ignorancia que nosotros. La misma crítica no nos iluminó nada. *El Loco* había pasado poco menos que en silencio. Casi si la única mención que logramos hallar fué la de don Eugenio d'Ors, aunque ésta por triplicado o cuadruplicado, en su *Nuevo Glosario*. Pero sabido es que no hay nombre de plumífero pretérito ni presente, ya sea en letras, ya en ciencias, que no registre *Xenius*, proteico y omnisciente, en su espiritual dictario. Pero, claro está, que tampoco ello nos sacó de dudas. *Xenius*, que a la cuenta debió tener noticia del poeta arábigo por alguna traducción francesa, limítase a establecer la inevitable comparación con Tagore, para concluir, como es lógico, en el menosprecio de ambos. Sabido es que nuestro sutil glosador se ha proclamado campeón *aséptico del* "Occidentalismo" y tiene en santo horror cuanto trasciende a Oriente y especias orientales.

Poco después, un segundo opúsculo, de idéntico carácter, titulado *The Forerunner and his Parables*, o sea: *El Precursor y sus Parábolas*, venía a renovarnos el deseo de averiguación; con el mismo infructuoso resultado.

La ignorancia en que estaban árabes y arabistas de la obra de Kahlil Gibran y, no obstante su genuino aire oriental, algunas particularidades de ésta, indujéronos, por fin, a creer en una mistificación literaria, en un agudo orientalista de Occidente, a quien diera por presentar bajo un pseudónimo adecuado aquellos ingeniosos *pastiches* arábigos, extremando así, sin daño para nadie, la sugestión poética. Realmente, la mistificación, o al menos este género de mistificaciones, no es sino un medio más, y bien legítimo, de sugestión sobre el lector; y no cabe dudar que constituye un ejercicio placentero. Según ello, en este caso particular, *Kahlil Gibran* no tendría otra realidad que *Clara Gazul* o *Bilitis*.

A esta conclusión habíamos llegado, cuando un día, hojeando un álbum de retratos de nuestro amigo el famoso pintor norteamericano Maurice Fromkes, tropezamos con la fotografía que aquí reproducimos, cuyo aire evidentemente exótico hubo de llamarnos la atención. ¡Y cuál no sería nuestra sorpresa cuando se nos declaró que era el retrato de Kahlil Gibran!

Mr. Fromkes sació nuestra curiosidad lo mejor que pudo, comunicándonos cuanto él mismo sabía. Según esta información, el enigmático Kahlil Gibran es, en efecto, un sirio, cristiano por más señas, de gran familia y con caudales suficientes para llevar la vida de *dilettante* en el mundo occidental. Los dos libros citados habían sido compuestos directamente en inglés, idioma que, al igual del francés, maneja el autor con singular maestría. Respecto a aquella producción en árabe que, según el prospecto, lo colocaría entre los más grandes poetas de Arabia, nada supo decirnos Mr. Fromkes, tan ayunas de ella como los antedichos orientalistas.

Pero el caso es que ya Kahlil Gibran había adquirido a nuestros ojos existencia concreta, y que ésta era la de un genuino poeta de Oriente, siquiera fuese con las apuntadas atenuantes del cristianismo, el inglés y la residencia en Occidente. Después de haber recorrido toda Europa, Kahlil Gibran vive en la actualidad en Nueva York, en una de sus más lujosas avenidas, y tan real y concreta es aquella existencia, que hemos podido corresponder con él y obtener, graciosamente, la autorización de traducir y editar sus poemas como tuviésemos por conveniente.

Como sin duda habrán sido bastantes los aficionados que se hayan interesado en la obra de Kahlil Gibran y hayan pasado por las mismas incertidumbres y sospechas que nosotros respecto a su personalidad, hemos creído conveniente difundir aquí el descubrimiento a que el azar nos llevara.

La obra de Kahlil Gibran merece, en efecto, llamar la atención de los espíritus delicados, a pesar de su exigüidad, pues apenas si pasarán de 60 ó 70 las composiciones que integran ambos volúmenes, a los que se reduce hasta ahora todo el bagaje literario del autor.

De estas composiciones, algunas son poemas puramente líricos, de un amplio ritmo poético, en un metro libre que recuerda a Walt Whitman, y la mayoría poemas en prosa, que de un lado participan del apólogo oriental y del otro parecen una secuela del poema en prosa de Occidente, tal como fuera concebido y practicado por algunos ingenios europeos; recordando muy especialmente, en este respecto, más que a los dos grandes creadores del género, Aloysius Bertrand y Baudelaire, aquellos seis poemas en prosa de Oscar Wilde, que figuran entre lo más sugeridor de su obra. Y de aquí que fuera tan plausible aquella sospecha de la mistificación que hemos indicado.

Venido al mundo *El Loco y sus parábolas* al tiempo de la voga tagórica, y acaso promovida su publicación por ésta, era inevitable el cotejo, pero hay que reconocer que, en todo caso, más puntos habría de disparidad que de analogía. En primer lugar, Rabindranath Tagore es un profesional de las letras (¡y pluguiera al cielo que no lo fuese tanto!), y no sería oportuno equiparar su obra, numerosa y profusa, con la parva producción de este fino *dilettante*. Y aunque aisladamente podamos preferir (y ello no significa que los prefiramos) los poemas mejores de Gibran a los de Tagore, no cabe duda que la obra de este último, a pesar de sus reiteraciones y monotonía final, es, en su totalidad, de mucha mayor importancia que la del poeta sirio. En cuanto al carácter esencial de ambas poesías, basta leer unas páginas de Gibran, poesía concreta, huída, llena de aristas y de ácido sabor, para sentirse en los antípodas de este lirismo amorfo, incoercible, gaseoso, romo y dulzaino a que nos tiene habituados el salterio (¡verdadero dulcémele!) del poeta bengalí.

Otra comparanza, que ya se ha hecho inevitable en el caso de todo poeta pintor más o menos místico, era la comparanza con William Blake que se pone en boca de Rodin. Pero, aunque estos dibujos del sirio recuerden efectivamente alguna modalidad del genial artista inglés, todavía hay más desproporción en la escala que con Tagore. William Blake es una de las figuras más singulares y profundas de la espiritualidad inglesa, una personalidad extraordinaria y única, casi sin precedentes (como no fuese el un tanto impreciso del Buonarroti) y que, si tuviera sucesor, lo tendría, con la diferencia de talla, en el irlandés George Russell, más conocido por su firma de A. E.

Pero, ya que no de primera importancia, la obra de Kahlil Gibran reúne suficientes atractivos para que merezca ser conocida y gustada entre una minoría selecta. Kahlil Gibran es, ante todo, un místico al modo oriental, en su desasimiento del mundo y su apetencia de una realidad superior. Un impetuoso anhelo de descarnación, en que reconoceríamos algún eco del *Rubaiyat*, surca con frecuencia sus páginas. Óigase, por ejemplo, esta estrofa del poema titulado *El Mundo perfecto:* "Sí, este es un mundo perfecto, un mundo de suma excelencia, un mundo de maravillas supremas, el fruto más sazonado del jardín de Dios, el pensamiento cardinal del universo. Pero, ¿por qué precisa que yo esté en él, oh Señor, yo, verde simiente de pasión incumplida, loco huracán que no busca ni este ni oeste, fragmento extraviado de un planeta en escorias? ¿Por qué estoy aquí, oh Dios de las almas perdidas, oh tú que perdido estás entre los dioses?"

Pero, aparte de esta tónica mística, y como un arabesco sobre ella, corre por toda la obra una sutil veta de ironía, incisiva y amarga, netamente occidental, que, en alianza con un acerbo pesimismo ante el espectáculo del mundo, pesimismo que se complace en las antítesis entre la apariencia de la comedia humana y su oculta realidad, constituye el objeto de la mayoría de sus parábolas. Desde luego, si hubiese que clasificar la poesía de Kahlil Gibran, no habría más remedio que adjudicarla a la literatura simbolista, un simbolismo, como antes sugeríamos, a medio camino entre el antiguo simbolismo de Oriente y el novísimo occidental. Todo, en estos poemas, tiene notación de alegoría, hábilmente dejada en la penumbra por un acento misterioso y reticente. Véase, por ejemplo, esta imagen ambigua, que constituye todo el poemita titulado *Sobre las gradas del Templo*, y que define una de las maneras del autor, más enjundiosa de lo que a primera ojeada pudiera entreverse: "El pasado anochecer, vi sobre las gradas del templo una mujer sentada entre dos hombres. Un lado de su faz estaba pálido; el otro, encendido por el rubor."

Mas, ¿a qué seguir analizando los poemas de Kahlil Gibran? Ellos son lo bastante breves y autónomos para poder traducir unos cuantos ejemplos. Así podrá el lector que no los conociese formarse una idea bastante cabal y ejercitar el juicio por su cuenta.

Cabe advertir que de los dos libros publicados, *El Loco* y *El Precursor*, el primero es evidentemente superior. De manera que a él hemos de circunscribir la selección. En aquella misma guarda de la cubierta, que nos suministrara aquella vaga información a que nos hemos referido en un comienzo, conteníase también esta nota, atañedera al carácter general del libro, y probablemente de puño del autor, que nos parece oportuno transcribir a guisa de introito: "El *Loco* — se nos dice en ella, — es un personaje solitario, llamado "loco" porque se despoja de la máscara en el mercado del humano conocimiento y esfuérzase en contemplar las profundidades del alma del hombre a través del tenue velo de la sabiduría y la moral humanas. Ama la vida y odia las imposturas y ficciones de la vida. Y si quisiera sacudir el árbol gigante es, no sólo para mondarlo de las ramas muertas, sino también para hacerlo arraigarse más hondo en la tierra."

Y, después de este preámbulo, que ciertamente no peca de nimiedad en el propósito, oigamos al poeta mismo:

### EL MAR MAYOR

MI alma y yo nos encaminamos hacia el gran mar para lustrarnos. Y cuando hubimos llegado a la playa nos dimos a buscar paraje oculto y solitario.

"Pero, a los pocos pasos, nos encontramos a un hombre sentado sobre una peña gris, que tomaba puñaditos de sal de una bolsa que llevaba, y los arrojaba en el mar.

"—Éste es el pesimista — dijo mi alma. — Vámonos de aquí; no podemos bañarnos en esta vecindad.

"Y caminamos hasta llegar a una pequeña ensenada, donde vimos a otro hombre, en pie sobre una peña blanca, que tomaba puñaditos de azúcar de un enjoyado cofrecillo que tenía en la mano, y los arrojaba en el mar.

"—Éste es el optimista — dijo mi alma. — Tampoco él debe ver la desnudez nuestra.

"Y continuamos camino. Pero he aquí que al llegar a otra playa vimos a un hombre que tomaba de una red unos pescados muertos y, con sumo cuidado, volvíalos al agua.

"— No es posible que nos bañemos ante él — afirmó mi alma. — Éste es el filántropo.

"Y continuamos camino. Y poco más allá vimos a un hombre ocupado en trazar el contorno de su sombra sobre la arena, al ras del agua. Y las grandes olas venían y borraban el trazo; pero una y otra vez volvía él a diseñar el contorno.

"— Dejémosle solo — musitó mi alma. — Es el místico.

"Y continuamos camino, hasta que en un abra sosegada vimos a un hombre que recogía atentamente la espumilla de las olas y poniéndola en un vaso de alabastro.

"— Es el idealista — dijo mi alma. — Cuidemos de que no vea nuestra desnudez.

"Y continuamos camino. Y, de pronto, oímos una voz que gritaba: "¡Este es el mar! ¡Este es el mar profundo! ¡Este es el mar dilatado y poderoso!" Y cuando llegamos donde estaba la voz, vimos a un hombre vuelto de espaldas al mar, con una caracola junto a la oreja, escuchando abstraídamente su murmullo:

"Y mi alma dijo:

"— Pasemos de largo. Éste es el realista, que vuelve las espaldas al todo, que no puede apresar, y se satisface a sí mismo con un segmento.

"Y continuamos camino. Y he aquí que entre unas rocas vimos a un hombre con la cabeza escondida en la arena. Y dije yo a mi alma:

"— Aquí podemos bañarnos, pues a éste no le es posible vernos.

"— ¡No! — exclamó mi alma. — Éste es el peor de todos. Éste es el puritano.

"Y una gran tristeza veló el rostro y la voz de mi alma.

"— Vámonos — dijo; — vámonos de aquí. Pues no hay paraje solitario y oculto en que poder bañarnos. Yo no quisiera que este viento orease mis cabellos dorados, ni quisiera desnudar mi pecho en este aire, ni que esta luz revelase mi desnudez sagrada...

"Y dejamos entonces aquel mar para buscar el Mar Mayor."

### EL ESPANTAJO

UNA vez dije a un espantajo:

"— Cansado debes hallarte de estar tanto tiempo en pie en este campo solitario.

"Y él me dijo:

"— El goce de espantar es un goce profundo y duradero, y yo jamás me canso de él.

"Y yo, al cabo de un minuto de pensar, le repliqué:

"— Cierto; que yo también he conocido ese goce.

"Y él:

"— Solamente los que estamos rellenos de paja podemos conocerlo.

"Tras lo cual le abandoné, sin saber a punto fijo si me había dicho un cumplido o una desdeñosa impertinencia.

"Y transcurrió un año, durante el cual el espantajo tornóse filósofo.

"Y he aquí que, al pasar de nuevo junto a él, vi a dos cuervos haciéndose el nido en la oquedad de su sombrero."

### LA ZORRA

UNA zorra contempló su sombra al amanecer, y dijo: "Un camello, un camello tendré hoy para el almuerzo." Y se pasó toda la mañana en busca de camellos. Pero he aquí que al atardecer contempló de nuevo su sombra... y murmuró: "Realmente, un ratón bastaría..."

### LAS SONÁMBULAS

EN la ciudad donde nací vivían dos mujeres, madre e hija, que caminaban dormidas.

"Una noche, mientras el silencio envolvía el mundo, madre e hija, caminando, aunque dormidas, se encontraron en medio de su jardín en brumas.

"Y la madre habló, y decía: "¡Al fin, al fin, mi enemiga! ¡Tú, que destruiste mi juventud, que edificaste tu vida sobre las ruinas de la mía..., quién pudiera matarte!"

"Y la hija habló, y decía: "¡Oh mujer odiosa, egoísta y vieja! ¡Que te interpones entre mí y mi libre voluntad; que quisieras que mi vida fuese un eco de tu propia vida marchita! ¡Quién te viese muerta!"



# Interior

POR CONRADO NALÉ ROXLO

Oh clásica pureza del hogar campesino:
las sillas y la mesa y el armario de pino,
tan frescos, olorosos y blancos, que se espera
se cubran de retoños para la primavera.
Las sábanas de lino que rojo signo marca
y que con las manzanas han dormido en el arca;
el vasar que recubren cortinillas de tul,
lleno de loza blanca fantaseada de azul
y la amarilla vela cuyo negro pabilo,
sostiene un vellón de oro silencioso y tranquilo.

El perro del rebaño que, tendido, descansa
al amor de la lumbre, como su vida mansa.
El joven campesino que, la pipa en la boca,
con gesto cariñoso al viejo perro toca,
y contemplando el humo vagoroso ¡y dorado
sueña en el oro noble del trigal sazonado.
Y la reciente esposa que sonriendo sueña
con el hijo que un día le traerá la cigüeña

"En este momento cantó el gallo, y ambas mujeres despertaron. Y la madre dijo tiernamente: "¿Eres tú, amor mío?" Y la hija repuso tiernamente: "Yo soy, mi alma."

### LOS SIETE YOS

EN la hora más quieta de la noche, estando yo medio dormido, mis siete yos sentáronse en corro, y así hablaron en voz queda:

"Primer Yo: "Aquí, en este loco, he morado todos estos años, sin otra cosa que hacer que renovar su dolor durante el día y reavivar su tristeza cada noche. No puedo ya sostener mi destino más tiempo; fuerza es que me rebele."

"Segundo Yo: "Mejor es tu lote que el mío, hermano, pues tócame a mí el ser el yo jubiloso de este loco. Yo río su risa y canto sus horas alegres, y con pies tres veces alados tengo que bailar sus pensamientos más felices. Yo soy el que debería rebelarme contra mi fatigosa existencia."

"Tercer Yo: "¿Pues y yo, el yo amoroso, la tea llameante de la pasión y los deseos fantásticos? Yo, el yo enfermo de amor, soy el que debería rebelarme contra este loco."

"Cuarto Yo: "Entre vosotros todos, yo sé que soy el más mísero, pues nada me fué dado fuera del odio, el rencor y el afán destructor. Yo, el yo tempestuoso, el nacido en las negras latebras del Infierno, soy el que podría protestar contra la servidumbre a este loco."

"Quinto Yo: "No; yo soy el yo pensador, el ya caprichoso, el yo del hambre y la sed, el destinado a vagar sin reposo en busca de cosas desconocidas y cosas aun no creadas; yo, y no vosotros, soy el que podría rebelarse."

"Sexto Yo: "¿Y yo, el yo activo, el trabajador lamentable, que con manos pacientes y ojos codiciosos fraguo los días en imágenes y doy a los elementos amorfos formas nuevas y eternas; no soy yo, el solitario, quien debiera rebelarse contra este loco incansable?"

"Séptimo Yo: "¡Cuán extraño que todos penséis en rebelaros contra este hombre porque todos y cada uno de vosotros tenéis una misión predeterminada que cumplir! ¡Ah, pudiera yo ser como uno cualquiera de vosotros, un yo con un quehacer preciso! Pero yo no tengo ninguno, yo soy el yo que nada hace, el que yace en el mudo y vacío "nunca", en la "nada" muda y vacía, mientras vosotros estáis ocupados en crear incesantemente la vida. ¿Cuál, cuál de nosotros, hermanos, debería rebelarse?"

"Cuando el séptimo Yo hubo así hablado, los otros seis Yos le contemplaron con piedad, pero no dijeron más nada; y, al adelantarse la noche, uno tras otro fueron cayendo en el sueño, apaciguados por una nueva y dichosa sumisión.

"Pero el séptimo Yo se quedó con los ojos fijos en la nada, que está detrás de las cosas todas."

### JUSTICIA

UNA noche había gran fiesta en el palacio, cuando he aquí que vino un hombre a hincarse de hinojos ante el príncipe. Y todos los que festejaban le miraron, y vieron que le faltaba uno de los ojos y que la cuenca vacía sangraba. Y el príncipe le preguntó: "¿Qué te ha acontecido?" Y el hombre replicó: "¡Oh príncipe! Yo soy, de oficio, ladrón, y he aquí que esta noche, viendo que no había luna, fuí a desvalijar la tienda del cambista, cuando, por equivocación, en vez de escalar su ventana, escalé la ventana del tejedor, y en medio de la obscuridad tropecé con el telar del tejedor, una de cuyas puntas me arrancó un ojo, dejándome en el estado que ves. ¡Oh príncipe, a pedirte justicia contra el tejedor he venido aquí! ¡Hazme justicia!"

"Entonces el príncipe mandó a buscar al tejedor, y éste vino, y fué decretado que el verdugo le arrancara uno de sus ojos.

"— ¡Oh príncipe — exclamó el tejedor, — tu sentencia es justa! Justo es que uno de mis ojos me sea arrancado. Pero, ¡ay!, he aquí que ambos me son necesarios en mi oficio, pues ¿cómo con un solo ojo voy a ver a la vez los dos lados de la tela que tejo? Mas yo tengo un vecino, zapatero remendón, que tiene dos ojos, cuando es evidente que en su oficio basta y sobra con uno.

"Entonces el príncipe mandó a buscar al zapatero remendón, y éste vino, y el verdugo le arrancó uno de sus ojos.

"Y la Justicia quedó satisfecha."

### EL REY CUERDO

UNA vez, en la lejana ciudad de Wirani, cuentan que reinaba un rey tan poderoso como sabio. Y era temido por su poder, y amado por su sabiduría.

"Ahora bien: en el corazón de la ciudad manaba una fuente, de aguas frías y cristalinas, en las que todos los habitantes, aun el rey y sus cortesanos, se abrevaban, pues no había otra fuente en la ciudad.

"Y he aquí que una noche, mientras todos dormían, entró un brujo en la ciudad y, vertiendo siete gotas de un extraño elixir en la fuente, dijo: "Que, desde este instante, todo el que beba de esta agua vuélvase demente."

"A la mañana siguiente todos los habitantes, excepto el rey y su visir, bebieron de la fuente y se volvieron locos, según el ensalmo del brujo.

"Y durante aquel día, la población entera, llenando calles y plazas, no hizo sino murmurarse unos a otros: "El rey está loco. Nuestro rey y su visir han perdido la razón. Ciertamente que no es posible nos gobierne un rey loco. No hay más remedio que destronarle."

"Aquel anochecer ordenó el rey que le fuesen a llenar su vaso de oro en la fuente. Y cuando se lo tra-

(Continúa en la pág. 26)

# Cualquiera tiempo pasado...

Por

JOSE FERNANDEZ CORIA

NO, manes de Jorge Manrique. Si fuera verdad que el tiempo pasado fué mejor, desearíamos todos, de ser posible, desandar el camino recorrido para emprenderlo de nuevo; y bien sabido es que nadie desearía volver a vivir su propia vida, otra vez iniciar la peregrinación, afanosa siempre, aun para aquellos que en los zarzales del camino, como dice Víctor Hugo, no han experimentado el dolor de ningún desgarramiento.

Verdad es que todos guardamos el recuerdo de tal o cual época, de tal o cual día, de tal o cual fugaz minuto, de cierto pasado, en fin, mejor que el presente. Pero también en el pasado están los largos días de luto y de tristeza, las noches que velamos pensando en el mañana incierto, la traición que nos hirió por la espalda, el viaje sin regreso de los seres queridos, la lucha cotidiana por alcanzar el ideal inasible.

El poeta y filósofo Guyau afirma en su libro "Génesis de la idea del tiempo" que hay en la meditación de un suceso pasado, cualquiera que sea, gérmenes de tristeza, de pesar y de remordimiento; que lo que forma la gandeza del hombre y lo diferencia del bruto — poder encontrarse en el pasado — llega a ser un manantial perpetuo de amargura.

La felicidad suma, dando por cierta la afirmación de Guyau, consistiría en el olvido, vale decir: en la anulación del recuerdo. Y en verdad que la filosofía y el arte se aúnan para así demostrarlo.

Ciertos teólogos de la Edad Media consideraban que los ángeles, seres perfectos, son felices porque carecen en absoluto de la noción del pasado. Su existencia, para esa teología, es la de un perfecto éxtasis, o, lo que es lo mismo, la de un presente incesante.

Dante llega al Paraíso luego de transponer el Infierno y el Purgatorio, previa la inmersión en el Leteo, cuyas aguas borran el pasado. Esto, seguramente, es una alegoría: el olvido es ya un anticipo de Paraíso, por lo cual Matilde, la figura fugitiva del poema inmortal, que otorga el don de olvidar mediante la aspersión de aquellas aguas fluviales, es, para algunos comentadores, la personificación de la vida activa y feliz.

En el libro VI de la Eneida, Virgilio había hablado ya del río infernal, por sobre cuya corriente revolotea una multitud de almas "como las abejas de las mil diversas flores de los prados", en busca del eterno olvido — que es decir, la eterna paz — que proporcionan sus aguas.

Cuando Telémaco llega a la casa de Menelao, triste y abatido, Helena, la inconstante beldad, que ya se había reconciliado con su esposo, anima y alegra al hijo de Ulises dándole un brebaje que desvanece el ayer y es — dice Homero — "antídoto invencible del llanto y olvidador dulcísimo de males".

Mientras menor es la carga de pasado que pesa sobre nosotros, mayor es la soltura con que nos movemos en la vida, y mayor también la porción de dicha de que podemos gozar. El porvenir con su misterio, con el consuelo de la esperanza, es para el alma un más grato refugio que el pasado.

PARA la poesía, sí, es verdad el apotegma comentado; para ella cualquier tiempo pasado fué mejor. Así, Enrique Heine ha podido decir que es muy difícil sentir la poesía del tiempo presente: la poesía de un tiempo pasado se admira con más facilidad y es más sencillo hacérsela sentir a los demás. El autor más arriba citado, Juan María Guyau, consagra un capítulo de su conocido libro, "El arte desde el punto de vista sociológico", a explayar el mismo concepto.

Y yo me explico la afirmación de Heine y la confirmación de Guyau, teniendo en cuenta que la belleza, esencia de la poesía, es relativa, está limitada por imperfecciones que, en el presente, caen bajo el dominio directo de nuestros sentidos, hieren nuestra sensibilidad, mientras que tratándose de lo que vive en el recuerdo, fácilmente substraemos con la imaginación el bajo metal que sirve de liga a lo bello y concebimos lo bello en una pureza casi absoluta.

La poesía es lo lejano, ha dicho Amiel en su "Diario íntimo". Lo lejano en el tiempo, se entiende; lo que está fuera del horizonte del momento y del ayer próximo, lo que queda más allá del alcance de la mano, diré así, de nuestra percepción inmediata.

Píndaro canta a los vencedores de los juegos nemeos y píticos; pero su inspiración, que apenas aletea comentando el hecho reciente, el triunfo del día por él presenciado en la palestra, sólo se despliega en todo el esplendor del vuelo lírico cuando desprendida del presente se remonta a las hazañas y glorias pretéritas. El triunfo de Diágoras, por ejemplo, objeto inmediato de uno de los cantos pindáricos, pierde importancia hasta convertirse en episodio secundario, ante el pasado de la patria del púgil vencedor, que atrae irresistiblemente a la musa del poeta tebano.

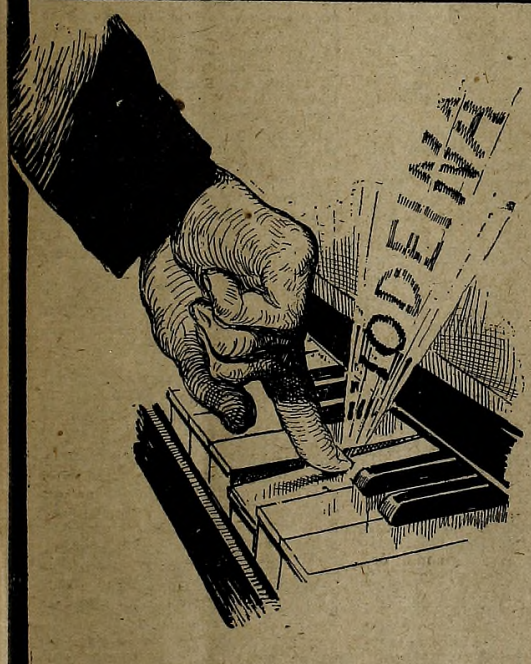
Frínico, precursor del teatro griego, tomaba sus personajes del mito o de la edad heroica. Un día hizo calzar coturno a personajes contemporáneos, y Atenas se indignó y lo castigó duramente.

Esquilo sacó también de la fábula y de las obras de Homero, esto es, del pasado, asuntos y héroes para sus obras. Tal norma, instituida como regla, fué olvidada por el mismo Esquilo en "Los Persas", si bien la acción de esta tragedia, ya que no pudo ser alejada en el tiempo, lo fué en el espacio.

Según los preceptos de la estética hegeliana, el poeta, para dar fuerte relieve a los personajes de una obra imaginativa, debe colocarlos por lo menos quinientos años atrás del presente. Quiere decir, entonces, que, dentro de quinientos años será el presente de hoy, pasado por la cendra de cinco siglos, la mejor ubicación, en el tiempo, para el poema que compusiere el poeta de aquel lejano futuro.

Como la corriente de las aguas quita poco a poco la aspereza de las piedras hasta darles la suavidad y tersura del canto rodado, así la corriente del tiempo pule a los héroes, a los acontecimientos y a las mismas obras de arte, alisando sus aristas, aunque sin rebajar su volumen, como hacen las aguas al lamer los guijarros.

(Continúa en la pág. 26)


# Dar en la tecla

Ya lo sabíamos y todos los días tenemos pruebas de que para combatir las afecciones de las vías respiratorias: tos, resfríos, grippe, catarro, bronquitis, asma, etc., no hay nada mejor que las

## Pastillas de Iodeína Montagu

que no son un simple bombón de confitería, sino un medicamento eficaz de un sabor muy agradable.

La Iodeína es una feliz combinación de iodo y codeína, de acción específica sobre las afecciones de las vías respiratorias; descongestiona los bronquios y suprime el cosquilleo que incita a toser. Las **Pastillas de Iodeína Montagu** quitan la tos crónica de los fumadores y aseguran un sueño tranquilo.

Si su farmacéutico no las tiene, pídalas directamente a la

## Farmacia Franco-Inglesa

La Mayor del Mundo

Sarmiento y Florida — Buenos Aires



Señora: El delicioso Dulce de Leche Noel no debe faltar en su casa

Todas las dueñas de casa están convencidas de que el dulce de leche es uno de los postres más sanos, nutritivos y agradables al paladar; pero se abstienen de hacerlo ellas mismas porque su confección casera es larga, difícil y propensa a fracasos, no obstante la aparente sencillez de la fórmula.
Por eso la mayoría de las señoras compran

Dulce de Leche Noel

que tiene un gusto y una finura incomparables, y que ofrece las mismas seguridades de higiene que los dulces hechos en casa, porque está elaborado con leche pura y fresca, azúcar refinado de la mejor clase y vainilla excelente, y porque su fabricación es totalmente mecánica, interviniendo en ella sólo recipientes y utensilios cuya limpieza y esterilización son absolutas.

Pídaselo Vd. a su proveedor y fíjese que la etiqueta lleve impresa esta palabra: Noël




La marca que tiene una fama de 79 años

PLANTAS FRUTALES FORESTALES Y DE ADORNO

Ejemplares sanos, fuertes y bien formados. Solicite lista de precios, variedades y Manual práctico de Fruticultura, que remitimos gratis.

ALEJANDRO J. MIROLI & Cía
444 - SANMARTIN 444 BUENOS AIRES

¡¡Sálvese!!
DEPURANDO A TIEMPO SU SANGRE
CON GIROLAMO
PAGLIANO
Solicite Folleto Explicativo a su Unico Representante
E. FREY
Bolivar 1072 Buenos Aires



# *El baile, conservador de la humanidad*

EN los momentos en que el baile le parece enloquecer a la humanidad, cuando cada día surge un nuevo estilo de danza y los moralistas se ven apurados para hacer frente a este especie de coreomanía de que parecen repentinamente atacados los pueblos que se jactan de marchar a la cabeza de la civilización, un hombre de ciencia, inglés, el doctor Robinson, sale a romper una lanza en su favor, asegurando nada menos, que el baile desempeña un papel importantísimo en la conservación del género humano. Por lo menos, hubo un tiempo en que la danza determinó la conservación o la desaparición de los pueblos.

Todo el mundo conoce la opinión popular sobre los niños que no tienen afición a jugar; un niño que no juega es un enfermo. El baile, según el doctor Robinson, es el juego de las personas mayores. Un pueblo que pierde sus bailes propios o que no baila, es un pueblo enfermo, condenado a perecer.

Además, el baile es una forma de actividad, un deporte para conservar la agilidad y evitar los peligros de una vida excesivamente reposada. Para el hombre civilizado, esta actividad puede ser innecesaria; sus trabajos, sus quehaceres proporciónansela casi siempre con exceso; pero los pueblos salvajes no cuentan con ella; holgazanes por naturaleza o por costumbre, necesitan de un ejercicio corporal, tal como el baile; éste es para ellos lo que son los deportes de alpinismo, football, ciclismo, etc., para los jóvenes civilizados que llevan una vida demasiado sedentaria.

El doctor Robinson ha pintado una escena imaginaria del mundo primitivo para demostrar la influencia del baile en los destinos de los hombres y de los pueblos. La tribu A y la tribu B se han asociado para la caza del mamut y han conseguido aislar uno de estos monstruos de su rebaño, acosarlo hacia un precipicio y despeñarlo.

Ambas tribus descienden al fondo del valle y con sus toscos cuchillos de sílex, descuartizan el gigantesco cuadrúpedo, repartiéndose su carne, con el tumulto y desorden con que una bandada de lobos se reparte los despojos de un bovino. Ahora, de las dos tribus, una de ellas, la tribu A, tiene la costumbre de solemnizar con un baile estas bestiales comilonas; es costumbre propia de muchos pueblos primitivos, y de la que aun queda recuerdo en el bailoteo que suele acompañar a toda merienda o comilona popular. La tribu B, en cambio, desconoce el baile, y se limita, una vez harta, a contemplar las evoluciones y piruetas de sus aliados, con esa infantil admiración del salvaje. Entretanto, por cualquiera de los innumerables indicios que en la selva sirven al salvaje de norma para su conducta, otra tribu, que llamaremos C, se ha enterado de la orgía y, empuñando sus armas primitivas, corre a arrebatar a los cazadores los restos de la enorme pieza. Entáblase la lucha, y entonces se observa un hecho curioso: la tribu A, que estaba bailando, se encuentra con la agilidad y soltura suficientes para sostener el combate, en tanto que la tribu B, que descansa ahita, tumbada en el césped, es fácilmente pasada a cuchillo.

A primera vista parece esto un contrasentido y, sin embargo, es un hecho que puede comprobar cualquiera que haya estado en campaña. Después de una larga marcha, al llegar al campamento, unos soldados bailan, cantan y bromean, mientras otros se acuestan en sus tiendas, buscando el reposo.

Si entonces hay una alarma, o un ataque, los más animosos, los más activos, serán indudablemente los primeros.

Esto nos lleva a otro aspecto del baile, al baile que los griegos llamaban pírricos, o sean las danzas guerreras. La influencia que estas danzas tuvieron en un tiempo sobre la conservación de los pueblos, fué inmensa. Una danza guerrera, con sus ademanes trágicos y sus figuras llenas de exaltación, debía ser, entonces, lo que luego han sido las arengas de los generales y los himnos de los regimientos.

Todavía hoy muchos pueblos salvajes conservan las danzas de guerra. ¿Qué duda cabe de que en un combate de tribu con tribu ha de llevar la mejor parte aquella cuyos guerreros vayan a la lucha con la preparación de un ejercicio físico deliberadamente estudiado para enardecer su espíritu?

Añadamos a esto que, siempre, según el doctor Robinson, los adornos para el baile fueron el origen de la indumentaria; que en los primitivos tiempos fué el baile la preparación del matrimonio y que en otras muchas fases de la vida humana pintó la danza papel no menos saliente, y habrá que confesar que la presente coreomanía no es sino la satisfacción de una antigua deuda de gratitud.

# Guía de la mujer práctica

***Para utilizar tiras de tela*** Lo hemos dicho y repetido. Es, más que conveniente, necesario aprender a sacar partido de las menores cosas; ingeniarse en esta práctica. Se hallarán en ello grandes y positivas ventajas para vestir a gusto y con economía.

De ahí que se recomiende, muy especialmente, conservar con cuidado todos los retazos de tela que resten de un trabajo o de una "toilette".



Fig. 1

De acuerdo con estos principios, damos hoy algunas ideas para utilizar tiras de lana en el adorno de unas blusas, cuya confección facilitan y completan aquéllas.

De las dos blusas que aparecen en el grabado adjunto (fig. 1), la de la izquierda está adornada con una tira de lana bordada en la forma que indica el grabado de la figura 2; va montada



Fig. 2

sobre la pechera con un galón de crochet a los dos costados. Otra tira, bordada en la misma forma, en todo el contorno del ruedo, sirve para alargar la prenda, a la cual le dan las dos un aspecto muy nuevo e interesante.

La blusa de la derecha se obtiene con tiras bordadas y colocadas horizontalmente, y unidas entre sí por galones de lana.

El bordado de esas tiras, que tienen una aplicación tan práctica y lucida, se hace simplemente al plumetis, y punto de tallo, adoptando el dibujo que se quiera, y que debe ser sencillo y sin complicaciones.

***A propósito de las cuentas de vidrio*** Las cuentas tubulares de vidrio, que miden de cinco a siete milímetros de largo, pueden ser tejidas para formar muy lindos galones, que después sirven para adorno de sombreros, collares, etc.

He aquí cómo se procede: se trabaja con un hilo encerado fino, y empleando una aguja igualmente fina; se enhebra un número impar de cuentas sobre un hilo anudado en la punta, pero no se corren las cuentas hasta el nudo. Se pasa de nuevo el hilo por la penúltima de las cuentas enhebradas, se toma una cuenta, se pasa a otra y se mete por la siguiente.

Se continúa así hasta terminar en las primeras cuentas. Hecho esto, se da vuelta al trabajo, se toma una cuenta, se pasa la hebra por la primera cuenta

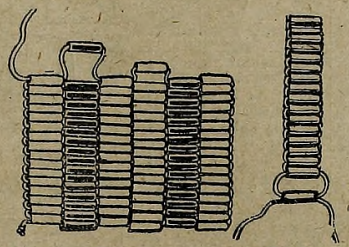


Fig. 1 Fig. 2

que se tiene a mano, y que vendrá a ser la última que se ha colocado.

Viendo el grabado (fig. 1), se verá que es muy sencillo; sólo resta continuar así, ya sea empleando un solo color o varios.

Para tejer un solo largo (fig. 2), es necesario tener un hilo largo, provisto de una aguja a cada extremo. Se enhebra una cuenta que se corre al medio del hilo, después una segunda en la cual se pasa una de las agujas de derecha a izquierda, y después, de izquierda a derecha, lo que hace que el hilo pasa dos veces por cada cuenta, cruzándola (fig. 2).



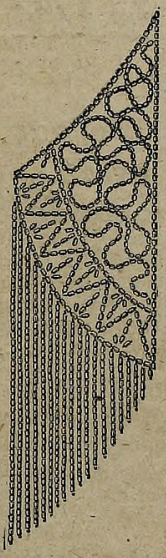
Fig. 3

Cuando el hilo se termina, sin haber terminado el trabajo, se anuda en su extremidad una nueva hebra.

He aquí ahora la explicación de algunos modelos en que tienen aplicación estos galones.

El lindo adorno del sombrero (fig 3) se obtiene en varios colores, con un tejido de cuentas de ocho hilos (nueve cuentas montadas), formando una plaqueta adelante, de la cual parten galones estrechos, de una sola cuenta, adornando el contorno de la copa hasta llegar al otro extremo de la plaqueta.

***Motivos de cuentas*** Los bordados de cuentas son, en la actualidad, uno de los recursos más fáciles para decorar un vestido de fantasía, o transformar un vestido sencillo de calle, en "toilette" de noche, mediante algunas aplicaciones de aquel bordado llamativo y reluciente.



Y es de tan fácil aplicación este bordado, que está al alcance de toda mujer de buen gusto que sepa manejar la aguja, realizar por sus propias manos aquellas transformaciones.

Un motivo tal como el que reproduce el grabado, se ejecuta con la mayor facilidad, calcando en primer término el dibujo sobre la tela; salvo, naturalmente, la parte del fleco que figura debajo. Se puede, sin embargo, substituir el fleco suelto, fijando las cuentas en líneas rectas, lo que imitará el fleco, para lo cual se dibujarían primero las líneas rectas sobre la tela.

Lo más elegante es emplear cuentas de un solo color; las cuentas blancas o negras son de un lindo efecto. Se ejecuta todo el bordado fijando cada cuenta con un punto atrás, empleando un hilo encerado del mismo color de la cuenta.

Es preferible colocar todos los flecos al final. Cada hilo del fleco va montado sobre dos hebras de hilo encerado, que se anudan en el extremo de abajo.

***Para aprovechar las lanas*** No hace mucho dimos a conocer la forma de hacer fourrures, imitaciones de piel con lana, labor mecánica de gran efecto, hoy muy divulgada, y que tiene la ventaja de servir para el aprovechamiento de restos de lana.



La fourrure de lana, hecha a mano, es el resultado del punto de bucle, ejecutado con una aguja especial, trabajando en bastidor en la forma que hemos descripto anteriormente. Ya hemos explicado tal punto, así como también la forma de cortar los bucles, lo que da a la lana la suavidad de la piel.

Lo que hoy deseamos ampliar sobre este mismo tema es que estos trabajos de lana se emplean no sólo como complemento de los vestidos, sino también en adornos de muebles y de la casa.

En el grabado pueden estudiarse varias de las aplicaciones prácticas.

Un abat-jour de muselina o pongé blanco fruncido resulta muy bien adornado con tres franjas de distinto ancho, hechas sobre tarlatana a puntos de bucle, en lana zefir blanca, y cosidas sobre los frunces de la pantalla.

También la carpetita de mesa está adornada con galones de lana del mismo estilo y redondeles en los extremos.

En el almohadón cuadriculado es donde se obtiene un magnífico efecto de la lana tratada a dos colores. Y de un efecto singularmente decorativo es la aplicación de lana en bucles sobre el gran cortinado de tela rústica.



# Crinofricto

DEPILATORIO INGLES




¡SIN OLOR!

DURA ETERNAMENTE ... y VALE $ 24.-

**SEÑORA:**

***¡Sus piernas la están traicionando!***

A través de sus medias esos pelos que asoman, provocan el comentario risueño de todo hombre de buen gusto, y también, por qué no decirlo, el comentario cáustico de sus mejores amigas...

Que antes, cuando tenía Vd. que echar mano de esos horribles y malolientes depilatorios, **no se depilara,** vaya y pase, pero ahora... que el "Crinofricto" forma ya parte del tocador de toda mujer de buen gusto, no tiene explicación.

El **"CRINOFRICTO"** es de forma ovalada y no más grande que una pastilla de jabón de tocador. No sólo **depila maravillosamente, sino que NO SE GASTA NUNCA. No irrita, ¡NO TIENE OLOR!, no daña el cutis, lo BLANQUEA y lo SUAVIZA, y es, en fin, la mayor conquista moderna en favor de la belleza femenina.**

***DEMOSTRACIONES DE SU EFICACIA, GRATIS EN:***

**HARRODS** — Depto. de Estética Femenina

**TIENDA INGLESA AULD'S** — MAIPU 52

**CASA ARGENTINA SCHERRER** — SUIPACHA 161

**"LA COIFFURE et LA MODE"** — FLORIDA y TUCUMAN

**RUIZ & ROCA** — RIVADAVIA 641

y en venta además en **Moussion, Gath & Chaves, Tienda San Juan, Adhemar, La Piedad, Ciudad de Londres, Franco Inglesa, Gibson, Mac Hardy, Brown & Cía. Ltda.,** y en todas las Farmacias, Institutos de Belleza y Casas de Peinados de primer orden.

**PIDAN PROSPECTOS, QUE SE REMITEN GRATIS**

*a sus UNICOS AGENTES PARA SUD AMERICA*

## FOUCHER & Co.

**CANGALLO 1012 - U. T. 5005, Rivadavia**

Los pedidos del interior y exterior se remiten en el día


# *Para recordar números grandes*

TODO el mundo sabe lo difícil que es recordar un número muy grande, de catorce o diez y ocho cifras, por ejemplo. Para facilitar el recordarlo, míster F. G. Furness ha inventado un sistema mnemotécnico, el cual lo da a conocer en la revista inglesa "Pearson's Magazine".

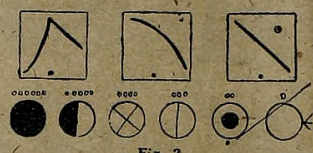
La clave de todo el sistema es el adjunto diagrama (fig. 1).



Fig. 1

Es muy fácil acordarse de este cuadro, sobre todo si se tiene presente que los números pares ocupan los cuatro ángulos, y que, además, es un cuadro mágico, en el que las líneas verticales, horizontales o diagonales suman siempre 15.

La posición del 9 se indica con un asterisco. Para indicar un número de una sola cifra basta poner una rayita vertical en el sitio correspondiente a la misma cifra.

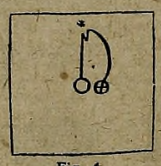

Fig. 2

Si éstas han de ser dos, una línea recta de cifra a cifra indica el número que habrá de leerse de menor a mayor.

Si la cifra mayor es la primera, la línea en vez de ser recta será curva. Cuando el número tenga más de dos cifras, esta última regla no se tiene en cuenta; el signo formado debe empezar siempre con línea recta y terminar con curva.


Fig. 3

Un circulito blanco quiere decir que la cifra correspondiente al sitio donde está va seguida de un cero; si debe ir seguida de dos ceros, el círculo llevará un punto negro en el centro y de un modo análogo, un círculo con su diámetro con una cruz dentro, mitad blanco, mitad negro y enteramente negro, significa una cifra seguida de tres, cuatro, cinco y seis ceros respectivamente. Véanse estos seis signos y unos cuantos ejemplos (fig. 2).


Fig. 4

Cuando una misma cifra se repite varias veces seguidas, la línea hace en aquel sitio zigzag, en ángulos si es al principio y en curvas si es al final. En todos los casos se procurará que la figura formada por la línea sea lo más rara posible y que recuerde algún objeto familiar.

Los siguientes ejemplos pueden aclarar mejor lo que acabamos de decir. Cuando se trata de decimales, se pone un puntito al empezar el número o bien un circulillo separado de la línea. El puntito significa que el decimal empieza con una cifra significativa, mientras el círculo indica que la primera cifra del decimal es un cero, o dos, o tres, etc., según que el círculo esté vacío o lleve dentro un punto, un diámetro, una cruz, etcétera. Si queremos poner, por ejemplo: 20.5 haremos un circulillo vacío en el sitio del 2, y en el sitio del 5 una rayita vertical con un punto al lado. Si fuese el número 2.05, haríamos una rayita vertical en el sitio del 2 y un circulillo vacío en el sitio del 5. Nadie leería entonces 502, porque para esto sería preciso que el círculo estuviese unido a una raya prolongada hasta el sitio del 2; ni tampoco leeríamos 50.2, pues en este caso, la rayita que hay en el sitio del 2 tendría que tener un punto al lado.

La ventaja de este sistema se comprende con sólo mirar cualquiera de las figuras 3, 4, 5 y 6.


Fig. 5

Es mucho más fácil conservar en la memoria la figura de una mariposa, por ejemplo, y traducirla luego en números, que no retener en la imaginación la cantidad de diez y seis cifras que representa.

De un modo análogo, la superficie de la Tierra o del mar, la población de este o el otro continente, la distancia a que se encuentra de nosotros un planeta, y tantos otros datos numéricos de la geografía y ciencias similares, se recuerdan mejor una vez que se han representado con este sistema.


Fig. 6

El asterisco que indica el sitio del 9, no debe omitirse nunca, puesto que sirve para saber dónde está la parte superior. Los grabados dan idea de la ventaja de este sistema como auxiliar de la memoria.

## MANERA DE CAMINAR SIN ESFUERZO

SIN entrar en el terreno de las discusiones sobre el deporte de la mujer, ni tampoco aventurarnos a emitir juicios sobre los sports más adecuados para el bello sexo, diremos, sin embargo, que la marcha es un ejercicio necesario e indispensable para la mujer. Y por marcha, bien entendido, no entendemos las cómodas idas y venidas a las tiendas en procura de hacer compras, o simplemente de recrear la vista ante el espectáculo grato a toda mujer de ver ante sí todo ese montón de cositas que ella desearía tener, y ante las cuales se ilusiona. Para sacar provecho del "footing" es necesario practicarlo por lo menos durante una hora sin interrupción, entendiéndose aun que este tiempo es un mínimo. Los pies, durante el "footing" no deben torcerse hacia afuera, porque ello produce una sensible pérdida de energía, sino que debe caminarse derecho y mantener los pies también en línea recta. Una persona que camina con corrección no debe tener miedo de caminar a lo largo de una tabla estrecha. El pecho no debe nunca mantenerse comprimido, ni los puños cerrados, si bien puede llevarse las manos cerradas negligentemente. Los hombros quedarán quietos, mientras que los brazos ejecutarán un suave movimiento de vaivén de adelante hacia atrás.

El cuerpo debe seguir a las piernas en el movimiento hacia adelante. La parte superior del cuerpo, es decir, la parte de arriba del talle, debe describir un pequeño movimiento semicircular de derecha a izquierda y viceversa, a cada paso que se dé.

Para tratar de aumentar la velocidad de la marcha, no debe cometerse la imprudencia de tratar de alargar el paso repentinamente. Para ello lo más conveniente es tratar de acostumbrar por el continuo ejercicio, a que las piernas ejecuten un movimiento más rápido, y, a medida que aumente la costumbre y las fuerzas, el paso se alargará inconscientemente, haciendo, finalmente, de la marcha el medio de locomoción más natural, como jamás se hubiera imaginado antes.

El movimiento de vaivén de los brazos debe ser proporcional a la medida de los pasos, y el cuerpo entero debe acabar por llegar a un movimiento rítmico perfecto.

## "Pizzicando la mandola"

# Un novelista franciscano: Marino Moretti

Por FOLCO TESTENA

NO sé hasta qué punto un escritor de novelas puede ser sincero cuando nos dice algo de sí mismo; pero casi le creo a Marino Moretti, quien nos asegura que él viaja siempre en tercera clase. Además, "siempre" es un adverbio que no se ajusta a este escritor de Romaña, no conocido en el exterior como merecería serlo; pues encontrándose muy a sus anchas en Cesenatico, pequeña ciudad adriática, viaja muy poco; y en esto, sobre todo, le tenemos envidia los que, arrastrados por las cosas de la vida o por nuestro temperamento de gitanos, hemos trocado nuestra existencia por la de un baúl, y conocemos el bostezo de todas las estaciones de ferrocarril y el sollozo de todos los puertos.



Marino Moretti

Marino Moretti es un escritor pasatista: escribe muy bien, respeta la prosodia en los versos y la sintaxis en la prosa; no descubre nada, no inventa nada; tiene la sencillez de la pradera y la armonía del manantial. No todos estarían conformes en otorgarle el título de escritor genial, pero todos quisieran elegirlo maestro para la juventud. Empezó a escribir muy temprano: tal vez no tenía veinte años cuando publicó sus "Poesie scritte con il lapis". No ha cambiado. Ahora tiene cuarenta años justitos (julio 18 de 1885), y nos proporciona las mismas canciones, nos habla con el mismo lenguaje de hermano bueno, juicioso, atinado; de hombre que dice honradamente lo que honradamente piensa, lo que ingenuamente siente.

Marino Moretti es el escritor más genuina y substancialmente franciscano de la Italia contemporánea y casi me atrevería a decir de todos los tiempos; pues Antonio Fogazzaro, tal vez artísticamente superior a Moretti, era demasiado católico para poder ser franciscano de verdad; luego, el franciscanismo de Fogazzaro era, digamos así, político, catequizante, de acción; mientras Moretti es franciscano sin quererlo, por temperamento, por congénita bondad.

Nacido en la comarca de los dos Papas del período napoleónico, no supo o no quiso desprenderse nunca de aquel apacible rincón soleado y mecido por el arrorró de las olas y por el murmullo de las colinas circunvecinas; y su vida pasa como la de un buen árbol frutal que ignora los azotes de las tempestades furibundas y los dardos del gran sol implacable. Su interpretación de la historia no pasa nunca de una visión misericordiosa del optimista que acepta lo inevitable, y su interpretación de la vida es todavía más optimista, pues en su alma florece la esperanza de que los hombres, aun a través de sus fallas y faltas, trepan cuesta arriba, hasta cumbres todavía inexploradas de comprensión y tolerancia fraternal. Así, sabemos que Marino Moretti es un religioso con leves e intermitentes anhelos místicos, pero nos parece advertir que no le he dado a su divinidad ni un nombre, ni atributos determinados; no cree en que Dios pueda ser un vigilante con machete y todo, y es muy posible que en su espíritu hayan dejado huellas las concepciones panteístas de los clásicos estudiados en el Liceo.

No goza de las simpatías de los críticos dinámicos (yo no entendí nunca bien lo que quiere decir tal adjetivo aplicado a un escritor o a un artista, pero el adjetivo está de moda), y son muchos los que hablan de Marino Moretti ostentando la misma indiferencia con que hablan de "los tiempos de Mari Castaña"; pero es el caso que todos leen las novelas de este pasatista; más aún: son muchos los que vuelven a leerlas, especialmente cuando necesitan una palabra de consuelo, un baño de bondad, una visión de la vida que les haga olvidar la amargura del momento y les aliente para las inevitables batallas cotidianas de la vida. Con esto no se quiere decir que Marino Moretti es un animador, o un apóstol, o un mentor; nada de eso: es un escritor optimista, simplemente; un escritor que ve las cosas con serenidad que ha comprendido que también en el dolor hay mucho bueno; que no se ha cansado de admirar el encanto de una noche estrellada; que no se aburre oyendo a la vieja madre que repite siempre las mismas cosas saturadas de cariño; que no cree de ninguna manera que la cocaína es un ingrediente del amor, y mucho menos cree que el hombre vale más si tiene el puño más pesado.

Tal el hombre, tal su arte. Arte eminentemente consolador, arte para la vida y para el mañana. Ahora lo han hecho académico; pero es muy probable que su actuación en la nueva academia no dejará hondos rastros: no es necesario, de ninguna manera, ser futurista para evitar en todo lo que se pueda la herrumbe de las academias, pequeños remansos estancados e inservibles a toda vibración nueva. ¿Qué quieren que haga Marino Moretti en una academia, con su encantadora timidez de muchacho cuarentón, con su espíritu lleno de sencillez, con su modestia de aldeano que huye de todas las complicaciones de esta civilización ficticia e impura? Sería lo mismo pedirle que se embanderase en un partido, a él, que acepta lo bueno que hay en todos los programas, a condición de que sea bueno de verdad, y no de mentirijillas contingentes y políticas.

Entre las mejores novelas de Marino Moretti se pueden citar, sin reparar en la fecha de su aparición: "I puri di cuore", "Nè bella nè brutta", "L'isola dell'amore", "La voce di Dio", "I due fanciulli", "Il romanzo della mamma"; entre sus libros de cuentos, hay a lo menos una media docena de descollante valer; y no hay una sola obra de este escritor que no revele en seguida a su autor. El estilo de Marino Moretti es inconfundible. Bastan cincuenta líneas, leídas al acaso, para que reconozcamos al autor romañolo: como en las "Poesías escritas con el lápiz", en todos los volúmenes que siguieron hay el hombre de cuerpo entero, mejor dicho, de entero corazón. Y esto no quiere decir ni que Marino Moretti nació escritor hecho y derecho como Minerva de la cabeza de Júpiter, ni que su arte ha na-

(Continúa en la pag. 51)


# Casamientos

## Lo que toda Joven Debe Saber Antes y Después Del Casamiento!

Distinguidas Señoras!

Todos saben que Ciertos Horribles Padecimientos y los más Peligrosos Desarreglos son Enfermedades que persiguen a un gran número de Mujeres!

Cuántas vidas llenas de disgustos y pesares, cuántas lágrimas, cuánta tristeza y cuántos desengaños son producidos por estas tan dolorosas Enfermedades!

Cuántas Mujeres Solteras, Casadas o Viudas, que padecen de tan terribles dolencias!

Cuánta Madre de Familia se considera infeliz, por sufrir así!

Quien tenga esa desgracia sabe bien lo que es padecer!

Palpitaciones del Corazón, Ahogo en el Corazón, Falta de Aire, Sofocaciones, Sensación de Ahogo en la Garganta, Falta de Sueño, Falta de Apetito, incomodidades del Estómago, Eructos Frecuentes, Acidez, Boca Amarga, Mareos, Desarreglos y Calentura en la Cabeza, Pesadez de Cabeza, Punzadas y Dolores en el Pecho, Dolores en la Espalda, Dolores en las Caderas, Punzadas y Dolores en el Vientre, Vahidos, Tremores, Excitaciones Nerviosas, Oscurecimiento de la Vista, Desmayos, Zumbidos en los Oídos, Vértigos, Ataques Nerviosos, Estremecimientos, Escozores Súbitos, Calambres y Debilidad de las Piernas, Sudores Fríos o Abundantes, Escalofríos, Endurecimientos, Sensación de Calor en diferentes partes del Cuerpo, Ganas de Llorar sin tener Motivo, Falta de Memoria, Decaimiento del Cuerpo, Falta de Animo para hacer cualquier Trabajo, Frío en los Pies y en las Manos, Cansancios, Desvanecimientos, Manchas en la Piel, Ciertas Comezones, Ciertas Toses, etc. Todo ésto puede ser causado por las inflamaciones de ciertos Organos internos!

**Hasta el Genio de la Mujer puede cambiar y ella, de alegre que era, se vuelve triste y desanimada, enfadándose fácilmente por las cosas más insignificantes!**

Tratándose, todos estos Males desaparecerán! Trátese! Trátese!

Use Regulador **Gesteira**

REGULADOR **GESTEIRA** es el Mejor Remedio para el Tratamiento de inflamaciones Uterinas, le Debilidad, la Anemia, la Palidez y la Amarillez de las Jóvenes, las Hemorragias, los Dolores, Cólicos internos, los Períodos Excesivos y muy fuertes o muy demorados, los Dolores y la falta del Período, la Suspensión, la insuficiencia del Período, la Histeria y los Ataques Nerviosos y los más Peligrosos Desarreglos de las Señoras!!

*Empiece hoy mismo a usar*

**Regulador Gesteira**

* * *

**De venta en todas las Farmacias y Droguerías**



TÉ ANDINO
TÓNICO DIGESTIVO

**¡EL NATURALISMO EN LA ARGENTINA!**

Datos, libros, consultas y catálogo gratis para la vida sana

**"CHUSCHAMPI"** (Bálsamo Argentino

**CASA BUSTAMANTE**

Matriz: Arenales 2301 Anexo: Pueyrredón 1371

U. T. 0205 y 6491 (Juncal), Buenos Aires

*Pidan una taza del delicioso Te Andino en Confiterías y Bars.*

# Kahlil Gibran, poeta sirio y cristiano

(Continuación de la pág. 20)

jeron lo bebió hasta la mitad, y el visir apuró el resto.

"Y hubo grandes fiestas y regocijos públicos en aquella lejana ciudad de Wirani, a causa de haber recobrado la razón el rey y su visir."

### EL NUEVO PLACER

LA noche pasada inventé un nuevo placer, y ensayándolo por vez primera estaba, cuando he aquí que un ángel y un demonio se precipitaron corriendo hacia mi casa. Y tropezaron delante de mi puerta y pusiéronse a disputar uno con otro sobre mi nuevo placer; el uno, gritando: "¡Es un pecado!", y el otro: "¡Es una virtud!"

### EL ASTRÓNOMO

EN la sombra del templo vimos, mi amigo y yo, a un ciego sentado en soledad. Y mi amigo dijo: "Mira al hombre más sabio de nuestra comarca."

"Entonces yo me aparté de mi amigo y me acerqué al ciego y le saludé. Y conversamos.

"Al poco rato, le dije: "Perdona mi pregunta; pero, ¿desde cuándo eres ciego?"

"'Desde mi nacimiento", repuso él.

"Y yo, entonces: "¿Y qué senda de la sabiduría es la que sigues?"

"Y él: "Soy astrónomo."

"Y colocándose la mano sobre el pecho, añadió: "Estudio todos estos soles y lunas y estrellas."

### EL OJO

DIJO el Ojo un día: "Más allá de esos valles veo un monte velado por la bruma azul. ¡Cuán hermoso e ingente!"

"La Oreja escuchó, y, luego de escuchar un rato atentamente, dijo: "Pero, ¿dónde está ese monte? Yo no lo oigo."

"Entonces la Mano habló, y dijo: "En vano estoy tratando de sentirlo o de tocarlo; no puedo dar con monte alguno."

"Y la Nariz dijo: "No hay tal monte; yo no lo huelo."

"Entonces el Ojo se volvió hacia otro lado, y todos se pusieron inmediatamente a comentar el extraño error del Ojo. Y decían: "Algo, algo, sin duda, le debe pasar al Ojo."

### CUANDO MI DOLOR HUBO NACIDO

CUANDO mi Dolor hubo nacido, yo lo cuidé amorosamente, sin perderle un instante de vista.

"Y mi Dolor creció, como todas las cosas vivas, fuerte y hermoso y lleno de delicias.

"Y mi Dolor y yo nos amábamos tiernamente, y amábamos el mundo en torno de nosotros; pues mi Dolor tenía un corazón tierno y mi corazón lo había enternecido el Dolor.

"Y cuando conversábamos, mi Dolor y yo, nuestros días tenían alas y nuestras noches eran dulces como un buen ensueño; pues la lengua de mi Dolor era elocuente, y mi lengua la había hecho elocuente el Dolor.

"Y cuando cantábamos juntos, mi Dolor y yo, nuestros vecinos se asomaban a sus ventanas para escuchar; pues nuestras canciones eran profundas como el mar y nuestras melodías henchidas de extraños recuerdos.

"Y cuando caminábamos juntos, mi Dolor y yo, la gente nos miraba con ojos benignos y murmuraban palabras muy suaves. Y también había quien nos miraba con envidia, pues mi Dolor era una presencia noble y yo me sentía orgulloso de mi Dolor.

"Pero mi Dolor murió, como todas las cosas vivas, y solo quedé para meditar y contristarme.

"Y ahora, cuando hablo, mis palabras me caen pesadamente en los oídos.

"Y cuando canto mis canciones, ya mis vecinos no acuden a escucharlas.

"Y cuando paso por las calles, nadie me mira.

"Únicamente en mi sueño oigo voces que dicen compasivas: "Mirad, aquí yace el hombre cuyo Dolor murió."





TOMBA

Sus 4 grandes bodegas, y sus 2.000 hectáreas de viña en la mejor zona de Mendoza constituyen **el conjunto vitivinícola más grande y más perfecto del mundo.**

El vino TOMBA en cascos, y el "RECLAME" en botellas de 1 litro, prueban ser **lo mejor de producción nacional.**

Los vinos TOMBA son de gusto delicado, **sin exceso de fuerza, ni de color.** El conocedor de vinos los prefiere en su mesa.

**5 Grands Prix**
**10 premios en medallas de oro y plata**
**FUERA de CONCURSO en la Exposición de la Industria Argentina 1924**

**Soc. Anón. BODEGAS Y VIÑEDOS DOMINGO TOMBA**

VINOS TOMBA

LA MAS GRANDE Y PERFECTA BODEGA DEL MUNDO

**Representantes Generales:**
**Avenida de Mayo 839**

**LUIS COLOMBO Cía. Lda.**
**Buenos Aires**


## Cualquiera tiempo pasado...

(Continuación de la pág. 21)

Viviera Homero en la época de la guerra de Troya, y la guerra encendida por los ojos de Helena, aun no embellecida por la acción del tiempo, hubiese dado tema al poeta para una crónica versificada, sin nervio y sin vida, nunca, de juro, para la obra más grande que han visto los siglos. Los grandes acontecimientos han debido ser batidos por los años antes de cuajar en la epopeya.

Alonso de Ercilla, poeta altísimo, no nos ha dejado un poema inmortal en la Araucana, a pesar de la grandeza — por muchos negada — del asunto y de los protagonistas de su epopeya, porque describía los acontecimientos a medida que ocurrían; bebía su inspiración en las turbias aguas del presente, no en los serenos y transparentes remansos del pasado. Hay en la obra de Ercilla, por excepción, estrofas que recuerdan la trompa épica de Homero; pero ésas fueron compuestas en España, lejos de la época en que acaecieron los hechos cantados.

Y es que el poeta, para legar obra durable y consistente, debe trabajar en el pasado, pues el suceso actual, como el jugo de la vid, ha menester fermentar en el tiempo para que provoque la dulce embriaguez de la inspiración.



"...Horacio sufrió una grave conmoción nerviosa..."

# *El pantalón largo*

*Por*

GERMAN BERDIALES

HORACIO, el hijo del ingeniero Blanes, fué siempre el más cachafaz de los niños del barrio, pero, desde hace tres semanas, se ha formalizado tanto que ya no lo reconocen ni los pillueios ni los vigilantes. El arrapiezo insoportable se ha trocado en una gentilísima criatura a quien se presenta como modelo en la escuela.

Esta súbita transformación ha chocado mucho a todos los antiguos camaradas de Horacio: no conciben cómo se ha operado cambio tan fundamental. Tampoco lo conciben los maestros ni los vecinos. Todos lo observan con disimulado desconcierto. Celebran que el niño se haya corregido, pero, allá en su fuero íntimo, vecinos y maestros se sienten molestos porque ya no podrán achacarle a Horacio cuanto desaguisado trastorne el barrio o la escuela. Ya no podrán declarar de buenas a primeras: "Ha sido ese granuja de siempre... ¡Ha sido Horacio!... ¡No me diga una palabra más, señora! Ha sido Horacio... ¡Como si lo estuviera viendo... ¡Sólo Horacio es capaz de cometer esas atrocidades!"

Y si los vecinos y maestros están desconcertados con la inopinada transformación de Horacio, no lo están menos los niños que lo tuvieron siempre como caudillo supremo... Ahora, se dicen, ya no quedarán impunes las travesuras individuales o colectivas cuya responsabilidad recaía irrevocablemente sobre Horacio... Ahora habrá que usar más astutos ardides para escapar al castigo, pues ya no estará ahí la mala fama de Horacio para atraer todos los azotes. Ahora, cuando la encargada del conventillo de la "vuelta" encuentre el trapo del piso hirviendo en la olla del puchero, no correrá sin más ni más a presentar la consiguiente queja contra Horacio... Ahora habrá que andar con mucho tino para no recibir la condigna tunda a consecuencia de embadurnar de barro los aldabones o de encasquetarles latas vacías a los gatos...

Pero ya es tiempo de que os diga cómo se operó tan milagrosa transformación.

HE aquí cómo ocurrió todo:

Una mañana, al abandonar su lecho, Horacio tuvo una fuerte sorpresa.

— Hijo mío — díjole dulcemente su mamá. — Aquí tienes el pantalón.

Horacio creyó que la buena señora se burlaba, y rompió a reír con su confiada risa de pequeño bandolero, pues el pantalón que su madre le presentaba no era el pantaloncito que vestía siempre, sino otro mucho más largo.

— Si es un pantalón de papá, mamita...

— Sí, querido; pero lo he arreglado a tu medida. Eres muy crecido y es tiempo que lleves pantalón largo...

Horacio miraba a su mamá queriendo atraparle una sonrisa que la traicionara, porque, seguramente, se complacía representando aquella tonta comedia... Pero la señora permaneció imperturbable.

— Vamos, mamá, ¿cómo voy a llevar pantalón largo? ¿No ves que no he cumplido doce años siquiera?

— Así lo ha resuelto papá, querido...

Sólo entonces advirtió Horacio que se trataba de una seria determinación, mas no por eso pensó en acatarla. Muy al contrario. Durante media hora rogó, alegó, amenazó, pero todo fué en vano.

Cuando se vió enfundado en el largo pantalón, brotó en un cerebro una idea: "Si mis compañeros me viesen así vestido, me gritarían: ¡Farruquiño! ¡Farruquiño!"... Y una ola de sangre le caldeó el rostro.

El padre no quiso ir demasiado lejos, y no le exigió que fuese a la escuela aquel día.

— Bien... — dijo. — Hoy no irás, pero mañana te llevaré yo mismo.

Cuando lo dejaron solo, el niño lloró mucho tiempo. Jamás se atrevería a salir puertas afuera. No podría soportar las burlas de sus compañeros. ¡Ah, Dios mío..., qué espantosa figura la suya!... Y se entregaba a la desesperación considerándose en el espejo. Estaba en el peor de los ridículos. Cerraba los ojos y se veía a sí mismo elegan-

(Continúa en la pág. 68.)





PIDA SIEMPRE
CIRIO
(Vero frutto di pomidoro)
EL REY DE LOS EXTRACTOS DE TOMATES





# Aprenda este método

## Es el único que permite tener uñas hermosas y brillantes

Adoptando las especialidades Cutex, Vd., señora, poseerá manos tan bellas que se sentirá realmente orgullosa y feliz cuando los demás la observen.

Vd. misma puede hacerse en pocos minutos una correcta manicuración con Cutex: el eliminador de la cutícula superflua, Cutex Cuticle Remover, se usa en un poco de algodón colocado en el extremo del palillo cuticular, pasándolo por la base de la uña y empujando luego la cutícula con una toalla. Usted se encantará de ver cómo queda un hermoso borde de uña fino, parejo y transparente.

Blanquee después el borde de sus uñas con Blanco Cutex, y por último, el toque final de esta elegante manicuración con cualquiera de los Pulidores Cutex (líquido o polvo) que dan a las uñas ese hermoso y distinguido matiz rosado y brillante, que tanto ansían las damas.

*Las especialidades Cutex están en venta en todas las perfumerías, farmacias y tiendas en elegantes estuches de diferentes tamaños y precios, desde $ 2.30 m/n. hasta $ 21.— m/n.*

**NORTHAM WARREN CORPORATION — New York, E. U. de A.**

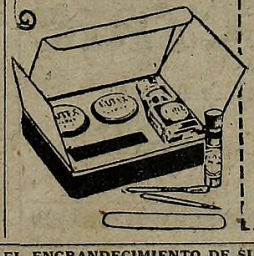
**Unico Concesionario: H. E. HERZFELD. — Río de Janeiro 223-25, Buenos Aires**

CUTEX

*Recorte y envíenos el cupón adjunto y $ 1.— (en estampillas argentinas, en carta certificada) y recibirá por correo un juego CUTEX de prueba, conteniendo todo lo necesario para manicurarse seis veces por lo menos.*

**IMPORTANTE**

**No nos responsabilizamos en forma alguna por cartas conteniendo valores que se nos envían sin certificar.**



**Señor E. HERZFELD — Río de Janeiro, 223-25 Buenos Aires.**

Incluyo $ 1.— (en estampillas argentinas). Sírvase enviarme un juego CUTEX preliminar.

Nombre .....

Domicilio .....

Ciudad ..... Dep. C. 9....

# Radiolas y Radiotrons

de la RCA



TODA RADIOLA LLEVA RADIOTRONS

A las excepcionales características de todas las RADIOLAS, el modelo 26 portátil ofrece una sensible ventaja más, por la comodidad de su transporte a cualquier sitio de la casa, hall, comedor, etc. Es, además, el equipo ideal para las vacaciones, excursiones, viajes, etc.

A los poseedores de RADIOLA 26, que dispongan de corriente alternada de alumbrado, les recomendamos una combinación notable: la RADIOLA 26 con el altoparlante 102.

## GENERAL ELECTRIC

SOCIEDAD ANONIMA

VICTORIA 618 (ESQ. PERU) Buenos Aires

Sucursales en: ROSARIO, CÓRDOBA, TUCUMÁN, SANTA FE, MENDOZA y MONTEVIDEO


## —¿Es posible formar una compañía lírica argentina para el Teatro Colón?

(Continuación de la pág. 11)

*Manuel Giletta.* — En todos los teatros de Italia, incluso la Scala de Milán.
*Carlos Renier.* — Coliseo, Colón de Buenos Aires y Trieste.

**Barítonos**

*Abelardo Tabanera.* — En los mejores teatros europeos. Grandes éxitos.
*Marcelo Urizar.* — En el Constanzi de Roma, Río de Janeiro, Colón, Municipal de Chile, Solís de Montevideo.
*Pablo Ansaldi.* — En el Coliseo, Ópera de Buenos Aires, Solís de Montevideo.
*Ivón Serra Lima.* — Actuó en diversos teatros europeos, Coliseo y Ópera de Buenos Aires.
*Grand Forte.* — En los mejores teatros europeos, Coliseo y Ópera de Buenos Aires.

**Bajos**

*Virgilio Lázaro.* — En los principales teatros europeos y norteamericanos, Río de Janeiro y Colón de Buenos Aires.
*Juan Dacunto.* — Coliseo, Ópera, Solís de Montevideo, Río de Janeiro.
*Juan Cairo.* — Solís de Montevideo, Ópera y Coliseo de Buenos Aires y Municipal de Chile.
*Atilio Muzzio.* — Cantó en los principales teatros de Europa y ahora en el Colón.

**Primeras sopranos dramáticas**

*Sara César.* — En el Municipal de Chile, Colón, Coliseo, Scala de Milán. Muy buena.
*Zoraida Corucci.* — En el Municipal de Chile, Colón, Coliseo, Ópera de Buenos Aires.

**Primera soprano ligera**

*Lina Morelli.* — En el Constanzi de Roma y actualmente en nuestro Colón.

**Primeras sopranos líricas**

*Hina Spani.* — En el Constanzi de Roma, Colón, Scala de Milán, Brasil.
*Isabel Marengo.* — En el Constanzi de Roma, Scala de Milán y actualmente en el teatro Colón.

**Primera contralto**

*Luisa Bertana.* — En el Constanzi de Roma, Scala de Milán y actualmente en nuestro teatro Colón, donde obtiene continuados triunfos.

**Primeras mezzo sopranos**

*Ida Canasi.* — En el Constanzi de Roma, Colón de Buenos Aires, Bolonia, Río de Janeiro.
*Elena Juárez.* — Ha actuado en el Constanzi, Trieste y en Milán.

**Concertistas de fama**

*Remo Bolognini.* — Célebre violinista concertista.
*Ennio Bolognini.* — El más grande violoncelista de nuestros tiempos.

Y cincuenta más. Sin cuenta...

### LAS UÑAS

En la China es señal de suprema distinción llevar las uñas muy largas. Algunas damas chinas se las dejan crecer hasta veinte centímetros; y en Siam las aristócratas llevan en las puntas de los dedos unas cubiertas de plata para proteger las uñas.

Las uñas crecen más rápidamente en la mano derecha que en la izquierda; en una persona en buen estado de salud crecen a razón de un cuarto de centímetro por semana, y crecen más de prisa en verano que en invierno. Las uñas de los niños se desarrollan con mayor rapidez que las de las personas mayores.




¿OCUPADO todo el día y por la tarde dolor en el cerebro, malestar y fatiga? Tómese dos tabletas de

ASPIRINA

Alivia rápidamente, levanta las fuerzas, devuelve la lucidez mental y no afecta el corazón ni los riñones

BAYER

Tubos de 20 tabletas y "SOBRES" de dos.

¡No acepte tabletas sueltas!

Longines

7 GRANDS PRIX



ELEGANTES Y PRECISOS

*En venta en las mejores relojerías*




En su vejez vigorosa, el anciano evoca el placer de niño y satisfecho toma diariamente

Harina Lacteada NESTLÉ

PARA TODOS LOS NIÑOS Y TODAS LAS EDADES

CONSULTE A SU MÉDICO



Nicolás Paganini

# Nicolás Paganini: el mago del violín

Por SOFIA ESPINDOLA

EL 27 de mayo se cumplió el 86º aniversario de la muerte de Nicolás Paganini, el artífice del violín. Nació en Genova el 27 de octubre de 1782. Su padre, Antonio Paganini, era un modesto comerciante y a la vez cultivaba la música, por la que sentía gran inclinación.

Viendo en su hijo evidentes muestras de afición por el arte musical, resolvió darle lecciones de solfeo y violín, instrumento por el que sintió una gran predilección, lo que llevó a su padre a confiarlo al profesor Juan Servetto, comprendiendo que su hijo era una promesa para el futuro. La ejecución de aquél no le satisfizo por considerarla mediocre. El violinista y maestro de capilla de Génova, Giacomo Costa, fué su segundo profesor. Cobró al niño verdadero afecto, y prometió al padre que lo haría el violinista más célebre del mundo.

Las esperanzas del profesor y de Antonio Paganini se realizaron.

A la edad de nueve años comenzó a tocar en público, en algunas iglesias, provocando la admiración de cuantos lo oían.

Más tarde fué llevado a Parma, donde Alejandro Rolla y Ghiretti le dieron algunas lecciones de contrapunto.

De naturaleza apasionada, su carácter se fué revelando violento y extraño. Un volcán de pasiones, de deseos, de ansias, iban nublando su vida y marcándole sombríos derroteros.

Siguiéndo el impulso que lo llevaba a buscar nuevos ambientes, una tarde en que su padre le dió su consentimiento para que asistiera a un recital de música que se efectuaba con motivo de la fiesta de San Martín, huyó de la casa paterna.

Libre ya, con un caudal de ansias y de emociones insatisfechas, subió al estrado de todos los deseos y bebió con prisa febril la copa de la vida. Su afición al juego fué desenfrenada. Jugaba cuanto poseía, con loco afán, con extraño delirio.

Su figura alta y delgada era popular en todos los salones de juego.

—¡Ahí está Paganini! —decían los concurrentes. Y se aglomeraban a su alrededor, observando sus apuestas y admirando la impenetrabilidad de ese rostro de frente cuadrada, de nariz grande y encorvada, de labios pálidos, que, cuando se abrían, dejaban ver sus encías carentes de dientes, casi, su barba negra lo mismo que sus cabellos largos hasta los hombros.

En cierta ocasión, no teniendo qué jugar, apostó, en Liorna, su violín, y lo perdió. Más tarde, recibió otro instrumento del célebre Guarnerius, y ya no se separó de él.

En Lucca fué contratado primer violín en la corte del duque, y se le nombró profesor del príncipe Bacciochi.

Siguiendo siempre los impulsos de su carácter nómada, aparecía repentinamente en una ciudad, la dejaba asombrada con sus conciertos, y luego desaparecía durante varios años.

En 1813 dió un concierto en Milán. Su admirable técnica, los trinos y gorjeos "aflautados", sus ejecuciones en la doble y triple cuerda, sus notas "pizzicate" con la mano izquierda, le valieron una delirante ovación y fué declarado el primer violinista del mundo.

Más tarde, tuvo amores con la cantante Antonia Bianchi, con la que efectuó una "tournée" artística. De esa unión nació un niño, Aquiles.

Esta pasión no modificó su carácter ni sus ambiciones. Siguió asombrando al mundo con su arte. El Papa lo condecoró con la Orden de la Espuela de Oro.

Con la Bianchi se trasladó a Viena. Un público selecto le tributó sus aplausos, y el emperador le otorgó el título honorífico de músico de cámara.

Separado de la cantante, siguió solo su jira artística. Pasó a Londres, Escocia, París, llevando tras de sí el aplauso de la multitud delirante.

Su vida excéntrica facilitó los progresos de la tisis laríngea que padecía. El clima de Niza y de Marsella apenas si logró aliviarlo; pero su mal seguía avanzando. En los últimos meses se veía obligado a expresar sus deseos e ideas por escrito. Solía encerrarse en sus habitaciones, y a sordina ejecutaba sus más celebradas composiciones. La última noche antes de morir ejecutó una admirable improvisación...

Nicolás Paganini fué un mago del violín, de un genio musical sólo comparable al de Liszt. A veces, cuando tocaba en público, simulaba la rotura de la prima para seguir ejecutando con las tres cuerdas que le quedaban. Gorjeos de pájaros en medio de una selva virgen, quejas de las olas que rumorean lamiendo las montañas, silbido del viento, sollozos de enfermo, gemidos de agónico, todo expresaban las notas que arrancaba del mágico violín.

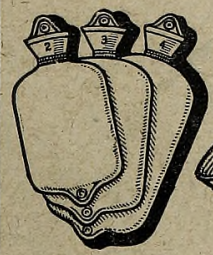
Los oyentes, asombrados, no pudiendo creer en semejante maravilla, atribuían al artista una influencia satánica, sugestión que se fué robusteciendo sobre todo cuando ejecutaba "Caprichos" o "La plegaria de Moisés" en la cuarta cuerda.

Se le acusó de asesino y de hechicero a quien el Diablo había tocado sus manos para encantarlas. Se le tachó de avaro a pesar de que todos sabían que cuanto ganaba lo tiraba en el tapete, y del rasgo magnífico que tuvo al entregar a Berlioz, a quien comparó con Beethoven, un donativo de veinte mil francos.

Pero la opinión popular seguía ideán-

(Continúa en la pág. 68.)


¡INVIERNO! Epoca de enfermedades.
Provéase de estos artículos que son
INDISPENSABLES EN TODOS LOS HOGARES



CON ELLOS EVITARÁ MUCHAS ENFERMEDADES






Bolsas de goma para agua caliente de las mejores fábricas extranjeras..... $ 4.50

Inhalador Nicolay. Aparato muy útil para inhalaciones medicamentosas a la nariz o garganta..... $ 5.-

Botellón para agua caliente, especial para calentar la cama..... $ 5.-

Solicite Folleto Ilustrado. Lo enviamos GRATIS

PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO
LUTZ, FERRANDO Y Cia
CALLAO 134 RIVADAVIA 6879 FLORIDA 240 CABILDO 1916 AL. BROWN 1067





Los dolores de riñones

son en general originados por una infección microbiana que obedece a muchas causas, entre otras, a los trastornos urinarios de todo orden.

Al primer amago de dolores en los riñones debiera Ud. tomar Tabletas Schering de Urotropina, el científico desinfectante interno en general y de las vías urinarias y biliares, cuya eficacia ha sido consagrada por eminentes médicos de todo el mundo.

Urotropina alivia en seguida los dolores y ataca con éxito el mal en su propio foco.

CONSULTE A SU MÉDICO

Tabletas Schering de UROTROPINA




EN VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS. EXIJA SIEMPRE EL ENVASE ORIGINAL SCHERING, FRASCO DE 50 COMPRIMIDOS DE ½ GR.




FIJESE EN ESTA MARCA

# Cigarrillos

43



PICCARDO & Cía. Ltda. S. A.

LIBRES DE TODO TRUST

# Actualidades gráficas

## Las novias



FOTO B. CALDARELLA

*Señorita Elena Sarmiento, que el 2 de julio contrajo enlace con el señor Andrés López (hijo)*



FOTO WITCOMB

*Señorita Susana Schoo Obligado, cuyo enlace con el señor Alberto Blancas (hijo) fué bendecido ayer*



FOTO WITCOMB

*Señorita Dolores Josefina Santamarina, que en el mes de octubre contraerá enlace con el señor Simón Pereira Iraola*



FOTO VAN RIEL

*Señorita María Amalia Puiggari, cuyo enlace con el doctor Alfredo E. Koch se realizará próximamente*

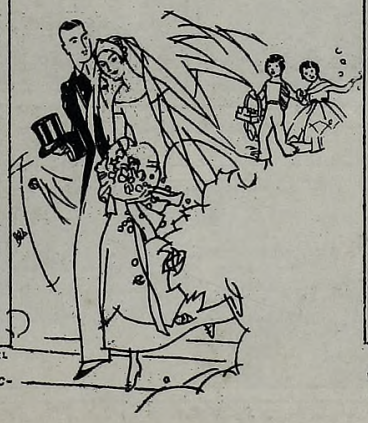




FOTO VAN RIEL

*Señorita Delia Frías, cuyo compromiso con el doctor Jorge Ignacio del Piano se ha formalizado recientemente*

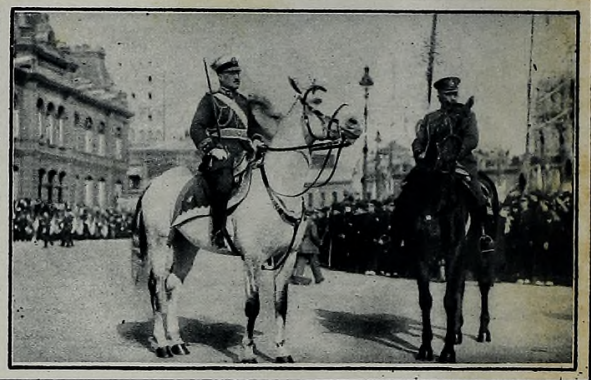
# Los festejos del 9 de Julio



*El Presidente de la República y los Ministros de Estado, dirigiéndose a la Casa de Gobierno, después de asistir al solemne Tedéum oficiado en la Catedral*



*Un grupo de altos jefes de nuestro ejército dirigiéndose a la Casa Rosada*



*El general Ricardo Solá, que mandó las fuerzas que desfilaron*



*El Ministro del Uruguay y la oficialidad superior del crucero "Montevideo" poco después de la llegada de esta nave a nuestro puerto*



*El comandante del crucero "Barroso" y altos oficiales del mismo, momentos después del arribo del buque*



*Un grupo de oficiales del crucero "Montevideo" que nos visitó en ocasión de las fiestas patrias*



*Algunos guardiamarinas del crucero "Barroso", la nave que nos trajo el saludo del Brasil*

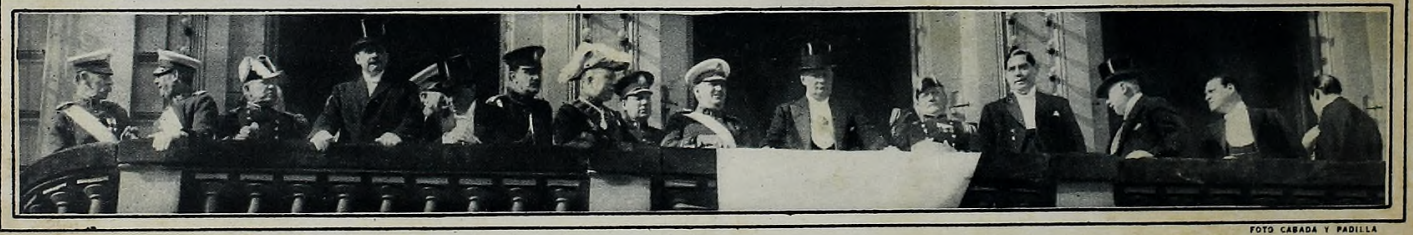


FOTO CABADA Y PADILLA

*El Presidente de la República, rodeado por sus Ministros y altas personalidades diplomáticas y militares, presenciando el desfile*

# Duggan y Olivero



*La señora Andrea L. de Duggan, con sus hijos Bernardo y Tomás en el año 1911*

FOTO WITCOMB



FOTO CABADA

*La madre de Duggan en la actualidad*



FOTO WITCOMB

*Bernardo Duggan en la época de su primera comunión*



FOTO CABADA

*La madre de Olivero en la actualidad*

# El desfile militar



*Un aspecto de la gran parada militar celebrada en conmemoración del 9 de julio. La Escuela Militar desfilando ante la Casa de Gobierno*

# Las actrices bonitas



*Mme. Valentine Tessier, del teatro Cervantes*

FOTO F. BIXIO Y CÍA.



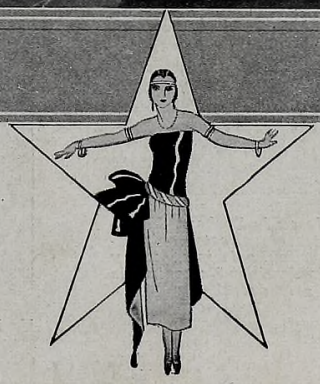


FOTO F. BIXIO Y CÍA.

*Valentine Tessier, en "La Carroza del Santo Sacramento" de Próspero Mérimée*

# Notas del extranjero



*Al Congreso Internacional de Crítica Dramática y Musical, celebrado recientemente en París, asistieron los representantes de la mayoría de las naciones. Nuestra foto representa a un grupo de congresales*

FOTO AGENCE DE LA PRESSE ILLUSTRÉE



*Monsieur Luchaire, presidiendo la primera reunión del Congreso Internacional de Crítica Dramática y Musical, en momentos de leer su discurso de inauguración, en que saludó a todos los congresales*

FOTO AGENCE DE LA PRESSE ILLUSTRÉE

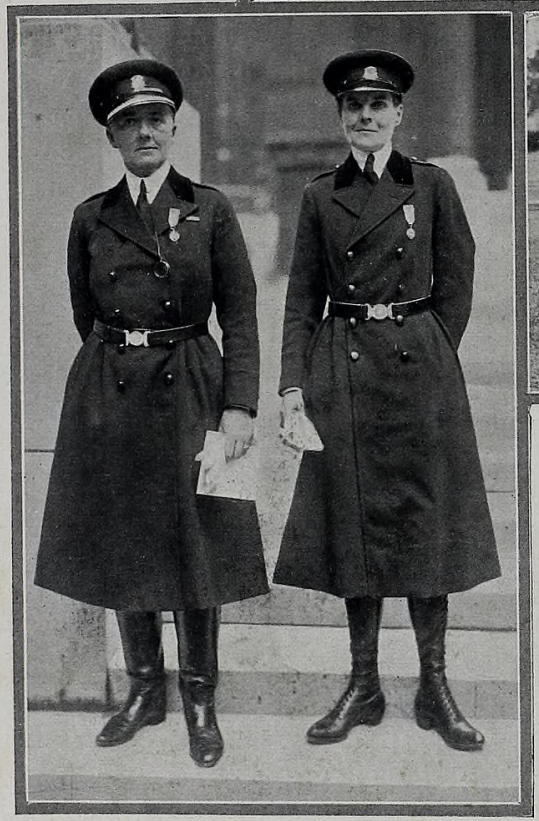


FOTO HENRI MANUEL

*Al Congreso Femenino, efectuado en la Sorbona de París recientemente, asistieron, entre otras, estas originales figuras: la condesa Mary S. Allen, a la izquierda, y la inspectora Fagart, del Servicio Auxiliar Femenino de Londres, que aparece a la derecha*



FOTO SPORT & GENERAL

*Resulta siempre muy divertida la carrera de enmascarados que organiza anualmente la Asociación Atlética de Aficionados, formada por el personal de la casa Harrods, de Londres. Este año llamó en especial la atención que cada jockey llevara una máscara representando a un miembro de la Asociación Americana de Revendedores, que en esos días visitaban el establecimiento de Harrods, causando tal gracia a los visitantes, que éstos llevaron las máscaras como recuerdo*



FOTO CONSORTIUM DE LA PRESSE

*No hace mucho se inauguró en París una pista de patinaje sobre ruedas, destinada exclusivamente a señoritas y niñas, y por cierto que la concurrencia fué numerosa desde el primer día. Nuestra foto muestra a una serie de niñas que, no obstante ser las más jóvenes de las asistentes, demostraron tener extraordinaria habilidad en el patinaje*

# Señoras jóvenes de nuestro gran mundo



María Rosa Fernández Guerrico
de Vivot



Raquel Aldao de Rodríguez



Carola Cárcano
de Martínez de Hoz



María Carlota Peralta Alvear
de Gowland



María Luisa Constanzó
de Tornquist



Stella Morra
de Cárcano

FOTOGRAFIAS DE MARTA HEIDE




"...Me llamo Recesvinto Fasquel, tengo cuarenta años de edad, soy casado, y vengo a proclamar con este acto mi candidatura a concejal..."

# El mejor alegato

Por RAUL GABRIEL GAUNA

*Ilustración de Octavio Fioravanti*

DON Recesvinto Fasquel, juez de paz de la capital de un territorio norteño, llegó a su oficina en la mañana de nuestro cuento con cara más grave que de costumbre. Como tal día era de audiencia, la antesala del juzgado se hallaba atiborrada de litigantes. El señor juez pasó entre la concurrencia, contestando a los saludos con un ronco "¡Buenos días!", y se metió en su despacho.

Don Recesvinto era un personaje singular por todos los aspectos. Su rechoncha figura de bajo cómico de opereta, moviera a risa, a no ser por la gravedad de sus gestos y sus palabras, que daba a su persona un aire de respetabilidad. Pequeño de estatura, de abdomen prominente, cutis bronceado y grasiento, ojillos redondos y vivaces, labios carnosos y nariz chata, entre los cuales florecían dos docenas escasas de pelos, tenía las características físicas del mulato criollo, pero con ademanes de gran señor.

Hablaba poco y con voz profunda, como queriendo convencer de que decía verdades incontrastables. Ocupaba el cargo por un milagro de su suerte, según decían las malas lenguas, ya que, según los mismos decires, no poseía otro arte o valimiento que un natural don de saber darse importancia.

Había llegado a la localidad en la época caótica de su formación, cuando a las personas no se les daba otro valor que el numérico de las estadísticas demográficas. Por ende, nadie se preocupó de averiguar quién era ni de dónde venía, y es la causa para que hoy el más absoluto misterio nos oculte la vida y aventuras de don Recesvinto, hasta aquel día memorable que se incorporara al benemérito cuerpo de los procuradores del pueblo. Y digo aquel día, no porque en él se destaque un hecho singular de su historia, sino por ser la hora en que se inicia la trayectoria sinuosa de su vida pública.

Es asunto que ya no se discute esto de considerar a la vida como una gran comedia. También es un concepto aceptado por todos los sabios de que el director de escena de esta farsa es el señor Destino, quien reparte a capricho los papeles que cada ser debe representar. Así, con igual fría omnipotencia manda que Fulano haga de rey y Zutano de mendigo, sin preocuparse, claro está, si el reparto lo hace con justicia. El caso es que sus mandatos hay que cumplirlos porque así lo establecen sus decretos. Los seres que deben sobresalir del medio común de los mortales, sobresalen sin vuelta de hoja. No importa la manera, si con una proeza admirable, o mediante un crimen magistral. Pero lo importante es llamar la atención de la multitud, siendo más fuerte, o más hábil que ella, para lo bueno o para lo malo. Lo que ha de ser, será... y Alah lo quiere. A tales seres hay que denominarlos "favoritos del destino".

Expuesta esta teoría, tengo para mí que don Recesvinto pertenece al número de los afortunados. Finca en él una fuerza ciega que lo impele a destacarse. Obra, dijérase, inspirado por un subconsciente. De tal manera, su personalidad, ignorada por algún tiempo en el ambiente, pudo surgir, al fin, victoriosa.

Poco a poco, día tras día, lenta y pacientemente, como la gota de agua horada la roca, don Recesvinto fué vinculándose a las personas de más figuración en el pueblo. Tenía una táctica especial para captarse relaciones. Utilizaba el sistema vulgar, pero siempre oportuno, de los pésames afectuosos, felicitaciones, regalitos espontáneos, etc. Que el extinto, o el obsequiado no fueran personas de su amistad, no hacía al caso. Por lo mismo, su atención era más estimada y agradecida, obligando a una gratitud impagable. Lo que, a juzgar por su insistencia, le dió excelente resultado en su empresa de hacerse notable, fué concurrir a cuanto banquete se realizara en la localidad. Cuando pescaba el dato de que a Zutano se le haría una demostración de índole "bucólica", por un motivo cualquiera, se hacía anotar en la lista de participantes, aunque no conociera ni de vista al homenajeado. Por otra parte, es fama de que en todos los casos sacó partido del precio del cubierto, por tener un estómago tan singular como su persona.

En cierta comida de homenaje, ante la expectación de los circunstantes, y sin que nadie solicitara su palabra, pronunció un brindis loando al obsequiado. Por su aire de gravedad, su voz ronca y el estilo un tanto deshilvanado de su oratoria, llamó la atención, esa atención risueña de las personas que se hallan a los postres de un banquete. Podría asegurarse que ese brindis fué el principio de su popularidad "sui generis". Después, no hubo en la localidad fiesta gastronómica en que no se alzara la voz sentenciosa y grave de don Recesvinto, gravedad que tenía una propiedad particular de despertar la risa en los oyentes. Empero, nadie recuerda que jamás el orador haya interrumpido su discurso molestado por las pullas, o se haya alterado su rostro siempre aureolado de olímpica serenidad al estruendo de las carcajadas con que parecían celebrarse sus sentencias.

De cómo había empezado su actuación en la vida política, se recordaba que cierto domingo, vísperas de elecciones municipales, en la plaza del pueblo, y mientras se realizaba la retreta de costumbre, don Recesvinto, sin previo aviso, y ante la mirada atónita de la concurrencia, se había trepado a un banco del paseo, y desde allí pronunció un discurso de, más o menos, el tenor siguiente:

— Señoras y señores: me llamo Recesvinto Fasquel, tengo cuarenta años de edad, soy casado, y vengo a proclamar con este acto mi candidatura a concejal...



Luego que terminó su autoproclamación, el público premió sus palabras con aplausos y risas. Después, personalmente, repartió volantes en los que exponía su programa de acción en la concejalía, espetó varios discursos más en los días siguientes, y, al efectuarse el escrutinio de las elecciones, don Recesvinto Fasquel resultaba concejal electo por gran mayoría de votos.

Desde este instante empezó a gozar de un prestigio tremendo que nunca nadie pudo explicarse en qué fincaba. Realmente, era enigmático el caso, pues no tenía el apoyo de partido político alguno, ni fortuna, ni valores intelectuales, ni apellido de lustre. Los políticos profesionales lo hacían víctima de las críticas más acerbas, refiriendo de él anécdotas ridículas, cosas de amoralidad, actos de ignorancia, pero al final de cuentas don Recesvinto, como el aceite, siempre quedaba encima, no porque se defendiera valientemente de tales acusaciones, sino porque su silencio y su indiferencia ante los ataques del enemigo eran incorruptibles.

Se contaban ya ocho años que este hombre vilipendiado por todos andaba saltando de un cargo público a otro mejor, figurando en sociedades, en demostraciones, en fiestas, en cuanto acto trascendental se celebrase en la localidad. ¿De qué artes se valía para flotar siempre?... ¡Misterio!... Cierto es que don Recesvinto demostraba la más glacial de las indiferencias ante las risas, burlas e insultos de sus detractores; cierto que él no perdía en momento alguno aquella gravedad respetable que era su característica; y cierto, también, que conservaba su natural don de ser cumplido hasta la solicitud con amigos y enemigos, cultivando su arte de darse importancia con palabras y ademanes severos... Pero todas estas admirables condiciones de político no eran suficientes para el criterio de los comentaristas de comité, que, contra viento y marea general, ocupara por tercera vez el cargo de juez de paz del pueblo, el más codiciado entre los electivos.

Tal es, a grandes rasgos, la biografía del señor juez de menor cuantía don Recesvinto Fasquel, que en la mañana del principio de este relato llegó a cumplir sus funciones con cara más grave que de costumbre. Cuando hubo cerrado la puerta de su despacho, ocupó su butaca, encendió con parsimonia un cigarro, y contemplando las espirales del humo se puso a meditar.

Se sentía preocupado por cierta pesadilla que lo había agitado en la pasada noche. Un sueño ingrato, que no podía achacar a mal funcionamiento del estómago, puesto que se acostó sin cenar. No creía mucho en el vaticinio de los sueños, pero éstos tienen, a veces, coincidencias fastidiosas. Y su visión fué de una mujer vestida de negro, rodeada de criaturas famélicas, que lo acusaban de ser un mal juez... Mal juez, mal juez... Como mortal que era, tendría ciertamente sus pecadillos, sus fallos injustos, pero no recordaba haber obrado mal por propio impulso, sino siempre instigado por alguno de los litigantes... Sin embargo, pensaba, nunca es tarde para arrepentirse, y bien podía borrar sus culpas pasadas dictando desde ese instante justicia a conciencia. Casualmente, allí, entre la pila de expedientes, había uno que le ofrecía la oportunidad de dar comienzo a su enmienda. Lo cogió. La carátula decía: "Juan Romero contra Domingo Capolavoro, cobro de pesos."

— Sí — se dijo don Recesvinto, — este expediente es mi salvación...

Y se hacía esta afirmación recordando que el día anterior el procurador que patrocinaba a Capolavoro había tenido la osadía de ofrecerle cincuenta pesos para que fallara el asunto a favor de su cliente. Naturalmente, él nada le contestó entonces. ¡Hablaba tan poco!... Pero ahora respondería a esa tentativa de soborno dictando justicia honrada: otorgando los derechos que, indiscutiblemente, correspondía a Rome-

(Continúa en la pág. 61)

# Figuras del momento



FOTO CONSORTIUM PRESSE

*Los dos actuales campeones del mundo en tennis son franceses: Mlle. Susana Lenglen y Juan Borotra. — Éste, actualmente, está bajo banderas cumpliendo sus deberes de soldado. — Sin ser parientes, atrae extraordinariamente la atención el parecido que presentan entre sí ambos jugadores, que no son, por cierto, un modelo de belleza*



FOTO F. BIXIO Y CÍA.

*Señorita María Suasnábar, eximia concertista de piano, que cultiva junto al arte clásico la música nativa, de la que es una inteligente intérprete. En breve ofrecerá algunos conciertos en esta capital, para recorrer luego las provincias, donde su presencia ha sido solicitada*

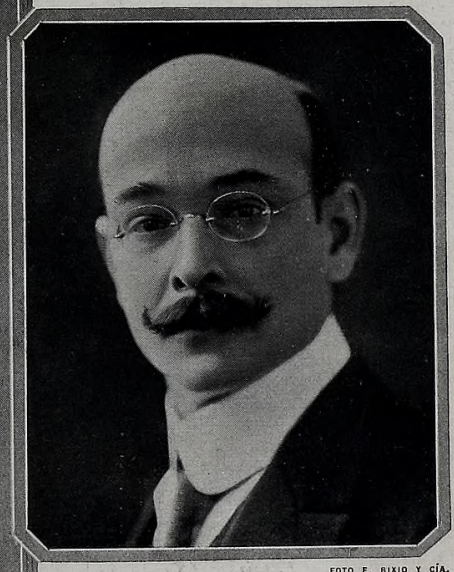


FOTO F. BIXIO Y CÍA.

*El doctor Arturo Neiva, eminente hombre de ciencia brasileño, que en su reciente visita al Instituto de Medicina Experimental de nuestra metrópoli lanzó la idea de crear un Instituto de Cultura Argentino-brasileño, destinado a promover un mayor acercamiento entre el Brasil y la Argentina, destruyendo prevenciones y prejuicios, y que contribuya a iniciar una época de confraternidad en todos sus aspectos. El doctor Roffo, director del Instituto de Medicina Experimental, acogió la idea propuesta por su colega el doctor Neiva con todo entusiasmo, y prometió prestarle su apoyo para que sea pronto una realidad.*

# El chic femenino



FOTO CONSORTIUM PRESSE

*El smoking que viste esta elegante pareja, fotografiada en Longchamp, según la última moda ha pasado de ser prenda de etiqueta a componer las toilettes de calle*

# CARTERAS

Poseemos un **extenso surtido** en todas las **formas, estilos, colores y precios,** y no dudamos que hallará Vd. la **de su agrado**

**Sección Carteras y En-tout-cas 2º PISO de nuestra casa**



Nº 2—**Fina CARTERA** confeccionada en cuero de becerro extranjero, en colores marrón claro, marrón habano y negro, división interna de gamuza blanca toda forrada en moiré de seda, espejo biselado y con su correspondiente monedero; además se le coloca un gran monograma de dos letras calado en plata 900|000; mide 18 ctms. de ancho por 17 ½ de alto..... $ 23.—
La misma cartera, exactamente igual pero con reloj visible colocado en la parte de abajo..... $ 35.—



Nº 4—**Preciosa CARTERA** para niña o señorita, confeccionada en fino cuero de becerro extranjero, en colores marrón claro, marrón obscuro, marrón habano y negro, interior toda forrada en fino moiré de seda; tiene espejo biselado y monedero del mismo cuero, argollas y parte de arriba imitación carey, muy original; mide 17 cm. de alto por 15 cm. de ancho..... $ 15.—

## ALHAJAS FINAS

**Las últimas creaciones a los precios más convenientes.**





Si cualquiera de estas carteras las desea en **vistoso estuche** todo forrado en felpa color champagne, agregue **4 pesos más.**

Nº 1—**Elegante CARTERA-BOLSON** de cuero imitación Boxcalf, en colores marrón claro, marrón obscuro, marrón habano, y negro, con espejo biselado forrado del mismo cuero, y monedero interior forrado en moiré de seda; mide 21×18 ctms., con su monograma de plata 800..... $ 8.—
La misma, un poco más grande; mide 24×18 ctms., división interna, forrada en fina gamuza, con monograma..... $ 12.—
El mismo tipo de cartera, en fino cuero de Becerro extranjero, legítimo; mide 22×15 cmts., forrada en seda, división interna de gamuza, $ 20.—

Nº 3—**Elegante CARTERA** para señora, de cuero marroquinado de óptima calidad, con cierre forrado en el mismo cuero, en todos los colores de moda, división interna de fina gamuza blanca, forrada en moiré de seda; tiene bolsillitos internos con espejo biselado y monedero; mide 20 ½ × 17 ctms. de alto, con moderno monograma de plata fina 800|000 en la solapa..... $ 16.—
La misma cartera, confeccionada en fino becerro extranjero, en colores marrón obscuro, marrón claro, marrón habano y negro..... $ 19.—

**CATALOGO**
Se envía **GRATIS** a quien lo solicite desde el **interior** de la **República.**

# El-Trust-Joyero-Relojero

**CARLOS PELLEGRINI esquina CORRIENTES - Buenos Aires**

**REGALOS** *PARA* **CASAMIENTOS**

"EL HOGAR" NO PUBLICA AVISOS DE PROCEDENCIA SOSPECHOSA, DUDOSA O EQUIVOCA

# Un pleito extraño ha tenido alborotadas a las novedades del momento

Por BIJOU

ESCUCHAMOS un susurro leve, apenas perceptible. ¿De dónde proviene? ¡Ah, sí! Es del guardarropa. ¿Qué habrá pasado? ¿Son, acaso, ciertas las leyendas que afirman la existencia de fantasmas en esta mansión?... ¡Oh, si fuera cierto! ¡Qué miedo!

Y ya nos íbamos a retirar todo azoradas ante la perspectiva de hallarnos frente a frente con alguno de los señores duendes, cuando una vocecita agradabilísima, quizá tierna, nos detuvo.

— Nada temáis, que somos vuestras amiguitas las que así alborotamos. Somos nosotras, las novedades de la moda actual, que discutimos los propios méritos que nos hacen las preferidas. Venid, acercaos y sed testigos de las razones que a cada una nos asiste para merecer el privilegio de llamarnos amigas vuestras.

¿Qué habrías hecho tú, simpática lectora, ante tan gentil invitación? Ciertamente que hubieras corrido gustosa a oficiar de árbitro en pleito tan original. Eso hicimos, y lo que continuarás leyendo es lo que escuchamos. Lee con atención, pues eres tú la indicada para pronunciar la última palabra, el fallo definitivo.

*El encaje.* — A mí me corresponde hablar primero, ya que es indiscutible que reino cual soberano en los dominios de la moda. ¿Quién puede comparar su boga a la mía? Yo estoy en todas partes: en el tailleur, en los abrigos, en las capas, en los vestidos; sobre toda toilette femenina dejo ese sello tan gracioso que me caracteriza. A veces, en los puños; otras, en los escotes; ora en las faldas, ora en las cinturas.



Encantadora es la sencillez de este trajecito mañanero, hecho en terciopelo azul con una falda de fantasía

*El terciopelo.* — Sin duda, querido, que tu boga es general. Pero no me negarás que yo gozo de los mismos privilegios. Igual que tú, estoy en todas partes, siendo hoy uno de los temas favoritos de la moda.

*El pliegue.* — Bien dice el amigo terciopelo. Igual que la del encaje es su boga; pero la mía no es menor que la de ambos. ¡Paso, compañero acanalado, que ya bastante habéis reinado. Vuestro turno me corresponde hoy.

*El acanalado.* — Dejadme vivir aún un poco. Reconozco el triunfo del pliegue. De ahí que procure reducirme y transformarme al punto de que apenas puedo ser reconocido en esas típicas piezas de forma que avuelan modestamente las faldas y dan a las mangas ese aspecto gracioso. Lo lamento, pero bien veo que contra vosotros nada puedo, puesto que sois el capricho dominante de esta temporada.

*La cinta.* — Bajo todas sus formas, la moda de hoy es bellísima. Y yo me divierto con el papel que los artistas de la costura me han designado. Lo mismo que mi amigo el encaje, yo estoy en todas partes, ya en forma de nudos, ya en forma de corbatas. En algunos modelos engalanados con incrustaciones de flores, yo formo las dalias, las rosas o las camelias. Pero si mi triunfo es definitivo en los vestidos, mayor aún es él en las elegancias íntimas de las mujercitas. Yo las embellezco comunicándoles, con la gracia que me es propia, todos los encantos que constituyen mi mayor mérito.

*La ruche.* — Pues, ¿y yo? ¿Os habéis olvidado de mí? Ya estoy de nuevo en la moda y contenta y feliz voy al asalto de las faldas y de las mangas. Ufana y triunfadora, me coloco en bordes de vestidos, en bordes de casacas, y alterno con las cintas, los tafetanes y las fayas.

*El taffetas.* — ¿Me han nombrado? Pues, aquí estoy, como me veis, siempre contento y femenino, dispuesto a recuperar el puesto del que la moda, por un tiempo, me desalojó tan injustamente. En realidad, amigos, y que esto quede entre nosotros, las mujercitas tienen a veces caprichitos que, si ya no estuviéramos acostumbrados a ellos, nos dejarían con el alma destrozada por el asombro.

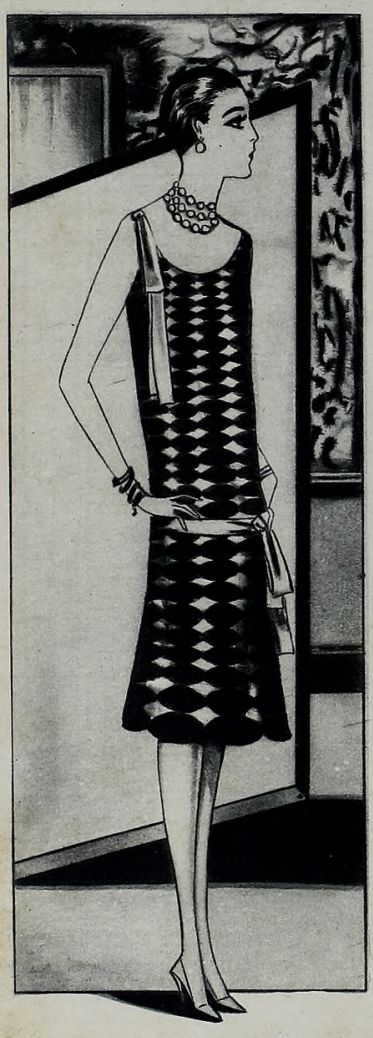
*El zapato.* — ¡Si lo sabré yo, que, precisamente, ahora voy a ser víctima de uno de ellos! ¿Me veis así, tan coqueto y pequeño? Pues mi moda, la más legendaria de todas, parece que ha pasado. ¿Os asombráis? Mayor será sin duda vuestro asombro cuando conozcáis la novedad que tanto me aflige. Pues que están completamente demodés los pies pequeños, esos deliciosos y femeninos pies de hada, cantados y ensalzados por los poetas de todas las épocas. Hoy lo que encanta es el pie muy largo y muy delgado.

*El colorete.* — Somos hermanos de desventuras, amigo zapatito. Yo también empiezo a perder el favor de que hasta hoy gozaba. La manía del colorete, como mis detractores llamaron a las preferencias que me otorgaron las elegantes, cede su puesto de honor al de las mejillas pálidas, labios ensangrentados y ojos subrayados por pinceladas en azul o en violeta. Las mejillas sonrosadas, por las que hasta ayer suspiraban las mujercitas, van cediendo, desaparecen...

*Los colores.* — Con toda la atención que nos merecéis, amigos, hemos escuchado vuestros cantos de gloria y vuestras penosas endechas, y nos hemos convencido de que, en realidad, nada tenemos que envidiar a nadie. Nosotros somos los únicos que nunca reñimos, pues somos hermanos, todos bonitos, todos lozanos, llenos de alegría y prontos a armonizarnos con la donosura que el arte nos brinda. A veces lamentamos la deserción de alguno, pero sabemos esperar con resignación su retorno a los dominios de la moda. Nuestro destino es realzar la belleza de las mujercitas y, satisfechos y felices, lo cumplimos a conciencia.

*Todos a coro.* — Y ahora, amable árbitro, tú, que has escuchado todas nuestras razones, ¿cuál es tu fallo en este extraño pleito?

*El árbitro.* — Encantada he escuchado vuestras razones, y encantada respondo a vuestra pregunta: Todas tenéis razón; todas sois bellas, bellísimas. Pero no es este el fallo en última instancia. Él ha de ser dado por mis lectoras.

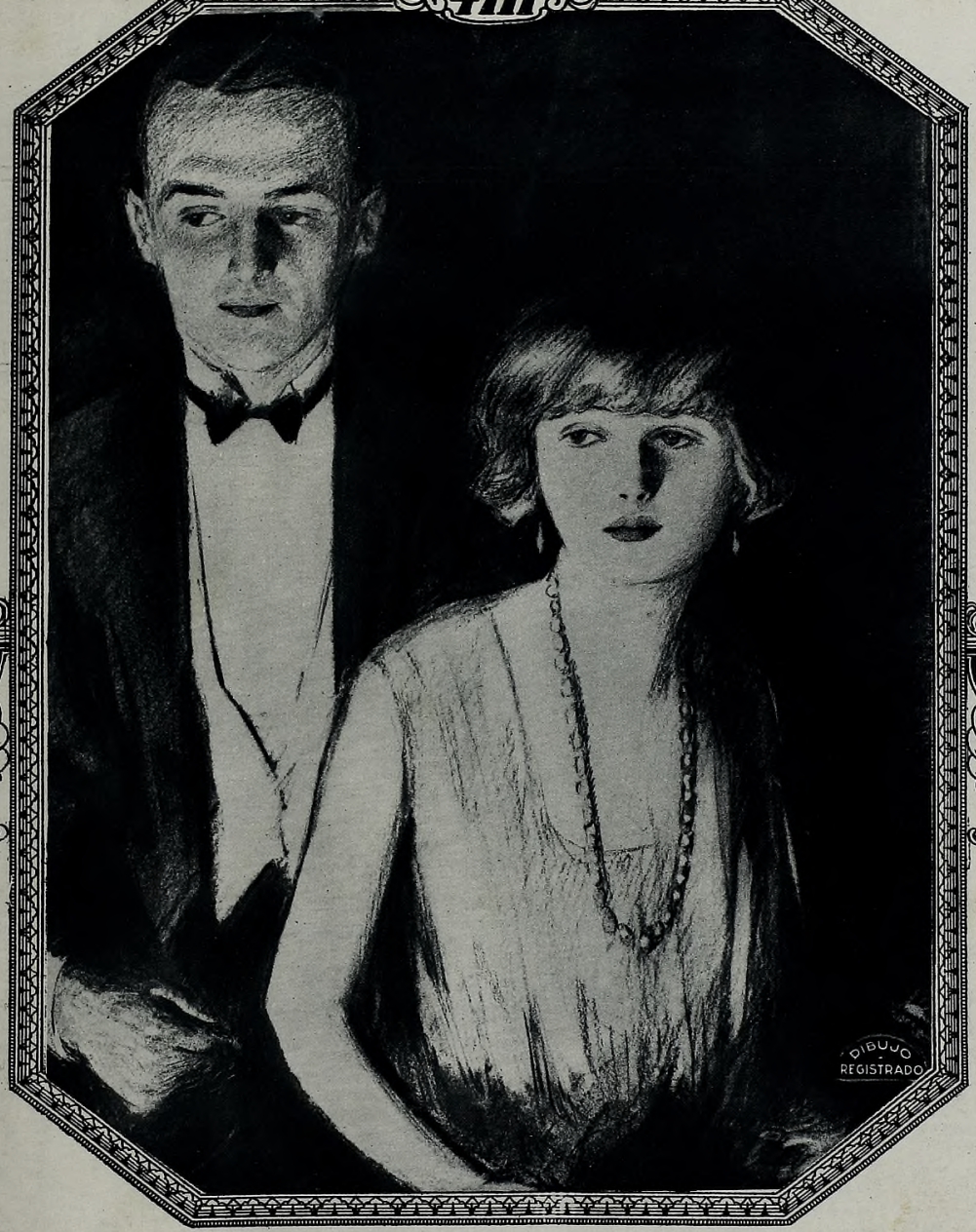


Original vestido de hojas de taffetas azul zafiro, aplicados sobre tul. Un cinturón de lamé platetado marca la silueta



Toda una creación de elegancia es este tapado en terciopelo negro guarnecido con pieles

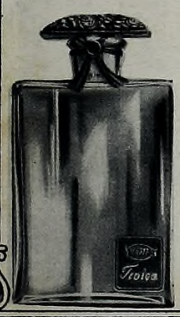
4711




# En el Teatro Colón...

nuestro magnífico templo de las musas, donde se reúnen arte y música de la escena con la radiante elegancia y belleza de nuestra sociedad, se enaltece la solemnidad del lugar por **un perfume fino y distinguido que se impone por su nobleza,** y que se percibe tal como un flúido mago, ligando el arte sublime de eximios maestros con la alta cultura de su auditorio.

Y si preguntáis: **¿Cuál es el secreto que encanta nuestros sentidos, aun más que la áurea voz de un Titta Ruffo, y nos hace sentir las delicias de una noche en un ambiente de arte y esbeltez? ¡Es TROICA! Troica,** el nuevo perfume, el "capolavoro" de la afamada fábrica "4711" de Colonia del Rin, la cuna de la célebre, de la legítima Agua de Colonia "4711", de donde la antigua casa nos mandó esta nueva joya para complementar el tesoro de sus nobles creaciones.




**Nº 4711. Loción y Extracto Troica**

**Nº 4711. La Legítima Colonia de Colonia**

Representante: Pablo Harpe Blanco Encalada 3145 - Unión Telef. Belgrano 2596

# Notas diversas

## INAUGURACIÓN DE LA PLAZA RUBÉN DARÍO

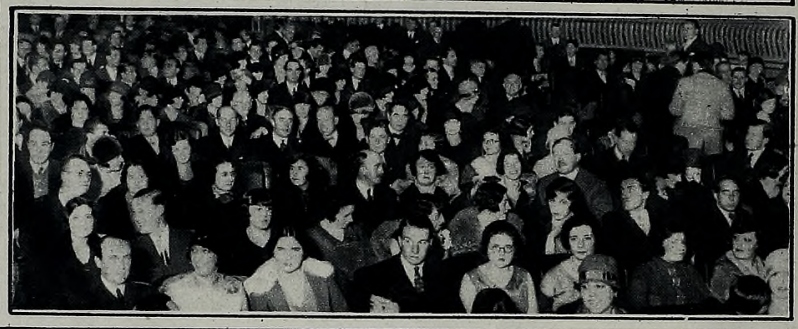


*Con asistencia de las autoridades municipales se celebró el domingo 4 del corriente mes el acto de la colocación de una placa de bronce conmemorativa del poeta Rubén Darío en la plaza designada con su nombre. Esta fotografía reproduce el momento de la ceremonia, en que el concejal, autor de la simpática iniciativa, señor Nicolás Coronado, lee un discurso alusivo*

## FESTIVAL DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE LAWN TENNIS



*Señores H. Cassasa y H. Calvete en la interpretación cómica de una danza de apaches*



*Público que asistió al festival organizado por dicha institución para sufragar los gastos del equipo argentino en jira por Europa*



FOTOS CANADA

*Señores I. y A. Bourges, en la hilarante escena "Las hermanas Barrientos"*

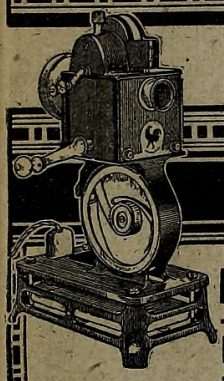
BIZCOCHOS CANALE
A base de huevos frescos y semolin flor

La golosina que los niños prefieren por su exquisito sabor y que las madres eligen para sus hijos por tratarse además de un alimento sano y de facilísima digestión.






# COMPARE y DEDUZCA!!



## PROYECTOR PATHE - BABY

**(MODELO D. Reformado)**

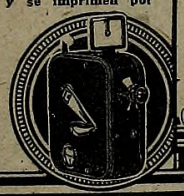
Es el cinematógrafo ideal para la familia. No exige instalaciones especiales. Un niño lo maneja. Tiene un repertorio extenso en films de todos los géneros. Precio rebajado del proyector, $ m/n. **75**

**Reforme su antiguo PATHE-BABY**

Un dispositivo que se aplica a los primitivos proyectores le permite pasar los nuevos films de 20 metros. PRECIO DEL DISPOSITIVO..... $ **13**

## CAMARA PATHE-BABY

Le permite tomar películas cinematográficas de todos los recuerdos y acontecimientos familiares, con la nitidez de los mejores films. Las películas se manipulan ahora como cualquier film fotográfico y se imprimen por contacto, lo que permite usar el negativo indefinidamente. PRECIO REBAJADO DE LA CAMARA, CON SU ESTUCHE



**$ m/n 95**

## DISCOS DOBLES NACIONAL

Nuevos Discos Nacional — Nuevos Discos Nacional

### LAS NOVEDADES DE LA SEMANA

D. D. "NACIONAL" de 25 cm. a $ 3.25

**DUO GARDEL-RAZZANO**
Con acompañamiento de guitarras RICARDO-BARBIERI

18172 — Tus besos fueron míos. Tango. Solo Gardel. Giménez-Aieta.
18172 — Por qué no has venido. Tango canción. Solo Gardel. Navarrine-Maffia.
18171 — Caminito. Tango. Solo Gardel. Peñaloza-Filiberto.
18171 — Calandria. Tango. Solo Gardel. Caruso-Teisseire.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm. a $ 3.—

**ROBERTO FIRPO**
Orquesta Típica

6471 — Caminito mío. Tango. F. Martino.
6471 — Agora Minina. Maxixe. H. Cristante.
6474 — Bésame en la boca. Tango. J. Rizzutti.
6474 — Serenidad. Tango. S. Grupillo.

**FRANCISCO CANARO**
Orquesta Típica y Jazz-Band

4191 — Jazmín del País. Tango. A. Arcidiacono.
4191 — Mi linda chica. Fox-Trot. (Pretty little Baby). Baker-Bernie.
4196 — Tu mirada. Tango. J. Rosito.
4196 — Ojos celestes. Shimmy. N. Pendola.

**OSVALDO FRESEDO**
Orquesta Típica

5056 — Violetita. Tango. H. Peressini.
5056 — Pureza. Tango. A. Pugliese.
5058 — Goyeneche. Tango. A. Palavecino.
5058 — De moda. Tango. L. D'Abbraccio.

**JUAN MAGLIO**
Orquesta Típica "PACHO"

7489 — Garabita. Tango. B. Terés.
7489 — A las dos de la mañana. Tango. E. Donato.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm. a $ 3.25

**IGNACIO CORSINI**
Con acompañamiento de 3 guitarras

18468 — La querencia. Tonada. S. Rocca.
18468 — En la vieja pulpería. Tango. Maciel-Brancatti.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm. a $ 3.—

**FRANCISCO LOMUTO**
Orquesta Típica y Jazz-Band

7672 — Espinas de una flor. Tango. R. Brignolo.
7672 — No sé... Fox-Trot. Armani-Brullo.

**ELEUTERIO YRIBARREN**
American Jazz-Band

8109 — Niña bien. Shimmy. Vázquez Vigo.
8109 — Quiero soñar contigo. Fox-Trot. (I want dreaming with you night). J. Gagliardi.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm. a $ 3.25

**AZUCENA MAIZANI-RANDO**
Dúo con acomp. de Orquesta F. CANARO

11031 — Valentina. Dúo cómico. Rando-Christinée.
11031 — Yo quiero un novio chauffeur. Dúo cómico. Randó-Terés.

D. D. "NACIONAL" de 25 cm. a $ 3.—

**DUO RUIZ-ACUÑA**
Con acomp. de 3 guitarras I. GOMEZ

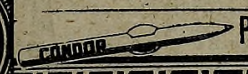
10322 — El curandero. Gato cordobés. Dúo. F. Almada.
10322 — Anocheciendo. Estilo. Solo por Ruiz. A. Río.

**ALFREDO GOBBI**
Con acompañamiento de guitarras

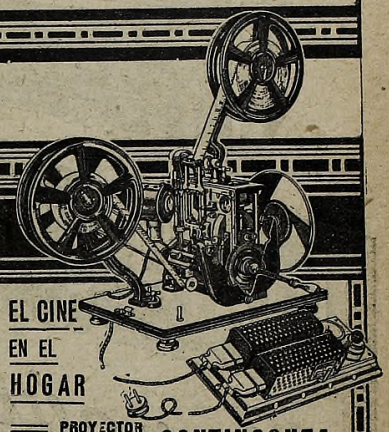
16008 — Bochinche en un baile criollo. Escena cómica. A. Gobbi.
16008 — Vieja mandinga. Cómica. A. Gobbi.

**CAUVILLA PRIM**
Rondalla

838 — Martín Fierro. Pericón. A. Canavesi
838 — Mi guitarra gaucha. Zamba. G. Prim.



Púa "Cóndor" (MARCA REG.) ES LA MEJOR — EN CAJAS de 200. $ **1**



## EL CINE EN EL HOGAR

PROYECTOR CINEMATOGRAFICO **CONTINSOUZA**

PARA TODA PELÍCULA UNIVERSAL. SE CONECTA A CUALQUIER TOMACORRIENTE. Cuadro luminoso y fijo de 2 m. por 2 ½ a 10 m. de distancia. Puede manejarlo un niño. El Equipo Proyector "Continsouza" Núm 2 se compone de los siguientes elementos: 1 Proyector, con obturador, porta obturador y manija, a $ 425.-; 1 Porta objetivo, $ 15.-; 1 Linterna, acoplada al proyector, con condensador, $ 25.-; 1 Brazo potencia, $ 20.-; 1 Brazo devanadera, $ 20.-; 2 Bobinas de 300 metros, $ 20.-; 1 Correa metálica, $ 2.-; 1 Objetivo, serie superior, $ 55.-; 1 Lámpara 12 vlts. 2 amp. con reflector, $ 5.-; 1 Resistencia con amperómetro e interruptor acoplado, $ 50.-; 1 Tabla caoba, 0.45×0.30, $ 10.-; 1 Tapa de hierro pintada, $ 10-; 1.000 metros de película, $ 100.- — TOTAL: $ 757.—

TODO POR SOLO $ m/n **530**



## VALIJA PARLANTE "PALACE"

(Marca Registrada)

Lo mejor y más barato en Máquinas Parlantes transportables. Tamaño 28×24×11 ¼ ctms. Caja de madera forrada en tela imitación cuero. Es de voz fuerte y nítida. Se le puede dar cuerda mientras funciona. Cerrada, parece una valija. Con 200 púas "Cóndor"

$ m/n **38**

EMBALAJE GRATIS





## NIRONA

(Marca Registrada)

ES EL FONÓGRAFO IDEAL. Pesa 2 kilos. Mide 21 ½ × 23 ctms. Está dotado de un motorcito especial; su diafragma, niquelado, es de primera calidad. La caja es de hierro esmaltado. Con 200 púas "Cóndor",

**$ m/n 20**

EMBALAJE GRATIS

## AFICIONADOS a la FOTOGRAFIA

### AMPLIACIONES FOTOGRAFICAS

Cualquier clase de ampliación al pastel, acuarela, bromo-óleo, etc.

AMPLIACIONES RETOCADAS A LAPIZ, CON MARCO DORADO, OVALADO:

| 30 × 40 cm. | 40 × 50 cm. | 50 × 60 cm. |
|---|---|---|
| $ 18.— | $ 24.— | $ 30.— |

RETOCADAS A SEPIA, CON MARCO OVALADO DORADO:

| 30 × 40 cm. | 40 × 50 cm. | 50 × 60 cm. |
|---|---|---|
| $ 22.— | $ 28.— | $ 34.— |

EXISTENCIA PERMANENTE DE LOS MEJORES APARATOS FOTOGRAFICOS — PLACAS — PAPELES — DROGAS — PELÍCULAS — ACCESORIOS GENERALES

**REVELACION y COPIAS EN 6 HORAS**

¿CREDITOS POR MENSUALIDADES?

## Fonógrafos GLÜCKSMANN

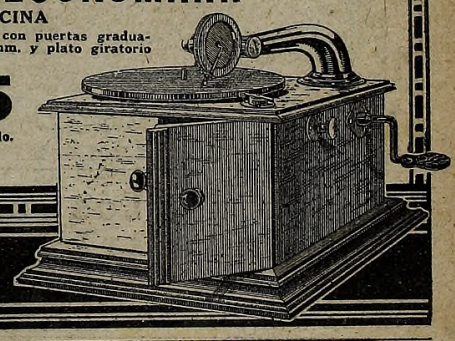
CON Y SIN BOCINA

De roble o caoba, 38×36 ctms., con puertas graduadoras del sonido. Cuerda de 22 mm. y plato giratorio de 25 centímetros.

Con 200 púas "CÓNDOR", $ m/n **45**

Puede dársele cuerda funcionando.

EMBALAJE GRATIS

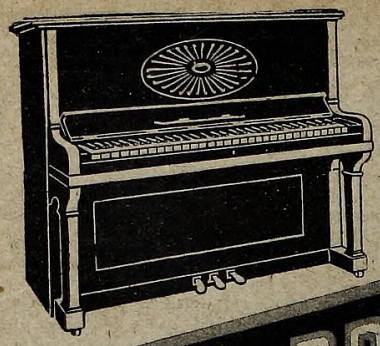


## MAX GLÜCKSMANN

ROSARIO — CORDOBA 1048

MONTEVIDEO — 18 DE JULIO 966

CALLAO y Bme. MITRE · B. AIRES · FLORIDA y LAVALLE



PIANOS BREYER

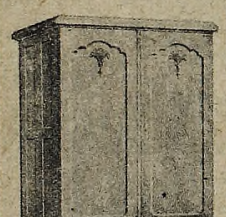
Consúltenos!

antes de comprar un piano.
Las facilidades enormes que damos
Para pagárnoslo
unidas a la hermosura de nuestros
espléndidos modelos,
le harán ser nuestro cliente.

Cambiamos Pianos usados!

BREYER HNOS.
FLORIDA 414 Bs. AIRES

ORDEN y COMODIDAD
AMBAS COSAS LE OFRECE EL ROPERO "IDEAL DIEZ"


ROPERO "IDEAL DIEZ"

LA MEJOR GARANTIA
DEVOLVEMOS SU IMPORTE EN CASO DE NO DAR SATISFACCIÓN

ES EL MUEBLE MAS PERFECCIONADO que se haya fabricado hasta la fecha. En ROBLE NORTEAMERICANO e interior de cedro, estilo "REINA ANA", con finas tallas, lustrado interior y exteriormente a muñeca. Reclame. Precio de Fábrica, a $ 170



ROPERO "IDEAL DIEZ"

EXAMÍNELO EN LA MISMA FÁBRICA

Eugenio Diez & Cía.
FABRICANTES DE MUEBLES
CHACABUCO 710. U.T. 6812. Avenida

SOLICITE PROSPECTOS ILUSTRADOS "H"

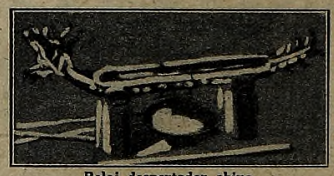
SE VENDEN LOS CLISÉS USADOS EN ESTA REVISTA

Dirigirse a esta Administración:

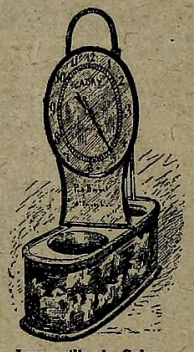
RÍO DE JANEIRO, 254 BUENOS AIRES

# Los relojes de fuego

De todos los procedimientos para saber la hora, ninguno tan curioso como el de los relojes de fuego, fundados en la combustibilidad de ciertas substancias en determinado tiempo. Difícil es averiguar quién inventó estos relojes, pero parece indudable que son de origen oriental, hallándose todavía en uso en muchos puntos de China.


Reloj despertador chino

El reloj de fuego chino consiste en un recipiente metálico, que se llena de ceniza. En ésta se introducen verticalmente unos palitos huecos, de cierta madera aromática, y se les prende fuego. Arden los palitos lentamente, y siempre se queman en el mismo número de horas, siendo todos ellos de longitud igual y del mismo grueso; por consiguiente, haciendo en ellos ciertas señales o rayitas que indiquen las horas, bastará saber cuándo se encendieron y mirar hasta qué señal están ya quemados para saber la hora que es. Claro es que estos relojes tienen un inconveniente, y es que no pueden ponerse fuera de las habitaciones, ni donde corra mucho aire, pues éste avivaría la combustión, y entonces el aparatito adelantaría de un modo lamentable; pero, en cambio, tienen la ventaja de que, al mismo tiempo que indican la hora, perfuman la casa, por el olor que los palitos despiden.


Lamparilla de Gabry

Los chinos poseen relojes despertadores, fundados sobre el mismo principio. En estos relojes, el palito que se quema está colocado horizontalmente sobre unos soportes, y sobre la marca que indica la hora a que uno quiere despertarse se cruza un hilo, de cuyos extremos penden unas bolitas metálicas. Debajo se coloca un pequeño "gongo" o bien un plato de cobre. Cuando el hilo se quema, las bolas metálicas caen sobre el "gongo" y el ruido que producen es lo bastante fuerte para despertar al chino más dormilón.

Según parece, los judíos usaban algo parecido a los relojes chinescos; pero lo que hacían arder era una torcida.

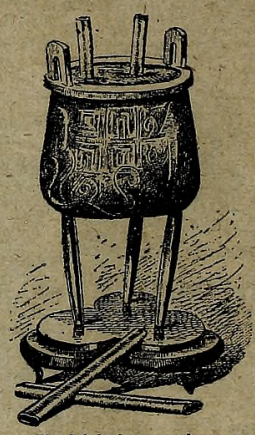
Hoy ya no se hacen estos relojes sino por curiosidad. Cualquiera que desee poseer uno puede hacerlo con una lamparita de aceite. Si se coloca en la superficie de éste cualquier objeto ligero que haga de flotador, claro es que descenderá a medida que baje el nivel del líquido.


Reloj judío de lamparilla

Poniendo al flotador una aguja, y adaptando a la lamparita una especie de escala donde estén marcadas las divisiones del día, se tendrá un indicador de las horas y hasta de los minutos.

La división de la escala se hace por comparación con un reloj ordinario, poniendo una señal al dar una hora y otra al dar la siguiente. Si el espacio comprendido entre ambas señales es, por ejemplo, de un centímetro, ya se sabe que cinco milímetros representarán media hora y dos y medio, quince minutos.

También puede atarse al flotador un hilo que, unido a una aguja, la haga dar vueltas sobre un horario circular. En este principio tan sencillo se funda la llamada lamparita de Gabry, por ser éste el nombre de su constructor.


El reloj de fuego usado en China

Consiste esta lamparita en dos recipientes que se comunican por un conducto; en uno de ellos está la mariposa y en el otro el flotador. Como ocurre siempre en los vasos comunicantes, al bajar el aceite en el recipiente de la mariposa, baja también en el del flotador. Entre ambos hay un horario circular, de tela, colocado verticalmente y provisto de una aguja fija en un eje giratorio. El flotador está colgado de un hilo que se enrolla en el mismo eje.

A medida que bajan el aceite y el flotador, éste tira del hilo, el eje da vueltas y la aguja va marcando las horas.

## PROPIEDADES MEDICINALES DE LAS MANZANAS

En la composición química de la manzana se encuentra la fibra vegetal, la albúmina, el azúcar, la goma, la clorófila, el ácido málico, el ácido gálico, cal y mucha agua.

Además de estas substancias, se dice que la manzana contiene más fósforo que cualquier otra fruta o verdura. El fósforo es un cuerpo que se adapta admirablemente a la renovación de las substancias nerviosas del cerebro y espina dorsal.

Será por esta razón quizá que las antiguas tradiciones escandinavas representan la manzana como el manjar de los dioses, los cuales, al sentir que se le agotaban las fuerzas, comían de esa fruta para recobrar su perdida energía.

También los ácidos que contiene la manzana son sumamente benéficos para las personas de costumbres sedentarias, en las cuales no funciona normalmente el hígado; pues dichos ácidos sirven para eliminar del cuerpo ciertas materias perjudiciales, sin cuya eliminación se sentiría pesadez en el cerebro; pudiéndose además producir ictericia, erupciones cutáneas y otras enfermedades análogas.

El ácido málico de las manzanas maduras, ya sean crudas o cocidas, neutraliza el exceso de materia calcárea que resulta como consecuencia de comer demasiado carne.

Se sabe también que varias especies de frutas, como la manzana, la pera y la ciruela, comidas bien maduras y sin azúcar, en vez de producir la acidez del estómago, la disminuye.



"...Quizá beberé! ¡Me resistiré hasta el último...!"

# *Excedente*

## *Monólogo*

*Por* RICARDO VILLARAN

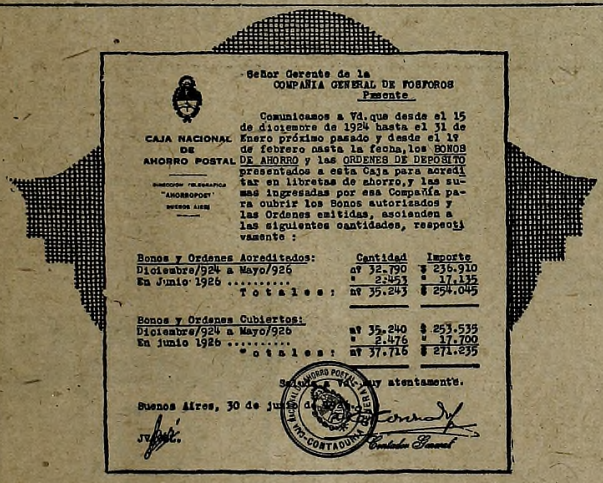
¡EXCEDENTE!... Esa fué su frase: "¡Está usted excedente!..." ¿Hasta qué punto se le permite a un hombre el derecho de soportar que otro semejante lo condene al hambre? Se considera ofensa cuando alguien duda de la capacidad moral de un individuo; cuando insúlta su casa y su nombre. Se va a la agresión y hasta a la muerte cuando un Don Juan perturba la tranquilidad de una familia. Pero si un quídam, abusando de su posición comercial o social, no sólo conmueve la tranquilidad de un hogar, sino que ataca la existencia del hogar mismo, entonces la sociedad se encoge de hombres, el crimen queda impune, y la víctima se reduce a maldecir el nombre del malvado, subterráneamente, entre los suyos...

Cuando me dijeron: "Te llama el jefe", mi corazón no me engañó; presentía la desgracia. Y cuando el miserable, con frases complicadas, daba rodeos para asegurar el golpe, me decía a mí mismo: "Te está despidiendo... Eso quiere decir que te pone en la calle..." Y entonces fué cuando me lanzó su escupitajo: "Queda usted, por tanto, excedente..." No sé cómo conseguí fuerzas para replicarle: "Señor gerente: ¡hace veintisiete años que sirvo en la fábrica!" Y parece todavía que escucho su voz germana: "Esas consideraciones las toma la casa en cuenta, y el cajero entregará a usted una gratificación." "Pero, ¿hay queja de mí, señor gerente? ¿No he cumplido siempre con mi deber?" "¡Oh, seguramente! — respondió. — Sólo razones de economía nos obligan. Además, su puesto no exige ya demasiada labor; cualquiera puede manejarlo por la mitad de su haber." "Me quedaré, señor; ¡redúzcame el sueldo!" "¡Oh, seguramente no me he explicado! Quiero decir que, fatalmente, a su edad sus servicios no son tan valiosos como los de un joven." Atiné a decirle: "¡Quiere usted decirme con eso que no sirvo para nada!" "¡Oh, no! No he dicho eso seguramente. Es necesario reducir el plan de empleados; y, como digo, con sentimiento, está usted excedente..." ¡No comprendía bien la frase, se me atragantaba! Aguardé aún. Entonces levantóse de su asiento e inclinó la cabeza. Eso sí lo comprendí bien... ¡Me echaba!... Aturdido, me tiré sobre una carpeta. No soñaba, no; ¡estaba en la calle! ¡Se me arrojaba de mi puesto después de exprimirme veintisiete años!... Llegó el cajero y me entregó un sobre... Me gratificaban con tres sueldos. Es decir, me condenaban al hambre a plazo fijo... Durante tres meses podría comer, andar limpio, dormir bajo techo. ¿Después?... ¡Después mendigaría!... *(Recordando.)* "A su edad..., los servicios de un joven son más valiosos..." ¡Qué verdad más cruel!... Uno se la explica; conforme avanzan los años la comprende; pero trata de ocultarla; hace esfuerzos por imponerse a sí mismo lo contrario... y se la disimula como la calva, como la impotencia; y, sin embargo, ¡cuando nos la cruzan por la cara hiere como un látigo!... *(Repitiendo, amargado.)* "¡Ya está usted viejo! ¡Ya no sirve para nada!..." ¡Verdad más dolorosa cuanto más cierta!... A los setenta años el pulso tiembla y la memoria falla. ¿La rueda está desgastada y no sirve? Pues se trae otra en su reemplazo y la inútil se tira; así la maquinaria no sufre y el negocio no se perturba... *(Una pausa.)* Una bestia vale más que un hombre; se la estima más. El asno que no sirve, que, ciego y maltrecho, no soporta ya carga, se le manda matar, se le suprime humanamente. Al hombre, en cambio, al que ha trabajado sin descanso, al que un desgaste continuado lamina su carne y deja su cerebro como cuenca vacía, a ése se le arroja a su suerte. Elemento que no rinde, se le avienta lejos porque estorba; y, menos feliz que el asno, se le obliga a sufrir la angustia material del estómago que pide, bajo la cubierta miserable del ser que piensa.

¡No veré más la fábrica! *(Violento.)* ¡Mi fábrica! Porque era mía. La vi nacer casi; la ayudé a gatear; bajo mis cuidados creció... ¡Qué de tiempo, Dios mío!... Vivía entonces don Carlos, el buen jefe amigo y camarada. Él nos enseñó a quererla, a mimarla como algo nuestro. ¡Cuántas veces en sus grandes crisis, cuando su andar no era seguro y firme; cuántas veces noches tras noches pasábamos en vela, trabajando, atentos a la enferma, inyectándole en su organismo, débil todavía, nuestra propia sangre, para fortalecerla y hermosearla!... ¡Y ahora un desconocido, un cualquiera sin derechos, se apodera de ella, le impone su voluntad; y, celoso, nos separa de su lado para siempre!

¡Qué triste se pondrá mi hija al saberlo! ¡Qué dolor le dará!... *(Transición.)* Y, viéndolo despacio, ¿por qué afligirla?... El decírselo no remedia el daño, y en cambio le causará pena... No; no le escribiré nada; se lo ocultaré. Creerá que recibo siempre mi modesto sueldo y que vivo tranquilo... Sí; es mejor. *(Recordando, doloroso.)* ¡Pobre hija mía! ¡Qué lejos se encuentra!... A ésa tampoco la veré más. ¡Se casó, se la llevaron, concluyó!... Nace una hija; todo mimo le parece a uno poco; todo cuidado, escaso. La vida es una angustia continuada por su suerte. ¡No hay afán que le iguale ni amor que le llegue! ¡Y cuando el padre, satisfecho, saborea ya su obra lograda; cuando a su vez necesita el auxilio de su presencia para mitigar el cansancio de la vida, un quídam, "un gerente nuevo", se apodera de su alma y se la lleva..., como la otra, para siempre!... ¡Qué ley tan miserable y egoísta! ¡Quien nada expone,

*(Continúa en la pág. 70)*



Señor Gerente de la
COMPAÑIA GENERAL DE FOSFOROS
Presente

CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

Comunicamos a Vd. que desde el 15 de diciembre de 1924 hasta el 31 de Enero próximo pasado y desde el 1º de febrero hasta la fecha, los BONOS DE AHORRO y las ORDENES DE DEPOSITO presentados a esta Caja para acreditar en libretas de ahorro, y las sumas ingresadas por esa Compañía para cubrir los Bonos autorizados y las Ordenes emitidas, ascienden a las siguientes cantidades, respectivamente:

| | Cantidad | Importe |
|---|---|---|
| Bonos y Ordenes Acreditados: | | |
| Diciembre/924 a Mayo/926 | nº 32.790 | $ 236.910 |
| En Junio 1926 ..... | " 2.453 | " 17.135 |
| Totales: | nº 35.243 | $ 254.045 |
| Bonos y Ordenes Cubiertos: | | |
| Diciembre/924 a Mayo/926 | nº 35.240 | $ 253.535 |
| En junio 1926 ..... | " 2.476 | " 17.700 |
| Totales: | nº 37.716 | $ 271.235 |

Saludamos a Vds. muy atentamente.

Buenos Aires, 30 de junio de 1926.

Jefe.

Los Fósforos

**VICTORIA y 75**

Han distribuido entre **37.716** de sus consumidores la suma de

**$ 271.235 m/l.**

AHORRO GRATUITO — INDUSTRIA NACIONAL y CALIDAD INIMITABLE.

colocan los fósforos "Victoria" y "75" en un plano superior a sus similares: prefiéralos.

Las cajas de FOSFOROS VICTORIA y 75 que se hallan en circulación contienen más

**$ 500.000**

en BONOS de Ahorro Postal que Vd. puede hallar con sólo buscarlos.



PRACTICAR EL AHORRO ES COMBATIR EL JUEGO, EL ALCOHOLISMO, EL LUJO, EL DESPILFARRO; ES DIGNIFICARSE ANTE SI MISMO Y ANTE LOS DEMAS.
C. N. A. P.



**¿Poco á Poco lo Abandona su Salud?**

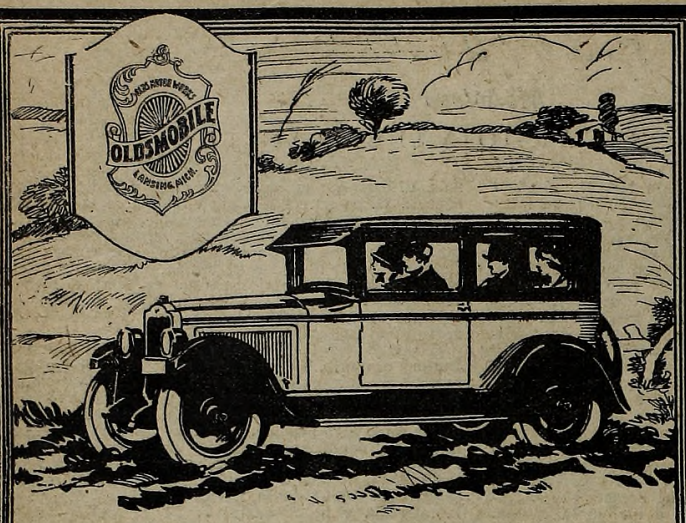
¡NO tan enfermo que no pueda trabajar, aunque tampoco se siente bien de salud! ¿Sé encuentra usted en estas condiciones? ¿Sé siente usted cansado, sufre de dolores de espalda, dolores de cabeza y mareos? ¿Está usted nervioso y acabado?

Emponzoñamiento por el ácido úrico, el resultado de imperfecta eliminación, es con frecuencia la causa. Cuando los riñones dejan de funcionar debidamente, venenos se acumulan y desarreglan la sangre y los nervios. La buena salud lo abandona y uno se siente preocupado y deprimido.

Si usted sospecha la presencia de ácido úrico, de ayuda a sus riñones con las Píldoras de Foster. Se recomiendan en todo el mundo para malestares debidos al exceso de ácido úrico. Asegúrese que usted consiga las legítimas Píldoras de Foster—no permita que le induzcan a tomar algo que le ofrezcan de igual eficacia. Por más de 50 años las Píldoras de Foster han dado pruebas de sus méritos medicinales. No hay otro remedio para los riñones que haya tenido el mismo éxito.

**Píldoras de Foster**

PARA LOS RIÑONES "No Acepte Substitutos"




## Tres Ventajas Positivas
### concentradas en un solo coche

**Por la belleza de su presentación, por el excelente servicio que puede prestar y por su precio reducido, considerando su excepcional calidad, el**

# OLDSMOBILE
## SEIS

**es el coche que se destaca netamente entre los de seis cilindros.**

**Elegante, manuable y distinguido en el tráfico de la ciudad, su poderoso motor no teme los malos caminos, las cuestas, las lagunas o los pantanos. En cualquier circunstancia responde al esfuerzo que de él se exija.**

| Doble Faeton | Sedan |
|---|---|
| $ 3.395.- | $ 4.650.- |

**COACH**

**$ 4190**

S/W Bs AIRES

*Pida una demostración o folletos descriptivos "H" gratis y franco al Agente local o a la*

**GENERAL MOTORS ARGENTINA S.A**

GARAY 1 — PRODUCTOS DE LA GENERAL MOTORS — BUENOS AIRES


## *El Museo Histórico Nacional de Montevideo*

*(Continuación de la pág. 57)*

historia uruguaya y americana, a los depósitos y talleres.

La primera sala, que es la sala de la independencia, comprende desde la época del Coloniaje hasta 1830, y contiene preciosos elementos de la historia del Río de la Plata, destacándose entre ellos uniformes capitulares y militares, banderas de la independencia, grandes óleos de personajes, batallas y congresos, armas y muebles rarísimos, y mil objetos diversos, en cuyas leyendas figuran los nombres de los donantes, que son, en realidad, las principales familias del país.

Artigas y los Treinta y Tres están muy bien representados con objetos auténticos de gran valor.

La segunda sala — llamada "de la defensa", — corresponde al período histórico de la guerra grande, esto es, de 1840 a 1850, existiendo en ella valiosas vitrinas de civilización, con una colección de peinetones, abanicos, velones, mantillas, daguerrotipos y mates; la inmensa bandera de Rosas, tomada en Caseros, y la de la legión francesa del sitio de Montevideo; grandes óleos de Juan Manuel Blanes, Carbajal, etc. Hay en ella un precioso óleo anónimo de Rosas — uno de los más hermosos que registra su iconografía, — y una gran colección de acuarelas originales y de grabados de la época. También hay en esta sala una vitrina de objetos rosistas, un gran cuadro panorámico de Buenos Aires en 1842, el retrato del general Mitre cuando estuvo en el sitio de Montevideo, el gorro de Garibaldi, etc., etc.

La tercera sala — titulada "Sala de 1852 a 1872" — podría llamarse de la organización nacional. Contiene, en primer término, la galería completa de los presidentes de la República Oriental y grandes óleos de Blanes, Valenzani, Verrazzi, Benzo, Barthold, Carbajal, etc. Entre ellos, anotamos los retratos de los generales Venancio Flores, Gregorio Suárez, Gregorio Castro, Leandro Gómez y León de Palleja — el que representa el asesinato del general Flores y otro de su entrada a Montevideo en 1865, cuando la llamada Revolución de la Cruzada Libertadora. — Vitrinas, lanzas, clarines, banderas, muebles diversos, medalleros, completan la sala.

Otra sala corresponde a la donación "Domingo Lamas", y comprende dos grandes óleos, retratos de don Andrés Lamas y su esposa doña Telésfora Somellera; el juego de escritorio, regalo del emperador del Brasil, y el valiosísimo archivo documental de don Andrés Lamas.

Otra sala — la de los Constituyentes de 1830, que rememora el episodio de la jura de la Constitución el 18 de julio de 1830 — tiene todos los retratos al óleo de los cuarenta constituyentes que firmaron la primera carta magna del país. Un gran óleo de Juan Manuel Blanes — alegoría de la República, — varios muebles, un maravilloso piano de la época, y una vitrina especial que contiene ejemplares autógrafos de la Constitución, plumas de ave con que se firmó, medallas de oro y plata conmemorativas acuñadas en 1830, etc., etcétera.

La sala que le sigue está destinada íntegramente a la reciente donación de don Mariano Ferreira, y tiene, además de óleos magníficos y objetos de civilización, una valiosísima colección de daguerrotipos, monedas y medallas.

Otra gran sala está destinada a la guerra del Paraguay. Contiene los retratos al óleo de los jefes y oficiales de la legión oriental en la guerra de la triple alianza, presididos por los óleos del emperador del Brasil y de los generales Mitre y Flores, que comandaron el ejército aliado que combatió en el Paraguay.

Trofeos de guerra y cinco grandes óleos de las principales batallas — Tuyutí, Lomas Valentinas, Boquerón, Estero Bellaco y Yatay, — pintados por Diógenes Hequet, completan la colección, que se reputa única en América

*(Continúa en la pág. 68.)*


## PROFESORA DE CORTE

**Señoras y Señoritas: Si quieren diplomarse rápidamente como profesoras de Corte y Confección, pueden hacerlo sin moverse de su casa. Con sólo pagar la matrícula, reciben lecciones y diploma, sin mayor desembolso. Gratis al interior catálogo explicativo. Pídalo por carta a "ESCUELA MODELO DE CORTE". 25 de Mayo. 35. Buenos Aires.**

## HASTA

**fin de Noviembre, la estada en el**

**Edén-Hotel La Falda**

**Sierras de Córdoba, con pensión completa, cuesta**

**$ 10.- DIARIOS**

**Informes y pedidos a la administración del Edén Hotel, La Falda. F. C. C. N. A., o en Buenos Aires, calle Bartolomé Mitre 552, U. T. 2159, Avenida**

## Cómo se toma y cómo se quita un resfrío

Fácilmente tomaremos un resfrío: el cambio de temperatura, el desabrigarse, el descubrirse en el teatro o en la calle, es suficiente para dar comienzo a un resfrío, luego la tos, más tarde bronquitis, grippe, etc. Todas esas consecuencias se evitan tomando una cucharada de tomillo erytroso en media taza de agua caliente, o infusión de tilo, dos o más veces al día.

El tomillo erytroso, que se puede conseguir en cualquier farmacia, se recomienda como excelente para el tratamiento de las afecciones bronco-pulmonares.

**TALCO**

BORATADO

14 B



**Piense Talco y diga MENNEN**

**Si él pudiese hablar,—si él supiese lo que Ud. sabe, pediría Talco Mennen y su intranquilidad y frecuente llanto cesarían, pues pondría término a los dolores causados a su delicado y sensible cutis por erupciones, desolladuras, salpullidos, etc.**

**MENNEN**

# Esteban, el héroe novelesco

EL hijo del conde Kostia — protagonista de la notable novela de Víctor Cherbuliez — es un muchacho completamente distinto de todos los muchachos de su edad. En vez de ser sociable y alegre, es triste y huraño. Al orgullo propio de la nobleza moscovita, que le hace considerar como siervos a los que no tienen, como él, un soberbio castillo y un magnífico caballo, une una timidez extraña. Teme a su padre, que le encierra por castigo, y desprecia al buen pope que fué confesor de su madre; llama pedante a su maestro y, sin embargo, baja ante él la vista, ruborizado; odia a la humanidad entera, en la firme convicción de que la humanidad ha sido hecha para atormentarle. Y con este carácter difícil de explicar en la edad de la alegría y del pleno goce de la vida, el joven Esteban encierra bajo su exterior bello y apuesto un enigma singular, un misterio que él mismo no ha logrado penetrar y que constituye el tormento del conde, su padre.

El conde Kostia, a quien cualquiera tomaría por un monstruo o por un loco, es, en realidad un infeliz. Al quedarse viudo, supo con horror que su esposa no había cuidado como debiera del honor de sus blasones, y para colmo de su infortunio, perdió a su hijo primogénito, al que había de heredar su título, quedando solamente a su lado la pequeña Estefanía, doblemente odiosa para el conde por el hecho de ser mujer, como la difunta condesa, y por las dudas que podían caber sobre su origen. Y entonces el conde Kostia, convertido en un monomaníaco, en un loco, quiso triunfar sobre la muerte que le había arrebatado su heredero. Metió a la niña en un ataúd, la tuvo unos momentos encerrada, y sacándola de nuevo la hizo vestir de varón y le dijo: "Ahora, ya lo sabes; tu hermana es la que ha muerto, y sólo me vives tú, mi Esteban, mi heredero legítimo. Ya no tengo hija, sólo me queda mi hijo".

Por eso Esteban es diferente a todos los demás jóvenes de su edad. Aquel extraño episodio de su tierna infancia yace en el olvido; ella misma cree firmemente ser un hombre, y la esperanza de llevar un día el título de conde Kostia la llena de altivez. Pero al mismo tiempo su alma femenina se rebela contra aquella comedia, sus nervios, al fin nervios de mujer, se niegan a conservar la calma que el conde quería encontrar en su hijo, y aquella pobre criatura, juguete de la extraña locura de su padre, padece y se desespera no comprendiéndose a sí misma.

El conde Kostia quiere corregir el carácter de la infeliz Estefanía por medio de castigos, y sólo consigue hacer de ella un ser hipócrita y cobarde. Entonces piensa que, para acabar de transformar su hija en hijo, es preciso darle la educación que conviene al heredero de un noble ruso.

El conde se ha establecido en Francia y busca un profesor francés. El profesor es joven y gallardo, pero culto y sensato. Esteban, ignorante de su propio sexo, no corre peligro alguno. Así, al menos, lo supone el conde, que pronto cobra aprecio al profesor. Esteban, en cambio, le odia. Cree odiarle porque es un amigo, más bien un aliado, de su padre; pero en realidad su odio es el de la mujer bonita al hombre que pasa junto a ella sin fijarse en su belleza, sin tener para ella un cumplido. De este odio, al amor no hay más que un paso. Un día, Estefanía comprende que ama a Gilberto, y aquel sentimiento trae a su memoria el macabro episodio de su niñez, cuando su padre la encerró en el ataúd. Llena de pasión confiesa su secreto a Gilberto, que ya lo sospechaba, y he aquí cómo el hombre que el conde había buscado para hacer de Esteban un hombre, le devuelve a Estefanía mujer, y mujer muy enamorada.

La historia, tan extraña y a veces tan dramática, tiene un final feliz. Gilberto, más listo o menos ciego que el conde, ha sabido descubrir que Estefanía es digna, por la limpieza de su sangre, del amor de su padre. El mismo talento demuestra para convencer al desdichado noble de lo equivocado y ridículo de la suplantación de sexo que quería imponer a Estefanía, y como justa recompensa de la felicidad que así consigue hacer brotar en el sombrío castillo, recibe la mano de la futura condesa. El huraño y triste Esteban, al recobrar su verdadera personalidad, se convierte en una esposa alegre y encantadora.



ILUSTRACIÓN DE MOTA

### EL PODER DE LA VISTA

Los habitantes de las regiones de horizontes muy vastos son los que tienen la vista más aguda. Los esquimales, por ejemplo, divisan zorros blancos en llanuras de nieve desde distancias increíbles; y los árabes del desierto africano distinguen animales situados a quince kilómetros de distancia.

La facultad visual es relativamente muy débil en los habitantes de las ciudades, sobre todo en los que leen mucho.

## *Un novelista franciscano: Marino Moretti*

*(Continuación de la pág. 25)*

cido sin fuerzas de desarrollo. No: el escritor se ha refinado, se ha completado. Sus observaciones hurgan más en lo hondo; sus imágenes han adquirido más relieve; su paleta se ha enriquecido de tonos y matices; su experiencia añade firmeza al trazo de los caracteres y a la descripcion de los estados psicológicos.

Lo que no ha cambiado, oportunamente, es el corazón de este literato italiano, de este sembrador de nobles emociones, de este hermano de todos los hombres; lo que no ha cambiado es el perfume genuinamente franciscano, cordial, de su mundo interior; perfume que nos recuerda alguna hora de tarde pasada en la penumbra de un templo, serenándonos frente a la sonrisa maternal de una virgen, que parecía decirnos:

— Es verdad: cada rosa tiene muchas espinas; pero queda la rosa para tu regocijo y tu consuelo.

YO no sé si algún día se llegará a decir: — Marino Moretti, ¡qué gran escritor! — Pero estoy convencido que todos los que leerán los libros de este romañolo, exclamarán: — Marino Moretti, ¡qué escritor alentador!





TOS
JARABE
URIZ

EN 24 HORAS NO MAS TOS
NO MAS RESFRIOS

EXIJASE CON ESTAMPILLA FISCAL
DE PRODUCTOS QUIMICOS URIZ (S.A.)

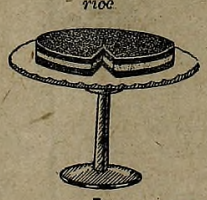


NEGRITO
(Marca Registrada)

*No le cuesta nada probar el rico postre*

*Batata Mechada*
GARTMORE

*El dulce más rico*



pues, con sólo llenar y remitirnos el cupón que va al pie, conjuntamente con 20 centavos para los gastos de expedición, le remitiremos gratuitamente una muestra de este dulce exquisito.

Este dulce compónenlo tres capas superpuestas: Batata a la vainilla con chocolate, Batata a la vainilla, y Dulce Festival a base de membrillo con frambuesa. La pureza de los materiales empleados, la ingeniosa y refinada combinación de los mismos y lo esmerado de la elaboración hacen que la BATATA MECHADA "GARTMORE" represente un verdadero triunfo para la Industria alimenticia Nacional.

¡Remítanos el cupón hoy mismo!

LOCKWOOD & Cº — Rivadavia 654, Buenos Aires

CUPON

Sres. Lockwood & Cº — Rivadavia 654, Buenos Aires.
Sírvase remitirme una muestra gratuita de BATATA MECHADA "GARTMORE". Adjunto 20 centavos para los gastos de expedición.

Nombre .....
Dirección .....
Localidad .....

SIRVASE ESCRIBIR CLARO 12

LOS QUE ANUNCIAN EN "EL HOGAR" SABEN EXACTAMENTE EL VALOR DEL ESPACIO QUE COMPRAN

# El pecado de los padres

(Continuación de la pág. 17)

nas de estudiantes pobres; y protegiendo alternativamente ciencias y artes en las personas de sus jóvenes cultores, se arruinó y arruinó al chico del cual era tutora, debiendo pasar entonces de protectora de jóvenes a protegida de lo que le cayera en suerte.

Cuando lo primero, el pobrecito, lejos siempre de la madre, no era objeto directo de su odio. El desdén maternal se manifestaba sólo en ese alejamiento, y él era muy pequeño para comprenderlo.

Sanito, lindo, humilde, temeroso, sin exigencia alguna con la servidumbre, ésta se encariñaba con él lo suficiente para no dejarlo morir de hambre ni de frío, y si no llegaba a besarlo era porque a ninguna sirvienta se le había impuesto la condición de lavar al niño, por lo cual el inocente no tenía nunca donde darle un beso sin pringarse.

Cuando la madre se arruinó y lo arruinó, las cosas cambiaron. Se habían reducido a casa chica y no podía quedar siempre el hijo fuera del alcance de las miradas rencorosas de la madre y de sus gritos de rabia. A veces se lo pasaban sin sirvienta. Entonces el chico tenía días sin pan y noches sin luz.

De vez en cuando iba a visitar a los hermanos, que jamás pisaban la casa de la madrastra. Esos días comía y se volvía con algún traje o calzado que ellos le daban y que, claro está, no era de hechura ni de tamaño correspondientes a la edad del obsequiado.

El chico cortaba la mangas y las perneras o las doblaba hacia arriba. El calzado se lo cambiaba un remendón, por otro de su pie, incomparablemente más usado y previo el pago de algunos níqueles que él se ganaba haciéndoles mandados o lustrándoles los botines a las visitas de la madre.

La calle era su reposo. Allí pegaba y le pegaban; le decían insultos que, sin entenderlos, él también los decía; pero él comprendía que en los golpes que le daban allí y en los insultos que se le dirigían no había otra maldad que la de rabieta de muchachos, maldad evaporada antes que las lágrimas o la sangre saltada en lo recio de la pelea y cuya dulzura apreciaba él prefiriéndola al odio reconcentrado que adivinaba en los ojos de la madre.

Llegó un día en que unas cuantas partidas de cobres le fueron favorables. Ganó a todos los muchachos. Lo acusaron de tramposo. Era mentira y protestó. Le dirigieron todos el insulto soez que él había dicho tantas veces sin comprenderlo; pero ahora se dió cuenta de que al decírselo a él todos juntos tenía otro sentido que cuando entre sí se lo decían los demás.

Entonces midió todo el horror de su desgracia. Por eso sería que los hermanos no lo visitaban ni cuando estaba enfermo. Hasta los mataperros callejeros lo despreciaban por su madre. La pena fué mayor que la rabia. Les tiró todos los cobres y corrió a su casa a encerrarse en su chiribitil a llorar su vergüenza y abandono, su ira y su dolor.

La vez siguiente en que salió a la calle, los otros muchachos, ya olvidados del accidente lo buscaron para jugar. Él se negó de mala manera. Y al ver los labios de uno moverse como para la palabrota de costumbre, se le fué encima con furor de fiera y a mordiscos, puñetazos y puntapiés lo dejó tendido. Después de ése ninguno se atrevió a insultarlo; pero ya no volvió él a pensar en la calle como en un sitio de tregua.

Se encerró en su covacha con los libros del padre que habían dejado en los sucesivos saqueos los estudiantes de años atrás. Entendía unos, no entendía otros; pero de lo entendido sacó en limpio que en los tiempos y países nuevos, el estudio es para los pobres lo que el ejército era en los siglos pasados para los segundones: medio de lograr dinero e influencia. Se propuso conseguirlos, se examinó, se vió con aficiones a la mecánica. Desarrollado para su edad, sano y fuerte, sin pretensiones de buen jornal ni de buen trato, buscó y consiguió entrar de aprendiz en un taller mecánico, a la vez que se inscribió en un colegio nocturno.

Hizo del estudio un beleño; pero la acción del narcótico no llegó al corazón. Odió a su madre, que sin motivo lo había odiado, odió la memoria de su padre que por una pasión extemporánea le había dado la maldición de su existencia; odió a los hermanos, que no lo habían defendido en su niñez; odió a toda la gente deshonesta, culpa de la cual había sido su vida un tormento y odió también a la honesta porque extendía a los hijos inocentes el desprecio que le merecían los padres culpables y juró vengarse de todos y de todo.

Gracias a sus estudios y su inteligente práctica de taller, consiguió ingresar en la escuela de aprendices mecánicos. Pronto llamó la atención de los maestros y de los mismos jefes. Los estudios de aviación, que estaban aún en el período de empirismo, lo contaban como un aficionado que, para los tiempos, podía ser casi un maestro. Agregado a eso, hermosa presencia, complexión física privilegiada, ser muchacho de pocas palabras, pero bien dichas, conocimientos generales muy superiores a los de los compañeros, notable facilidad para expresarse correctamente, de redacción propia buena y hasta elegante y, también, el saberlo de sana y antigua cepa criolla, indujeron a los jefes a hacerlo entrar por la ventana a la Escuela Naval, donde, entre los que habían entrado por la puerta, no había, ni en los de años superiores, alumno que prometiese ser para la nueva arma, lo que se veía iba a ser este muchacho.

Los cadetes recibieron con el condigno menosprecio al condiscípulo procedente de un taller. Pronto se dieron cuenta de que el desdén que el recién venido les profesaba y del que se daban perfecta cuenta a pesar de que él nada hacía ni decía para exteriorizarlo,


NANDUTY

LA MAS CARA DE LAS YERBAS



2º CONCURSO

¿VARON? o ¿MUJER?



PREMIOS

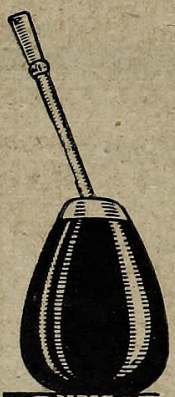
$ 3.000 m/n

EN EFECTIVO

¡Apúrese!....

Gane $1.000 tomando mate con yerba "NANDUTY", indicando en el cupon que entrega el almacenero a cada comprador cual es VARON y cual es MUJER

Hasta el 30 de Julio solamente





OFERTA ESPECIAL

1 lata ½ Kilo yerba "ÑANDUTY"
1 mate grabado con boca de plata legítima
10 cupones "ÑANDUTY"
1 Folleto "

$ 2

Sres. E. MACKINNON & COELHO
Victoria 2666 - Buenos Aires
Sírvanse remitir un surtido "NANDUTY" a cuyo fin acompaño giro postal por $ 2 %.
Nombre.....
Direccion.....
Estacion..... F.C. .....

# La conveniencia de la FAJA LEONARD

**se manifiesta desde el primer instante, al procurar en todo momento la Belleza más Armoniosa y Elegante de la línea corporal.**

**LEONARD es la Unica Faja**

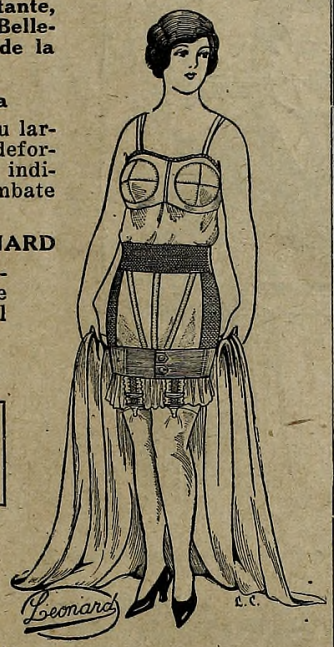
que mantiene esta cualidad en su larga duración, sin que jamás se deforme ni moleste, impidiendo todo indicio de Obesidad, a la que combate positivamente.

**Este atributo de la Faja LEONARD**

se debe a la calidad de sus materiales, a su confección sobre medida, y a su forma especial que revela una

**Creación para cada Señora.**

**Sea como sea la Faja que Vd. quiera usar, LEONARD puede confeccionarla con la garantía de su plena satisfacción.**




*Remitimos gratis Catálogos.*
*Atendemos a domicilio.*

## Casa LEONARD

**Únicamente en:**

**577, Esmeralda, 577 - 450, C. Pellegrini, 450**

**U. T. 31-1788** — **U. T. 38-4223**

**(No confundir el número).** — **Buenos Aires.**





LABORATORIO FARMACEUTICO FUCUS ARGENTINO

# LA TOS DE LOS NIÑOS

**se combate con**

Resotil contra la tos infantil




**jarabe preparado especialmente para los niños con medicamentos que no perjudican sus tiernos organismos.**

***$ 1.50 el frasco***
***En las farmacias***

**GRATIS**

**Por cada frasco de Resotil su Farmacéutico le entregará un frasquito de Inhalante FUCUS. Unas cuantas gotas de este preparado colocadas en un pañuelo o sobre la almohada del niño, le hará respirar más libremente, evitando los accesos de tos.**


era superior al que sentían por él todos ellos juntos. Y como la tentativa de la manteada al novato había él contestado dejando como nuevos a unos cuantos a fuerza de taco y puño, empezaron a respetarlo. Él hizo tanto caso del respeto como antes hiciera del desdén. Los más orgullosos, que son siempre, a la vez, los más adulones, empezaron a buscar su amistad, esperando tenérselo propicio cuando fuera ministro de marina, porque la carrera triunfal de Santa Cruz se consideraba una fija desde los pocos meses de su entrada en la Escuela.

Así, al realizarse la hazaña aquella que lo sacó ante el mundo de la masa anónima de oficiales subalternos, la cosa no sorprendió a ninguno de sus compañeros, ni de los que habían sido sus maestros. Toda la gloria que se pueda conseguir con intrepidez, tesón e inteligencia se le descontaba de antemano con seguridad absoluta.

Sabido es cómo se conduce el pueblo de Buenos Aires en casos análogos. Torcuato fué, con toda razón y justicia, el héroe popular del momento. La africana acompañó a su hijo en todos los homenajes, recibiendo como de derecho propio los aplausos y las felicitaciones que a él se le hacían.

Si Torcuato hubiera recibido la educación religiosa de Ranoque, el admirable personaje del cuento de Coloma así titulado, habríamos creído los enterados de su explicable animosidad contra la madre, que puesto por el catecismo en la alternativa de portarse como santo o como réprobo, tenía el heroísmo de ser lo primero y por eso toleraba se extendiera hacia él los brazos que jamás lo cargaron de niño y se posasen en su frente los labios que para él no habían tenido sino palabras de aborrecimiento. Pero Torcuato, de cristiano no tenía más que el estar bautizado. Su actitud consintiéndole a la madre, vana y mezquina, participar de su gloria, era hija de la triste experiencia de su niñez. Sabía que el mundo tiene especial complacencia en manchar la vestidura del hijo sin culpa con el lodo de los pecados del progenitor. La presencia de su madre, aun joven, hermosa, elegantísima, realzados sus atractivos con lujo verdadero y emoción fingida, ayudaba a imponerlo ante los que lo aclamaban. De proceder con ella en rigurosa justicia, rechazándola de sí, habría hecho cundir la causa de esa conducta, y la envidia hubiese hecho arma de la liviandad de la madre para empañar la gloria del hijo.

Circunstancias que no hacen al caso me impidieron seguirlo al muchacho en su carrera.

De la madre supe que, con gran previsión, al ver aproximarse su otoño había estudiado obstetricia. No la había aprendido, pero como era tan linda y simpática, tan amable y graciosa, se había recibido con notas tan altas como las que la estudiaron y la sabían. Recibida, dedicó su ciencia presunta al fin opuesto a aquel por el cual ese estudio se ha incluído entre los tendentes a asegurar y mejorar la vida humana. Y eso sin descuidar sus otras habilidades, la hizo pronto rica. Podía vivir sin necesitar del hijo, el cual, a su vez, no podía contar con ella ni para que le cosiera un alamar desprendido.

Se explicará ahora mi sorpresa ante el anuncio transcripto.

Averigüé lo ocurrido. Era una cruel burla del destino. En una excursión, sin otro objeto que el de pasar un rato, había volcado la lancha en que la hacía él solo, por las afueras del puerto de Bahía Blanca.

Le llevaron las olas la embarcación mientras él se reponía de la zambullida. Buen nadador, ganó la costa a pesar del impedimento de la ropa. Al aproximarse a las rocas apoyó en una la mano derecha. Un cangrejo escondido en la hendidura se la apresó. Consiguió libertarse; pero la magulladura le había inutilizado toda la mano derecha y el pulgar de la izquierda, con que se había ayudado.

Así, tan fuera de su ley, de manera tan estúpida había terminado carrera tan triunfalmente iniciada.

Pregunté a mi informante por la africana. No la conocía. No se la había oído mentar a Torcuato, ni se había ella dejado ver en todo el largo perío-

*(Continúa en la pág. 58.)*




## La influencia benéfica de los Cristales PUNKTAL ZEISS

**Es notable el enorme beneficio que obtienen los ojos deficientes con el uso de anteojos adecuados, armados con los famosos Cristales correctores Punktal Zeiss.**

**Por sus modernas formas calculadas científicamente y su fabricación escrupulosamente exacta, los Cristales Punktal Zeiss ofrecen un amplio campo visual, reproduciendo sobre la retina imágenes absolutamente claras y uniformes, desde el centro hasta los bordes y en todas direcciones de la mirada.**

## CRISTALES PUNKTAL ZEISS

**Los buenos ópticos tienen cristales PUNKTAL ZEISS para anteojos y lentes.**

**Pidan folleto explicativo "PUNKTAL 230" a su óptico o a**

**CARL ZEISS**

**B. de Irigoyen, 330 — B. Aires**






## Para los dientes



La acidez bucal es una grave amenaza para la dentadura Lo mejor para combatirla es

**LECHE de MAGNESIA de PHILLIPS**

Una cucharadita en medio vaso de agua protege los dientes y mantiene sanas las encías.

No reciba substitutos Pida siempre "PHILLIPS" que es la prescrita por Dentistas y Médicos desde hace cincuenta años





**SALUD**

**La mujer que vive al aire libre conoce la gloria de la salud perfecta. Toda mujer debe saber que, para la higiene interna, para la limpieza interior del organismo, debe usar el mejor laxante:**

TRADE LAXOL MARK



# La bebida de mesa preferida

Por sus propiedades tónico-nutritivas y por su fácil asimilación, la Malta Palermo es reputada por el cuerpo médico argentino, como la más saludable de las bebidas de mesa.

Y las excelentes bondades de este natural reconstituyente se extienden a más: tonifica el sistema nervioso, enriquece la sangre y estimula admirablemente la digestión.

**EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAÍS**

**CERVECERIA PALERMO S. A. - Buenos Aires**



Malta PALERMO

Publ. P. A. Weber



## Muchos nenes sufren

innecesariamente, debido a contra tiempos naturales de su tierna edad. Mal funcionamiento del estómago e intestinos suele causar serias enfermedades y poner su vida en peligro. Estreñimiento, cólico, diarrea, flatulencia, convulsiones etc., se alivian casi al instante con el famoso Jarabe Calmante de la Sra. Winslow, que lleva 80 años de salvar vidas e infelicidad. Es suave pero eficaz y no contiene drogas nocivas de ninguna especie.



Tenga a sus nenes sanos, robustos y contentos con el legítimo

**Jarabe Calmante de la Sra. Winslow**

*(En las buenas farmacias)*



## ¡Ya no me duele tanto, Mamita!

Los niños con frecuencia se hacen daño. Por esto las madres previsoras siempre tienen a mano

UNA CREMA SANATIVA

**Mentholatum**

*Indispensable en el hogar*

que calma el dolor de raspaduras, cortaduras, quemaduras, contusiones, etc. y protege contra infecciones. Es el remedio ideal para catarros, eczema, inflamaciones, jaquecas, etc. Exija el legítimo en sus envases originales: tubos, tarros y latas.

## HUMORISTAS DEL VERSO

ENRIQUE REOYO

### EL SEÑOR ANTIPÁTICO

*Ayer tarde en el Retiro*
*presencié un suceso trágico,*
*presencié un suceso horrible,*
*presencié un suceso bárbaro,*

*espantoso, tremebundo,*
*maquiavélico, macabro,*
*exótico, repulsivo,*
*estupefaciente, raro,*

*enorme, cruel, salvaje,*
*perverso, vil, sanguinario,*
*injusto, atroz, inaudito,*
*cínico, brutal, nefando,*
*decadente, inenarrable,*
*feroz, ruin, grosero y bajo.*

*¡Sucedido atroz y sangriento! ¡Sucedido pavoroso, contundente y truculento, amoral y vandálico!*

*¡Una acción digna de Mesalina o del caudillo bárbaro Breno! (aquel que dijo: — "¡Væ victis!" — al cónsul romano).*

*Con tal ira lo recuerdo,*
*que sólo de imaginarlo,*
*"¡en donde pongo la pluma*
*el delgado papel rasgo!"*

*Yo estaba tranquilamente*
*junto al estanque sentado,*
*viendo cual se divertían*
*unos horteras incautos*
*en introducir el remo*
*entre las linfas del lago...*

*De pronto, cruje la arena*
*bajo el peso de unos pasos,*
*y un hombre gordo surgió*
*de entre un boscaje de plátanos.*

*Quedóse luego un instante*
*junto a la orilla acechando,*
*y haciendo una extraña mueca*
*de disgusto, gritó, airado:*

*— ¡Oh, animales repugnantes!*
*¡Oh, palmípedos nefandos!*
*(Yo pensé: — ¿Si estará loco?)*
*— ¡Venid! — decía a los patos —*

*¡Yo os ofrezco una ensaimada*
*opípara! — Y sin dudarlo,*
*los pobres animalitos,*
*se le acercaban nadando...*

*Y cuando los tuvo cerca,*
*se remanga, saca un palo,*
*que llevaba no sé dónde,*
*y, ¡zis!, ¡zas! ¡San Caralampio!*
*¡Como granizo llovían*
*los golpes sobre los patos!*

*— Miserables! — repetía,*
*sin darle paz a la mano. —*
*¡Yo os odio, yo os abomino!*
*¡Vais a morir, por bellacos!*

*Malheridos y maltrechos,*
*confusos y apaleados,*
*hueyeron los infelices*
*entre graznidos de pánico.*
. . . . . .

*Requirió su estaca el hombre*
*y alejóse rezongando.*
. . . . . .

*Quedéme todo confuso*
*ante suceso tan raro,*
*y me dije: — Este es un loco*
*"u" si se quiere un vesánico.*

*Mas... de pronto grito: — ¡Eureka!*
*(igual que gritó aquel sabio*
*que supo hallar "un principio"*
*entre las aguas de un baño).*
*¡Ya lo encontré, sí, lector!*
*Verás cómo está bien claro:*

*Si a quien desdeña al moñarca*
*le apelan "antimonárquico",*
*y el que ama la Monarquía*
*es "antirrepublicano",*

*como es "anticlerical"*
*quien hace del clero escarnio,*
*y es "antípoda" el que aboga*
*contra la poda del árbol,*

*el señor de la otra tarde*
*no es un loco ni un vesánico:*
*¡Si a los "patos" abomina*
*es un señor "antipático"!*

# El buen humor de los demás



*— Mozo, me ha puesto un vaso de agua sucia.*
*— Puede tomarla con confianza, señora, es agua limpia. Lo que está sucio es el vaso.*

---

### CURSO LIBRE DE CHISTOLOGÍA

El campeón norteamericano de natación se encontraba recientemente en Viena, donde concurría diariamente a una pileta, a fin de hacer ejercicio.

Con profundo disgusto, observó que uno de los nadadores se pasaba el día dando vueltas a la pileta, sin dar muestras de cansancio, cuando el campeón estaba ya rendido de fatiga.

— Perdone, caballero — le dijo el norteamericano. — ¿Es usted el campeón de Europa?

— No, señor — contestó el aludido; — he sido mensajero en Venecia.

---

— He oído decir que precisan ustedes una cocinera.

— No. Precisamente, hemos tomado hoy una nueva.

— Muy bien. Volveré mañana.

---

Cuando se publicó la famosa obra de Baudelaire, "Flores del Mal", escribió Barbey un artículo que terminaba así: "En resumen, al autor de esta obra, no le queda más que esta disyuntiva: o suicidarse o hacerse cristiano."

Baudelaire se incomodó mucho y fué a verlo.

— El artículo — le dijo — es una ofensa. Si yo os pido reparación y os envío mis padrinos, seguramente vuestra fe católica os impedirá el batiros.

— Es un error; amigo. Desdichadamente he puesto siempre mis pasiones por encima de mis principios. Estoy, pues, a vuestras órdenes.

---

Varios jurados hablan demasiado en un juicio de importancia. Y el señor presidente dice así:

— Si estos señores que hablan, hicieran tan poco ruido como estos señores que duermen, sin duda se lo agradecerían mucho estos señores que escuchan.

---

Se aproxima un mendigo a un caballero y le pide una limosna. El caballero busca en su bolsillo, y le ofrece una moneda de dos centavos. Y el pobre, orgullosamente:

— ¿Y qué quiere usted que yo haga con dos centavos?

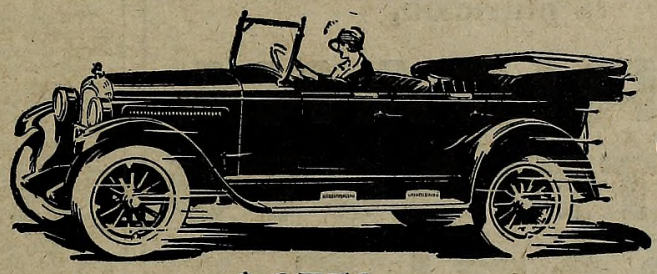
El señor le responde con dulzura:

— Guardarlos... Los guarda usted y se los da al primer pobre que le pida una limosna.



*Todos los días se descubre dinero falso en circulación. Eso no sucedería si hubiera más dinero legítimo. ¡Parece mentira que el gobierno no se dé cuenta!*


# SEA USTED EL JUEZ...



**$ 3750.—**

*Equipado con 5 gomas balloon*

LA mayoría de los automóviles más famosos fueron diseñados hace seis, o diez, o doce años, y a traves de ese período los fabricantes han ido haciéndoles algunas innovaciones imprescindibles, para marchar "al día".

Durante los últimos dos o tres años, la técnica automovilística ha evolucionado vitalmente. EL OVERLAND SEIS es el producto de la nueva escuela; básicamente diferente a los automóviles anticuados. Su motor, de tremenda potencia, es lo más moderno que se conoce en construcción automotríz. El chassis no es tampoco el chassis usual con neumáticos Balloon para darle apariencia moderna, sino que es genuinamente nuevo, fundamentalmente nuevo; de una resistencia y estabilidad no conocida hasta hoy.

¿No cree Vd. que este producto, fruto de la larga experiencia es precisamente el automóvil que Usted ha deseado poseer?

# OVERLAND SEIS

## HAMPTON, WATSON & CIA.

Salón de Exposición y Ventas: CERRITO 702
U. T. 41 Plaza 1489

BUENOS AIRES

Oficinas, Talleres y Sección Repuestos: B. PEREZ GALDOS 142
U. T. 23 Buen Orden 5973.

WILLYS - OVERLAND - AUTOMOVILES DE CALIDAD



Por su riqueza en substancias que forman la base de la nutrición,

# AFRICANA EXTRACTO DOBLE




constituye una bebida alimenticia recomendada especialmente en los casos de lactancia y para las personas sometidas a excesivos trabajos intelectuales o físicos.

En las comidas y a todas horas

VENTA EN TODAS PARTES

Elaborado por la

Cía. CERVECERIA BIECKERT Ltda.

San Juan 3334 Buenos Aires




*—¿A cuántos años está condenado usted?*

*—A diez años. Soy el que asaltó el Banco del Gran Tongo. ¿Y usted?*

*—Yo estoy condenado a veinte años. Soy el fundador del Banco.*

---

Año 1917. — Tiempo de tremendas oscilaciones en la bolsa de París. Y un día llega el banquero judío Jules Moy todo sofocado, y grita:

—¡Amigos míos, ánimo! Las últimas noticias falsas que acaban de llegar son mucho mejores.

---

Platican durante la guerra un soldado italiano de Roma y un soldado judío de Jerusalén.

—Tú dices que tus antepasados han hecho maravillas. ¡Bueno, pues, oye! ¿Sabes lo que recientemente se ha encontrado en Roma, en unas excavaciones?

—No; ¿qué?

—Alambres.

—¿Y qué?

—¿Cómo y qué? ¿Tú no comprendes que eso quiere decir que los romanos inventaron el telégrafo?

El judío se calla; luego dice:

—Muy bien, ¿y sabes tú lo que se ha encontrado recientemente en el pueblo de Jerusalén?

—No; ¿qué?

—Nada.

—¿Nada? ¿Y eso qué quiere decir?

—Pues eso quiere decir que mis antepasados habían inventado la telegrafía sin hilos.

---

El señor Rosca invita al señor Lolo a comer a un restaurante. Les presentan dos pejerreyes, uno grande y otro pequeño. Rosca sirve a su amigo, le da el pequeño y se queda con el grande, y Lolo dice, con asombro:

—No, Rosca, tú no harás eso.

—¿Por qué?

—Porque soy yo tu invitado y me das el pejerrey chico.

—¿Qué me cuentas? Si tú me hubieras servido, te hubieras quedado con el chico y me hubieras dado el grande. ¿De qué te quejas entonces? ¡He hecho lo que hubieras hecho tú!

---



*—Tome, hermano, tome estos dos centavos. ¿Cómo ha hecho para verse reducido a ese estado de miseria?*

*—¡Y, señora! Hacía como usted. Repartía sumas fabulosas a los necesitados...*




Cabó

La casa que se ha impuesto por la perfección de sus servicios.

Contamos con personal experto en todas las especialidades de nuestro ramo.

Aplicaciones de tintura y decoloraciones por personal técnico.

TINTURA al HENNE

"MARCEL"

De nuestra exclusividad.

Gran Medalla de Oro en la Exposición de Roma de 1924

Producto vegetal e inofensivo. Acción rápida y sin afectar en absoluto el cuero cabelludo.

Coloración natural y permanente:

LA CAJA $ 8.-

DESPACHAMOS EN EL DIA LOS PEDIDOS DEL INTERIOR

Hay Agencias disponibles en algunas localidades.

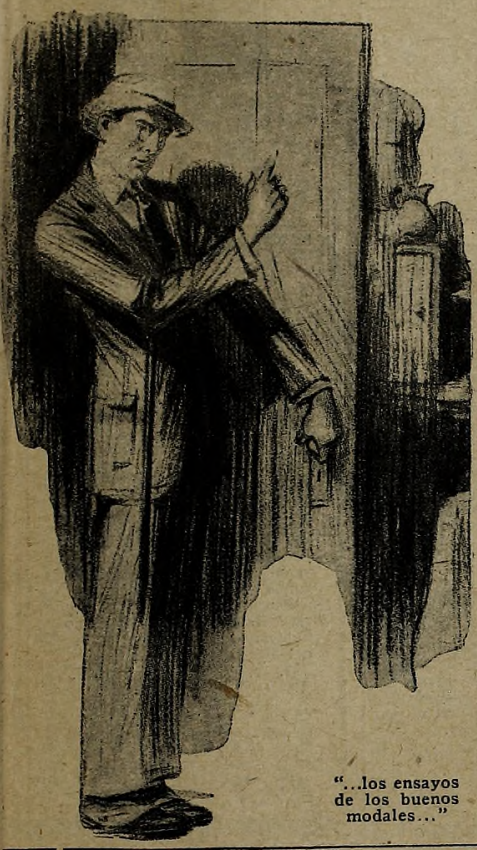
La Coiffure et La Mode

FLORIDA esq. TUCUMAN

U. T. 1494, Retiro

# La media

Por E. JOLICLER



"...los ensayos de los buenos modales..."

VÉASE la historieta que nos refirió el hoy opulento pintor de animales, señor XX.

— Yo, señores, ¿a qué negarlo?, he llegado a la ciudad con zuecos y sin más medias que un poco de paja. Por toda fortuna, rebaño de vacas, de carneros, de caballos, de cerdos, de gallinas, patos y conejos, dentro de mi cabeza. Hoy he conseguido irlos sacando todos y no los he vendido mal.

" Justo es añadir que además traía doscientos pesos, para poder vivir en algún albergue modesto mientras lograba ganar alguna cosa y, sobre todo, para vestirme, si no a la última moda, por lo menos con una elegancia relativa gracias a las facilidades que ofrecen las grandes sastrerías de la capital.

" Encontré, desde luego, prendas de vestir con que operar mi metamorfosis. Galerita redonda, corbata de motitas, "jaquet", pantalón algo corto — que era entonces de gran "chic", — calcetines a rayas y zapatos descubiertos.

" Me dirigí a mi hotel y procedí a una "toilette" cuya importancia para mí justificaba la prolijidad con que la llevé a efecto. Estaba, en efecto, convidado a cenar en casa de un caballero influyente, que debía facilitar mi iniciación en la vida ciudadana.

" Nada diré de los ensayos de buenos modales y de los ademanes graciosos que me hice delante del espejo, para adquirir soltura y admirar el aspecto desenvuelto y seductor que tomaba poco a poco el único hijo de mi padre. Debí consagrar a esta mímica bastante tiempo, porque ya eran cerca de las siete cuando estuve pronto. Era el momento de partir.

" Ahora bien: al lanzar la última ojeada sobre mi "toilette", advertí una cosa increíble. No tenía puesta más que una media. ¿Qué queréis, amigos? Era la primera vez que las gastaba, no tenía la costumbre y, además, estaba distraído, preocupado con esa cena, que debía tener tanta influencia sobre mi destino.

" El mal, en suma, no era grande. Me descalcé el pie derecho, que era el despojado de aquel adorno, y me puse a buscar la media perdida, parte interesante de mi traje, porque la cortedad del pantalón permitía admirar el hermoso color tierno, rayado de rojo, de aquellos famosos calcetines, que me inspiraban legítima vanidad.

" A todos os habrá ocurrido algunas veces buscar un objeto extraviado. Si se encuentra en seguida, todo va bien; si no, es el cuento de nunca acabar.

" Miré primero a la derecha, a la izquierda, al azar, persuadido de hallarla inmediatamente. Pero nada. Y, sin embargo, tenía la percepción clara de haber visto dos medias y haber arrancado el hilo que las unía.

" — Calma y método — me dije. — Procedamos con orden.

" Y empecé el examen minucioso de mi aposento. Escudriñé cada mueble, abrí los cajones; deslicé la cama, sacudí las cubiertas, volví del revés mis bolsillos. Miré por encima del espejo, por detrás de los cuadros; por todos los sitios adonde habría podido lanzarla en un ademán brusco e inconsciente. Ni un rincón quedó inexplorado; llegué hasta mirar dentro del sombrero y, si hubiera tenido reloj, habría registrado su interior.

" Tuve un momento de angustia, sentí escalofríos, y ante mis ojos pasó el espectro de la locura. Después pensé con qué facilidad pueden engañarnos los sentidos..., y de pronto oí dar las ocho.

" ¡Las ocho! La cena era a las siete y media, y había media hora de camino... Imposible asistir. ¡Qué golpe tan tremendo! No había más remedio que conformarse. Melancólicamente, volví a hacer mi cama, me senté encima, resignado a acostarme con el estómago vacío, y empecé a desnudarme. De pronto lancé un grito de estupor. ¡Acababa de encontrar mi media!

" Falta de costumbre o distracción, como queráis, ¡el caso es que me había puesto las dos en el mismo pie!


# ¡EL TIEMPO ES ORO!

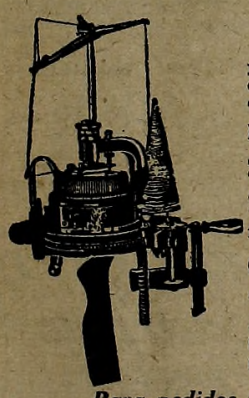
**¿Por qué no distrae sus ratos de ocio empleándolos en algo útil y productivo?**

Con nuestra máquina circular automática "LA PRODUCTIVE" podría, en sus horas libres, fabricar cómodamente en su propio hogar, distintos estilos de medias o un variado surtido de artículos de punto, sin mayor esfuerzo, asegurándose una utilidad mínima de

**$ 8.— a 10.— DIARIOS**

**No necesita para ello asimilar conocimientos técnicos**

pues la simplicidad en su mecanismo permite hasta a los niños trabajar en "LA PRODUCTIVE" sin molestias, tal su ajustada perfección.



**Sólo $ 50.— deberá invertir en su adquisición**

y por el resto le serán otorgadas amplias facilidades de pago, con la ventaja de que su producción podrá colocarla en nuestra casa.

**No deje de participar en los beneficios**

que le significarán la compra de "LA PRODUCTIVE", solicitando hoy mismo nuestro Catálogo o visitando nuestra EXPOSICION PERMANENTE y, sin que ello implique compromiso alguno, facilitaremos a Ud. amplios detalles.

**Contamos con Academia de enseñanza**

atendida por un personal técnico competente.

**A los TEJEDORES DE MEDIAS y ARTÍCULOS DE PUNTO ofrecemos un variado surtido en hilos, sedas y lanas a precios módicos.**

*Para pedidos y correspondencia dirigirse a:*

**FABRICA ARGENTINA DE TEJIDOS DE PUNTO, Soc. Anón.**

CANGALLO 1640 - U. T 7454 Mayo - Buenos Aires

**Concesionario en Montevideo: GUILLERMO ORDOQUI**

CONVENCION, 1324 Tel. La Uruguaya 297, Central



# FERRO-FITINA



## Forma mujeres sanas, fuertes y ágiles

No hay organismo que resista a la acción devastadora de la debilidad o pobreza de sangre que lentamente va destruyendo la vitalidad. Para recuperar la salud, las fuerzas y los bríos, hay que llevarle hierro a la sangre para enriquecerla; elemento éste que a la vez fortifica admirablemente los tejidos impartiendo agilidad y resistencia.

El fósforo, por otra parte, es el más preciado agente conocido en terapéutica para equilibrar los centros nerviosos, y ambos elementos: hierro y fósforo, forman la Ferro-Fitina, el reconstituyente que por sus celebrados triunfos es considerado por los médicos más eminentes del mundo como la especialidad verdaderamente eficaz en el tratamiento de la debilidad, anemia y cansancio físico o mental.

# FERRO-FITINA

FUENTE DE NUEVA VIDA

Ferro-Fitina es granulada, de sabor delicioso, se toma pura o disuelta en leche, te, etcétera. En las buenas Farmacias. Frasco: $ 3.50 (para 25 días). Para falta de memoria, insomnio y abatimiento recomendamos la Fitina (fósforo vegetal asimilable).

Fabricantes:

SOCIEDAD PARA LA INDUSTRIA QUIMICA EN BASILEA (Suiza)

## NO NOS DORMIMOS

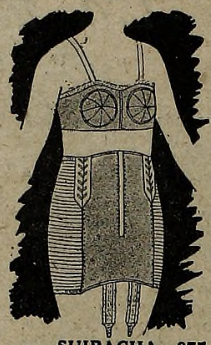
en los laureles, tratamos siempre de superarnos, prueba de ello es la nueva faja que lanzamos a la venta confeccionada en buen elástico, con cutí, ligas, y dos aberturas con cordones; es un nuevo modelo que sienta admirablemente. Su precio es:

De 0.30 centímetros de alto..... $ 4.—
De 0.35 centímetros de alto..... „ 5.—

Tenemos un nuevo tipo de modelador de forma derecha, confeccionado en género lavable y fuerte, especial para esta clase de corsés, al precio de

**$ 8.00**

Somos especialistas en fajas para operadas y enfermas. Atendemos recetas de médicos.



La Poupée

CERRITO, 122 (Casi esq. a B. Mitre) ◇ BUENOS AIRES ◇ SUIPACHA, 875 (Anexo con peletería)



# LIQUIDO SUPER

DESINFECTANTE

ANTISEPTICO y DESODORIZANTE

NI TOXICO NI IRRITANTE

Preparación Racional del Dr. PABLO CAIVANO

Es el antiséptico más poderoso conocido hasta la fecha y un desinfectante ideal. No es tóxico ni irritante ni cáustico. Usado en todos los hospitales y recetado por todos los médicos.

No mancha la ropa. Especial para lavajes antisépticos y obstétricos. Insubstituible en la toilette íntima y preservativo de las enfermedades de la mujer: Metritis, Flujos, etc.

EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

Solicite folletos a S. A. SUPER. — Alsina 2054. - Buenos Aires



## NO PIDA JABON PARA TEÑIR

Pida ANILINA ALEMANA

# VENUS

que nunca falla y le permitirá teñir en 3 minutos todas sus valiosas prendas por finas y delicadas que sean, sin dañarlas en lo más mínimo. Todos sus colores son tan **firmes y brillantes, que es el único colorante en el mundo que no necesita ni sal ni mordiente alguno para fijar el color.**

En venta en farmacias, droguerías, ferreterías, etc., al precio de $ 0.80 el paquete.



Anilina Venus

Si no la tiene su proveedor, pídala a su concesionario:

RAMON CODINA. - Tacuarí, 24. Buenos Aires


## El Ateneo de Madrid

(Continuación de la pág. 15)

hacen benemérita para la economía de los estudiantes en orden de consulta y estudio.

En sus salitas, de un confort que no excluye cierta nota bohemia e íntima, se hace un complemento de la vida de la tribuna y biblioteca: se discute, se murmura y se inician relaciones literarias, intelectuales y simplemente amistosas. Sin ningún protocolo puede el transeúnte visitante conocer a figuras relevantes del mundo madrileño y entablar conocimiento con la valiosa juventud española, la que pudiéramos llamar "juventud del Plus Ultra". La difundida "Cacharrería", constituye, pues, parte tan esencial a la vida y nervio del Ateneo como el resto de la casa.

* * *

Su actual directiva, presidida hasta hace poco por don Armando Palacio Valdés, está con su presidencia, como dícese en ésa, "acéfala". Ocupa las funciones de presidente el vice, doctor don Gustavo Pittaluga, personalidad médica eminente en España.

Al Ateneo le esperan — ¡quién lo duda! — días muy brillantes en el porvenir cada vez más auspicioso de la vida española.

Madrid, 1926.

N. DE LA R. — Este artículo, como puede colegirse, fué escrito con anterioridad a la fecha de un acontecimiento que es del dominio público. Nos referimos a la resolución dictatorial del gobierno español interviniendo la institución e imponiendo al Ateneo, por decreto, la nueva junta directiva que actualmente rige sus destinos.

## El pecado de los padres

(Continuación de la pág. 53)

do de la enfermedad ni de la convalecencia.

No me explicaba cómo la idea del suicidio no se hubiera adueñado de Torcuato al verse inválido, en plena juventud.

Me lo explicó el informante. Torcuato no se daba por vencido. Seguía estudiando. Su paga era poca; pero sobre el hambre y el frío economizaba para libros, revistas y sueldo de ayudante que escribiese a su dictado e hiciese los experimentos que él no podía. Jamás lloró una necesidad; pero personas que se interesaban por él habían comprendido que sus estudios lo habían dejado sin poder renovar sus remedios ni su pensión alimenticia. El consentimiento para iniciar una cruzada de ayuda se le había arrancado mintiéndole piadosamente la seguridad de que una reposición artificial de los órganos perdidos, hecha en el extranjero, le permitiría reanudar su carrera y devolver lo que ahora se colectaría.

Asistimos, la amiga y yo, al festival. La africana no estaba. Tampoco se hizo presente por ningún medio. Ser la madre del héroe caído, necesitado de la ayuda extraña, no era programa para su vanidad como lo fuera serlo del héroe triunfador. Compartir la pobreza del hijo no lo era para su avaricia como lo había sido compartir los homenajes de su hora feliz.

Cuando Torcuato apareció, al final, no vimos en él otra cosa del antiguo conocido nuestro que sus ojos inmensos, negros e impenetrables como el abismo. Su rostro era una talla en madera de algún imaginero español de los tiempos de Alonso Cano. En esa cara sin movilidad no faltaba señal de angustia, de sobresalto, de dolor y de rabia, de poder y de impotencia a la vez. Para caracterizar a Mefistófeles como mejor no lo caracterizó el mimo más inteligente, bastaría copiarla.

Alzó el muñón, como para hacer la venia y dar las gracias.

Mi amiga dijo:

— Parece que con el muñón repite su amenaza.

— A mí me parece que clama justicia al cielo — le contesté.




# Sanatoalla

es un producto creado para dar la mayor higiene y comodidad a la mujer durante sus días de indisposición. Está compuesto de elementos que lo hacen perfectamente adaptable y de una absorbencia que es de 16 veces su peso de líquido.

Desaparece en el agua instantáneamente sin obstruir la corriente de agua. Es desodorizante por estar impregnado de substancias antisépticas inodoras. **Es antiséptico.** La mujer moderna no puede evitar el uso del Sanatoalla.

Pida folletos explicativos a la señora Nelly Morgan, Río de Janeiro, 225-H, Buenos Aires.

Se vende en tiendas y farmacias al precio de $ 2.40 la caja de 12 paquetes.

Si no encuentra Sanatoalla en su farmacia, envíe el importe en carta certificada a la dirección indicada, y recibirá una caja por correo.



EL AHORRO

CASA ARGENTINA DE DESCUENTOS

LAVALLE 341 BUENOS AIRES

U. T. 2013 y 3226, RETIRO

ACUERDA CREDITOS

A EMPLEADOS, COMERCIANTES, PROPIETARIOS Y SOBRE TITULOS

RECIBE DEPOSITOS

EN CAJA DE AHORROS Y A PLAZO FIJO, PAGANDO 8 % ANUAL



## Su mayor problema,

señora, es el de su toilette íntima; pero está resuelto por el Lysoform, el bactericida inodoro y que no mancha, el cual, empleado diariamente, librará a Vd. de las dolencias que acechan a toda mujer negligente.

**Lysoform**

EL ANTISEPTICO MODERNO





TRABAJE POR SU CUENTA

Haga negocios en sus horas desocupadas. No necesita capital ni experiencia. Pida detalles a:

FABRICAS REUNIDAS - Alsina, 731, Depto. 6 Buenos Aires

# Manual de labores

## MANTELITO RÚSTICO

El estilo del mantel que reproduce el grabado es un modelo de bordado que se trabaja rápidamente.

Su decoración sencilla, su aspecto rústico y su fácil ejecución permitirán sacar partido de él, de maneras muy diferentes y con diversas combinaciones de colores.



Una vez que el dibujo ha sido calcado y reproducido sobre la tela elegida para el mantel, el bordado puede ser ejecutado a la mano o, si se prefiere, sobre un bastidor.

El bordado se hace a puntos de lanza, verticalmente, horizontalmente y oblicuamente, con algodón perlado de cuatro tonos distintos.

La orla exterior A, dibujada sin trazos de sombra en el interior del cordoncillo, será bordada en color amarillo claro.

Las otras partes, B, C y D, igualmente indicadas sin trazos de sombra, se bordan en color rosa mediano, con el corazón amarillo.

Todas las hojas imitando helechos serán verdes. Los motivos de los ángulos 1, 2, 3 y 4 se bordarán en azul subido.

La ejecución puede ser, si se quiere, reducida a tres tonos: rojo, verde y amarillo; o, simplemente, a dos: azul y anaranjado. Puede, asimismo, ser de un solo color.

Este dibujo, para un pequeño mantelcito, puede ser dispuesto en un tamaño más grande, como para mantel de te, almohadón, etc.; puesto que está compuesto de una manera en que los motivos pueden ser empleados separadamente y en distintas combinaciones.

## LAS CAMPANILLAS

El arte moderno ama las estilizaciones y da origen a flores extrañas, que permiten todas las audacias en forma y en color.

Tales son las del modelo de nuestro grabado, que constituyen un adorno y

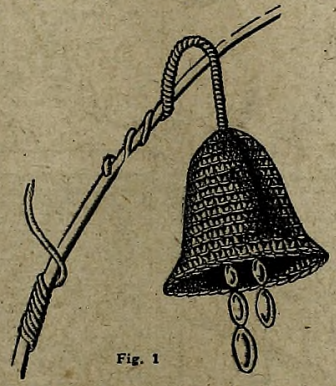


Fig. 1

una labor de gran novedad, y que se ejecutan al crochet, con hilo ciré, de los colores cereza y blanco. Afectan la forma de campanillas, al centro de las cuales van fijadas cuentas de madera, de un color que contrasta con el de la flor.

Estas florcitas van montadas sobre un alambre muy fino, revestido cuidadosamente de un hilo de seda, y unidas

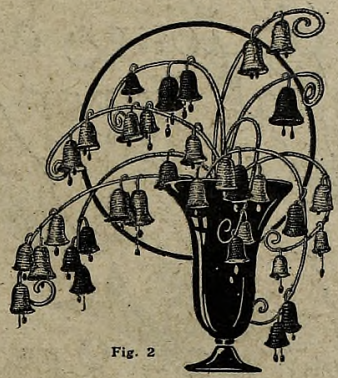


Fig. 2

a la rama principal en la forma que indica el detalle de la figura número 1.

*Ejecución de las campanillas al crochet.* — Nuestro modelo está ejecutado, como se dijo, en hilo ciré color cereza o blanco, y con una aguja de siete milímetros de circunferencia.

Se comienza el trabajo por el fondo. Se montan tres mallas al aire y se cierra en redondo.

Primera vuelta: una malla cerrada sobre la primera malla, dos mallas cerradas en cada una de las dos mallas siguientes; total, cinco mallas cerradas. Es necesario picar sobre la malla entera. El reverso del trabajo forma el derecho de la labor.

Segunda vuelta: diez mallas cerradas; picar dos mallas cerradas en cada malla.

Tercera vuelta: diez mallas cerradas.

Cuarta vuelta: una malla cerrada; dos mallas cerradas en la malla siguiente; total: quince cerradas.

Quinta vuelta: quince mallas cerradas.

Sexta vuelta: una malla cerrada sobre cada una de las dos mallas siguientes, dos mallas cerradas en la malla siguiente; total: dos puntos, veinte mallas cerradas.

De la séptima a la décimotercera vuelta, inclusive, veinte mallas cerradas.

Décimocuarta vuelta: dos mallas cerradas en cada malla; total: dos puntos, cuarenta mallas cerradas. Se cierra el contorno haciendo una malla cerrada en el mismo lugar que la malla cerrada de la décimocuarta vuelta; una malla tirada sobre la malla siguiente; fijar y cortar el hilo.

El tallo central y el de cada campanilla son de hilo de alambre de dos grosores distintos. Cada hilo de alambre está revestido con hilo ciré, en la forma que se ve en el grabado.

El interior de las campanillas va provisto de un hilo de cuentas de varios tamaños, enhebradas en número de tres y de dos y fijados en el fondo de la flor.

## ALGUNAS IDEAS SOBRE LOS BORDADOS DE MODA

En los vestidos de fantasía, suelen usarse bordados de colores vivos, en sedas multicolores sobre tul o encaje, perlas relucientes sobre fonfos de crêpe rojo o negro.

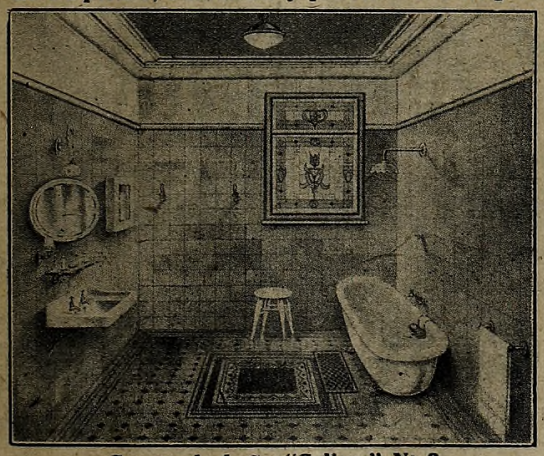
Si bien se usan con preferencia los tonos más vivaces, los conjuntos, en colores pastel, agradan también bastante. Resulta encantador, por ejemplo, un écharpe de crêpe de China, negro o azul subido, con ramilletes bordados en cordoncillos de seda muy fino, dispuestos en los cuatro ángulos de la prenda.

De estilo ya más rico y primoroso son los motivos terminados con la aguja, que se asemejan a trabajos de dibujo


EXCEPCIONAL OFERTA

Por sólo $ 195.00

Obtendrá usted un cuarto de baño compuesto de 14 piezas, embalado y puesto sobre wagón



Cuarto de baño "Coliseo" Nº 2

ORTELLI Hnos. y Cía.

CORRIENTES, 773

*PIDAN NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO*

El equivalente a 1000 Libros en estos 28 volúmenes



Piense Vd. en lo que esto representa: Una biblioteca de 1000 libros, encerrada en las páginas de 28 hermosos y manuables volúmenes del

"DICCIONARIO ENCICLOPEDICO HISPANO - AMERICANO"

El más sugestivo recurso intelectual de la edad moderna. La Unica Gran Enciclopedia completa en Castellano y la más extensa en cualquier idioma. Comprende 32.000 páginas, 600.000 artículos distintos, 200.000 explicaciones de palabras, modismos y proverbios. **Se entrega completo previo pago de una cuota inicial de $ 15, una vez aceptado el pedido,** y el resto se abona en módicas mensualidades.

REGALAMOS por pocos días solamente, la "Historia de la Guerra del Mundo", en 2 volúmenes, o el Gran "Atlas Jackson", a elección, a todo lector de "El Hogar" que se subscriba ahora al D. E. H. A. Además hacemos un importante descuento a los que ya son clientes de la Casa.

En Exposición y Venta Exclusiva por sus editores

W. M. JACKSON - Inc.

Editores

Bmé. Mitre 1092 - B. Aires

Calle Rincón N.os 420-422

Montevideo, R. O.

W. M. JACKSON, Inc. Casilla de Correo 1542, Bs. As.
Sírvanse enviarme detalles completos del D. E. H. A. y de los regalos.
Nombre ..... Nº ....
Profesión .....
Calle .....
Localidad .....
¿Es Vd. cliente de esta Casa? .....
H 3

DADA SU CIRCULACIÓN, NO HAY AVISOS MÁS BARATOS QUE LOS DE "EL HOGAR"

Pocas veces es posible realizar conjuntamente estas dos acciones de trascendental importancia en la vida




# PREVENIR AHORRAR

**COLUMBIA con su póliza DOTE INFANTIL, brinda estas ventajas:**

**AHORRO, PREVISION y HABITO DE ECONOMIA**

**Este es uno de los DIVERSOS PLANES MODERNOS de seguros sobre la VIDA que ofrece "COLUMBIA". Sobre ellos pídanos datos:**

*Recorte y envíenos este CUPON*

*Señor Gerente de COLUMBIA.*

*Muy señor mío:*

*Sin compromiso por mi parte sírvase remitirme los datos para un seguro Dote Infantil.....*

*Nombre y apellido.....*

*Edad..... Estado.....*

*Dirección postal.....*

D. I. *Fecha.....*

# COLUMBIA

SOCIEDAD ANONIMA NACIONAL de SEGUROS ADMINISTRADA POR EL MISMO DIRECTORIO DEL

## NUEVO BANCO ITALIANO

RECONQUISTA 30 BUENOS AIRES

U. T. (33) Avenida 5033-2699 y 6973

hechos a pluma, y en los cuales las puntadas tienen que ser muy finas y muy apretadas entre sí. Sobre un chal de crêpe de China marrón, armonizarán muy bien, en forma diseminada, pequeñas florecillas con fondo dorado.

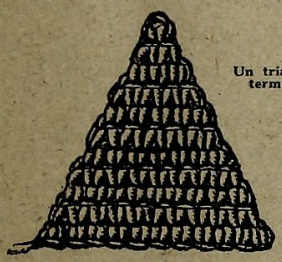
Contra lo que generalmente se imagina, las pieles también pueden ser decoradas con lindos bordados. Se pueden combinar con perlas y lentejuelas sobre seda, y, a veces, también sobre tul, consiguiéndose con ello magníficos efectos contrastantes.

El bordado que produce la impresión de los damascos se hace de ordinario con varios matices de seda brillante o hilo metálico, mezclado con hilillos de plata.

## LAS LABORES DE CROCHET Y LOS TRIÁNGULOS

He aquí un pequeño trabajito de crochet que tiene muchas e interesantes aplicaciones.

El modelo de nuestro grabado, que representa un triángulo, se ejecuta con una aguja de siete milímetros de circunferencia.

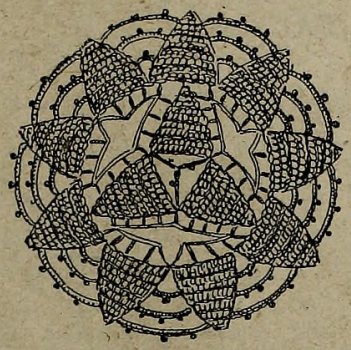


Un triángulo terminado

Se empieza el triángulo por la base. Se montan doce mallas al aire; se pasa una malla, se hacen once mallas cerradas. Segunda vuelta, dos puntos, se pasa una malla cerrada; se hacen diez mallas cerradas. Tercera vuelta, dos puntos, se pasa una malla cerrada, se hacen nueve mallas cerradas. Se disminuye así una malla cerrada a cada vuelta, hasta que no quede ya más que una malla cerrada. Fijar y cortar el hilo.

Con triángulos trabajados así se pueden componer muy lindas carpetitas de distintos tamaños y formas y para distintos usos.

Los triángulos se combinan uniéndolos entre sí con bridas festoneadas o pequeños trozos de tela bordada.



Una de las aplicaciones de esta labor

Se pueden aplicar también con muy lindo recortado para adornos de cortinas, estores, pantallas de luces, etc.

## UN ECHARPE

Ya que el croché está a la orden del día, y el écharpe es prenda de rigurosa estación, vamos a dar instrucciones sencillísimas para preparar uno rápidamente, que resulta cómodo y elegante.

Pueden trabajarse en lana merino, blanca, de cuatro hebras.

Se montan ciento cuarenta mallas sobre una aguja de tejer, lo que dará un ancho de sesenta y cinco centímetros. Debe trabajarse siempre hacia la derecha, doscientas cincuenta vueltas, que tendrán que dar finalmente un metro y treinta centímetros de largo.

El bordado de adorno se ejecutará al punto de cruz, en lana merino verde o de otro color que más agrade, debiendo preferirse un color que armonice con aquella toilette con que más haya de usarse el écharpe.

Al final se harán los flecos, con lana o seda, que se cortará en mechas de diez hebras de setenta centímetros de largo. Se pasarán las diez hebras a través de una malla, donde se anudarán simplemente a los costados y sobre la orilla del écharpe.

# *El mejor alegato*

*(Continuación de la pág. 40)*

ro de cobrar el dinero que había prestado. ¿Prescripción? ¿Derecho de prescripción? ¡Eso no es más que una chicanería de embrollón! El deudor debe siempre, hasta que pague... Y, como temeroso de olvidar sus buenos propósitos, hizo sonar el timbre llamando a su secretario.

— Que pasen Romero y el apoderado de Capolavoro — dijo don Recesvinto a su amanuense.

Un momento después entraban los nombrados al despacho del señor juez. Este los invitó a tomar asiento. Luego, con voz seca y grave, pronunció:

— Señores: se les ha citado para notificarlos del fallo recaído en el asunto que ventilan...

— Muy bien, señor juez — respondió el apoderado de Capolavoro. — Espero que tendrá en cuenta el "alegato" que le ofrecí ayer...

Don Recesvinto lo miró fijamente. Ni un músculo se alteró en su faz respetable, pero su mirada tenía mucho de Júpiter tonante. Luego, afectando no haber oído las palabras del procurador, dijo, con voz sacramental:

— Visto lo que expone el recurrente don Juan Romero, es de buena justicia reconocerle legítimo derecho al cobro de la deuda...

Pero el procurador de Capolavoro, ducho en las argucias del oficio y sabio en las debilidades de don Recesvinto, interrumpió:

— Un momento, señor juez. Quiero hacerle notar que mi alegato de ayer ha sido aumentado considerablemente...

Dicho lo cual puso entre las páginas del expediente, que don Recesvinto tenía en la mano, un legajo de papeles.

— Estúdielo, señor juez — continuó.

Don Recesvinto lanzó una mirada fiera, irascible al procurador, que sonreía hipócritamente. Luego su mirada se posó en el expediente, después la alzó al techo... Se puso rojo, después pálido, pareciendo a punto de estallar de indignación, pero su aplomo, su calma nunca alterada, su serenidad casi olímpica se sobrepuso una vez más a sus pasiones.

En la sala se hizo un largo silencio, durante el cual don Recesvinto leía con atención el alegato recién presentado, que parecía tener una fuerza y valor jurídico considerable, dada la manera como interesaba al juez. Después que hubo estudiado completamente la nueva pieza legal, posó su mirada sobre el litigante Romero, y con voz ronca y grave, sentenció:

— Pero visto lo que expone en última instancia el apoderado del demandado Capolavoro, es de justicia reconocer que la ley le acuerda derecho de prescripción de la deuda. Por tanto, se rechaza la demanda.

Dicho lo cual se repantigó en su butaca con la solemnidad de un juez recto y ejemplar.

Cuando don Recesvinto Fasquel se halló de nuevo solo en su despacho, encendió un cigarro, y, lanzando una bocanada de humo, exclamó:

— ¡Qué difícil es la justicia!...

Luego, con grave pausa, de entre las hojas del alegato que le presentara el procurador de Capolavoro, extrajo un papel amarillo que cualquiera hubiera confundido con un billete de cien pesos.


# Fortalezca el cuerpo de su bebé para toda la vida

**PARA LOS BEBES.**

¿ Ha notado Vd. que su bebé está mal nutrido, tiene mal humor o no se desarrolla bien ? Si toma alimento de pecho, tome Vd. misma el Virol, puesto que fortalece a la madre haciéndola robusta y le aumenta la leche. Si se le alimenta con biberón, agréguese Virol a la leche de acuerdo con las instrucciones que figuran en el tarro y luego observe la mejora notable que se manifiesta en su estado y en su salud general.




**PARA NIÑOS CRECIENTES.**

¿ Tiene enflaquecimiento su pequeñito ? ¿ Le falta vigor y se cansa con facilidad ? Pues entonces el Virol le enriquecerá la sangre, le formará huesos fuertes y carnes firmes y contribuirá a formar los cimientos, por decirlo así, de una constitución perfectamente sana y robusta. Este preparado también fortifica el sistema con el objeto de combatir los resfriados, las calenturas y las enfermedades contagiosas. Tan sólo basta una cucharadita después de cada comida, tres veces por día, y a los niños les gusta el sabor agradable del Virol.

**PARA ADULTOS Y ENFERMOS.**

¿ Se siente Vd. débil, padece de nervios o se siente muy cansado a la hora de anochecer ? ¿ Tiene Vd. pesadillas ? o ¿ teme la llegada de la noche ? En este caso lo mejor que puede tomar es Virol. Esta preparación le proporciona fuerza y energía, nutre el cerebro y el sistema nervioso y le devuelve la salud perfecta, sin la cual Vd. no puede disfrutar las dichas de la vida. Una cucharadita de Virol mezclado con un vaso de leche caliente, poco antes de acostarse, le asegurará una noche de sueño tranquilo.

# VIROL

*Agentes exclusivos:*

**E. P. DAL Y & CO., 448, CHACABUCO, 448, BUENOS AIRES.**





## Los Trabajos Intelectuales

generalmente constituyen un estorbo para el ejercicio físico que requiere el buen funcionamiento de las vías digestivas. De ahí el gran número de enfermedades sin carácter específico que estragan la salud y perjudican el vigor intelectual. En estos casos se recomienda, para compensar la falta de ejercicio físico, el uso de la

# ENO "FRUIT SALT"

(Marca de Fabrica)

SAL DE FRUTA

Este preparado reune las propiedades valiosas de frutas maduras, constituyendo un excelente refresco y laxante suave, de efecto benéfico en el sistema nervioso. Se puede tomar en cualquier momento, sin inconveniente alguno. Exíjase la única legítima.

**De venta en todas las farmacias**

*Preparado exclusivamente por*

**J. C. ENO, Ltd., Londres, Inglaterra**

*Agentes exclusivos:*

***HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney***

# Temas escolares

Por LA SRTA. PALOTES

## GRADOS INFANTILES

### El cubo

Mostrar a la clase un dado (fig. 1) u otro objeto que tenga la forma de un cubo. Comprobar que es *un cuerpo limitado por seis caras cuadradas e iguales*. Hacer contar las aristas y vértices.

Distribuir palitos y arvejas frescas, cuentas redondas o miga de pan, para que los alumnos construyan un cubo con estos elementos (fig. 2).

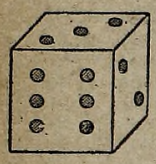


Fig. 1

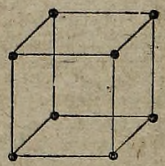


Fig. 2

En los grados más adelantados se indicará la manera de construir un cubo en papel o cartulina, desarrollando previamente este sólido (fig. 3). Señalar el papel desempeñado por las aletas, practicar un medio corte en las aristas y armar el cubo.

Puede ejecutarse este ejercicio por otro procedimiento.

Las caras van pegadas con simples tiritas de papel engomado (fig. 4), y una vez listo el cubo se recubre con una banda de papel de color más alta que la arista, bien engomada, que permite forrar el sólido ocultando las junturas. En los vértices se abre un ángulo (ver A), se doblan los bordes de la banda sobre la cara superior e inferior del cubo, sobre las cuales se pega luego un cuadrado del mismo papel.

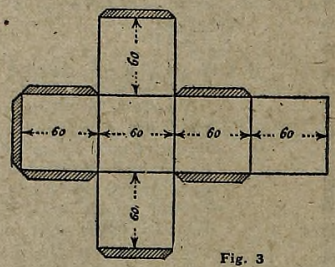



Fig. 3

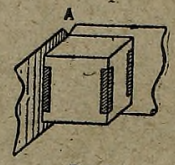



Fig. 4

### Clase de Lenguaje

#### El Sol y el Rey del frío

"Hace muchísimos siglos, el Rey del frío vivía en la cumbre de una montaña muy alta. Su barba y sus cabellos blancos eran de nieve, y su frente dura como una barra de hielo. Vivía reclinado en un lecho de nieves eternas. Ni bien advertía caer una gotita de agua o correr un arroyuelo, soplaba sobre ellos y los convertía en nieve o en hielo.

"Cierto día, mientras dormía, sintió una cosquillita en la barba. Se despertó asustado. Un rayo de sol brillaba sobre él y estaba derritiendo la nieve de sus cabellos. Se puso furioso.

"—¡Vete! —dijo al Sol. —No penetres en el reino del Frío.

"Pero el Sol brillaba siempre como burlándose del Rey de la nieve. Desesperado al fin, invitóle a visitar su palacio. Aceptó complacido el Sol. Pero cuando el Rey del frío lo tuvo cerca dióle un empujón y lo encerró en una cueva de hielo. No se inquietó el buen Sol. Con toda la fuerza trató de calentar las paredes de su prisión. Fuéronse derritiendo los muros de hielo, y se escapó de allí.

"Desde entonces el Sol y el Rey del frío se declararon una guerra a muerte. Sobre la tierra estaban desesperados los hombres, los animales y las plantas: un día se sofocaban de calor y al siguiente se morían de frío.

"Finalmente, los adversarios llegaron a un acuerdo y se repartieron el año. Junio, julio y agosto pertenecerían al Rey del frío, y durante ese tiempo el Sol calienta débilmente nuestro país.

"Pero toma su revancha en diciembre, enero y febrero, que es cuando nos envía todo su calor. El Rey del frío se guarda muy bien de aparecer entonces, pues sabe que se derretiría entero."

*Vocabulario.* — ¿Dónde vivía el Rey del frío? ¿Cómo eran sus barbas y cabellos? ¿Qué hacía con el agua? ¿Qué vió un día? ¿Quién era el Sol? ¿Por qué eran enemigos? ¿A qué arreglo arribaron luego?

¿En cuál de los dos reinados estamos ahora? ¿Qué estación prefieren ustedes?

*Nombres.* — Buscar los caracteres del invierno:

El *calor* del *sol* nos llega muy debilitado.

El *frío* convierte el agua en *hielo* y en *nieve*.

La *lluvia* abunda en invierno. El *cielo* se cubre de *nubes*. Las *noches* son muy frías. La *escarcha*, la *helada* y la *humedad* son frecuentes, etc.

Enunciar tres flores de invierno, tres frutas y tres juegos propios de la estación fría.

## GRADOS SUPERIORES

### Las hojas

Si no puede darse la clase en un jardín, procurarse algunas hojas características, dos frascos, probetas, agua de Seltz y agua de cal.

Distribuir hojas a la clase, para hacerlas observar. Indicar la forma, color, dimensiones, etc.; clasificarlas por el borde, por el limbo, etc.

*Transpiración de la hoja.* — Tomar dos frascos iguales y llenarlos de agua. Colocar una ramita con hojas verdes en uno de ellos. El nivel del agua baja más rápidamente en este frasco que en el otro (fig. 1).

¿Qué se ha hecho del líquido?

La hoja es centro de una activa evaporación que constituye su *transpiración*.

De aquí la necesidad de regar las plantas en los períodos de sequía.

*La hoja asimila carbono.* — Mezclemos en una probeta agua pura con agua de Seltz. En este líquido introducimos una hoja verde procedente de una planta acuática. Removerla en la probeta y exponerla al sol. Veremos desprenderse un gas que fácilmente podemos comprobar, es oxígeno.

¿De qué se compone el agua de Seltz? ¿Dónde pasó el carbono que contenía?

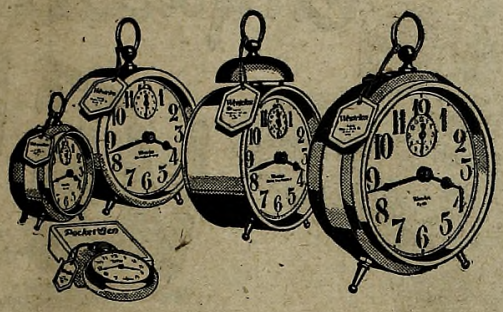
La hoja se lo ha asimilado (fig. 2).

Bajo la influencia de los rayos solares la substancia verde de la hoja, llamada *clorofila*, descompone el ácido carbónico, despide el oxígeno y se guarda el carbono.

Este carbono se combina con las materias minerales provenientes del suelo para formar las substancias que constituyen al vegetal: la savia las transporta a las diversas partes de la planta. Así elabora azúcares diversos, almidones, grasas, etc. El color verde de la hoja y del tallo se debe precisamente a la presencia de la clorofila. Es fácil obtener una solución de esta substancia. Basta para ello machacar en un mortero o picar en una tabla hojas muy




# Westclox



## Fieles a su consigna

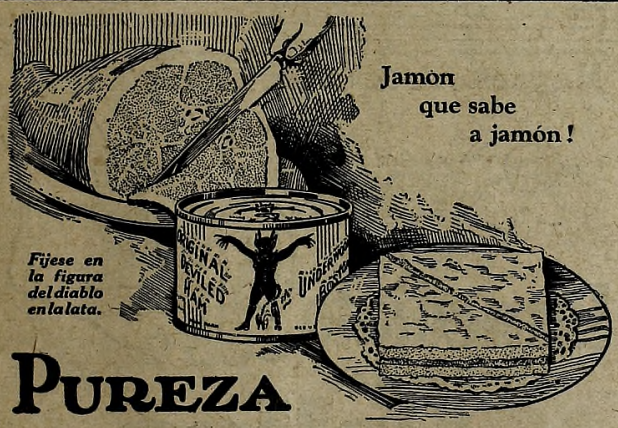
CUANDO los dueños de despertadores Westclox les dan cuerda y preparan por la noche saben que sonarán al minuto por la mañana. El tiempo les ha probado que pueden tener plena confianza en sus Westclox.

Esto se debe a que cada Westclox está muy bien fabricado y ha sido cuidadosamente observado y probado.

Si desea Ud. un despertador en el que pueda tener confianza ciega, gaste un poco más y adquiera un Westclox.

WESTERN CLOCK COMPANY, LA SALLE, ILLINOIS, E. U. A.
Fabricantes de *Westclox:* Big Ben, Baby Ben, Pocket Ben, Buenos Dias

107



Jamón que sabe a jamón!

*Fíjese en la figura del diablo en la lata.*

# PUREZA

El Jamón del Diablo de Underwood se prepara unicamente de jamones de primera calidad, escogidos y bien picados, sazonados con especies de gusto delicado, bien mezclados.

No contiene substituto, adulterante o subproducto alguno, El Jamón del Diablo de Underwood *puro*, es tan limpio o saludable como el mejor plato cocinado en la misma casa.

¡Pruébelo a primer ocasión en sandwichs! Su gusto delicioso al jamón verdadero servirá para despertar el apetito de toda la familia.

**JAMON DEL DIABLO**
**UNDERWOOD DEVILED HAM**

# HIERRO NUXADO

Se recomienda como tónico para la sangre y los nervios


verdes, como, por ejemplo, de dalia o de espinaca y tratarlas luego en el interior de un frasquito por alcohol de 95 grados. El alcohol disuelve enérgicamente la clorofila, y filtrando, después, se obtiene un líquido límpido de color verde que es, precisamente, la disolución alcohólica de la clorofila. Dejando más tarde evaporar el alcohol se producen unos cristalitos verdeamarillentos que son de clorofila mezclada con algunas impurezas. Lavándolos ligeramente con agua y bencina se limpian hasta quedar la clorofila pura, en forma de unos hermosos cristales verdes de azulados reflejos.

El papel de la clorofila es muy importante: consiste en absorber algunas de las radiaciones de que se compone la luz solar.

Sabemos que un rayo de luz blanca del sol está compuesto por siete radiaciones luminosas aparte de otras que no son visibles. Al descomponer con un prisma el rayo solar contamos: rojo, anaranjado, amarillo, verde, azul, índigo y violeta.

De estas radiaciones la clorofila toma las rojas y azules solamente.

"Imaginemos ahora un día luminoso pleno de sol, en la pradera o en el bosque. En el silencio profundo y religioso del campo, millones de hojas, cargadas de granitos diminutos de clorofila, se dejan atravesar por los infinitos rayos de sol, y a su paso, la clorofila descompone la luz blanca para reservarse las radiaciones rojas y azules. Sintámonos — por un momento no más — granitos de clorofila. Veámonos encerrados en el misterioso interior de una hoja; percibamos la caricia, a la vez tibia, luminosa y vibradora del rayo de sol que de parte a parte nos atraviesa; acertemos a descomponerlo en sus siete colores maravillosos y a guardarnos las radiaciones rojas y azules, que llegan como las demás, vibrando rápidas, dejando pasar las cinco restantes. ¡Cuán grande sería nuestro encanto en el mágico palacio luminoso!"

Todas las plantas de la tierra, con excepción de los hongos, que no tienen clorofila, poseen la propiedad de absorber el ácido carbónico de la atmósfera.

En virtud de la materia verde que estudiamos y de la luz, se descompone este ácido en sus dos elementos: oxígeno y carbono. Como el vegetal se apropia del segundo, resulta que el oxígeno en libertad va a purificar la atmósfera.

La función clorofílica es de extremada importancia, pues al adquirir energía de la fuente solar la transmite a los animales que se alimentan de plantas. Uniendo a esto su acción purificadora del aire, enrarecido por la respiración de los seres orgánicos, comprenderemos todo su valor.

*La hoja respira.* — Si introducimos una pequeña parte de agua de cal en una probeta (fig. 3) y sumergimos en ella una ramita verde, llevando todo a un sitio obscuro durante un rato, advertiremos que el agua de cal se ha puesto turbia.

— ¿Qué indica este fenómeno?

— Indica la producción de ácido carbónico.

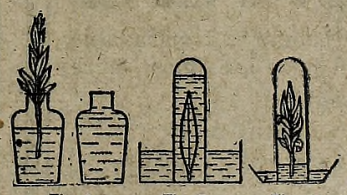


Fig. 1 Fig. 2 Fig. 3

— ¿Cuál es la función por la cual fabrican ácido carbónico los seres vivos?

— La respiración.

— ¿Por qué hemos llevado a la obscuridad nuestra probeta?

— Porque la función clorofílica, más importante que la respiración, tiene lugar durante el día y aquélla parece quedar del todo enmascarada.

Las plantas son, pues, bajo la acción del sol, fuentes perennes de oxígeno puro.


# ¿Cojió un resfriado?



Córtelo cuanto antes por el

# "método Bayer"

**Esta noche al acostarse, tómese**

**2 tabletas de FENASPIRINA y un limón exprimido en agua caliente.**

**Abríguese bien. El resultado es inmediato: un sudor copioso, un exquisito alivio y un sueño profundo. Mañana, ¡"como nuevo."! Si queda algún síntoma, tómese una o dos dosis más en el día.**

**Durante las epidemias de influenza y grippe, la FENASPIRINA dió los más admirables resultados y el limón fue un excelente auxiliar curativo.**

**Ese es, sencillamente, el origen del "Método Bayer."**

**Corta positivamente cualquier resfriado, cualquier catarro, o cualquier ataque de grippe, sin trastornar el estómago como las preparaciones laxantes anticuadas, ni afectar la cabeza como la quinina.**

BAYER

***Las tabletas no se disuelven en la limonada; se toman antes con un poco de agua.***

# La Giralda

Carlos Pellegrini 539
Exclusivamente ropa elegante femenil




1—**TRAJE** de casaca de reps, adornado con bieses de seda de distinto tono, $ **50.-**

**SOMBRERO** de castor, $ **18.—**

2—**TRAJE** de mongol con bordados en oro viejo, a pesos ..... **55.-**

**SOMBRERO** de cinta grosgrain, con bieses de seda de distinto tono y broche de fantasía..... $ **35.—**

3—**TAPADO** de otomano de lana, con forro de seda y tira de piel en el cuello, pesos ..... **120.-**

**SOMBRERO** de cinta grosgrain..... $ **30.—**

La colección completa consta de miles de modelos y es renovada parcialmente todos los días.
**Todos los modelos se hacen de medida a los precios marcados**



# Sea empleado útil



Llene y mándenos este cupón y recibirá gratis un **manual para aprender a escribir a máquina** y folletos explicativos de las profesiones que enseñamos **por correo.**

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios por correo para que nuestros profesores se los corrijan.

| | |
|---|---|
| Tenedor de Libro | Constructor |
| Taquigrafía | Correspondencia |
| Ortografía | Electricista |
| Aritmética | Mecánico |
| Caligrafía | Maquinista |
| Chauffeur | Dibujante |
| Operador Cinematográfico | Conductor de Motores |
| Contador Mercantil | Agrícolas |

Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.
**GARANTIA:** Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.

**Escuelas Sudamericanas**
de enseñanza por correo
Fundador: P. C. Ryan,
Bachiller y Contador Nacional
1059, LAVALLE, 1059 - Bs. Aires
Buenos Aires - Montevideo - Asunción
Valparaiso - Lima - La Paz

Nombre .....
Dirección .....
Localidad ..... E. H.
(Necesitamos Agentes)






# FOSFATINA FALIERES

asociada a la leche es el alimento más agradable y el que más se recomienda para los niños, sobre todo en el momento del destete.

Conviene a los estómagos delicados.

*Exíjase la marca* **FOSFATINA FALIERES.**

Desconfiad de las imitaciones a que sus éxitos han dado origen.

—•—

**En todas las Farmacias, Droguerías y Tiendas de Comestibles**

—•—

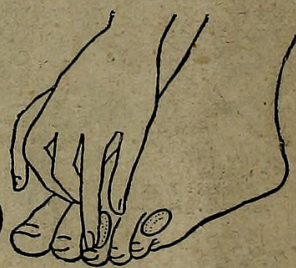
**PARIS, 6, Rue de la Tacherie**



## Haga esta Prueba GRATIS *(use el cupon)*



Defiende al callo contra el roce o presión del calzado — la causa de los callos



# Inmediato *alivio de los* Callos

CALLOS son causados de solo *una* manera, esto es, por la presión o roce del *zapato*, por lo tanto y únicamente si Vd. *elimina* la causa, es que puede esperar que sus pies estén libres de callos.

La práctica arriesgada y peligrosa de usar líquidos, gotas o pomadas (hechos de ácidos corrosivos) irritan la piel y son solamente alivio *temporario*, además, *no eliminan la causa.*

Millones de gente sensible han dejado estos substitutos anticuados, por el *único* método *práctico, correcto y científico* de eliminar permanentemente los callos de los pies, esto es, por medio de los Zino-pads del Dr. Scholl. (Fíjese en la ilustración de arriba).

**Zino-pads del Dr Scholl**
*Zino aplicado-dolor terminado*

Este es un emplasto delgado, medicado, antiséptico, protector y curativo. Aplicándose uno al callo, el dolor cesa al *instante*. Defiende al callo de cualquier presión o roce del calzado. Otro no puede salir donde estaba antes el viejo, porque los Zino-pads *lo paran* antes de que tenga tiempo a *empezar*.

**Recomendado para ojos de gallo.**

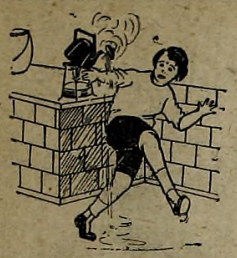
Están hechos de tres formas distintas, para Callos, Callosidades y Juanetes. Compre hoy mismo una cajita de Zino-pads (forma que necesite) en la **Zapatería o Farmacia más cercana.** Se venden en todas partes del País y del Uruguay.

Remítanos el cupón y le enviaremos una muestra gratis.

**The Scholl Mfg. Co.**
**Montevideo 430 — Buenos Aires**

Sírvase enviarme una muestra de los Zino-pads para callos y el librito "Tratamiento de los Males de los Pies" por el Dr. William M. Scholl, a

*Nombre* .....
*Dirección* .....
(escríbase bien claro)



En estos casos acuda inmediatamente al Ungüento de Doan

Hay que tenerlo siempre en casa, pues nunca se sabe cuándo habrá de necesitársele con urgencia. El Ungüento de Doan calma en seguida el dolor producido por las quemaduras, escaldaduras, cortaduras, rasguños, ampollas, y desinfecta las heridas, evitando infecciones y males mayores.

El Ungüento de Doan es de notables resultados en las enfermedades cutáneas. Una primera aplicación servirá para aliviar de inmediato esas insoportables comezones. Es de una especial eficacia en los casos de eczemas y almorranas o hemorroides. Es de rápidos efectos también tratándose de picaduras de insectos, granos, barros, sabañones y en toda inflamación o irritación cutánea. Y así como alivia, también sana. En los hogares, oficinas, fábricas, talleres, hay que tenerlo siempre a mano, pues en todo momento puede presentarse la necesidad de su inmediato empleo. Se expende en todas las farmacias.

*De resultados positivos en los más distintos casos*

Ungüento DOAN

Fíjese en el nombre "DOAN"






No importa

que el higrómetro señale mal tiempo, si Vd. está prevenido contra las molestias propias de la estación. Llevando en la boca una pastilla de

Bronquialina Ruxell

Regenerador de los pulmones

evitará ser víctima de resfríos, toses o catarros. Las pastillas de Bronquialina previenen y curan, pero para obtener una cura más rápida conviene tomar el jarabe de Bronquialina, cuya benéfica acción se nota desde las primeras dosis. No contiene drogas nocivas, por lo que es indicado para niños y personas delicadas.

Venta en todas las farmacias de la Argentina y Uruguay

Unico depósito:

Laboratorios Biológicos Cárcamo

Acevedo 3083 Buenos Aires


# Para la gente menuda

Por LA ABUELITA

## LAS TRAVESURAS DE CARLOTA

CARLOTA es muy terca, lo que es un grave defecto. Un día ofendió a sus amiguitas, y éstas, al salir de la escuela, no quisieron jugar con ella, y le volvieron la espalda. Carlota dijo que no le importaba, y se marchó sola.

Una vez en casa, puso su sombrero en la tabla de los botines y colgó los botines de la percha. Después corrió a la cocina a reclamar su te con leche.

La mucama, Josefa, muy complaciente, dejó lo que tenía entre manos y fué a buscar la manteca. Mientras tanto la traviesa niña echó una porción de azúcar en polvo sobre la carne. Luego, con aire de inocencia, fué a besar a la mamá, y se sentó en el comedor, esperando la taza.

Al rato se le ocurrió divertirse con las aves del corral.

Hay una gallina con doce preciosos pollitos amarillos.

Carlota se lleva un pedazo de pan y lo desmigaja para atraerlos. Una vez que están cerca, les arroja un cesto vacío que encuentra a mano y los deja prisioneros.

Ellos pían; la pobre gallina se desespera viendo que no los puede libertar, lo que entretiene mucho a la malvada criatura.

Pero su mamá la llama. Acude de muy mala gana, y se pone a estudiar con el peor de los humores. Luego piensa en los pollitos que ha encerrado en el canasto.

Poco a poco se imagina que es ella la que ha sido metida en un cesto grande. Apenas puede respirar. Su mamá está afuera, la busca, la llama, pero no puede sacarla de allí. Su mamá llora y ella también. ¿Qué haría ella sin su mamá?

Entonces, sale precipitadamente y va hacia el corral.

La gallina sigue dando vueltas en torno del canasto que aprisiona a sus pollitos. Carlota se arroja sobre ella con los brazos extendidos... La pobre gallina, asustada, lanza horribles cacareos de terror, y huye. La niña la persigue, tropieza con el canasto, cae y está a punto de aplastar a los pollitos, que se escapan milagrosamente. Por fin agarra la gallina, y, a pesar de los picotazos que recibe, la retiene en sus brazos, cuando una voz irritada la obliga a soltar su presa.

Es otra vez la mamá, que la llama desde la ventana, con un acento que no da lugar a réplicas ni demoras. La gallina se escapa, sacudiendo sus plumas y reuniéndose con sus hijitos, mientras Carlota está petrificada delante de su mamá, que la reprende severamente por martirizar a los animales.

— Pero, mamá — dice la niña, con lágrimas en los ojos; — yo no quería hacer daño a la gallina, sino abrazarla y pedirle perdón por haber encerrado a sus pollitos.

La mamá la perdonó y le dió un beso para consolarla.

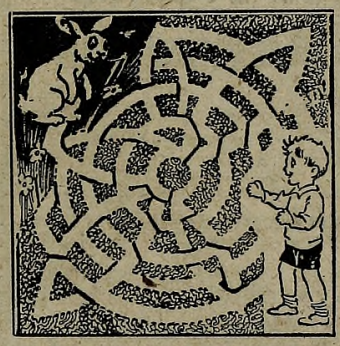
Pero, luego, en la mesa, resulta que los bifes están dulces.

La cocinera jura que no tiene la culpa de esa catástrofe, y no tarda en descubrirse una nueva gracia de Carlota. Esta vez no hay perdón posible, interviene el papá y castiga a la niña.

Desde aquel día Carlota ha renunciado a esas pequeñas maldades, sus compañeras han vuelto a jugar con ella, en vista de que ha depuesto su soberbia y su insoportable orgullo.

## SECCIÓN RECREATIVA

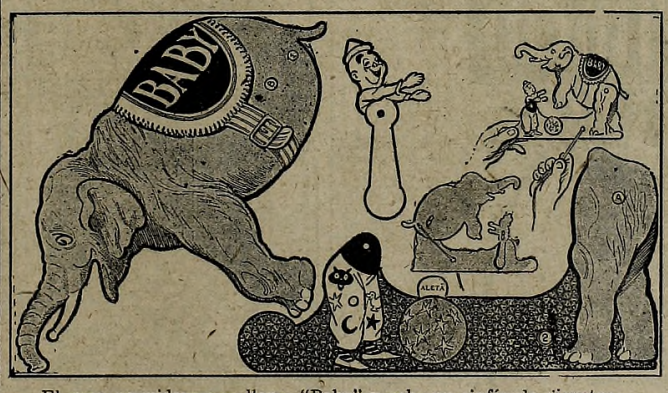
### ¿Lo alcanzará?



Federico ha perdido su conejo favorito. Después de mucho buscarlo lo divisa en un pastizal, pero el camino es difícil. ¿Cómo se ingeniará para llegar hasta el conejo, utilizando solamente los senderos blancos?

## NUESTRO JUGUETE SEMANAL

### Tony y su elefante




El gran paquidermo se llama "Baby" y sabe un sinfín de piruetas.

Aconsejo a mis gentiles lectorcitos de El Hogar recorten y peguen sobre cartón las piezas del grabado.

Luego abren un agujerito en *1* y en *2*, por donde se pasa un pedacito de piolín, sujeto en *1*. Se adaptan las piezas así: *A* sobre *B* del elefante.

Tony va unido por un broche, que junta el punto blanco con el negro.

Se toma el juguete en la mano izquierda, como muestra el diagrama, y se hace jugar tirando del piolín.

La aleta de la pelota se dobla hacia adentro para evitar la caída de Baby.





Ten cuidado con los resfriados toma.

Guayacose

que te preservará de las afecciones respiratorias.

BAYER



Fajas de Goma Pura

Si Vd. precisa una FAJA DE ELÁSTICO O DE GOMA PURA, puedo ofrecerle lo mejor y más elegante que se confecciona.

Desconfíe, señora, de las ofertas pintorescas que otros le hacen a más bajo precio de su costo.

Mi casa, fundada desde hace 48 años, tiene cimentada su honestidad, lo cual es una garantía de la veracidad y conveniencia de sus ofertas.



Fajas de goma, desde $ 35.- a $ 12.-

Fajas de elástico, desde $ 50.- a $ 6.-

CORSETS Y FAJAS SOBRE MEDIDA, PARA OPERADOS, ESTÓMAGO CAÍDO, Etc., SEGÚN RECETA MÉDICA.

Gran surtido de CORPIÑOS de varios modelos, desde $ 15.- a ..... $ 1.50

SOLICITE CATÁLOGOS

CASA JOSÉ MATURI

LAVALLE 926

Unión Telefónica 2966, Rivadavia



Estreñimiento y sus consecuencias

POLVOS LAXANTES del Dr SOULIGOUX de VICHY

De gusto agradable, se toman con facilidad.

EFICACIA CONSTANTE

El frasco contiene 20 dosis

PARIS 6 Rue de la Tacherie.

Y FARMACIAS




Los cuchillos de acero y tenedores se limpian facilmente con el jabon Sapolio. Tambien excelente para el aluminio y demas utensilios de cocina. No deja olor o polvo desagradable.

*Unicos fabricantes del jabon Sapolio*
**ENOCH MORGAN'S SONS CO.**
**Nueva York, E. U. A.**
**Busque la banda azul y envoltura plateada.**

# SAPOLIO
MARCA DE FABRICA REGISTRADA





## Esos Nenes Robustos

Llenos de vivacidad, que tanto prometen para el futuro, son una verdadera dicha para el hogar.

Con ellos no hay raquitismo, ni caras tristes, ni esa tendencia que les hace tan dados a enfermedades, con el consiguiente sufrimiento, gastos y angustias para los padres.

Recuerde que para ellos el mejor aseguro de su salud es el frecuente empleo de la

## EMULSIÓN de SCOTT
*(de rico aceite de hígado de bacalao)*



## Crème Simon



Tendréis siempre un color puro y diáfano, una piel suave y fina empleando la

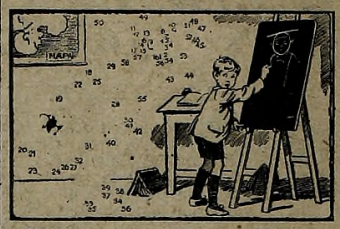
**CRÈME SIMON**
**PARIS**

Preparada con productos puros, de perfume agradable, resulta insustituible en el tocador de toda mujer que celosa de su belleza, quiere conservar la frescura y transparencia de la piel.

**POLVOS y JABÓN**

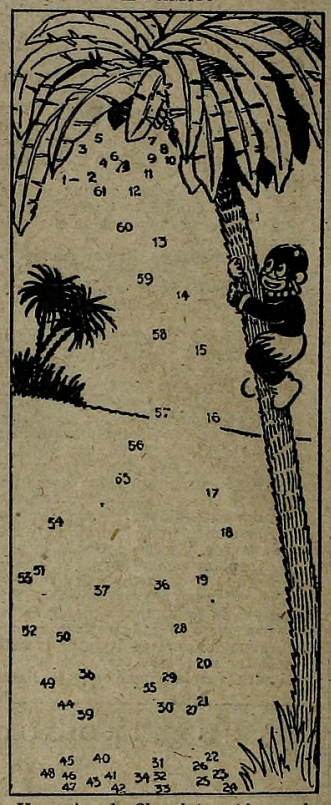

## SECCIÓN RECREATIVA

### La travesura



Un momento que el maestro tuvo que ausentarse de la clase, fué aprovechado por Juancito para trazar mamarrachos en el pizarrón. Puede verse en el grabado a un compañerito muerto de risa. De pronto, el travieso fué sorprendido en su diablura. ¿Por quién? Es lo que mis nietecitos sabrán si unen con una línea los números de 1 hasta 58.

### El amigo



Un amigo de Chocolate está a su lado, aunque nosotros no lo vemos. Los números dispersos en el grabado nos ayudarán a descubrirlo. Todo consiste en unirlos, por orden, mediante una línea trazada con lápiz o tinta.

### ¡Qué susto!



Mamá Ratona huye asustada con sus hijitos, pues ha divisado a tres gatos que esperan su paso para almorzar ricamente. A fuerza de correr burlará la vigilancia de sus enemigos. ¿Dónde están los felinos?




## Salud

Para completar el efecto saludable de los ejercicios corporales, nada hay mejor que un plato diario de QUAKER OATS. Fortifica los músculos y huesos, proporciona gran vitalidad y hace el organismo resistente a la fatiga. Delicioso. Económico.—No hay sino un QUAKER OATS. Exija el legítimo. No acepte sustitutos.

*El libro sobre la salud, con informaciones acerca de la crianza de niños, recetas de cocina, etc., será remitido gratis, al solicitarlo a*

L. VAN BOKKELEN
Departamento No. 4
Casilla de Correo No. 1037, Buenos Aires.

## Quaker Oats

*Se vende en latas grandes y chicas*




516






## Vaseline
**CHESEBROUGH**
Marca de Fábrica
## Mentolada

**Refrescante y calma los dolores de cabeza Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.**

*Rehúsense los substitutos Búsquese el nombre de*

**CHESEBROUGH MFG. CO**
(CONSOLIDATED)
**Nueva York Londres Montreal**
*De venta en todas las Boticas y Farmacias*

# Talcahué

(Continuación de la pág. 5)

CUATRO años más tarde, apenas había cambiado el cuadro de aquella tarde que a Manuel se le quedó grabado en el corazón con el recuerdo de esa despedida. Unos sauces que él había plantado antes de irse, habían crecido y formaban una verde cortina que protegía al rancho del polvo del camino. Luego, el mismo silencio, la misma paz.

Manuel creyó irse por unos días, pero la vorágine del gran centro lo atrajo y lo guardó aprisionándolo de mil maneras. Su patrón, viendo que se quedaba, encomendó al padre de Mercedes la atención de la finca, y así pasó el tiempo.

En el hombre algo encorvado, de mirada apagada, de ademanes cansados, que llegaba aquel día, difícil hubiera sido reconocer al mozo fuerte y airoso que años antes se lanzaba a la vida dispuesto a divertirse y a gozar.

Sin apurar el paso cadencioso del lerdo mancarrón, a medida que se iba acercando, Manuel sentía crecer la angustia en su pecho, y la duda le atormentaba el alma. Él, que se había portado tan mal, que había sido tan ingrato con Mercedes, esa humilde florcita del campo, que para él solo erguía su tallo esperando que la recogiera, ¿qué derecho tenía ya tan siquiera de esperar a que lo recibiera?

Se había ido alardeando indiferencia y, seguro de sí mismo, quiso jugar con su propio corazón... Allá en el pueblo grande encontró otra Mercedes, coqueta y hábil, conocedora de la vida, que lo atrajo con su genio vivaracho y parlero, lo ató a ella, y para ella fué trabajador sumiso y paciente, él que sólo supo mandar. Ahora, después de un penoso calvario, volvía al rancho, triste y abandonado, herido en su orgullo por aquella a quien todo lo sacrificó.

¿Cómo se atrevía a pensar en aquel purísimo encanto de su juventud? No había pasado mucho tiempo, era casi ayer, pero él se sentía viejo con el peso de aquel desengaño que le encorvaba los hombros y le obligaba a bajar la frente.

Ya se dibujaba claramente, al final del camino, la casita blanca rodeada de sauces. Involuntariamente, Manuel apuró el paso del animal, y de un galope llegó a la tranquera. Ladraron los perros, y una vocecita infantil llamó en su media lengua:

—¡Mama, gente!...

Apareció Mercedes en el umbral de la puerta, y atajándose los ojos con la mano, del sol que se ponía, miró sin reconocer.

Más alta, más gruesa, linda como una aurora, aparecía envuelta en la luz dorada, como un símbolo, como una quimera.

Entonces se dió cuenta Manuel que todo había cambiado allí, y le saltaron a la vista mil detalles antes no advertidos: una sillita de niño bajo los árboles, el rancho blanqueado, un pequeño jardín delante de la casa, unos frutales ya grandecitos, la huerta bien cuidada: la sensación neta de algo que se había cumplido. Y, mudo, acongojado, la garganta apretada como por una tenaza, espoleó suavemente su cabalgadura, esbozó un saludo, y pasó de largo...

MUCHO tiempo después, una mañana, de madrugada, se le presentó al marido de Mercedes un pobre hombre pidiendo trabajo; su aspecto era miserable, pero eran suaves sus maneras y muy dulce su mirar.

—Págueme lo que quiera, pero hágame un lugarcito en la cocina después del trabajo; soy solo, y con cualquier cosa me he de conformar.

Un algo inexplicable había en aquel hombre que inspiraba confianza, además, parecía cansado y viejo, y Julio, que era un buen muchacho, accedió al humilde pedido.

Entró el nuevo peón al patio trasero de la casa, y, lentamente, como con miedo, se acercó a la cocina y se sentó en el umbral, la mirada perdida en quién sabe qué lejanas visiones.

—¿Estás enfermo, che?... ¿Por qué no hablás?...

Tremenda sacudida azotó el cuerpo del infeliz, que tembló todo, y volviendo de aquellas lejanías misteriosas del pensamiento en que estaba sumido, miró, miró fijamente al muchachito que, plantado delante de él y semiasustado ante la intensidad de esa mirada, no sabía si disparar o quedarse quieto.

Tomóle Manuel la cabecita entre las manos, y, como a escondidas, temeroso, lo besó en la frente. Desde ese día fueron amigos, y tuvo Manuel en aquel hogar feliz su humilde puesto de perro fiel, y el hombre que tanto pretendió de la vida se conformó entonces con mirar desde su rincón en la cocina grande y hospitalaria, el ir y venir de Mercedes, de la criatura, firme en su silencio y su dolor adormecido por el dulce pasar de esa vida apacible, recordando sólo en sus amargas reflexiones las palabras del viejo Romero, que fueron para su destino como una profecía: "Eso se va, amigo, y no vuelve..."


CONTINUA con formidable EXITO nuestra gran LIQUIDACION SEMESTRAL



Nunca mejor oportunidad para comprar artículos de TAPICERIA y PUNTILLERIA



MALLA FILET especial para cortinas y colchas, en crema y colores de moda, 60 centímetros, a $ 0.65

TUL DE MALLA FILET, muy reforzado, en color crema, para cortinas, colchas y estores, 180 ctms., a..... $ 0.95

GALERIAS DE BRONCE inalterable, con anillas, soportes, perillas y barrote de 2.50 mts., $ 5; de 2.20 mts., $ 4.50; de 2 mts., $ 4; de 1.80 mts., $ 3.50; de 1.50 mts..... $ 2.90

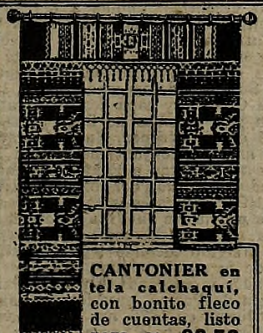
FLECOS DE CUENTAS, variedad de colores y dibujos, el metro, a ..... $ 0.40

FLECOS MERCERIZADOS, varios dibujos y colores, el metro, a $ 0.50, 0.40 y..... $ 0.30



5.000 METROS DE CRETONAS

Dibujos originales estampados a mano, colores firmes, ancho 80 centímetros, el metro, a ..... $ 0.65



CANTONIER en tela calchaquí, con bonito fleco de cuentas, listo para colocar, a $ 23.50

DAMASCOS mercerizados, en colores modernos, para cortinados, tapizados, colchas, etc., 130 centímetros, $ 3.90, 3.50 y..... $ 2.90

DAMASCOS brillosos como seda, gran surtido de colores, para colchas y decoraciones, 130 centímetros..... $ 5.90

DAMASCOS DE SEDA en calidades finas, un gran surtido de colores para LIQUIDAR, 130 centímetros, $ 9.90 y..... $ 8.90

SUNDOR inglés, con bastones de seda, especial para decoraciones, 130 cm..... $ 4.90

MOARE mercerizado, calidad superior, para colchas y cortinados, variedad de colores, 130 centímetros..... $ 3.90

MOARE BROCHADO, de seda especial, para colchas, cortinados y tapizados, 130 cm..... $ 9.90

TAPESTRY, calidad fina, gran surtido de colores, para tapizados, 130 cm..... $ 3.90



CARPETAS DE FELPA DE ANGORA, la mejor calidad que se ofrece, con guarda estampada, fleco de lana y seda anudado.

| Medidas: | |
|---|---|
| 180x350 | 180x300 |
| $ 72.90 | $ 62.80 |
| 180x250 | 180x200 |
| $ 52.50 | $ 41.50 |
| 180x180 | |
| $ 35.50 | |

TELA CALCHAQUI, gran variedad de dibujos y colores, muy en boga, para decoraciones, 130 centímetros, a..... $ 4.50

LA REINA
BME. MITRE ESQ. SUIPACHA

DADA SU CIRCULACIÓN, NO HAY AVISOS MÁS BARATOS QUE LOS DE "EL HOGAR"

El famoso renovador de las fuerzas vitales que más ordenan los médicos, es

**Kola Cardinette**

Tonifica y Sustenta

Su sabor es muy exquisito.
En venta en todas las farmacias en frascos de ½ litro.
The Palisade Mfg. Co. Yonkers, New-York E. U. A.



Aun recién lavada y tendida la ropa blanca TIENE UN ENCANTO cuando ella es blanca, bien blanca, BLANCA COMO LA NIEVE, y esa blancura se obtiene usando en su lavado el mejor Azul, el

**Azul Colman**

El Azul Colman, ya sea en cuadritos o perfumado en bolsitas, BLANQUEA, CONSERVA Y EMBELLECE LA ROPA.




*Más económico en cuadritos*

*Más cómodo en bolsitas*




**HIGIENE DEL TOCADOR**



EN LAS FARMACIAS
*Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen*

Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

**Coaltar Saponiné Le Beuf**

el cual posee las propiedades antisépticas y detersivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

## *El pantalón largo*

*(Continuación de la pág. 27)*

temente vestido con su corto pantaloncito a la inglesa, con su habitual pantaloncito que dejaba descubiertas sus redondas rodillas... ¡Dios mío! ¡Dios mío!

Tibias lágrimas bañaban su rostro... Un poco fatigado y algo entontecido por el llanto, pasóse la mañana levantando tímidamente la punta de la cortina para echar ojeadas a la calle desierta... Ah, no la pisaría nunca llevando aquella ridícula vestimenta. ¡No!

A las doce pasaron en tropel bajo su ventana los niños de la escuela, los niños felices a quienes no se les obligaba a llevar pantalones largos... Y su pena se hizo intolerable: un vapor asfixiante le envolvió la cabeza. Era una horrible agonía la agonía de su amor propio.

Llegaron hasta él los ruidos peculiares que anuncian la hora del almuerzo; su mamá disponía la mesa.

Su angustia se hizo más intensa al pensar que antes de diez minutos habría de presentarse en el comedor andando desgarbadamente, trabado por aquel pantalón...

Meditó unos segundos; haciendo un esfuerzo sublime corrió a través de la casa, y, precipitándose a los pies de su madre, exclamó con una voz que no era la suya, una voz enronquecida por las lágrimas:

—Mamá..., mamá..., dile a papá que seré muy bueno, muy bueno..., como él quiere que sea, pero que no me obligue a usar estos pantalones largos, porque... prefiero morirme, mamá..., prefiero morirme...

La buena mamá se asustó un poco viéndolo tan excitado; lo acarició mucho, lo consoló, le prometió interceder ante el padre, y, advirtiendo la llamarada de la fiebre en su frente, lo llevó al lecho. Ella misma lo desembarazó del pantalón largo, lo arropó cariñosamente y no lo abandonó ya.

Horacio sufrió una grave conmoción nerviosa y hubo de guardar cama varios días. Después vino la breve convalecencia, durante la cual los padres fueron con él más cariñosos que nunca. Por último, llegó el anhelado día en que el niño abandonó el lecho.

¡Ah!, qué apretados abrazos dió a su padre cuando le dijo:

—Aquí tienes tu pantalón, hijo mío.

Porque el pantalón que su padre le presentaba ahora era uno de sus viejos pantaloncitos a la inglesa, uno de sus cortos pantaloncitos a la inglesa...

Así, pues, lo que no se había logrado con palabras severas, largos encierros y crueles golpes, se obtuvo infligiéndole a Horacio la tortura del ridículo...

## *Nicolás Paganini: el mago del violín*

*(Continuación de la pág. 29)*

do leyendas y fantasías, lo que formó alrededor de su persona una atmósfera de terror y de sugestión.

Estas creencias, unidas a las ideas antirreligiosas del violinista, se hicieron sentir cruelmente cuando falleció, porque el obispo de Niza se negó a que sus restos tuvieran sagrada sepultura. Su hijo, desesperado, quiso llevarlo a Génova, y como los días transcurrían y el permiso no llegaba, se le sepultó en Villafranca. Sus admiradores y amigos, conjuntamente con su hijo, se trasladaron a Roma, en donde, anulando la decisión del obispo de Niza, el Pontífice dispuso que se le diera sepultura provisoria en Villa Polewra, en Génova. Más tarde, como la fantasía popular siguió ideando leyendas alrededor de su sepulcro, sus restos fueron exhumados y enterrados en Villa Gaione, cerca de Parma, posesión de Paganini, y luego, en 1876, por tercera vez, fué enterrado en el cementerio de Parma.

Su violín (el mágico violín que una noche interrumpió su canto por un tiempo demasiado largo), se conserva como una reliquia, en Génova, en la sala verde del Palacio Municipal, dentro de un nicho con tapa de cristal, y bajo campana de vidrio. Y allí está, silencioso, rodeado de divina grandeza, semejante a un pájaro a quien la muerte lo sorprendió cantando...

**Renovando el cutis con oxígeno**

Todo el mundo sabe que el oxígeno consume toda la materia gastada del cuerpo. Un cutis pobre sólo proviene de acumulaciones de esa materia gastada, casi muerta, adherida fuertemente al rostro, provocando manchas, palidez y sequedad de la piel. El oxígeno puede emplearse ventajosamente para corregir esa desfiguración. Toda farmacia puede venderle cera mercolizada, que contiene oxígeno, en tal forma, que entra a accionar al tocar el cutis. Naturalmente, el oxígeno ataca y destruye toda esa materia muerta, sin afectar en manera alguna la piel sana. Y es así que, con pocas aplicaciones de esta sencilla substancia, la cara queda limpia y luce libre y tersa la hermosa tez que toda mujer posee inmediatamente debajo de la cutícula vieja que la desfigura. El procedimiento es agradable, no dando lugar a molestia alguna.

**SU DIGESTION PROCEDERA MEJOR**

si toma media cucharadita de las de café de Magnesia Bisurada en un poco de agua después de las comidas. Esta simple precaución acabarán con todos sus males digestivos. La Magnesia Bisurada elimina el dolor porque neutraliza el exceso de acidez que casi siempre es la causa del mal y permite que el estómago efectúe sus funciones naturales. Con la Magnesia Bisurada no hay más dilatación, ni más ardores, ni más molestias. Se garantizan resultados satisfactorios o se devuelve el importe. De venta en todas las farmacias.

**DE INNUMERABLES CANALES**

está cubierta la superficie cutánea, que tienen la misión de expulsar los cuerpos grasosos inútiles al cuerpo. Si esta operación se verifica de una manera deficiente, el estado general del individuo sufre considerablemente. Las criaturas y niños de pecho están muy expuestos a excoriaciones cutáneas producidas por la orina. En estos casos, grandes extensiones de cutis se inflaman y las aberturas cutáneas llamadas poros se cierran, dejando de llenar su cometido. Aparte del dolor que esto les ocasiona, el estado general de nutrición sufre extraordinariamente. El Polvo Vasenol, para niños, cura con rapidez estas inflamaciones, mejorando en seguida el estado nervioso de las criaturas.

Venta en Farmacias y Droguerías.

**Fábrica propia**

**Mosaicos Nacionales de Calidad.**
GRANITICOS y CALCAREOS
**FRANCESCHI, BADE y Cía.**
EXPOSICION: Bs AIRES - CORDOBA 1811
FABRICA LEONES 2469 ALTURA CABILDO 200
Bs AIRES




**Ninguna Imitación**

del Polvo "Royal" para Hornear puede igualar su pureza, salubridad e infalibilidad.

Por más de 50 años el ROYAL BAKING POWDER *ha hecho* lo que las imitaciones *pretenden* hacer.

*¡Fíjese en la etiqueta Royal!*



**DENTISTA:** Doctora Rodríguez
Facilidad de pago. Horarios especiales
Unión Telef. Juncal, 1208. — CALLAO 765.



"LOS RESULTADOS SUNSET

son siempre mejores de lo que uno espera."



Tal vez su vecina usa SUNSET. Es difícil distinguir entre géneros nuevos y materiales teñidos con SUNSET. No tienen ese aspecto de "hecho en casa" cuando se tiñen con SUNSET. Los resultados son encantadores: tejidos vivos, colores bellos.

La facilidad y limpieza del SUNSET ha creado una norma en el tejido doméstico. Miles de mujeres que jamás quisieron usar tintes anticuados, son hoy entusiastas partidarias del




**SUNSET**

Cada uno de los 22 colores SUNSET son firmes en toda clase de tejidos. Se pueden mezclar para producir muchos otros y preciosos matices.

Solicite que le muestren la tarjeta de colores de moda en las farmacias.


# *Rayos que salen de la tierra*

PARA casi todo el mundo, un rayo es una chispa eléctrica que, como dice el Diccionario de la Academia Española, "se desprende repentina y violentamente de una nube". Sin embargo, los hombres de ciencia han demostrado de un modo incontestable, que también hay rayos que se desprenden de la tierra y van a parar a las nubes.

Durante muchos años se habló de estos rayos, que podríamos llamar invertidos. Un viajero inglés, el almirante Fritz Roy, aseguró hace más de medio siglo haber visto, durante una tormenta en las costas del Atlántico, chis-



Fotografía de un rayo terrestre

pas que parecían brotar de la superficie del océano; James Nasmyth menciona ejemplos análogos, y hasta el poeta Tennyson dice en una de sus obras que los rayos, que creemos sólo del cielo, algunas veces salen de la tierra y van a parar al firmamento.

A pesar de todo, el astrónomo Tait, en una conferencia que dió en Glasgow en 1880, echó por tierra todos estos testimonios, diciendo que era imposible asegurar la dirección seguida por un rayo, en primer lugar, porque la rapidez del mismo impide observarlo bien, y además, porque el ojo humano puede equivocarse. Siendo, en efecto, la parte central de la retina más sensible que el resto de la misma, la parte del rayo que se ve directamente puede afectar al cerebro antes que lo demás, de modo que al espectador le parecerá que el rayo ha empezado por aquel de sus extremos al cual estuviera mirando.

En este estado se encontraba la cuestión, cuando se descubrió un medio para resolverla. Este medio no es otro que la fotografía, que tiene sobre nuestra vista la ventaja de conservar la imagen del rayo y permitir su estudio detenido.

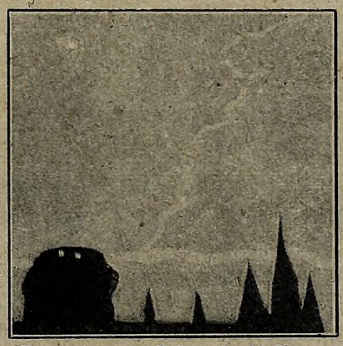
Como cualquiera puede observar durante una tormenta ocurrida de noche, la mayor parte de los rayos presentan ramificaciones en mayor o menor número. Exactamente lo mismo ocurre en las chispas producidas con una máquina eléctrica. En ésta, cuando una chispa salta de uno a otro polo, las ramificaciones siguen siempre una dirección fija, del polo positivo al negativo, o sea la misma dirección de la chispa principal.

Ahora bien: si se examina una serie de fotografías de rayos ramificados, se encontrará que en la mayor parte de ellas las ramificaciones se dirigen hacia abajo, esto es, de las nubes a la tierra; pero en algunas, por lo menos en una de cada ciento, aparecen en sentido inverso, o sea dirigidas al cielo.

En el primer caso, se trata de rayos ordinarios; pero en el segundo, todo hace creer que el rayo ha salido de la tierra. Ésta ha sido el polo positivo, y las nubes el negativo.

Que hay nubes cargadas de electricidad negativa, no es cosa nueva, puesto que con frecuencia se ven rayos que van de una nube a otra. Lo que nadie ha probado todavía, lo que constituye el problema en la presente cuestión, es que la tierra puede ser el polo positivo, y esto es lo que parecen demostrar las fotografías de rayos con ramificaciones invertidas.

A los que niegan la existencia de rayos terrestres sólo les queda una manera de explicar estas curiosas fotografías, y es diciendo que lo que en ellas parecen ramificaciones, no son sino rayos procedentes de las nubes, que convergen o se reúnen en un solo rayo antes de tocar a la tierra. Este argumento, sin embargo, tiene pocos visos de verosimilitud; la convergencia de varias chispas eléctricas sería un fenómeno más raro y más difícil de explicar que los rayos terrestres. Además, las fotografías de rayos invertidos ofrecen la particularidad de que la línea blanca de



Rayo visto en Palma de Mallorca

la chispa es mucho más gruesa junto a la tierra y se desvanece al llegar al cielo, mientras que en las de rayos normales ocurre precisamente lo contrario, pudiendo casi asegurarse que la parte gruesa basta para indicar el punto de partida de la chispa.

Estos datos autorizan, pues, la afirmación de que la producción del rayo puede, con relativa frecuencia, provenir de una mayor carga de electricidad en la parte sólida del globo que en la atmósfera que lo rodea. En este caso, el fenómeno de los rayos invertidos se explica perfectamente.

## LOS ANIMALES, MEDICOS Y CIRUJANOS

TRATÁNDOSE de animales, generalmente bastan los remedios más sencillos de la naturaleza para curarles sus dolencias. Si al makí lo muerde una cobra se cura comiendo cierta planta, y los perros, cuando pierden el apetito, comen grama. El ganado lanar y el vacuno buscan también ciertas y determinadas hierbas cuando están enfermos.

El animal que padece reumatismo crónico se pasa al sol todo el tiempo posible. Las hormigas guerreras organizan ambulancias. Si un chimpancé cae herido, contiene la hemorragia colocándose la mano en la parte lesionada o poniéndose un apósito de hierbas.

## *El tango y la nueva sociedad*

*(Continuación de la pág. 7)*

forma social sino como un parto de tragedia.

La sociedad moderna, en cambio, muestra un espíritu menos romántico, más claro sentido de la realidad y más humana comprensión de las cosas sociales e individuales.

Ahora bien: la sociedad romántica tuvo un baile; tuvo el baile del romanticismo: tuvo el vals. A las notas de un antiguo vals reviven todas las cosas románticas del romanticismo; dentro de la niebla del pasado oscilan luces veladas, se mueven figuras vacilantes, y suena un viejo teclado, oprimido por los dedos de una musa melancólica. Nuestra sociedad tiene también su baile: el tango. ¿Qué habrá en el fondo del tango que rime con la nueva sensibilidad social? Cuando se escucha un tango, se escucha como un eco lejano de simpatía humana.


Corses Venus



Corpiño largo de batista, ideal para conformar el seno y reducir el estómago.

Nº 11|40

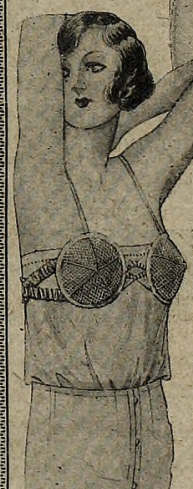
$ 5.-



La naturalidad de líneas y la adaptable movilidad del jersey de seda hacen muy elegante la figura.

Nº 1211

$ 6.-



Da a la silueta marcada conformación de senos sostenidos, para trajes rectos.

Nº 10|90

$ 9.-

*Pidan Catálogo*

CORSETERIA DE PARIS

SANTA FE 2533

U. T. 3427 Juncal — Buenos Aires

# ¿Debe la República Argentina adherirse a la Liga de las Naciones?

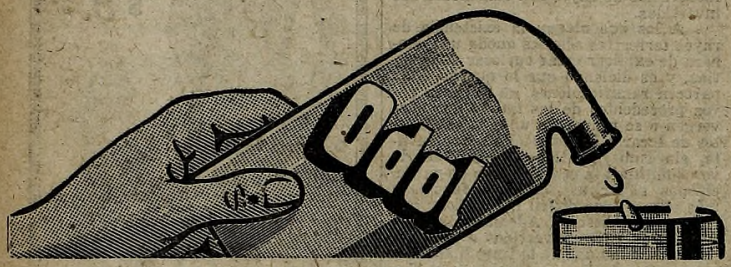
A esta pregunta responde el ilustre internacionalista argentino doctor **Manuel Augusto Montes de Oca**, señalando la verdadera situación de nuestro país ante el Congreso de Ginebra y sus propios puntos de vista respecto al discutido problema del Pacífico.

**MUNDO ARGENTINO**

**10 centavos en toda la República**

**La REVISTA de MAYOR CIRCULACION en SUD AMERICA**






Por la mañana, al mediodía y a la noche enjuáguese la boca y cepíllense los dientes con **ODOL**. Esto contribuye a mantener el aliento perfumado y la boca libre de las infecciones que produce la piorrea, condiciones imprescindibles para una dentadura sana y hermosa.



**BANCO HIPOTECARIO NACIONAL**

**25 DE MAYO, 245-263**
**PASEO LEANDRO N. ALEM, 232-246-260**
**BUENOS AIRES**

**INVIERTA SU DINERO EN:**

**CÉDULAS HIPOTECARIAS ARGENTINAS**

**Producen 6 % DE INTERÉS ANUAL, que el Banco paga semestralmente.**

**PRÉSTAMOS PARA EDIFICACION**

**El Banco acuerda los siguientes PRÉSTAMOS PARA EDIFICACION:**

**A LOS EMPLEADOS NACIONALES:** Con diez años de servicios, acordando hasta el 80 % del valor de la tasación del terreno y del edificio a construirse. Estos préstamos pueden solicitarse igualmente para la compra de casas ya construídas.

**ORDINARIOS:** Acordando hasta el 50 % del valor de la tasación del terreno y del edificio a construirse.

**Gerente General.**



**LANAS PARA TEJER**

**Teja solamente con**

**LANA "PENÉLOPE"**

**de inmejorable calidad, muy suave, en un inmenso surtido de colores garantidos firmes.**

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lana torcida | $ 0.75 la madeja | Lana Camello, fina, superior | $ 1.40 la madeja |
| Lana floja | „ 0.80 „ | Lana Nanduty, finita, tipo zephir | „ 0.90 „ |
| Lana Camello, clase buena | „ 0.90 „ | Lana Nanduty, gruesa, tipo Angora | „ 0.90 „ |

**50 GRAMOS GARANTIDOS**

**CASA DE BORDADOS PASS DE Otto Gerbrs & Cía.**

*Casa Especial en Labores y Lanas*

**61, C. Pellegrini, 61 -- Bs. Aires**

**Gratis se manda al interior el nuevo Catálogo con sus precios sumamente rebajados.**


## *Excedente*

*(Continuación de la pág. 49)*

quien nada sacrifica, rompe, como inútiles, vínculos de sangre que él no presenta, y derechos de amor que nunca iguala!... *(Pausa larga.)* Al principio la veía a menudo; me pedía consejos; me interesaba por sus cosas. Después..., después comprendí que el nuevo gerente tenía ideas propias y excluyentes, y me abstuve... Dominante y celoso, mi opinión más trivial era condenada; y mi más ligero afecto mal recibido. Resolví restarle a mi hija sufrimientos por mi causa, y escaseé mis visitas... Se me hizo advertir demasiado pronto que en ese hogar me encontraba excedente... Después se me fué; ¡se la llevaron lejos!... A raíz de su partida me llegaban cartas semanales... Eran los tres sueldos de gratificación... Luego se distanciaron más largamente; y ahora..., ahora recibo una carta por cada diez que le dirijo... *(Sonríe tristemente.)* ¡Estoy excedente!

¡Qué triste pesa la soledad! El amigo conforta, el pariente auxilia. La desgracia, como repartida entre varios, parece que le tocara a uno menos; pero así..., solo, sin más compañía que setenta años de recuerdos, que abruman más dolorosamente que la vista cansada y el andar vacilante, es demasiado fuerte. Me siento vencido de antemano, y no acepto la lucha... Si la muerte acudiera a la llamada, qué descanso! ¡Pero los sueños no se realizan nunca! *(Amargado.)* ¡Arrastraré fatalmente mi existencia de mendigo de cuello! ¡Acudiré a los amigos por unos níqueles, sobará mi raída americana las antesalas de los potentados; y a la postre..., a la postre seré un sinvergüenza como muchos... ¡No me forjo ilusiones! Sin poder trabajar, y con hambre, seré un sinvergüenza. ¡No me forjo ilusiones!... *(Pausa.)* ¡Quizá beberé!... Me resistiré hasta el último; pero, quizá, beberé... ¡Es más que probable! En la carrera de la miseria es el fin obligado... El alcohol aturde y acaba; y por lo mismo se le acepta con cariño... Sin familia que se avergüence y le importe, ¿qué más da?... Mi misión ha concluído. Rueda desgastada, factor inútil, ¿qué soy ya en la vida?... Una carraca vieja que piensa a veces; un estorbo social; ¡un excedente!

## *El Museo Histórico Nacional de Montevideo*

*(Continuación de la pág. 50)*

y que atrae poderosamente la atención

El amplio patio de entrada contiene valiosas colecciones de prehistoria, una serie de estatuas, armeros, vehículos, cañones, una colección de grabados de costumbres, etc.

EL Museo Histórico Nacional del Uruguay es, pues, hoy por hoy, y gracias al entusiasmo público y a la acción eficaz de su empeñoso personal, una gran institución, en el máximum de su vitalidad y organización, cercana ya a culminar en la sede propia que el superior gobierno le ha dispuesto recientemente.

El Museo permanece abierto a la visita pública todos los días de la semana, con más los feriados y domingos, señalando la estadística oficial de la institución cien visitantes diarios, número que alcanza a cuatrocientos en los días festivos.

Por iniciativa de la Dirección visitan el Museo, corporativamente, las escuelas públicas una vez por semana y por escuela, así como grupos de soldados del ejército, que concurren también otro día por semana, dándoseles explicaciones históricas, que animan el interés creciente del Museo.

El Museo publica la prestigiosa "Revista Histórica", de la que se han editado treinta y cinco volúmenes de trescientas páginas cada uno, y cuya contribución a la historia platense está consagrada por los historiadores e institutos académicos de mayor relieve de América.





Libros, papeles y piezas de música, rotas o deterioradas por cualquier causa, puede remendarlos fácilmente con cinta engomada Dennison. Pega rápidamente sin arrugas, permitiendo remiendos efectivos.

**CINTA ENGOMADA**

**Dennison**

**DE VENTA EN TODAS PARTES**
**de tela o papel transparente.**
**Pida muestras que enviaremos gratis.**

**Dennison Manufacturing Co**

**Dep.: A**
**Sarmiento 643.—Bs. Aires**





**LA OBESIDAD**

Se cura con el Té del doctor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Vea lo que dice el distinguido médico **Dr. V. Ceballos López**, de la Provincia de Entre Ríos, Paso de la Arena:

**Julio 1º de 1920.**

Señores M. Figallo y Cía.

Muy señores míos: Oportunamente recibí el paquete de Té Densmore contra la obesidad. Debo ser franco con ustedes: lo he usado en mí mismo y me ha sentado lo más bien, pues he disminuído 5 kilos de peso en un mes, y lo que es más, sentí un ánimo y agilidad en mi cuerpo que sólo cuando era delgado yo tuve. Tan bueno ha sido el efecto que pienso continuarlo hasta bajar 20 kilos.

Saludo atentamente.

**Firmado: Dr. V. Ceballos López.**

Por instrucciones y precios, dirigirse a los introductores en Buenos Aires:

**M. FIGALLO y Cía.**
**Calle Bmé. MITRE 1190**





**PARA LA ECZEMA Y ENFERMEDADES CUTÁNEAS**

**IODEX** es maravilloso para todas las afecciones de la piel, porque ni la quema, ni la mancha, ni la irrita. Es superior a las tinturas o linimentos de yodo. En ningún botiquín debe faltar, para casos de apuro

**"IODEX"**



# Para obtener bienestar

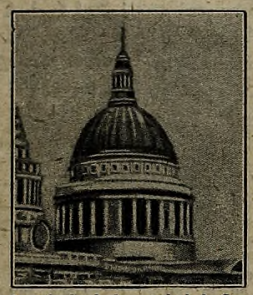
Con acepción general, la propagación de las enfermedades del estómago obedecen a la adulteración de los alimentos y al abuso de las fuerzas digestivas. Se dice "tengo un buen estómago" cuando las digestiones son normales, a pesar de los malos alimentos, o de los excesos en los buenos. Un buen estómago equivale a la alegría, a la salud, al bienestar. Para los que sufren de molestias del estómago, podemos señalar a su consideración los resultados que se obtienen con el bicarbonato catálico, del que basta tomar ¼ o ½ cucharadita para dominar cualquier molestia del tubo digestivo. El bicarbonato catálico se halla en venta en todas las farmacias.

# El misterio de los ecos

UNA de las cosas que con más empeño enseñan al turista los "ciceroni" del Escorial es la "Portería" o "Sala de los secretos", llamada así porque la configuración de su bóveda hace que, colocadas cuatro personas, una en cada ángulo, y hablando hacia la pared, se oigan las que ocupan los puntos opuestos sin que se enteren las de los otros.

El fenómeno es muy curioso, pero no es el único, ni mucho menos. En España misma, en la Alhambra de Granada, hay otra bóveda más pequeña que la del monasterio escurialense, que tiene igual propiedad; y saliendo de la península ibérica se encuentran otras salas semejantes.

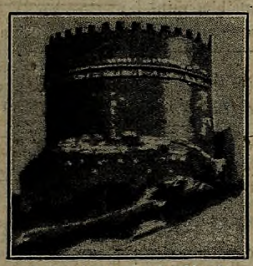
En la Catedral de San Pablo, de Londres, hay una galería, llamada "de los murmullos", que se extiende alrededor de la cúpula, y en la que el más ligero cuchicheo que suene junto a la pared repercute en la pared opuesta a una distancia de más de treinta metros en línea recta.



La cúpula de la catedral de San Pablo, en Londres



El peñón de Gibraltar



La tumba de Cecilia Metela

En el Capitolio de Wáshington existe otra galería donde se produce igual fenómeno, y famoso es por lo mismo Westminster Hall, en el palacio del Parlamento de Londres.

Según se cuenta, en la Catedral de St. Albans (Inglaterra) se oye desde un extremo del edificio el tic tac de un reloj colocado en el extremo opuesto, a pesar de las grandes proporciones del templo; y en la Catedral de Girgenti (Sicilia) repercute en todo el edificio cualquier frase pronunciada en voz muy baja en el centro del ábside semicircular de uno de los extremos.

Cuéntase que hace muchos años se colocó inadvertidamente en aquel punto situada a cuarenta y tantos metros de distancia; y el teniente Foster, invernando en las regiones árticas, descubrió que podía conversar con su compañero alejado dos mil metros del punto donde él se hallaba, sobre el hielo, en Bowen Harbor.

También es notable el peñón de Gibraltar, porque pueden oírse a varios kilómetros de distancia las voces de una persona.

Mr. Charles Wheastone observó que colocándose junto a la parte alta del muro interior del Coliseo, en el Regent's Park de Londres, que forma un círculo de cuarenta metros de diámetro, cualquier palabra que se pronuncie se repite muchas veces. Si es una exclamación, el eco la reproduce como una carcajada, y si se rasga un papel, el eco semeja una granizada.

Famosa es también la tumba de Cecilia Metela. Es una torre redonda, cuyas paredes tienen veinticuatro pies de grueso, y está adornada con doscientas cabezas de buey, de mármol, en memoria de dos hecatombes efectuadas en los funerales de la hija de Metelo Craso. Dicho monumento se halla cerca de San Sebastián (Italia), y la gente lo llama "capo di bove". Cuando se pronuncia en voz alta una frase cualquiera al pie de la colina que sostiene la torre, se produce un eco múltiple.

Un autor dice que habiendo recitado en dicho punto el primer verso de "La Eneida", lo oyó repetir ocho veces con claridad, y algunas más confusamente.

Casi no hay región en el mundo donde no exista algún pozo silbador, alguna montaña parlante, alguna caverna musical o algún fenómeno por el estilo, y es posible que haya muchos fenómenos de esta clase ignorados, porque sólo pueden percibirse en la calma de la noche.



El río Eco, en la caverna del Mamut (Estados Unidos)



Westminster Hall, la gran nave que sirve de vestíbulo a la Cámara de los Comunes

un confesionario, y se oían perfectamente las confesiones de los penitentes desde otro punto próximo a la entrada de la iglesia. Las autoridades descubrieron el hecho por cierta efervescencia que produjo en el ánimo de los fieles una confesión que escucharon.

Uno de los ecos más célebres es el que existe en la quinta Simonetta, cerca de Milán. Cuando se dispara un pistoletazo desde una gran ventana del piso superior del ala izquierda del edificio, el eco lo repite de cuarenta a cincuenta veces, y el sonido de la voz se repite de veinticuatro a treinta.

En la gruta del Mamut (Estados Unidos) hay una galería, denominada "de los ecos", por la que pasa un río llamado Eco, donde basta dar un ligero golpe para que repercuta como un cañonazo.

Sobre el río Támesis el doctor Hulton ha podido oír leer a una persona el "nakous", larga barra metálica, suspendida horizontalmente, que tañe un sacerdote con un martillo para llamar a los monjes a la oración. Dícese también que un griego vió la montaña abierta y bajó al convento subterráneo, donde halló hermosos jardines y un agua deleitosa. En prueba de su descenso mostró fragmentos de pan consagrado y algunos objetos del culto.

Soetzen, el primer viajero europeo que visitó el lugar, lo exploró en compañía de varios individuos griegos y árabes, y encontró una piedra arenisca muy dura, en la que había inscripciones en

(Continúa en la pág. 73)

Humboldt describe una montaña de granito en la región del Orinoco, y dice que los viajeros suelen oír de vez en cuando, al salir el sol, unos sonidos subterráneos, semejantes a los de un órgano. Los indios atribuían el fenómeno a la hechicería, y Humboldt lo achaca a que la roca contiene multitud de cortaduras estrechas y profundas, cuya temperatura interior es diferente de la del aire exterior, y al salir el sol se establece en ellas una corriente de aire que roza al pasar unas delgadas capas de mica de la roca y produce el sonido.

Cerca de Tor, en la Arabia Petrea, hay una montaña que suena de un modo muy curioso. Entre la gente del país corre la leyenda de que se conserva milagrosamente, bajo tierra, un convento de frailes, y que el sonido lo produce




PERLAS JAPONESAS

Mismo peso, mismo color, mismo oriente que las naturales. Unicamente los técnicos saben diferenciarlas de las legítimas. Pueden mojarse y golpearse sin que su exquisito oriente sufra lo más mínimo, pues todas ellas están fabricadas con nácar y tienen tres capas de secreción con madreperla, lo que les da una apariencia real de perlas finas. Pregunte Vd. a alguna de sus amigas que sea poseedora de un collar o aros, y ella será la primera en hacer los mejores elogios de las Perlas Japonesas. No hay mejor adorno.

SAUTOIR largo 2.10 ctms., para darse cuatro vueltas al cuello, precio para dar a conocer las maravillas de Oriente... $ 25.-

PULSERAS mismo modelo, haciendo juego..... $ 5.-

AROS dos perlas, tornillos o ganchos, desde..... $ 10.-

Los pedidos del interior se atienden en el día

Joyería CASA PRATS

739 - CANGALLO - 739

U. T. 38 - Mayo 6729

Buenos Aires

UN VESTIDO NUEVO POR $ 0.80

Vd. podrá realizar una apreciable economía, señora, al transformar su vestido viejo en nuevo con la ayuda inapreciable del famoso colorante único en el mundo ROSEDAL, que se vende en las farmacias a $ 0.80 y cuyos colores son los más bonitos, firmes y brillantes que Vd. pueda anhelar. No se deje engañar por burdas imitaciones.

¡Exija únicamente ROSEDAL!

# El mayor tesoro

de la mujer es su belleza. En el hombre es también de valor inapreciable el agradable aspecto. De aquí que cuando invaden el rostro esas molestas afecciones, granos, pecas, excemas, acné, manchas, etc., uno se desespera. Las personas que desconocen el verdadero remedio acuden a miles de procedimientos sin lograr verse libres de sus molestias. Ellas tienen su fuente en la sangre, a la que hay que limpiar de las impurezas que transporta, con el azufre termado que el lector encontrará en cualquier farmacia. Es un remedio agradable de tomar y de prontos efectos, por lo que lo recomendamos a nuestros lectores.

**DE LA MULTITUD**

que ha usado nuestra preparación o que la está usando en la actualidad, jamás hemos sabido de ninguno que no haya quedado satisfecho del resultado. No pretendemos nada que no haya sido ampliamente justificado por la experiencia. Al recomendarla a los enfermos no tenemos más que hacer referencia a sus méritos. Se han obtenido grandes curaciones y de seguro que se obtendrán muchas más. No hay y podemos asegurarlo honradamente, ningún otro medicamento que pueda emplearse con mayor fe y confianza. Alimenta y sostiene las fuerzas del enfermo durante esos períodos en que falta el apetito y los alimentos no pueden digerirse. Para evitar las falsificaciones ponemos esta marca en cada botella de la



"Preparación de Wampole" y sin ella ninguna es legítima. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Jarabe de Hipofosfitos Compuesto y Extracto Flúido de Cerezo Silvestre. Eficaz desde la primera dosis. El Dr. Juan Felipe Aranguren, Médico-Cirujano, de Buenos Aires, dice: "Certifico que he prescripto la Preparación de Wampole, desde hace más de veinte años, habiendo observado muchas veces buenos resultados." La original y genuina Preparación de Wampole, es hecha solamente por Henry K. Wampole & Cía., Inc., de Filadelfia, E. U. de A., y lleva la firma de la casa y marca de fábrica. Cualquier otra preparación análoga, no importa por quien esté hecha, es una imitación de dudoso valor. De venta en las Boticas.



**LOS SORDOS OYEN**

**EN SEGUIDA** con toda claridad y cualquiera que sea el grado de la sordera con el nuevo **"ACOUSTICON"**. Se hace invisible y su uso no molesta. Hoy mismo pida folleto gratis personalmente o por carta a Gerente Acoustic, calle Pellegrini 644, Buenos Aires.


## *Algunas ideas originales de los japoneses que exteriorizan su sentido común*

*(Continuación de la pág. 6)*

en la arquitectura occidental, Ralph N. Cram, autor del libro "Impresiones sobre la arquitectura japonesa" Nueva York, 1905, — ha rendido homenaje a la perfección notoria de nuestros antiguos templos.

Y si esto ocurre con lo que pertenece a nuestra arquitectura clásica, ¿cómo podremos esperar que los extranjeros aprecien la belleza sutil de la *Cámara del Te*, o sala destinada en los hogares japoneses a beber la divina infusión?

La cámara del te debe ser sencilla, casi vacía de adornos, para que nuestros espíritus, nuestras voces y nuestras ideas llenen estéticamente ese vacío... La sala debe dar una sensación de fugacidad. En cuanto a la eternidad reside en el espíritu que, encarnado en las cosas sencillas, las embellece con la luz sutil del refinamiento.

No debe haber en la sala esa abundancia de objetos que en Europa convierten las salitas de te en museos ridículos. No existe nadie dotado de suficiente capacidad de sentido estético para gustar de todas las cosas que nos marean los ojos en los salones europeos.

En el Japón corresponde a cada invitado completar con su imaginación y según su gusto personal, el efecto del conjunto. Los diferentes objetos que participan en la decoración de una pieza deben ser escogidos, de manera que ningún color ni dibujo se repitan. No se debe poner ningún objeto en el medio de las mesas o cómodas, para no separar el espacio en dos partes iguales. Una taza esmaltada, jamás deberá tener por vecina una caja de te de laca negra. El pilar del tokoma será de madera distinta de la de los otros pilares, con el fin de evitar en la pieza toda impresión de monotonía. En los comedores no deben admitirse vitrinas con vajillas de plata familiar. Ellas nos recuerdan a los que comieron en esta misma mesa y están ya muertos...

**LA OBRA DE ARTE, EL ARTISTA Y EL MIRÓN**

Para comprender una obra maestra, inclinaos profundamente ante ella y esperad, reteniendo el aliento, a que ella os hable. La obra maestra está en nosotros y nosotros estamos en la obra maestra. La comunión de simpatía que es necesaria para el nacimiento del sentido del arte, tiene por base una mutualidad de concesiones. El espectador debe cultivar su propia aptitud para recibir el mensaje. El artista debe saber cómo enviarlo. Los maestros son inmortales porque sus amores y sus angustias viven en nosotros eternamente. No hay, — en resúmen, agrega Kakuzo, — no hay verdaderas obras maestras que no sean familiares y simpáticas. Lo difícil, lo incomprensible, nunca puede ser arte...

## *Objetos curiosos que adoran las gentes*

*(Continuación de la pág. 10)*

que alguna vez no ha llevado en el bolsillo una "moneda afortunada"? Este es un buen ejemplo que citar. Con la misma idea en mientes, los enanos negros de las islas Andaman, en la Bahía de Bengala, usan collares de vértebras humanas, ensartadas en cuerdas, y adornos de dientes y quijadas humanas.

Cuando un habitante de estas islas muere, la costumbre entre ellos demanda que su esqueleto sea repartido entre los miembros de la familia del difunto y amigos íntimos. El cráneo es asignado al jefe del duelo, quien lo cubre con un tejido de cuerdas para protegerlo de males y lo usa en el pecho a guisa de prendedor durante un año... Si esta etiqueta no se observa cuidadosamente, los dioses se disgustarían profundamente. El principal de esos dioses, diremos de paso, vive en el cielo, en una gran casa de piedra, y su fiel esposa, conocida por "Madre Camarona" de "Agua Dulce", es de tez verde reluciente...

Los naturales de las islas Nicobar — otro pequeño archipiélago no distante del grupo Andaman — tallan en madera, con mucha habilidad, figuras muy notables representando todo lo que pueda concebir su imaginación, desde un pollo hasta un misionero. Algunas de estas imágenes tienen la figura de ángeles tallados en la misma forma que los misioneros se los han descripto. Estas figuras, sin embargo, no son ídolos, sino simplemente amuletos para evitar enfermedades y la mala suerte. Regularmente, varias de estas imágenes se encuentran colgando de las vigas del techo en el interior de las viviendas.

En Yeso, una de las grandes islas del Japón, viven los "Aines", gente rara en extremo y la más velluda de la especie humana. Algunos de ellos son casi tan peludos como osos. Estos extraños seres no van a ninguna parte sin llevar consigo una serie de "bastones divinos", los cuales no son más que pedazos de madera de pino, cortados con cuchillos, de tal manera, que queden cubiertos con virutas rizadas. Se supone que estos bastones proporcionaban albergue a los espíritus y son ocupados por ellos.

Yeso es una isla de gran extensión, y sus bosques están llenos de osos gigantescos y fieros, de una especie muy parecida a la de los osos pardos de Rusia.

Dichos animales están considerados como dioses por los "Aines", quienes, no obstante, les dan caza sin tregua ni descanso. Aunque desprovistos de armas mejores que arcos y flechas, ellos persiguen a los animales peligrosos, sin temor alguno y, generalmente, con buen éxito, en parte gracias a una preparación venenosa con que untan sus flechas. Esta substancia está compuesta de sesos de corneja, arañas, cierta clase de chinche de agua, cenizas de tabaco y raíces y hojas de dulcamara venenosa, siendo esta mixtura salcochada una y otra vez hasta que queda sumamente concentrada. Todos los años, en el otoño, para aplacar la cólera de los dioses osos, agarran uno joven y le aplastan la cabeza con un pesado leño, cuya ceremonia consiste en colocar la cabeza del oso debajo del leño y luego varias de las personas que toman parte en la ceremonia se montan a uno y otro extremo del leño, el cual oscila, subiendo y bajando, hasta que el animal muere; después se lo comen y se beben la sangre con extraordinaria fruición y el cráneo lo colocan en la "sagrada cerca", siendo así destinado a oficiar de formidable instrumento para tener a raya a los espíritus malignos.




**GRATIS...**

**ENTREGAMOS**

a cuantas señoras y señoritas lo soliciten, además de otros artículos indispensables para la toilette de la mujer.

**UNA REGIA COMBINACION-ENAGUA DE PIEL DE RANA,** el nuevo tejido de seda, propio para la estación de invierno y ya impuesto por las damas elegantes.

*Pídanos datos por carta o personalmente*

C. FERNANDEZ y Cía.
B. Mitre, 968 - Buenos Aires

**Los cambios de temperatura**

producen resfríos, toses y catarros. Evite estos males tomando las insuperables

**Pastillas RIN-RIN**

Precio de la caja grande, $ 1.- La caja chica, $ 0.45

AL PEDIRLAS NO ACEPTE SUBSTITUTOS

**SILLON-CAMA**
**SOFA-CAMA**

desde $ 45



Matrimonial con guardarropa $ 175.-

Patentado N.º 14.580

Soliciten catálogo

**G. COLLI** Córdoba 2414 - U. T. 7244, Mitre

**PASTILLAS McCOY**
**DE**
**ACEITE DE HIGADO DE BACALAO**

**UNA MADRE NOS ESCRIBE**

"Me es grato comunicarle que las Pastillas McCOY de Aceite de Hígado de Bacalao dan muy buen resultado. Mi chica, antes de tomarlas, pesaba 48 kilos, y hoy, después de tomar dos cajas, ha aumentado 6 kilos; pesa ahora 54 kilos. Las Pastillas McCOY dan un resultado eficaz y excelente. — J. M. de L., Villa Gobernador Domínguez (Entre Ríos)."

Exíjalas en las farmacias.



**Una Nariz Defectuosa...**

destruye la apariencia personal. Nuestro **CONFORMADOR**, sumamente práctico y de excelentes resultados, corrige sin molestia ni dolores todos los defectos. Pida datos gratis a:

**"RE-FORMNEZ"**
Av. de Mayo, 1024 - Bs. As.

**AZUCAR COLLAZO**

**Purga a niños y adultos sin que lo sepan ni exigir dieta**

De efecto seguro, suave e inofensivo y de igual sabor que el azúcar común. Combate el estreñimiento.

**TESTIMONIO:**

La Sra. P. B., de San Nicolás, escribe:

"También mi señora madre, que es anciana de 76 años, usa el Azúcar Collazo con muy buen resultado, desde hace un año."

Es muy económico; caja de 8 dosis: $ 1.—; caja grande, $ 2.80.

**Eczemas, Úlceras, Granos y otras enfermedades de la piel**

por antiguas y rebeldes que sean, desaparecen en breves días con la Pomada Collazo. Precio: $ 3

**La Calvicie, la Caspa y otras enfermedades del cuero cabelludo**

cúranse radicalmente, con un solo frasco de Loción Collazo.

Precio: $ 5.—

**Purificar la sangre, fortalecer los nervios y regenerar el organismo**

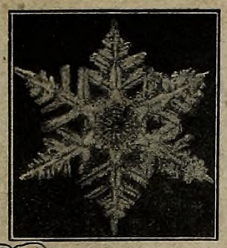
en ambos sexos, imprimiéndole fuerza, energía y vigor, sólo se consigue tomando la Poción Collazo.

Precio: $ 4.50

**Gratis** se remiten folletos. Dr. COLLAZO — Perú 71 Buenos Aires o Farmacia del Cóndor Rosario



# Cómo es un copo de nieve



UN copo de nieve no es sencillamente un grupo de cristalitos de agua helada, que se agrupan al desprenderse de la atmósfera. Lo mismo que con una gota de lluvia o un granizo, para que nazca un copo de nieve es necesario el concurso de una partícula de polvo, núcleo en torno del cual se agrupa el vapor en condensación. La forma que al condensarse adopta la humedad, depende sólo de la temperatura; cuando ésta es superior a cero, nace la lluvia, y en cambio, si el aire está a la temperatura de congelación, la humedad sale transformada en nieve.



Por regla general, cuanto más frío es el tiempo, tanto más chico es el copo de nieve; los grandes copos, que caen blandos y lentos como plumas blancas, nacen cuando el termómetro marca cero, poco más o menos. El copo, además, crece a medida que se acerca a la tierra, arrastrado por el peso de su núcleo de polvo. Entre la nube de donde se desprende y la superficie del planeta, hay una porción de capas atmosféricas, que varían mucho entre sí en cuanto a temperatura y a la cantidad de humedad que contienen. Estas capas contribuyen al crecimiento del copo, pues éste al cruzar por una de ellas, recoge más humedad, que se congela rápidamente al entrar en la capa siguiente. Diríase que cada capa de la atmósfera debe a la nieve un tributo de humedad que ha de pagar religiosamente.



Pero esta humedad no se adhiere al copo de un modo íntimo. Entre las gotitas heladas del vapor acuoso que se unen al atravesar una capa, y las que se adhieren en la capa siguiente, quedan diminutas burbujas de aire, las cuales obligan a las moléculas de agua a colocarse en determinada posición, y dan una forma simétrica a los cristalitos que forman el copo.

La forma más común de los cristales de nieve es la de un núcleo sólido con radios ramificados en distintos planos; otros toman la forma de prismas, agujas o pirámides, y algunos son simples láminas de humedad congelada. En todos los casos, la figura de cristal tiene seis puntas y es perfectamente simétrica.

Se dice que los cristales de nieve de una misma nevada tienen cierto parecido, algo así como un aire de familia; pero nada hay seguro acerca de ello. Desde luego, un mismo tipo puede repetirse; pero son tantas las condiciones que para ello deben coincidir, que bien puede asegurarse que en un millar de copos no se encontrarán dos cristales exactamente iguales. Su forma varía también según la altura a que se encuentran las nubes de donde proceden. Las nubes más altas nos envían cristales diminutos, en forma de laminillas, mientras que de las nubes bajas caen los cristales más grandes y complicados. No siempre se encuentran formas perfectas; por lo general, éstas son más frecuentes en las nevadas muy localizadas.

El tamaño a que puede llegar un copo de nieve no ha sido ni puede ser calculado. Desde el momento en que se trata de un grupo de cristales, resulta imposible fijar límite a la agrupación. Cítase un copo que media ocho centímetros de diámetro máximo, y que, derretido, dió agua suficiente para llenar una copita de las de licor. Se considera este tamaño como verdaderamente enorme; pero eso no quiere decir que no haya copos mayores todavía. La blancura de la nieve ha llegado a ser proverbial; nada hay en el mundo más blanco que ella; y así se la ha tomado como emblema de lo más puro y lo más cándido en la literatura de todos los países. El que la nieve sea blanca, se debe al hecho de que sus helados cristales hacen el efecto de muchos diminutos prismas que combinan los colores del iris, dando lugar a una luz blanca. Debido a este color, la nieve refleja los rayos caloríficos, pero no los absorbe; es, por tanto, un gran radiador de calor; pero esto sólo mientras se encuentra limpia de toda impureza.

Cualquiera suciedad, un poco de carbón esparcido sobre ella, basta para hacer que absorba el calor, y entonces los cristales de hielo que formaban los copos se deshacen poco a poco.

# El misterio de los ecos

(Continuación de la pág. 71)

griego, árabe y copto. Después de examinar bien los alrededores, sacó la conclusión de que el misterioso ruido lo producen las arenas que se desprenden de la piedra arenisca al rodar por los dos planos inclinados que forman allí las rocas.

En las cercanías de Heidelberg hay un eco que imita el ruido del trueno. Para evocarlo se dispara un pistoletazo en la base del monte, y una garganta arbolada que se halla enfrente repercute de tal modo el sonido, que las personas colocadas detrás y encima del tirador no oyen el tiro primitivo y sí el eco en forma de redoble prolongado.

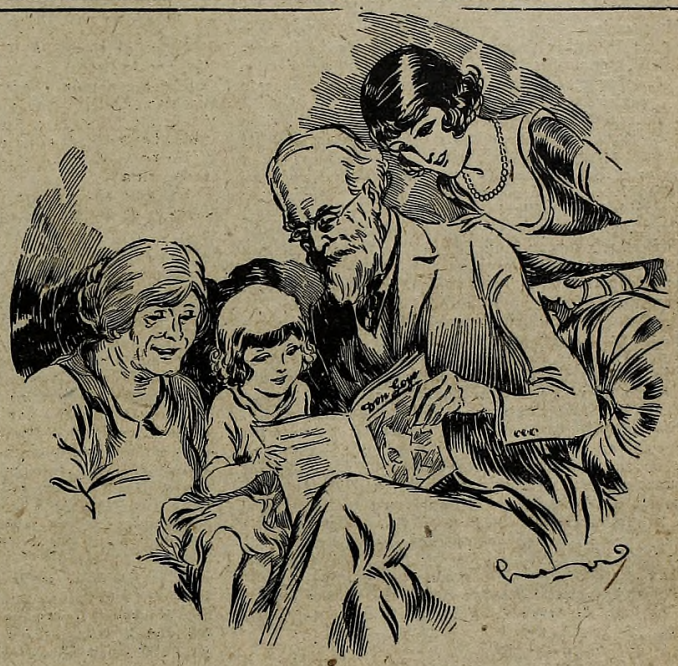
Estos curiosos fenómenos de acústica no han sido todavía bien explicados.

Respecto a los ecos que se producen en los edificios, conviene recordar el trabajo llevado a cabo hace algunos años para destruir un eco en el Trocadero de París, hecho del cual se ocuparon los diarios. Las operaciones realizadas fueron muy ingeniosas, porque para obtener el resultado apetecido era preciso penetrar el misterio del eco, es decir, explicarse científicamente como se producía. Era, como se comprenderá, un eco enojoso, muy distinto de los que constituyen una curiosidad, como los descriptos.

PIANOS
AUTOPIANOS
DE FAMA MUNDIAL
FISCHER
CARLTON
FISCHER
REPRODUCTOR
R. DONDI y Cía
CANGALLO 1155

SOFA-CAMA
GUARDARROPA, Estilo Moderno, desde $ 50.—

DIVANES desde $ 30.-
LUIS OTTASSO, Fabricante
274, PIEDRAS, 274. U. T. 33 Avenida 3715
Solicite Catálogo Nº 3



Don Goyo

76 PAGINAS de HUMORISMO SANO

LA UNICA REVISTA QUE SE VENDE AL PRECIO DE

20 CENTAVOS
EN TODA LA REPUBLICA

CARICATURAS - HISTORIETAS - FOTOGRAFIAS COMICAS - CUENTOS - POESIAS FESTIVAS. ETCETERA.

# La paja en el ojo ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

Copio de la sección *Correo*, de *La Nación*, del 10:

**** A Mitrista, Ciudad: El "onomástico" de una persona es justamente el día de su cumpleaños. Está bien empleada la palabra, por tanto, en la frase que transcribe.*

Hay varias cosas que a mí me dan muchísima vergüenza: 1º Haber frecuentado las escuelas del Estado. 2º Poseer un órgano vocal con diferentes registros. Y, 3º, estar rectificando casi todas las semanas esto del *onomástico*.

¡Ah, si la gente fuera menos cursi!... ¡Ah, si la gente dijera *hospital* en lugar de *nosocomio*; *muerte* por *deceso*; *operación* por *intervención quirúrgica*, y *"hoy es el día de mi santo"* en vez de *"hoy es mi onomástico"*!... ¡Cómo nos entenderíamos si habláramos con claridad y sencillez!

Pero, no. Nuestros prójimos se empeñan en hablar en difícil, por sentar fama de cultos y finos, y sacan a relucir unos cuantos vocablos, cuyo verdadero significado no conocen, y que luego aplican en la conversación al tuntún.

A mí me da muchísima vergüenza explicar por milésima vez que *onomástico* viene del griego *onoma* (nombre). Y que *día onomástico* — como dice la Academia y tras ella todos los diccionarios — es el día del *santo* de una persona. También se puede llamar en castellano *onomásticon* al mismo día del santo. Brindo gratuitamente el dato a los cursis. Y sepan los que cultivan además la pedantería, que Cicerón, en una de sus epístolas a Tito Pomponio Atico, fué el primero en usar la forma *onomástica dies* para festejar los aniversarios de la imposición del *cognomen*.

Y ahora, estimados colegas: ¡basta! ¡Basta de confundir *onomástico* con *cumpleaños*, *dintel* con *umbral* e *inconsútil* con *ligero*, *diáfano* o *leve*! En el año 1926 no hay derecho a seguir creyendo que cuando los elefantes se caen no se pueden volver a levantar jamás, que el jugo de carne tiene un gran valor nutritivo, y que...

——— :: ———

...y que los aficionados al plagio desaparecerán algún día de este valle de lágrimas.

Los plagiarios saben perfectamente que, roben de donde roben, *van muertos*. El ojo de la Providencia los descubrirá fatalmente, y el dedo de la Justicia los señalará al escarnio y al vilipendio de sus contemporáneos. ¡No le tienen miedo ni al ojo ni al dedo! Confiando en que la ignorancia ajena será tan grande y enciclopédica como la propia, se tiran el lance con toda frescura.

Aquí está el caso del señor Carlos A. Espinosa, que en la sección *La Musa Argentina* de la revista *Mundo Argentino*, del 30 de junio, firma sin ningún empacho estos conocidísimos versos:

*JUEGOS DEL ALMA*

*Mientras yo a carcajadas me reía,*
*en otra habitación Ester lloraba.*
*¡Qué contraste formó con mi alegría*
*la pena que su llanto revelaba!*
*Corro al instante a verla, y le pregunto.*
*—¿Por qué con tal dolor estás llorando?...*
*Di..., ¿por qué gritas? — Y responde al punto:*
*—Es porque estoy a lágrimas jugando.*
*—¿Cómo? ¡Jugar a lágrimas! ¡Ignoras*
*lo que dices, Ester!... ¡Vives de prisa!*
*Mientras tú, alegre, juegas a que lloras,*
*yo estoy con mi dolor jugando a risa.*

CARLOS A. ESPINOSA.

Al señor Carlos A. Espinosa no se le ocurrió pensar que todo el mundo, en la dulce edad de la pavada, ha leído como él aquella delicada ridiculez de Juan de Dios Peza, que dice:

Mientras yo a carcajadas me reía,
en otra habitación *Margot* lloraba... Etc., etc.

El señor Carlos A. Espinosa, si piensa seguir cultivando la literatura... de los demás, debe elegir sus *modelos* con más picardía. Busque poesías menos conocidas. Aquella, por ejemplo, que empieza diciendo: "Oíd, mortales, el grito sagrado: — ¡Libertad, libertad, libertad!". O si no esta otra que no conoce nadie: "¿No es verdad, ángel de amor, — que en esta apartada orilla?..."

Hágame caso, señor Espinosa: Le estoy dando un consejo de amigo. De amigo... de lo ajeno.

——— :: ———

TODOS ustedes saben que nosotros, los argentinos, llamamos Libertador, así, con mayúscula, al general don José de San Martín. Y todos ustedes saben, también, que los venezolanos llaman Libertador, con mayúscula también, al general don Simón Bolívar. Este conflicto tiene por principal objeto permitir que los señores Blanco Fombona y Guastavino publiquen unos terribles volúmenes que nadie ha leído jamás. Posiblemente, los señores Ernesto Quesada y Juan Carlos Rébora están escribiendo algo sobre el mismo tema. Contribuirán a la polémica con su modesto grano de arena. ¡Y ya sabemos todos lo monumental que es un modesto grano de arena de don Ernesto Quesada: el Himalaya o el Aconcagua!

Si la discusión se hubiera mantenido entre argentinos y venezolanos, nada tendría yo que decir. Pero me ha irritado sobremanera la inopinada intervención del literato español Luis de Oteyza, que dice en la página 182 de su libro *Frases históricas*:

*Al fin, Bolívar triunfó, consiguiendo un día, el 26 de Octubre de 1825, por más señas, subir a la cumbre del cerro de Potosí y enarbolar las banderas colombiana,* **argentina, chilena** *y boliviana. ¡Las banderas de las* **cuatro** *naciones creadas por él!...*

En cuanto a "frases históricas", mejor hubiera sido citar esta de Alberdi (*Obras Completas*, t. VII, página 354): "La América no será libre sino cuando esté libre de libertadores."

——— :: ———

LA revista *Azul* de La Plata, en su número del 31 de mayo, publica unas *Cartas de Amor* en las que cierta damita marisabidilla exclama, a propósito del actor cinematográfico Antonio Moreno:

*Cuando le vi por primera vez hízome recordar* **las pinturas de Taine** *o los caballeros del Greco...*

Vaya por los caballeros del Greco. Pero se necesita una memoria muy singular para acordarse de *las pinturas de Taine*... que no han existido jamás.

——— :: ———

EN *La Fronda*, del 28 de junio, en un suelto titulado *Embarcan hoy para Francia las Irvin Sisters*:

*Las* **hermanas Sisters** *pueden irse satisfechas...*

Estas hermanas *Sisters* están muy relacionadas con familias conocidísimas. Son parientes de los célebres *hermanos Fratelli*, de Milán, y de las *hermanas Sœurs*, de Marsella.

——— :: ———

EL 4 de diciembre próximo se cumplirán doce años del día en que empecé a pescar perlas en la mejor revista del mundo. ¡Doce años viendo la paja en el ojo ajeno e ignorando las vigas del propio! ¡Doce años empleados en una tarea que no me ha valido ni honra ni provecho! Hoy, como el 4 de diciembre de 1914, me encuentro sin un centavo y sin haber conseguido que los estimados colegas renunciaran al amoroso cultivo del disparate. Hoy, como hace doce años, sigo ignorando, por imposibilidad material, la virtud del ahorro, y los periódicos siguen confundiendo *onomástico* con *cumpleaños*. En doce años he señalado a la consideración pública alrededor de seis mil quinientos errores. Y, ¡naturalmente!, nadie se ha corregido, nadie ha rectificado sus yerros.

En vista de la inutilidad total de mi esfuerzo y del malestar económico que me sigue acompañando, había resuelto esta mañana hacer lo que acostumbran en tales casos los caballeros: suicidarme de un solo golpe. Pero la oportuna lectura del diario de Lomas de Zamora *La Lealtad*, del 29 de junio, me disuadió de mi propósito. Considerad la alegría que experimenté al encontrarme, ¡por fin!, con una rectificación. Es ésta:

*SALVANDO UN ERROR*

*Ayer habrá notado el lector que la leyenda de los clichés que publicáramos, sobre la procesión del Santísimo, por un error de compaginación habían sido transpuestas, y además en una de ellas* **existían** *un error tipográfico que deseamos salvar: donde decía "arbitrariamente",* **debía** *decir "artísticamente".*
*Hemos salvado el* **herror**.

Ahora estoy tranquilo. Comprendo perfectamente por qué los estimados colegas les temen a las rectificaciones.

——— :: ———

Leo en *El Diario* de Jujuy, del 19 de junio:

*FORMACIÓN DEL GABINETE EN INGLATERRA*

*Buenos Aires, Junio 18 (20.35 horas) — Comunican de Londres que Mr. Briand, declinó de lo que antes aceptara, sobre la formación del Gabinete, encargándose Heriot de formarlo, pues se teme una guerra civil.*

Me explico la guerra civil. ¡Buenos son los ingleses para soportar que un francés se apodere del gobierno!

——— :: ———

PARA terminar, un avisito de *La Prensa*, del 27 de junio:

*Dactilógrafo taquígrafo inglés castellano,* **de ambos sexos**, *se precisa, detalles y sueldo por carta. Horikoshi, San Martín...*

Los dactilógrafos están alarmados. ¡Se les está ocurriendo cada exigencia a los patrones!...

**Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore". No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, e "si non, non". Esta semana corresponde la áurea moneda a "Marroquí", de San Isidro.**



# *Oportunidades para la Kodak*

Los animales favoritos, la casa y el campo, todo presenta mil oportunidades para la Kodak. Por eso es siempre conveniente llevar una Kodak consigo.

*Todas las Kodaks son Autográficas*

Kodak Argentina, Ltd., 434 Paso 438, Buenos Aires



A este original le está confiada la misión de mostrar que la labor del Estudio Artístico de THOMPSON es lo suficientemente vasta para abarcar, con el acierto que el lector quiera por éste asignarle, el estudio completo de interiores. En esta obra, destinada a un gran club del extranjero, THOMPSON ha proyectado no sólo los muebles, sino la distribución arquitectónica, la decoración y todos los detalles que han contribuído a formar en este hall un ambiente de severa elegancia.

Thompson Muebles Ltda.

FLORIDA 833 BUENOS AIRES

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos